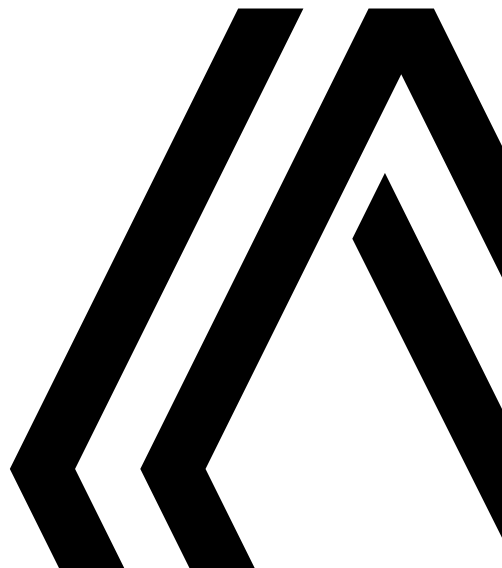


TRAFIC

uporabniški priročnik za vozilo



Castrol, ekskluzivni partner podjetja Renault



Izkoristite najsodobnejše tehnologije, ki izhajajo iz avtomobilskih dirk, da zagotovite zmogljivost in dolgo življenjsko dobo svojega vozila Renault zahvaljujoč seriji motornih maziv, ki sta jih posebej razvila Renault in Castrol.

Renault priporoča 

[renault.com](https://www.renault.com)

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

Navodila za uporabo vsebujejo vse potrebne podatke, da boste:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Vredno si je vzeti nekaj minut za branje tega priročnika, da se seznanite z navedenimi informacijami in smernicami o vozilu ter njegovih funkcijah in novih značilnostih. Če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo strokovnjaki naše mreže z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za navodila preglejte naslednje simbole:



Oznake, vidne na vozilu, prikazujejo, da so podrobnejše informacije in/ali omejitve za postopke na voljo v priročniku z navodili za uporabo vozila, odvisno od stopnje opremljenosti.

→ povsod v priročniku so navedene preusmeritve na določeno stran.



kjer koli v priročniku označuje tveganje, nevarnost ali varnostno priporočilo.

Opis modelov v tem priročniku temelji na tehničnih specifikacijah v času pisanja tega dokumenta. **Navodila za uporabo vsebujejo celoten izbor opreme (serijske ali opsijske) za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, izbranih opcij in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v teh navodilih opisana oprema, ki bo na voljo kasneje v modelnem letu.

Sheme v uporabniškem priročniku so navedene samo kot primeri.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

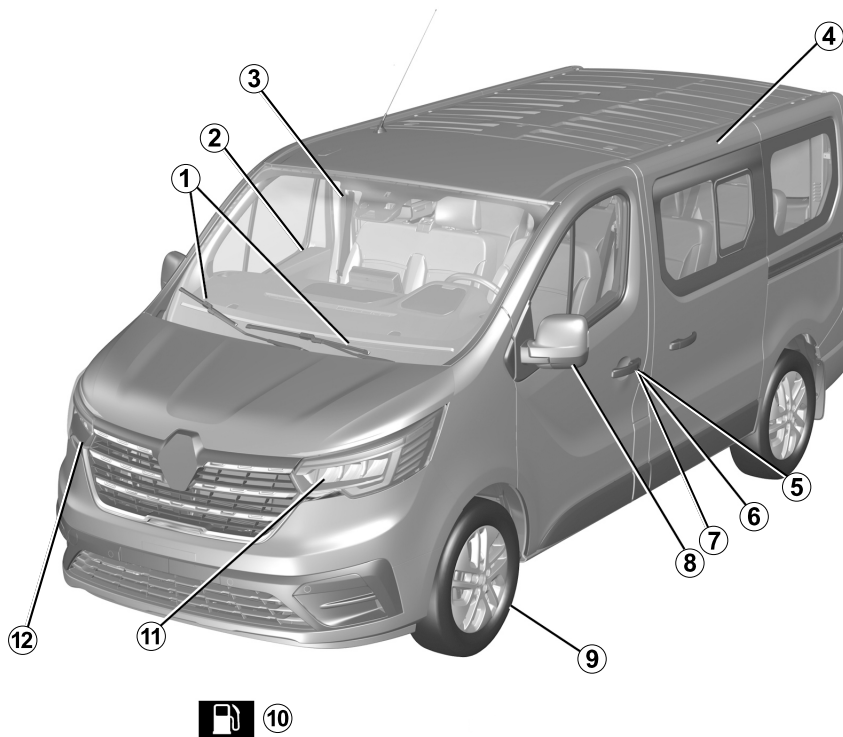
Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.

VSEBINA

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.	4	Vožnja	177
Zunanost	4	Utekanje vozila	177
Potniški prostor	6	Zagon, zaustavitev motorja	178
Voznikovo mesto	8	Nadzor hitrosti	186
Sistemi za pomoč pri vožnji	10	Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	190
Varnost v vozilu	12	Parkirna zavora	194
Prepoznavanje vozila – oznake	14	Okolje	195
Motorni prostor (redno vzdrževanje)	16	Vzdrževanje in nasveti zmanjševanja onesnaževanja	196
motnje	18	Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja	197
Spoznajte svoje vozilo	20	Sistem nadzora tlaka v pnevmatikah	202
Kartica	20	Korekcijske naprave in pomoč vozniku pri vožnji	208
Ključ, daljinski upravljalnik	35	Dodatne funkcije za pomoč pri vožnji	212
Vrata in odpiralni deli	42	Hitrost prostega teka	245
Spretna sedeža	54	Omejevalnik hitrosti	246
Zadnji sedeži	58	Regulator hitrosti	250
Varnostni pasovi	63	Prilagodljivi regulator hitrosti	254
Dodatne varnostne naprave	70	Pomoči pri parkiranju	265
Varnost otroka	79	Klic v sili	274
Otroški sedeži	84	Za vaše udobje	277
Varnost otroka: izklop, vklop varnostne blazine sovoznika	126	Prezračevalne odprtine, gretje in klimatizacija	278
Voznikovo mesto	129	Multimedijska oprema	294
Potovalni računalnik	134	Oprema potniškega prostora	296
Opozorilne lučke	151	Odlagalna mesta potniškega prostora, oprema	303
Krmarjenje	155	Prevoz tovora	313
Vzvratna ogledala	156	Vzdrževanje	320
Osvetlitev in signalizacija	158	Dostop do motorja, ravni	320
Zvočni in svetlobni signali	164	Akumulator	327
Brisalci	165	Čiščenje	329
Rezervoar goriva	170	Praktični nasveti	333
Posoda za reagent	173	Pnevmatike	333

VSEBINA

motnje	347
Žarometi, luči: zamenjava žarnic	352
Metlice brisalcev:zamenjava	360
Varovalke	363
Predoprema za radio	365
Namestitev in uporaba dodatne opreme	366
Motnje delovanja	368
Tehnični podatki	375
Podatki o vozilu.....	375
Nadomestni deli in popravila	386
kuponi o vzdrževanju	387
Protikorozijska kontrola	393

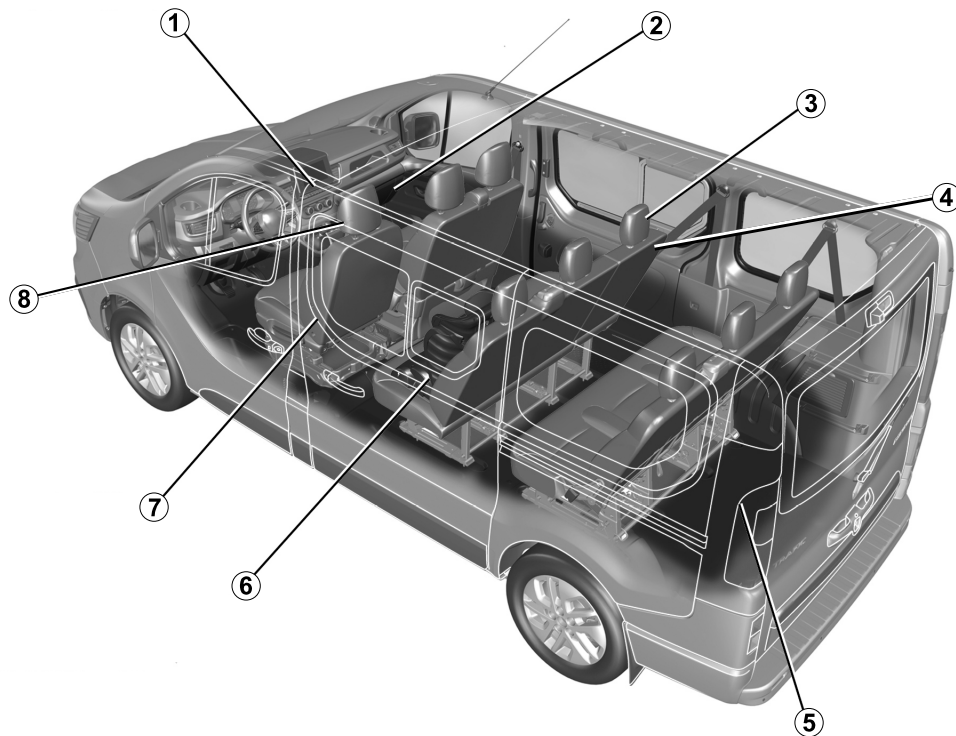


ZUNANJOST

- 1. Brisanje in pranje stekel → 165 → 167**
- 2. Električni pomik stekel → 296**
- 3. Sušenje (razmegljevanje) stekla → 286 → 282**
- 4. Vzdrževanje karoserije → 329**
- 5. Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov → 48**
- 6. Ključ, daljinski upravljalnik → 35**
- 7. Oddajnik-sprejemnik → 20**
- 8. Vzratna ogledala → 156**
- 9. Pnevmatike → 333**
- 10. Nalivanje goriva → 170**
- 11. Luči: delovanje → 158**
- 12. Luči: zamenjava → 352**

POTNIŠKI PROSTOR

1



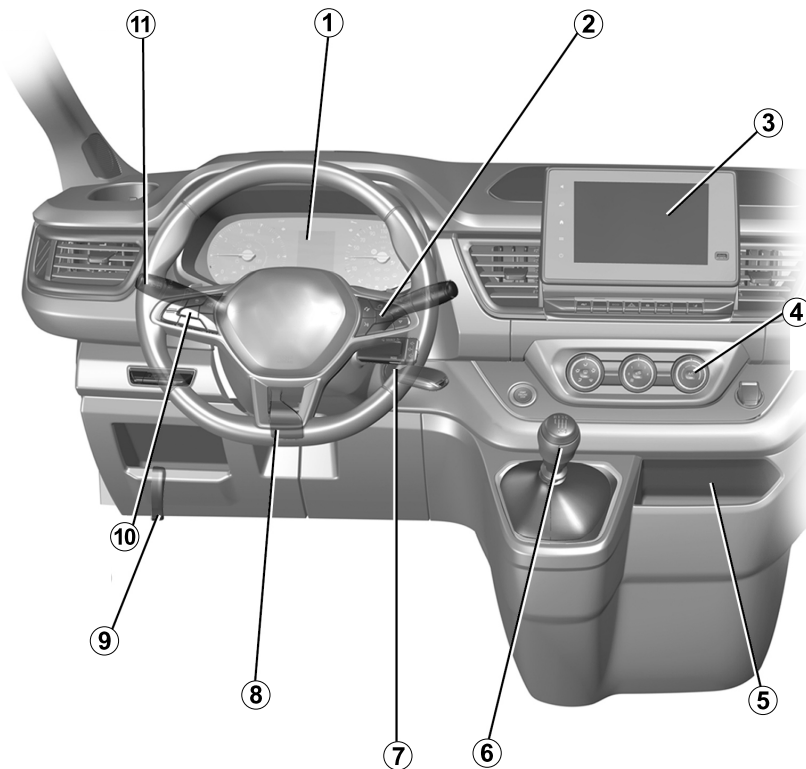
55093

POTNIŠKI PROSTOR

1. Nastavitev položaja za vožnjo ➔ **63**
2. Odlagalna mesta/ureditev potniškega prostora ➔ **303**
3. Zadnji vzglavniki ➔ **58**
4. Zadnja sedežna klop ➔ **58**
5. Prevoz tovora ➔ **313**
6. Varnost otrok ➔ **79**
7. Prednji sedeži ➔ **54**
8. Vzglavniki na prednjih sedežih ➔ **54**

VOZNIKOVO MESTO

1



53649

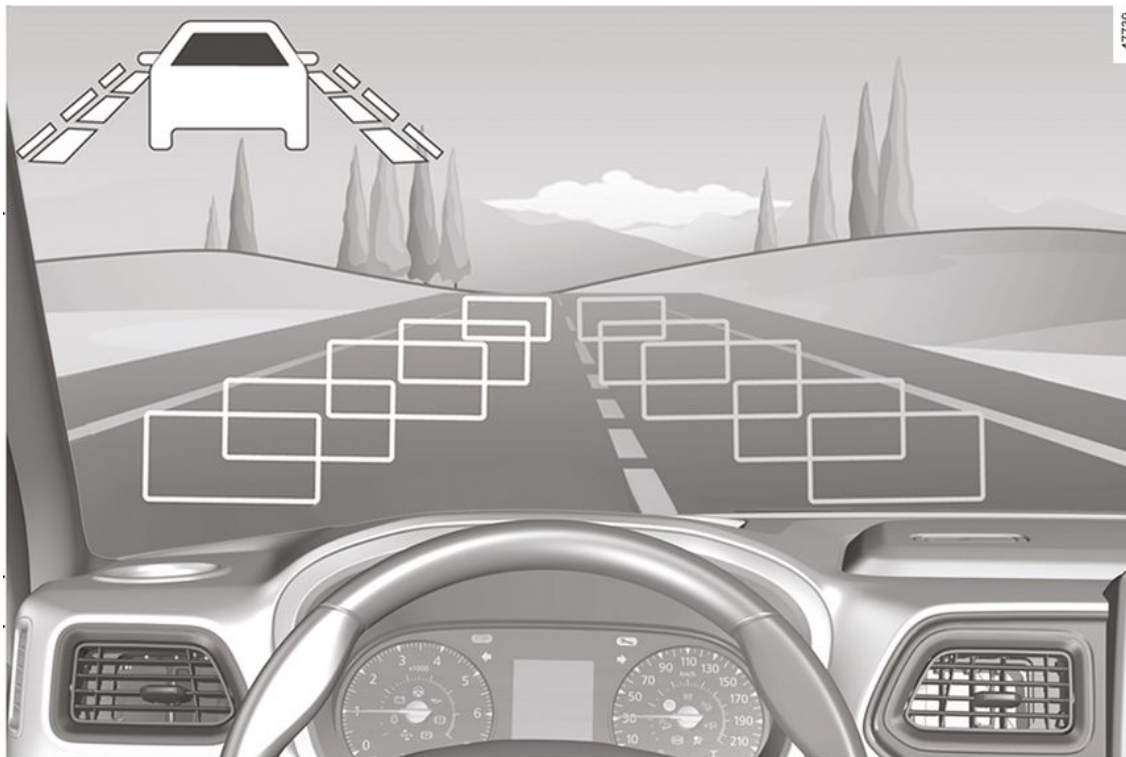
8 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

VOZNIKOVO MESTO

- 1. Instrumentna plošča → 151**
- 2. Stikala potovalnega računalnika → 134**
- 3. Multimedijška ploščica → 134**
- 4. Gretje/klimatska naprava → 282 → 286**
- 5. Območje za polnjenje telefona → 303**
- 6. Prestavna ročica → 186**
- 7. Stikalo za zagon → 177**
- 8. Nastavitev volana → 177**
- 9. Sprostitev pokrova motornega prostora → 320**
- 10. Omejevalnik hitrosti → 246/regulator hitrosti → 250**
- 11. Zunanja osvetlitev → 158**

SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

1

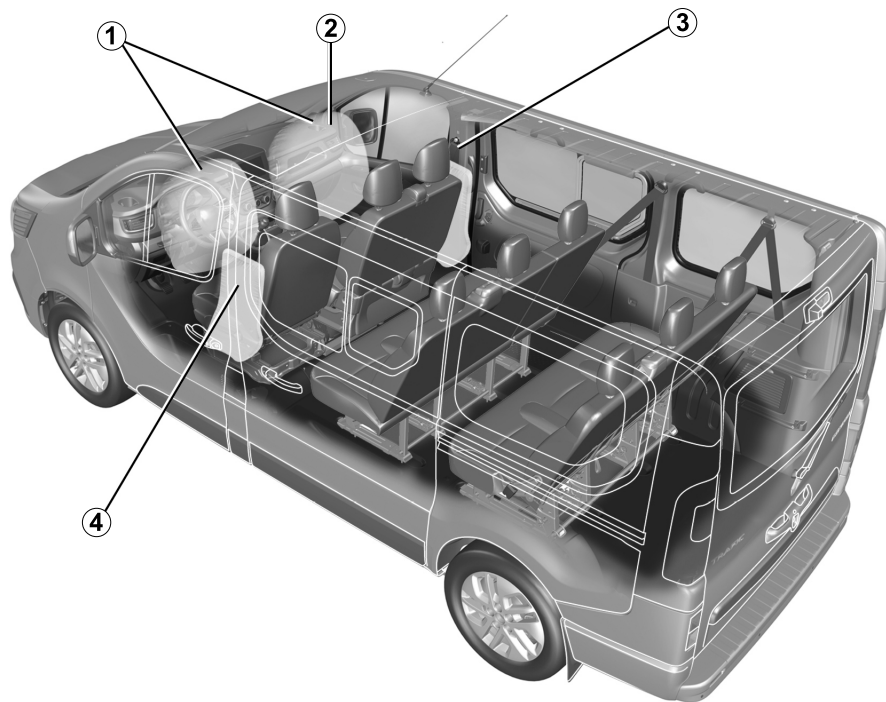


SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji ➔ **208**
- Aktivno zaviranje v sili ➔ **230**
- Opozorilo na spremembo voznega pasu ➔ **214**
- Opozorilo za mrtvi kot ➔ **220**
- Sistem Stop and Start ➔ **182**
- Omejevalnik hitrosti ➔ **246**
- Regulator hitrosti ➔ **250**
- Park Assist ➔ **265**
- Kamera za vzvratno vožnjo ➔ **270**
- Zaznavanje prometnih znakov ➔ **239**
- Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah ➔ **202**
- Moja varnost ➔ **212**

VARNOST V VOZILU

1



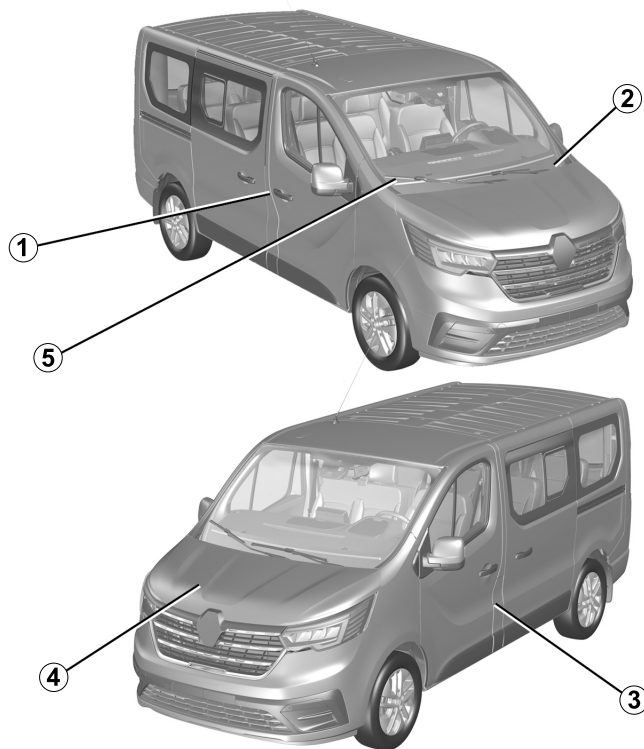
56994

VARNOST V VOZILU

1. Čelne varnostne blazine ➔ **70**
2. Izkllop sovoznikove varnostne blazine ➔ **70**
3. Stranske varnostne blazine ➔ **76**
4. Varnostni pasovi ➔ **63**

PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1



56992

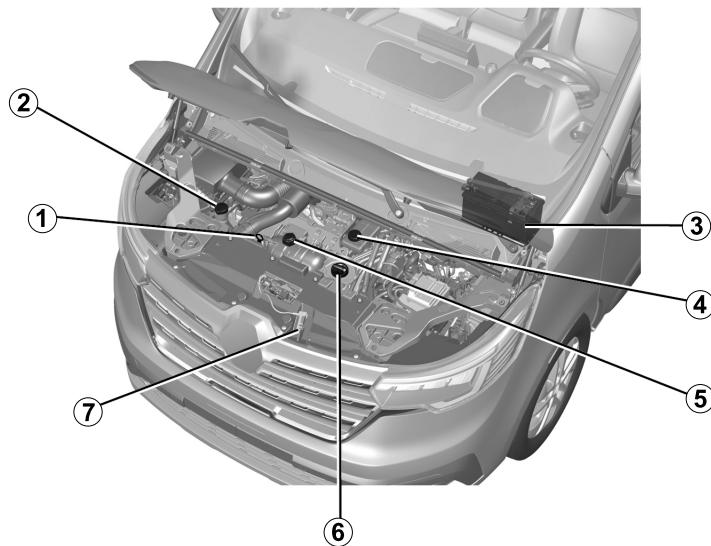
PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1. Identifikacijska ploščica ➔ **375**
2. Opomnik za identifikacijsko številko vozila ➔ **375**
3. Oznake tlaka zraka v pnevmatikah ➔ **202 ➔ 335**
4. Identifikacija motorja ➔ **376**
5. Tehnične informacije za nujne službe ➔ **376**

MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

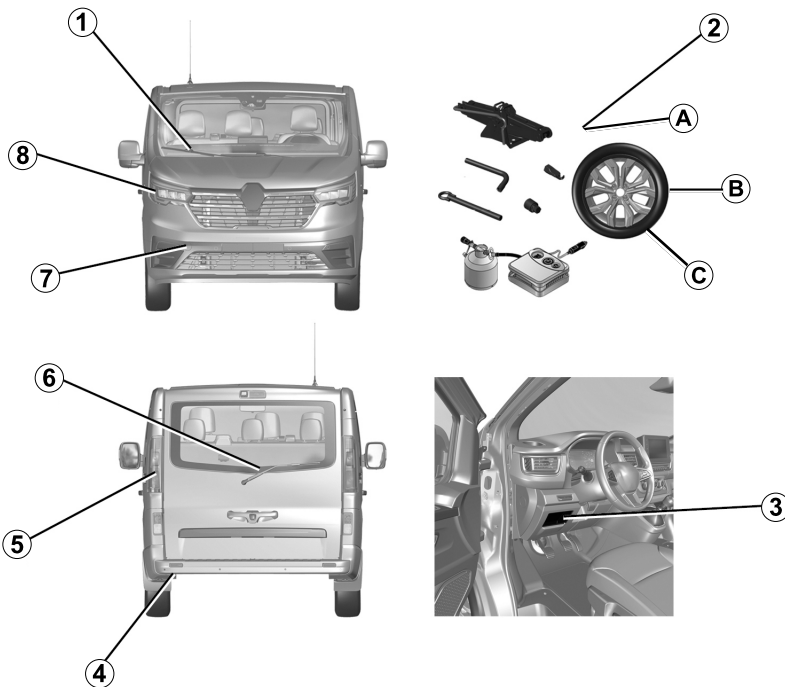
1

56995



MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

1. Merilna palica za nivo motornega olja ➔ 321
2. Tekočina za pranje vetrobranskega stekla ➔ 324
3. Akumulator ➔ 327
4. Zavorna tekočina ➔ 324
5. Hladilna tekočina ➔ 324
6. Pokrovček posode za motorno olje ➔ 321
7. Odpiranje pokrova motornega prostora ➔ 320



MOTNJE

- 1. Zamenjava metlic(e) brisalcev vetrobranskega stekla ➔ 360**
- 2. Predrta pnevmatika:**
 - a. Orodje ➔ 340**
 - b. Rezervno kolo ➔ 342**
 - c. Zamenjava kolesa ➔ 344**
- 3. Varovalke ➔ 363**
- 4. Mesto za pritrditev vlečnega priključka zadaj ➔ 347**
- 5. Zamenjava žarnic zadaj ➔ 352**
- 6. Zamenjava metlice brisalca zadnjega stekla ➔ 360**
- 7. Mesto pritrditve vlečnega priključka spredaj ➔ 347**
- 8. Zamenjava žarnic žarometov ➔ 352**

KARTICA

Kartica za "prostoročno upravljanje"

splošno



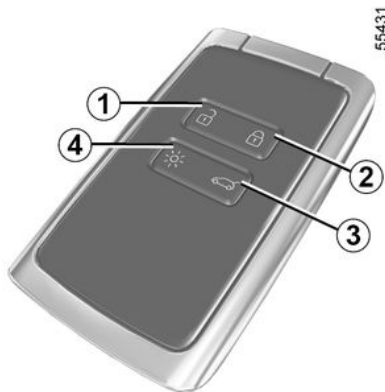
Nasvet

Kartice ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.

Kartico imejte pri sebi.

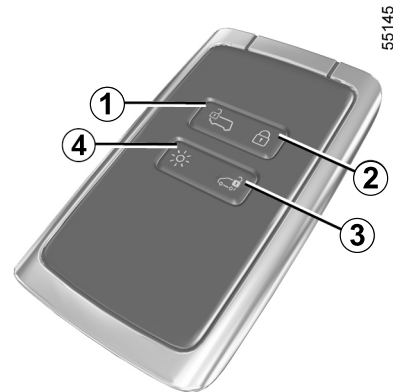
Kartice ne odlagajte na mesta, kjer bi se lahko zvila ali poškodovala, na primer, če se usedete s kartico v zadnjem žepu.

"Prostoročna" kartica (izvedenka kombija)



1. Odklepanje vrat in vrat prtljažnega prostora.
2. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.
3. Odklepanje samo vrat prtljažnega prostora.
4. Daljinski vklop osvetlitve.

"Prostoročna" kartica (izvedenka dostavnika)



1. Odklepanje sprednjih vrat in, odvisno od vozila, drsnih bočnih vrat v varnem načinu ali odklepanje vseh odpiralnih elementov v načinu dostopa.
2. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.
3. Odklepanje zadnjih vrat in, glede na vozilo, drsnih bočnih vrat.
4. Daljinski vklop osvetlitve.

KARTICA



Kartica različice dostavnika

Kartico lahko uporabljate na dva načina: v načinu dostopa in varnem načinu.

Za preklapljanje med načinoma uporabe kartice v potovalnem računalniku uporabite meni "Dostop" ali odvisno od vozila, zaslon multimedijskega sistema. Privzeti način je Varni način.

območje delovanja kartice

Spreminja se glede na okolico: zato bodite previdni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z nenamernimi pritiski gumbov na kartici zaklenete ali odklenete vrata.

Opomba: če so vrata ali vrata prtljažnega prostora odprta ali niso pravilno zaprta, vozilo ne bo zaklenjeno. Ni zvočnega signala, ter utripanja varnostnih utripalk in bočnih smernikov.

Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo delovanje kartice.

Doseg

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustrezenega tipa in pravilno vstavljena. Njena življenjska doba je približno dve leti: zamenjati jo je treba, ko se prikaže sporočilo »Slaba baterija kartice« na instrumentni plošči ➔ 32.



Pri izpraznjeni bateriji je še vedno možno zaklepanje in odklepanje vozila ter zagon motorja ➔ 50 ➔ 178.

Funkcija »daljinska osvetlitev«



Ob pritisku gumba **4** se za približno 20 sekund vklopijo zasenčene luči in zunanja osvetlitev vozila. To je lahko uporabno za prepoznavanje vozila na daljavo, ko je parkirano na parkirišču. Pritisnite gumb **4** in ga držite približno dve sekundi, da se vklopi zunanja osvetlitev in sproži zvok.

Opomba: ob ponovnem pritisku gumba **4** se osvetlitev izklopi.



Zamenjava: potreba po dodatni kartici

Če ste kartico izgubili ali želite dodatno kartico, se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže.

V primeru zamenjave kartice, je potrebno za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi karticami** v pooblaščen servis za vaše vozilo. Uporabljate lahko do štiri kartice na vozilo.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI
NEVARNOST HUDIH
POŠKODB.**

Namestitev pasu 10

53854

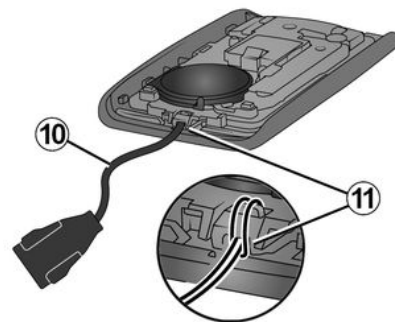


Potisnite zadnji pokrov **8** navzdol, medtem ko pritiskate območje **A**.



V odprtino **9** nikoli ne vstavljajte orodij, podobnih izvijaču.

57037



Vstavite ročni trak v komponento **11** in speljite konec traku skozi zaponko.

Trak namestite na odprtino **9** in zaprite pokrov.

Opomba: preverite, ali premer kabla traku **10** ustreza odprtini **9**.

KARTICA

Uporaba

Kartica A (izvedenka kombija)



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

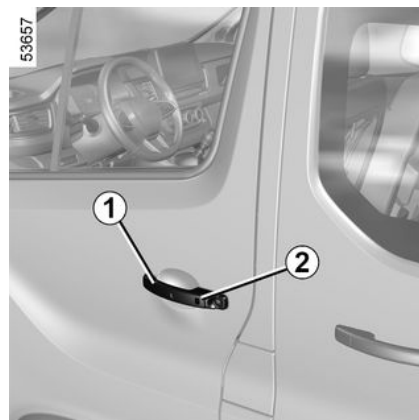
Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI
NEVARNOST HUDIH
POŠKODB.**



Na voljo so trije načini zaklepanja/odklepanja vozila:

- v načinu za »prostoročno« upravljanje, ko se približujete in oddaljujete od vozila;
- v "prostoročnem načinu" odvisno od vozila z uporabo gumba **2** na kljuki **1** voznikovih vrat, sovoznikovih vrat ali vrat prtljažnika;
- uporabite kartico v načinu daljinskega upravljanja.



Vklop/izklop "prostoročnega načina"

Odvisno od vozila, v potovalnem računalniku, ali na zaslonu multimedijskega sistema lahko vklopite/izklopite:

- odklepanje pri približevanju vozilu,
- zaklepanje pri oddaljevanju od vozila,
- popolnoma "prostoročno" zaklepanje in odklepanje.

Prav tako lahko izključite/vključite zvočni signal, ki ga slišite ob zaklepanju, ko se oddaljujete od vozila.

KARTICA

2



Nikoli ne puščajte kartice v vozilu.

»Prostoročno« odklepanje pri približevanju vozilu

Ko je kartica v območju zaznavanja vozila **3**, se to odklene. Odklepanje potrdi **enkratni utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.



Odvisno od vozila, zunanja ogledala na vratih se samodejno preklapijo navznoter/navzven, ko je vozilo zaklenjeno/odklenjeno.

55285

3



»Prostoročno« zaklepanje pri oddaljevanju od vozila

55286

4



Ko imate kartico pri sebi in so vrata in vrata prtljažnega prostora zaprti, se oddaljite od vozila: vozilo se samodejno zaklene, ko zapustite območje zaznavanja **4**.

Opomba: razdalja, pri kateri se vrata zaklenejo, je odvisna od okolice.

Da je vozilo zaklenjeno, potrdita **dva utripa varnostnih utripalk, ki nato štiri sekunde neprekinjeno svetijo**, kar spremlja tudi zvočni signal.

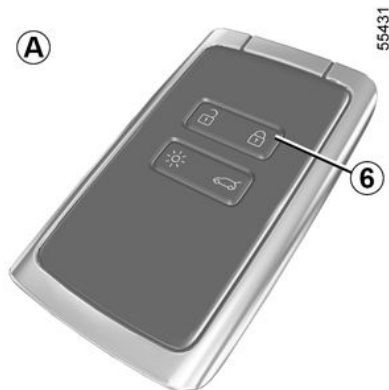
55287

5



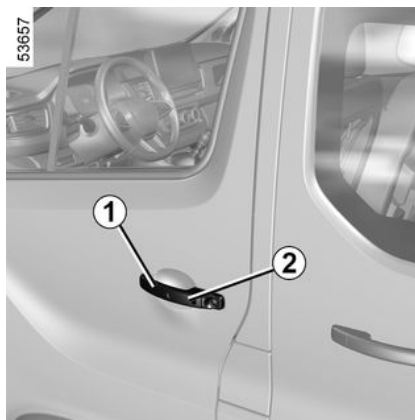
Če je kartica v območju **5**, vozila ni mogoče več zakleniti na daljavo.

KARTICA



Če je kartica v območju zaznavanja **4** približno 15 minut, se zaklepanje na daljavo izklopi. Za zaklepanje vozila pritisnite gumb **6** na kartici ali odvisno od vozila gumb **2** na eni od kljuk **1**.

Če je kartica v območju **4**, vozila ni mogoče več zakleniti na daljavo.



"Prostorčno" odklepanje/ zaklepanje z gumbom **2**

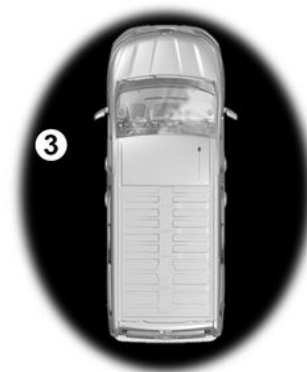
(odvisno od vozila)

Ko je kartica v območju **3** in je vozilo zaklenjeno, pritisnite gumb **2** na kljuki **1** voznikovih vrat, sovoznikovih vrat ali na vratih prtljažnika, da odklenete vozilo.

Če gumb vrat prtljažnega prostora pritisnete enkrat, se celotno vozilo odklene in odprejo se vrata prtljažnega prostora.

Varnostne utripalke in bočni smerokazi z enkratnim utripom opozorijo, da so vrata odklenjena, pri nekaterih vozilih pa se tudi zunanja ogledala samodejno preklapijo navzven.

55285



Pri odklenjenem vozilu enkrat pritisnite gumb **2**, da se vozilo zaklene.

Dvakratni utrip varnostnih utripalk vas opozori, da je vozilo zaklenjeno, pri nekaterih vozilih pa se hkrati zunanja ogledala samodejno preklapijo navznoter.



Kartice ne shranjujte nikjer, kjer bi lahko prišla v stik z drugo elektronsko opremo (računalnikom, telefonom itd.), saj bi to lahko oviralo njeno delovanje.

2

KARTICA

Posebnosti sistema za odklepanje



V določenih okoliščinah je odklepanje ob približevanju vozilu deaktivirano:

- če vozila niste uporabljali osem dni;
- če ostane kartica v bližini območja **3** vozila približno pet minut po zaklepanju vozila;
- po več prehodih v bližini območja **3** vozila in brez odklepanja vrat.

Uporabite kartico kot daljinski upravljalnik (glejte naslednje strani) ali odvisno od vozila pritisnite gumb **2**, da odklenete vozilo in ponovno vklopite "prostoročni" način.

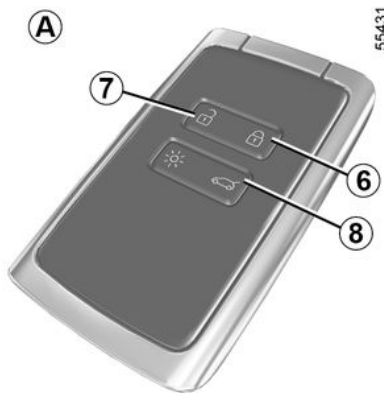
Posebnosti pri "prostoročnem" zaklepanju

Po zaklepanju v prostoročnem načinu je treba počakati približno tri sekunde, preden lahko znova odklenete vozilo.

V teh treh sekundah se lahko prepričate, ali je vozilo zaklenjeno, tako da potegnete kljuko na vratih.

Opomba: če so vrata ali vrata prtljažnega prostora odprta ali niso pravilno zaprta, vozilo ne bo zaklenjeno. Ni zvočnega signala, ter utripanja varnostnih utripalk in bočnih smernikov.

Uporaba kartice kot daljinskega upravljalnika **A**



Odklepanje s kartico

Pritisnite gumb **7**.

Varnostne utripalke in bočni smerokazi z **enkratnim utripom** opozorijo, da so vrata odklenjena, pri nekaterih vozilih pa se tudi zunanja ogledala samodejno preklapijo navzven.



Pri delujočem motorju gumbi kartice ne delujejo.

Zaklepanje s kartico

Ko so vrata in vrata prtljažnega prostora zaprta, pritisnite gumb **6**: vozilo se zaklene.

Dvakratni utrip varnostnih utripalk vas opozori, da je vozilo zaklenjeno, pri nekaterih vozilih pa se hkrati zunanja ogledala samodejno preklapijo navznoter.

Opomba:

- največja razdalja, pri kateri se vozilo zaklene, je odvisna od okolice,
- če so odprta, oziroma slabo zaprta vrata prtljažnega prostora, ali katera koli druga vrata, se vozilo ne zaklene. Ni zvočnega signala, ter utripanja varnostnih utripalk in bočnih smernikov.

KARTICA

Odklepanje samo vrat prtljažnega prostora

Pritisnite gumb **8**, da odklenete samo prtljažni prostor.

55547

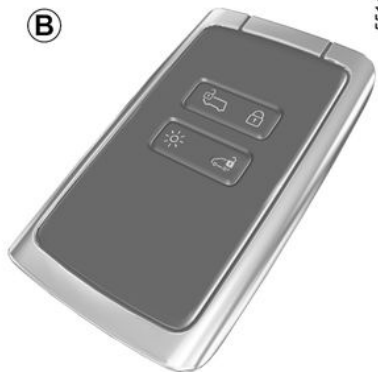


Če se vrata odprejo in zaprejo **pri delujočem motorju** in kartice ni več v območju **5**, sporočilo "Kartica ni zaznana" opozori, da kartice ni več v vozilu. Tako se ne more zgoditi, da bi se odpeljali, potem ko ste odložili enega od potnikov, ki ima pri sebi kartico.

Opozorilo izgine, ko je kartica ponovno zaznana.

Kartica **B** (izvedenka dostavnika)

B



55145

Odklepanje vozila

Na voljo imate dva načina odklepanja vozila:

- v načinu "prostoročno", z gumbi na ključkah vrat;
- uporabite kartico v načinu daljinskega upravljanja.

Zaklepanje vozila

Na voljo so štirje načini zaklepanja vozila:

- v načinu "prostoročno" pri oddaljevanju od vozila,

- v "prostoročnem" načinu z uporabo gumba **9** na kljuki enih od sprednjih vrat;
- v "prostoročnem" načinu z uporabo gumba **10** na kljuki enih od bočnih drsnih vrat;
- uporaba kartice v načinu daljinskega upravljanja;
- v "prostoročnem" načinu z uporabo gumba na kljuki zadnjih vrat.

Vklop/izklop "prostoročnega načina"

Odvisno od vozila, v potovalnem računalniku, ali na zaslonu multimedijskega sistema lahko vklopite/izklopite:

- zaklepanje pri oddaljevanju od vozila,
- zaklepanje in odklepanje s pritiskom na gumb **9** na ključah odpiralnih delov.

Zvočni signal, ki ga oddaja sistem, pri zaklepanju in oddaljevanju od vozila, lahko tudi izklopite/vklopite (glejte naslednjo stran).

2

KARTICA

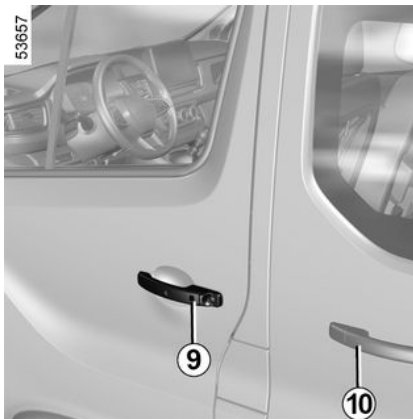
Odklepanje v načinu "prostoročno"

2



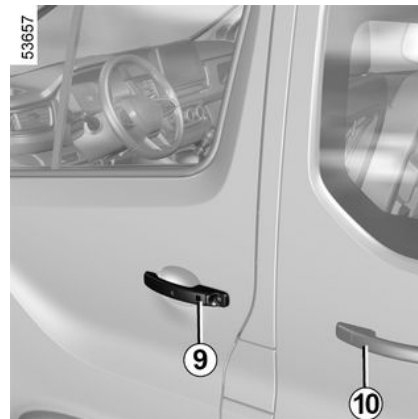
Kartice ne shranjujte nikjer, kjer bi lahko prišla v stik z drugo elektronsko opremo (računalnikom, telefonom itd.), saj bi to lahko oviralo njeno delovanje.

53717



S kartico v območju zaznavanja vozila **11**:

- pritisnite gumb **9** na kljuki enih od sprednjih vrat, da odklenete sprednja vrata v varnem načinu ali vse odpiralne dele v načinu dostopa;
- pritisnite gumb **10** na kljuki enih od drsnih bočnih vrat ali gumb **12** na zadnjih tečajnih vratih, da odklenete zadnji del v varnem načinu ali vse odpiralne dele v načinu dostopa.



Varnostne utripalke in bočni smerokazi z **enkratnim utripom** opozorijo, da so vrata odklenjena, pri nekaterih vozilih pa se tudi zunanja ogledala samodejno preklopijo navzven.

Zaklepanje v načinu "prostoročno"

Ko je vozilo odklenjeno in so vsi odpiralni deli zaprti, pritisnite gumb **9**, **10** ali **12**, da zaklenete vse odpiralne dele.

Varni način

Če so ena od sprednjih vrat odprta, pritisnite gumb **9**, **10** ali **12**, da zaklenete zadnji del.

KARTICA



Če je eden od zadnjih odpiralnih delov odprt, pritisnite gumb **9**, **10** ali **12**, da zaklenete sprednja vrata.

Način Dostop

Če je odpiralni del odprt ali ni pravilno zaprt, zaklepanje z gumbom **9**, **10** ali **12** ni mogoče.

Dvakratni utrip varnostnih utripalk opozori, da je vozilo zaklenjeno, hkrati pa se zunanja ogledala samodejno preklopijo navznoter, kar je odvisno od opremljenosti vozila.

Posebnosti pri "prostoročnem" zaklepanju

Po zaklepanju v prostoročnem načinu je treba počakati približno tri sekunde, preden lahko znova odklenete vozilo.

Opomba: odklepanje/zaklepanje v "prostoročnem" načinu ne bo delovalo, če kartica ni v območju zaznavanja pritisnjenega gumba.

55285



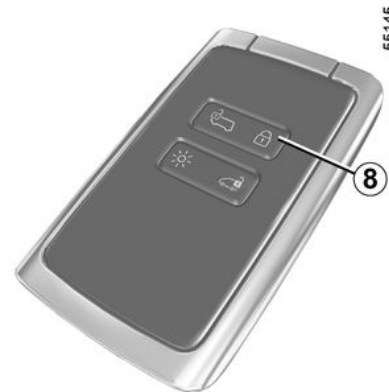
»Prostoročno« zaklepanje pri oddaljevanju od vozila

Ko imate kartico pri sebi in so vrata in vrata prtljažnega prostora zaprti, se oddaljite od vozila: vozilo se samodejno zaklene, ko zapustite območje zaznavanja **3**.

Opomba: razdalja, pri kateri se vrata zaklenejo, je odvisna od okolice.

Da je vozilo zaklenjeno opozorita dva utripa varnostnih utripalk, ki nato štiri sekunde neprekinjeno svetijo, kar potrdi tudi zvočni signal.

2



Če je kartica v območju dostopa **3** več kot približno 15 minut, se funkcija "zaklepanja ob odmiku" izklopi. Za zaklepanje vozila pritisnite gumb **8** na kartici.



Če je kartica v območju **14**, vozila ni mogoče več zakleniti na daljavo.

Opomba: če je odpiralni element (vrata ali vrata prtljažnega prostora) odprt, ali ni ustrezno zaprt, prostoročno zaklepanje pri oddaljevanju od vozila ne bo delovalo. Varnostne utripalke in bočni smerokazi ne utripajo.

Uporaba kartice kot daljinskega upravljalnika *B*

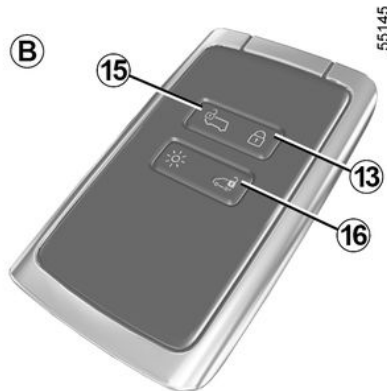


Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB



Na voljo sta dva načina uporabe: **varni način in način dostopa.**

Če želite spremeniti način uporabe kartice, v potovalnem računalniku odprite meni "Dostop" ali, odvisno od vozila, na zaslonu multimedijskega sistema.

Privzeti način je **Varni način.**



Pri delujočem motorju gumbi kartice ne delujejo.

Odklepanje s kartico

Pritisnite gumb **16**, da odklenete zadnja, krilna ali prtljažna vrata in odvisno od vozila, drsna bočna vrata.

KARTICA

Varni način

Pritisnite gumb **15**, da odklenete sprednja vrata in glede na vozilo, drsna bočna vrata.

Način Dostop

Pritisnite gumb **15**, da odklenete vse odpiralne dele.

Varnostne utripalke in bočni smerokazi z **enkratnim utripom** opozorijo, da so vrata odklenjena, pri nekaterih vozilih pa se tudi zunanja ogledala samodejno preklapijo navzven.

Zaklepanje s kartico

Ko so vrata in vrata prtljažnega prostora zaprta, pritisnite gumb **13**: vozilo se zaklene.

Dvakratni utrip varnostnih utripalk vas opozori, da je vozilo zaklenjeno, pri nekaterih vozilih pa se hkrati zunanja ogledala samodejno preklapijo navznoter.

Opomba:

- največja razdalja, pri kateri se vozilo zaklene, je odvisna od okolice,
- če so odprta, oziroma slabo zaprta vrata prtljažnega prostora, ali katera koli druga vrata, se vozilo ne zaklene. Ni zvočnega signala, ter utripanja varnostnih utripalk in bočnih smernikov.

53723

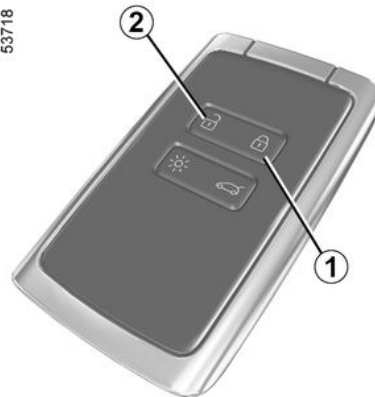


Če se vrata odprejo in zaprejo **pri delujočem motorju** in kartice ni več v območju **4**, sporočilo "Kartica ni zaznana" opozori, da kartice ni več v vozilu. Tako se ne more zgoditi, da bi se odpeljali, potem ko ste odložili enega od potnikov, ki ima pri sebi kartico.

Opozorilo izgine, ko je kartica ponovno zaznana.

Dodatno zaklepanje

53718



Funkcija dodatnega zaklepanja pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

KARTICA

2



Posebna opomba: dodatno zaklepanje ni mogoče, če so prižgane varnostne utripalke, ali pozicijske luči vozila.



Ogledala na vratih se lahko, odvisno od vozila, ob zaklepanju vozila samodejno preklopijo navznoter.

Vklop/izklop

Vključitev dodatnega zaklepanja

Dvakrat zaporedoma pritisnite gumb **2**.

Zaklepanje je potrjeno z **dvema počasnim utripoma in tremi hitrimi utripi** varnostnih utripalk in smerokazov.

Ogledala na vratih se lahko, odvisno od vozila, ob zaklepanju vozila samodejno preklopijo navznoter
➔ 156.

Izklop dodatnega zaklepanja

Enkrat pritisnite gumb **1**.

Odklepanje vrat je potrjeno z enkratnim utripom varnostnih utripalk.

Kartica: baterija



Če je potrebna zamenjava, bodite pozorni, da uporabite enak ali enakovreden tip baterij (posvetujte se s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže).



Previdnosti ukrepi povezani z baterijami:

- (nove ali rabljene) baterije hranite izven dosega otrok;
- pazite, da ne pogoltnete baterij.

Obstaja nevarnost kemičnih opeklin, ki so lahko smrtno nevarne.

- Če baterije pogoltnete ali vstavite v kateri koli del telesa, čim prej poiščite zdravniško pomoč.



Pri zamenjavi:

- prepričajte se, da so baterije pravilno nameščene.

obstaja nevarnost eksplozije.

- Če se vratca ne zaprejo ustrezno, upravljalnika ne uporabljajte in ga hranite izven dosega otrok.

KARTICA

Zamenjava baterije

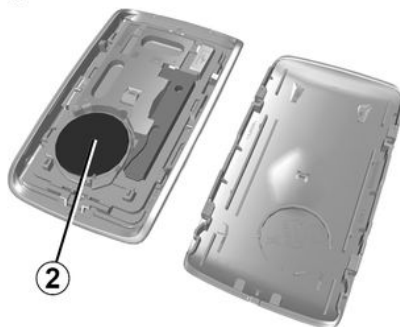
53854



Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Slaba baterija kartice", zamenjajte baterijo kartice:

- potisnite zadnji pokrov **1** navzdol, medtem ko pritiskate območje **A**;
- odstranite pokrov baterije **2**;
- odstranite baterijo, tako da pritisnete na eno stran in dvignite drugo;
- zamenjajte glede na smer in predlogo, prikazano na notranji strani pokrova.

53855



Za ponovno nameščanje ravajte v obratnem vrstnem redu, nato pa, ko ste poleg vozila, štirikrat pritisnite na enega od gumbov na kartici: ob naslednjem zagonu sporočilo izgine.

Prepričajte se, da je pokrovček pravilno zataknen.

Opomba: ob zamenjavi baterije se ne dotikajte tiskanega vezja ali kontaktov na kartici.



Prepričajte se, da je pokrovček pravilno zataknen.



Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov barve: nevarnost slabega električnega kontakta.

Motnje delovanja

Če je baterija prešibka za zagotovitev ustreznega delovanja, boste lahko še vedno zagnali vozilo in ga zaklenili/odklenili ➔ 178.

26913



KARTICA

2



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

splošno



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehoti zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

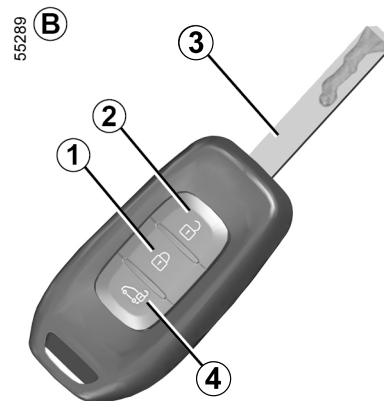
SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik **A** (izvedenka kombija)



1. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.
2. Odklepanje vrat in vrat prtljažnega prostora.
3. Zaklepanje / odklepanje s preklopno tipko ključa. Za sprostitev ključa iz njegovega ležišča pritisnite gumb **3** in ključ bo izstopil. Pritisnite gumb **3** in potisnite ključni vstavek nazaj v ležišče.
4. Ključ voznikovih vrat in za zagon motorja.
5. Odklepanje samo vrat prtljažnega prostora.

Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik **B** (izvedenka kombija)

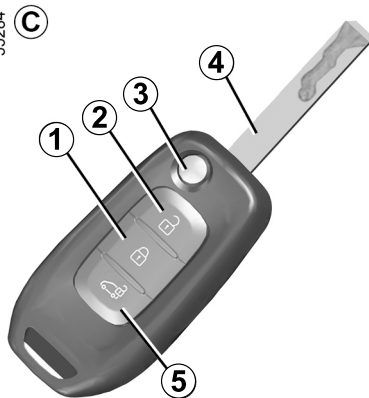


1. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.
2. Odklepanje vrat in vrat prtljažnega prostora.
3. Ključ voznikovih vrat in za zagon motorja.
4. Odklepanje samo vrat prtljažnega prostora.

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik **C** (izvedenka dostavnika)

55284



1. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.
2. Odklepanje vrat in vrat prtljažnega prostora.
3. Zaklepanje / odklepanje s preklopno tipko ključa. Za sprostitev ključa iz njegovega ležišča pritisnite gumb **3** in ključ bo izstopil. Pritisnite gumb **3** in potisnite ključni vstavek nazaj v ležišče.
4. Ključ voznikovih vrat in za zagon motorja.
5. Odklepanje samo vrat prtljažnega prostora.

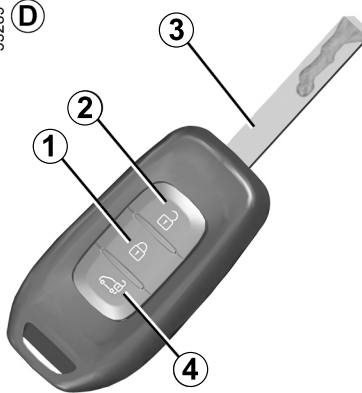


Daljinski upravljalnik lahko uporabljate na dva načina:
v načinu dostopa in varnem načinu.

Za preklapljanje med načinu uporabe daljinskem upravljalnika v potovalnem računalniku dostopite do menija "Dostop" ali, odvisno od vozila, zaslona multimedijskega sistema. Privzeti način je **način Dostop**.

Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik **D** (izvedenka dostavnika)

55289



1. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.
2. Odklepanje vrat in vrat prtljažnega prostora.
3. Ključ voznikovih vrat in za zagon motorja.
4. Odklepanje samo vrat prtljažnega prostora.



Daljinski upravljalnik lahko uporabljate na dva načina:
v načinu dostopa in varnem načinu.

Za preklapljanje med načinu uporabe daljinskem upravljalnika v potovalnem računalniku dostopite do menija "Dostop" ali, odvisno od vozila, zaslona multimedijskega sistema. Privzeti način je **način Dostop**.

Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo njegovo delovanje.

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK



Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).



Zamenjava in dodatni ključi, ali daljinski upravljalniki

Obrnite se izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo:

- v primeru zamenjave ključa je treba pripeljati vozilo z vsemi obstoječimi ključi v pooblaščen servis za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sklopa.
- Odvisno od vozila lahko uporabljate do štiri daljinske upravljalnike.

Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega tipa in pravilno vstavljena. Življenjska doba teh baterij bi morala biti približno dve leti.

Kako zamenjati baterijo → 40.



Nasvet

Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.

Območje delovanja radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolje: zato bodite previdni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z nenamernimi pritiski na gumb zaklenete ali odklenete vrata.

Opomba: če so vrata ali vrata prtljažnega prostora odprta ali niso pravilno zaprta, vozilo ne bo zaklenjeno. Varnostne utripalke in bočni smerokazi ne utripajo.

Uporaba

Odpiralne dele lahko zaklenete ali odklenete z daljinskim upravljalnikom **A** ali odvisno od vozila, daljinskim upravljalnikom **B**. Napaja ga baterija, ki jo je treba zamenjati → 40.

Zaklepanje vrat

Pritisnite gumb za zaklepanje **1**.

Varnostne utripalke in bočni smerokazi **z dvakratnim utripom opozorijo, da so vrata zaklenjena**, pri nekaterih vozilih pa se zunanja ogledala samodejno preklopijo navznoter.

Opomba: če so vrata ali vrata prtljažnega prostora odprta ali niso pravilno zaprta, vozilo ne bo zaklenjeno. Varnostne utripalke in

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

bočni smerokazi ne utripajo in ni zvočnega signala.

2

Odklepanje vrat

Varnostne utripalke in bočni smerokazi z **enkratnim utripom opozorijo, da so vrata odklenjena**, pri nekaterih vozilih pa se tudi zunanja ogledala samodejno preklopijo navzven.

Izvedenka Kombi

Pritisnite gumb **2**, da odklenete vse odpiralne dele.

Izvedenka furgon

Pritisnite gumb **2** za:

- odklepanje vseh odpiralnih elementov v načinu dostopa;
- odklepanje sprednjih vrat in, glede na vozilo, drsnih bočnih vrat v varnem načinu.



Vratna ogledala se, odvisno od vozila, ob odklepanju/zaklepanju vozila samodejno preklopijo navzven/navznoter ➔ **156**.



Pri delujočem motorju in vključenem kontaktu ➔ **177** gumbi na daljinskem upravljalniku ne delujejo.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

Odklepanje samo prtljažnika (izvedenka kombija)

55284

A



Na daljinskem upravljalniku **A** ali **B** pritisnite gumb **3**, da odklenete samo vrata prtljažnika.

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

Odklepanje tovornega prostora (izvedenka furgon)

55289

B



Na daljinskem upravljalniku **A** ali **B** pritisnite gumb **3**, da odklenete bočna drsna vrata in zadnja krilna ali prtljažna vrata.



Daljinski upravljalnik **A** ali **B** pri izvedenki dostavnika

Daljinski upravljalnik lahko uporabljate na dva načina: v **načinu dostopa in varnem načinu**.

Za preklapljanje med načinu uporabe daljinskem upravljalnika v potovalnem računalniku dostopite do menija "Dostop" ali, odvisno od vozila, zaslona multimedijskega sistema. Privzeti način je **način Dostop**.

Dodatno zaklepanje



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

Posebna opomba: dodatno zaklepanje ni mogoče, če so prižgane varnostne utripalke, ali pozicijske luči vozila.

55284



55289



2

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

Vklop/izklop

Vključitev dodatnega zaklepanja

Dvakrat zaporedoma pritisnite gumb **1**.

Zaklepanje je potrjeno z dvema počasnima utripanjema in tremi hitrimi utripanji varnostnih utripalk in smerokazov.

Ogledala na vratih se lahko, odvisno od vozila, ob zaklepanju vozila samodejno preklopijo navznoter ➔ 156.

Izklop dodatnega zaklepanja

Enkrat pritisnite gumb **2**. Odklepanje vrat je potrjeno z enkratnim utripom varnostnih utripalk.

Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija



Pri zamenjavi:

- prepričajte se, da so baterije pravilno

vstavljene.

Tveganje eksplozije.

- Če se vratca ne zaprejo ustrezno, upravljalnika ne uporabljajte in ga hranite izven dosega otrok.



Previdnosti ukrepi povezani z baterijami:

- (nove ali rabljene) baterije hranite izven dosega otrok;

- pazite, da ne pogoltnete baterij;

Obstaja nevarnost kemičnih opeklin, ki so lahko smrtno nevarne.

- Če baterije pogoltnete ali vstavite v kateri koli del telesa, čim prej poiščite zdravniško pomoč.

Zamenjava baterije

53853



Odprite ohišje s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, ki ga vstavite v zarezo **1**, in zamenjajte baterijo **2**, pri čemer upoštevajte vrsto in polarnost, ki je vtisnjena na dnu pokrovčka.



Če je potrebna zamenjava, bodite pozorni, da uporabite enak ali enakovreden tip

baterij (posvetujte se s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže).

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

53852



vedno zagnali vozilo in ga zaklenili/
odklenili ➔ 48.

i Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov barve: nevarnost slabega električnega kontakta.

Ob ponovni montaži se prepričajte, da je pokrovček dobro zapet in da je vijak pravilno zategnjen.

Opomba: svetujemo vam, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.

i Ob ponovni montaži se prepričajte, da je pokrovček dobro zapet in da je vijak pravilno zategnjen.

Motnje delovanja

Če je baterija prešibka za zagotovitev ustreznega delovanja, boste lahko še

26913



i Praznih baterij ne odvrzite v naravo. Oddajte jih organizaciji, ki se ukvarja z zbiranjem in reciklažo baterij.

2

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Prednja vrata

2



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte/zapirajte samo, ko vozilo stoji.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

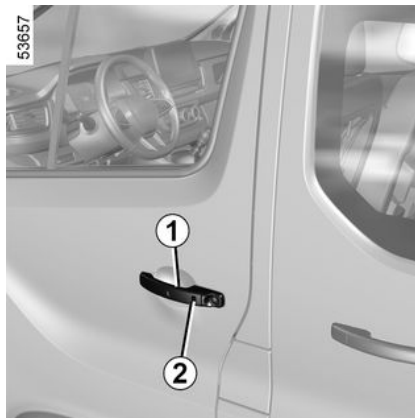
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehoti zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRтна NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

Odpiranje z zunanje strani



Vozila z daljinskim upravljalnikom

Vozilo odklenite z daljinskim upravljalnikom in potegnite ročico **1**.

Vozila s kartico

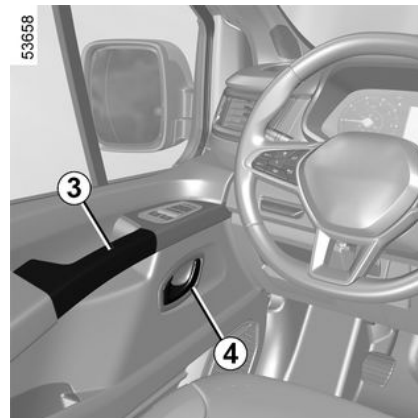
(odvisno od vozila)

Ko imate kartico pri sebi, pritisnite gumb **2**, da se vozilo odklene, in potegnite ročico **1**.

Zapiranje vrat z zunanje strani

Potisnite vrata. Zaklenite jih z daljinskim upravljalnikom oziroma pri vozilih, opremljenih s kartico, pritisnite gumb **2**.

Odpiranje iz notranjosti



Potegnite kljuko **4** in odprite vrata.

Zapiranje iz notranjosti

Vrata potegnite samo s pomočjo kljuke **3**.

Zvočni alarm za opomnik za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vrat na to opozori zvočni signal.

Opozorilnik za odprta vrata ali prtljažni prostor

Če so katera od vrat odprta ali slabo zaprta, se takoj, ko vozilo doseže

VRATA IN ODPIRALNI DELI

hitrost približno 20 km/h, na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Vrata odprta", ki ga spremlja opozorilna lučka.

Posebnost

Odvisno od vozila se delovanje dodatne opreme (radia itd.) prekine, ko zaustavite motor, odprete voznikova vrata ali zaklenete vrata.

Drсна bočna vrata



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.



Priporočila glede bočnih drsnih vrat

Bočna drсна vrata je treba, tako kot vse druge odpiralne dele vozila, previdno zapirati in odpirati:

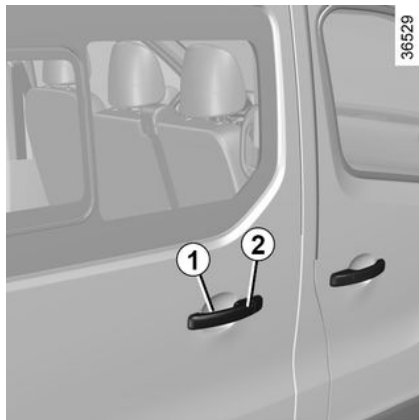
- Pazite, da pri premikanju vrat ne poškodujete oseb, živali ali predmetov.
- Za zapiranje in odpiranje vrat nikoli ne uporabljajte ničesar drugega kot notranje in zunanje kljuke vrat.
- Bodite previdni tako pri zapiranju kot pri odpiranju vrat.
- Kadar je vozilo parkirano na klancu, pazite, da vrata popolnoma odprete oziroma zaprete, tako da se zaskočijo.
- pred kakršnimkoli premikanjem vozila se vedno prepričajte, da so drсна vrata popolnoma zaprta.

Vozila z daljinskim upravljalnikom

Drсна bočna vrata se zaklenejo in odklenejo s pritiskom na gumb daljinskega upravljalnika.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Vozila s kartico



Drsna bočna vrata se zaklenejo in odklenejo:

- s pritiskom gumba na kartici;
- odvisno od vozila, s pritiskom gumba na sprednjih vratih, vratih prtljažnika ali gumba **2** v prostoročnem načinu (pri izvedenki dostavnika);
- v prostoročnem načinu z zaklepanjem/odklepanjem sprednjih ali prtljažnih vrat.

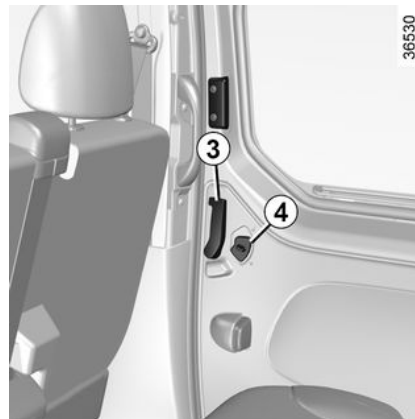
Odpiranje z zunanje strani

Pri odklenjenem vozilu povlecite kljuko **1** k sebi in potisnite vrata proti zadnjemu delu vozila.

Zapiranje vrat z zunanje strani

Povlecite kljuko **1** in potisnite vrata naprej, da se povsem zaprejo.

Odpiranje iz notranjosti



Potegnite ročico **3** nazaj in drsna vrata odprite toliko, da se zaskočijo.

Zapiranje iz notranjosti

Potegnite ročico **3** naprej in zaprite vrata, da se zaskočijo.

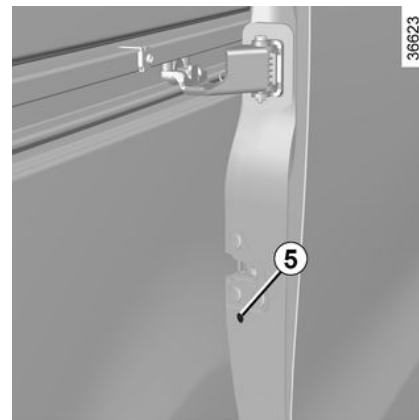
Ročno zaklepanje iz notranjosti

Spustite gumb **4**. Drsna vrata so zaklenjena.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte/zapirajte samo, ko vozilo stoji.

Varnost otroka



Če želite preprečiti odpiranje zadnjih vrat iz notranjosti, na vsakih vratih zasukajte vijak **5** in zaprite vrata.

Preverite od znotraj, ali so vsa vrata zaklenjena.

Vrata je mogoče odpreti samo z zunanje strani vozila.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Zadnja krilna vrata



Če je vozilo parkirano ob robu cestišča z odprtimi vrati prtljažnega prostora, se lahko zgodi, da njegove zadnje luči niso vidne. Opozoriti morate ostale udeležence v prometu na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik, ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



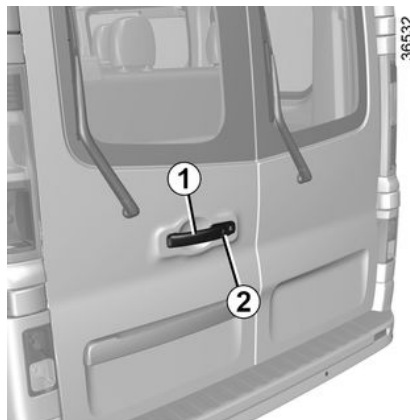
Iz varnostnih razlogov se prepričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.



V primeru močnega vetra ne puščajte odprtih zadnjih krilnih vrat.

Obstaja nevarnost poškodb.

Odpiranje z zunanje strani



Vozila z daljinskim upravljalnikom

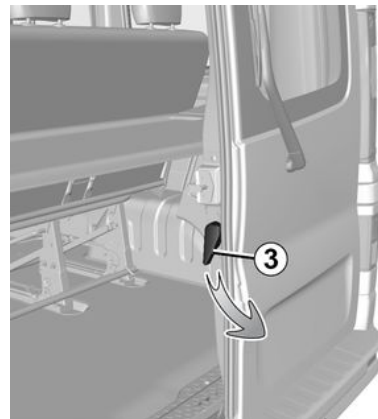
Vozilo odklenite z daljinskim upravljalnikom in potegnite ročico **1**.

Vozila s kartico

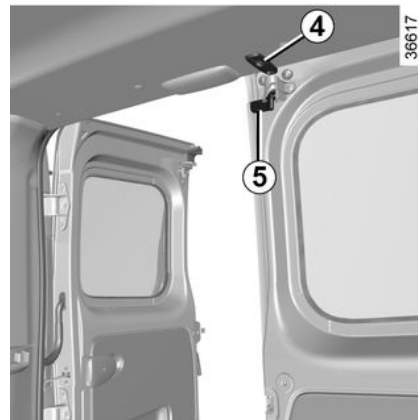
(odvisno od vozila)

Ko imate kartico pri sebi, pritisnite gumb **2**, da se vozilo odklene, in potegnite ročico **1**.

Vrata odprite s potegom ročice **3**.



Vožnja z odprtim desnim vratnim krilom



2

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Zaprte levo vratno krilo ob odprtem desnem vratnem krilu.

Če vozilo vključuje to opremo, zaklenite leva vrata tako, da zavrtite zapah **5** in ga namestite v ohišje **4**.

2

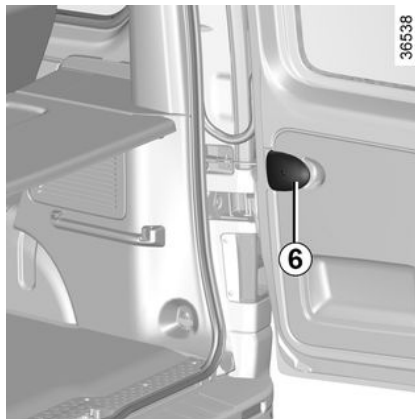


Pri vožnji z odprtimi zadnjimi desnimi krilnimi vrati vedno pritrdite tovor
➔ **313**. Levo vratno krilo,

ki ostane zaprto, ne more nadomestiti pritrditve tovora. Z odprtim desnim vratnim krilom vozite le v izjemnih primerih. V vsakem primeru upoštevajte lokalne zakonske predpise.

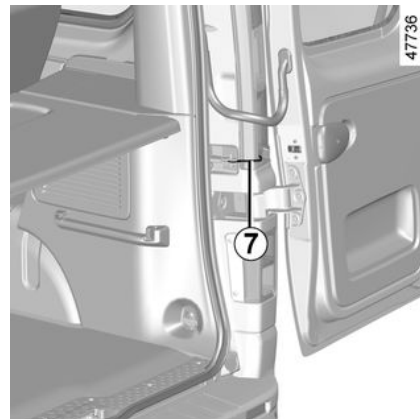
Nevarnost padca tovora na cestišče.

Popolnoma odprta vrata



Na vsakih vratih povlecite kljuko **6**, da sprostite vez za zadržanje vrat **7**.
Odprite vrata do konca hoda.

Zapiranje vrat z zunanje strani



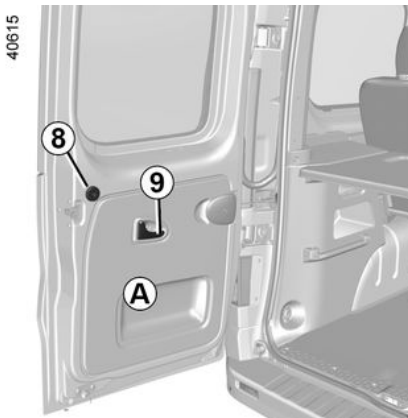
Najprej priprite desno vratno krilo in ga potisnite, da se zapre.

Nato pred zaklepanjem ponovite isti postopek še za leva krilna vrata.



Iz varnostnih razlogov se priporoča, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.

VRATA IN ODPIRALNI DELI



Za odklepanje vrat **A** → 48.

Ročno zaklepanje/odklepanje iz notranjosti

Obrnite gumb **8** v smeri urnega kazalca, da zaklenete vrata **A**.

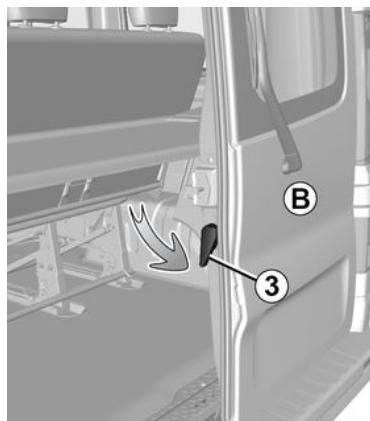
Obrnite gumb **8** s nasprotni smeri urnih kazalcev, da odklenete vrata **A**.

Odpiranje iz notranjosti

Povlecite kljuko **9** in potisnite vrata **A**.

Povlecite ročico **3** in odprite vrata **B**.

Zapiranje iz notranjosti



Najprej priprite vrata **B**, nato pa jih s potiskom zapahnite.

To ponovite tudi z vrati **A**.

PRTLJAŽNI PROSTOR

Vozila z daljinskim upravljalnikom



Dvižna prtljažna vrata se odklepajo in zaklepajo s pritiskom na gumb daljinskega upravljalnika.

Vozila s kartico

Dvižna prtljažna vrata se odklepajo in zaklepajo:

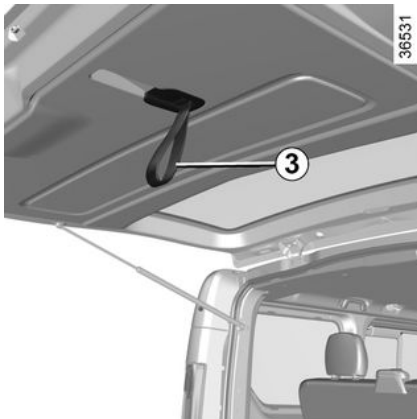
- s pritiskom gumba na kartici;
- v prostoročnem načinu z zaklepanjem/odklepanjem prednjih vrat;
- odvisno od vozila, v prostoročnem načinu s pritiskom gumba **1**.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Delno odpiranje

Ko so dvižna vrata odklenjena, pritisnite gumb **2**, da jih dvignete.

Zapiranje



Spustite dvižna vrata, tako da si na začetku pomagata z notranjo ročico **3**.

Ko so dvižna vrata spuščena do višine ramen, spustite ročico **3** in jih do konca zaprite s pritiskom na zunanji del dvižnih vrat.

Centralno zaklepanje in odklepanje odpiralnih delov



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

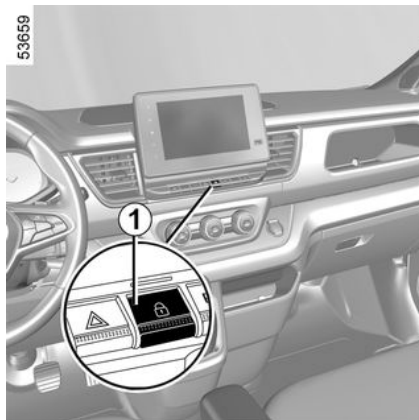
Slednji bi namreč lahko nehoti zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti



Z gumbom **1** se hkrati upravljajo vsa vrata.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Pri prevozu tovora z odprtimi prtljažnimi vrati lahko vseeno zaklenete druge odpiralne dele: **pri zaustavljenem motorju** pritisnite in pridržite stikalo **1** več kot pet sekund, da se zaklenejo drugi odpiralni deli.

Zaklepanje odpiralnih delov brez kartice ali ključa

Na primer pri izpraznjeni bateriji, začasnemu nedelovanju kartice ali ključa itd.

Pri zaustavljenem motorju, zaprtih zadnjih vratih in odprtih sprednjih vratih pritisnite stikalo **1** in ga pridržite več kot pet sekund.

Prepričajte se, da imate ključ ali kartico pri sebi, preden zapustite vozilo.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Odklepanje od zunaj je mogoče samo s ključem ali kartico.



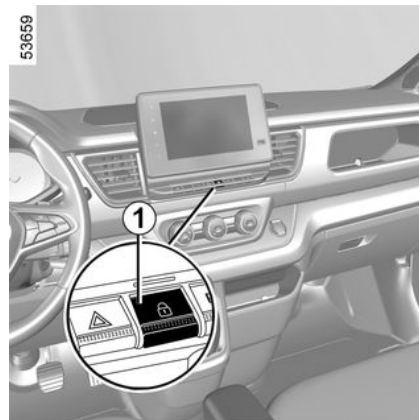
Po zaklepanju/odklepanju vozila z gumbi na kartici funkciji prostoročnega zaklepanja in odklepanja nista aktivni.

Za ponovni vklop načina delovanja "s prostoročnim upravljanjem" ponovno zaženite vozilo.



Nikoli ne puščajte ključa ali kartice v vozilu.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov



Pri vključenem kontaktu vas kontrolna lučka na stikalu **1** obvesti o stanju zaklepanja odpiralnih delov:

- ko je opozorilna lučka prižgana, so vrata in vrata prtljažnika zaklenjena;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, kontrolna lučka ne sveti.

Medtem, ko zaklepate vrata pri izključenem kontaktu, ostane kontrolna lučka prižgana, nato ugasne.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Zaklepanje vrat pri odprtem prtljažniku

2

Za zaklepanje vozila, pri čemer pustite prtljažni prostor odprt (npr. pri prevozu tovora z odprtim prtljažnikom) ali ko se vozilo nahaja v območju z močnim elektromagnetnim sevanjem ali v primeru okvare ključa: pri izključenem kontaktu pritisnite stikalo **1** in ga pridržite več kot pet sekund.

Opomba: če zaprete prtljažnik, se bo zaklenil.

Ročno zaklepanje in odklepanje vrat



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

Če daljinski upravljalnik ali kartica ne deluje (odvisno od vozila)

V nekaterih primerih radiofrekvenčni daljinski upravljalnik ali kartica ne delujeta:

- izrabljena baterija kartice ali radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika ali izpraznjen akumulator vozila itd.;
- uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...);
- če je vozilo v območju močnega elektromagnetnega sevanja;

V tem primeru lahko:

- za odklepanje vozniških vrat lahko uporabite radiofrekvenčni daljinski upravljalnik ali zasilni ključ, vgrajen v kartico (odvisno od vozila)
- ob uporabi notranjega stikala za zaklepanje/odklepanje vrat (glejte naslednje strani).

Ključ, vgrajen v kartico



Vgrajeni ključ **2** lahko uporabite za zaklepanje ali odklepanje vozniških vrat, ko kartica ne deluje.

Dostop do ključa 2

Potisnite zadnji pokrov **1** navzdol, medtem ko pritisnete območje **A**.

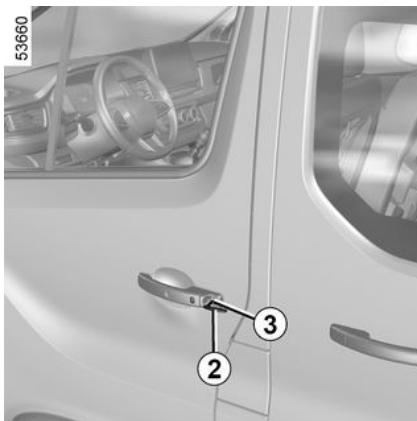
VRATA IN ODPIRALNI DELI

53720



S ključem, ki je vgrajen v kartico

53660

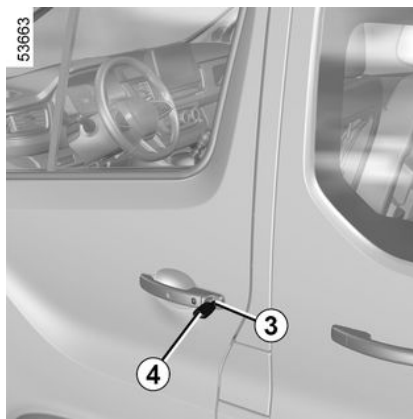


Vstavite ključ **2** v ključavnico **3**, nato pa zaklenite ali odklenite voznikova vrata.

Ko sedete v vozilo, ponovno namestite ključ, vgrajen v kartico, v ustrezno mesto v kartici.

Vozila s ključem/daljinskim upravljalnikom

53663

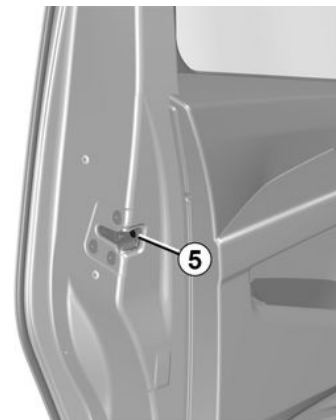


Uporaba ključa

Vstavite ključ **4** v ključavnico na voznikovih vratih ter vrata zaklenite ali odklenite.

Ročno zaklepanje vrat

53724



Pri odprtih vratih zasukajte vijak **5** (s konico ključa) in zaprite vrata.

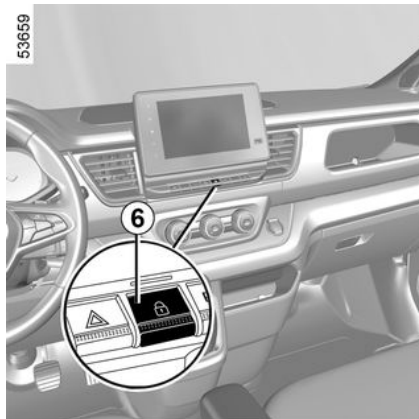
To pomeni, da so vrata zaklenjena z zunanje strani.

Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za voznikova vrata.

2

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti



Stikalo **6** hkrati upravlja vrata in vrata prtljažnika.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Pri prevozu tovora z odprtimi prtljažnimi vrati lahko vseeno zaklenete ostale odpiralne dele: pri ustavljenem motorju pritisnite in pridržite stikalo **6** več kot pet sekund, da zaklenete odpiralne dele.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas indikatorna lučka stikala **6** opozori na stanje odpiralnih delov:

- ko je opozorilna lučka prižgana, so vrata in vrata prtljažnika zaklenjena;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, kontrolna lučka ne sveti.

Ko vrata zaklenete, ostane kontrolna lučka nekaj časa prižgana, nato ugasne.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

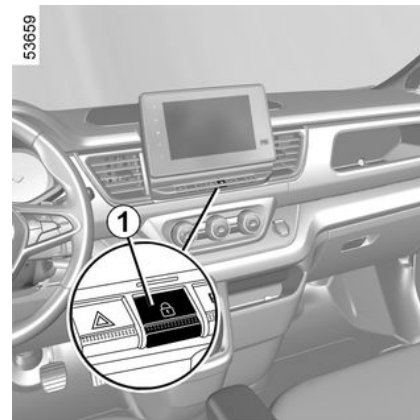
Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

Način delovanja



Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene vrata, ko dosežete hitrost približno 10 km/h.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom stikala za odklepanje vrat **1**;
- pri zaustavitvi z odprtjem prednjih vrat iz notranjosti vozila.

Opomba: če odprete/zaprete vrata, se ta ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h.

Vklop/izklop funkcije

Za vklop: pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju pritiskajte stikalo **1**, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Za izklop: pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju pritiskajte stikalo **1**, dokler ne zaslišite dveh piskov.

Funkcijo lahko vklopite in izklopite s potovalnim računalnikom, ali na zaslonu multimedijskega sistema (odvisno od vozila).

Motnje delovanja

Če zaznate motnje v delovanju sistema (centralno zaklepanje ne deluje, lučka na stikalu **1** se ob zaklepanju vrat in prtljažnika ne vklopi itd.), preverite, ali je bilo centralno zaklepanje pomotoma izklopljeno in ali so vsi odpiralni deli dobro zaprti. Če so vrata pravilno zaprta, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

SPREDNJA SEDEŽA

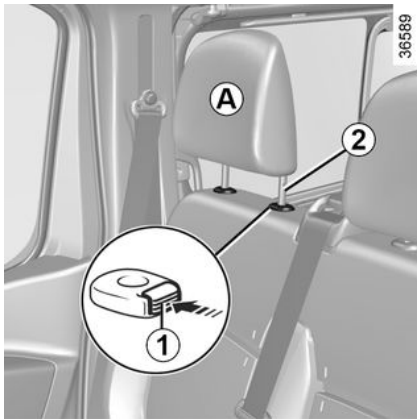
Vzglavniki na prednjih sedežih

2



Vzglavniki so pomemben element zagotavljanja varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni: zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu. Razdalja med glavo in vzglavnikom **A** mora biti čim krajša.

Odstranitev vzglavnika



Povlecite vzglavnik navzgor do zelene višine. Preverite, ali je dobro zaprt.

Pomik vzglavnika navzdol

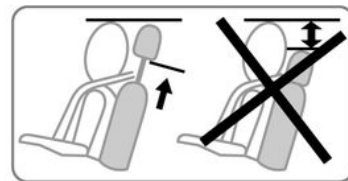
Pritisnite gumb **1** in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine. Preverite, ali je dobro zaprt.

Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik v najvišji položaj (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža). Pritisnite gumb **1** in dvignite vzglavnik, da ga izvlečete.

Ponovna namestitev vzglavnika

Vtaknite drogova vzglavnika v vodili (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža). Vzglavnik potisnite navzdol, da se zagozdi in nato pritisnite gumb **1** za nastavitev zelene višine. Preverite, ali so vsi drogov **2** na sedežnem naslonjalu pravilno zaskočeni.



Sprednja sedeža

Nastavitve sedeža



Po prilagoditvah, vedno preverite, ali so naslonjala sedežev dobro zapeta v svojih pritrdiščih.

26342

SPREDNJA SEDEŽA



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

Da ne bi zmanjšali učinkovitosti delovanja varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj. Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!

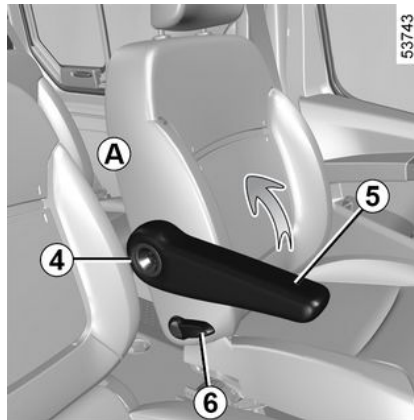


Pomik sedeža naprej ali nazaj

Dvignite ročico **1**, da jo odklenete. Pomaknite sedež v želeni položaj, spustite ročico in se prepričajte, da je sedež dobro učvrščen.

Nastavitev višine sedišča

Ročico **3** potisnite navzdol ali jo povlecite tolikokrat, da se sedišče spusti oziroma dvigne v želeni položaj.



Nastavitev ledvenega dela sedeža

Za enostavnejšo prilagoditev ledvenega položaja dvignite naslon za roke **5**. Obračajte vrtljivi gumb **4**, da povečate ali zmanjšate oporo za ledveni predel.

Prednji nasloni za roke **5**

Pri nekaterih izvedenkah je mogoče prilagoditi sprednje naslone za roke **5**.

Če želite prilagoditi naslon za roke navzgor, ga dvignite v želeni položaj.

Če želite prilagoditi naslon za roke navzdol, ga dvignite v položaj za shranjevanje skupaj z naslonjalom, nato pa ga spustite.

Če želite shraniti naslon za roke, ga dvignite v položaj za shranjevanje **A**. Preverite, ali je dobro zaprt.

Nastavitev nagiba naslonjala sedeža

Nastavite ročico **6**.

Ogrevanje sedežev

Pri vključenem kontaktu pritisnite stikalo **2**. Vgrajena opozorilna lučka začne svetiti.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, uravnava gretje in ga po potrebi izklopi.

Preklapljanje naslonjala srednjega sovoznikovega sedeža

(odvisno od vozila)

SPREDNJA SEDEŽA

2



Po prilagoditvah, vedno preverite, ali so naslonjala sedežev dobro zapeta v svojih pritrdiščih.



Za vašo varnost pritrdite predmete, ki jih prevažate, kadar je sedež v položaju mizice.



Ko je naslonjalo sprednjega sedeža v položaju za mizico, morate izklopiti sovoznikovo Airbag ➔ 126. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb, saj ko se Airbag sproži, lahko predmeti, ki ležijo na sedežnem naslonjalu, preklapljenem v položaju za mizico, nevarno odletijo. Na to vas opozarjajo nalepka (na armaturni plošči) in oznake (na vetrobranskem steklu).



Pri zlaganju naslona sprednjega sedeža v položaj za mizico priporočamo, da ne uporabljate stranskega sedeža, ki naj ostane nezaseden.



pazite, da ne bo nobenih ovir pri premikanju sedeža.

– Držite naslonjalo z zgornje strani, da ga spustite, in sočasno pritisnite stikalo 7, medtem ko potiskate naslon naprej;
– pritisnite na zadnji del naslonjala, da se zaskoči. Preverite, ali je naslonjalo dobro učvrščeno.

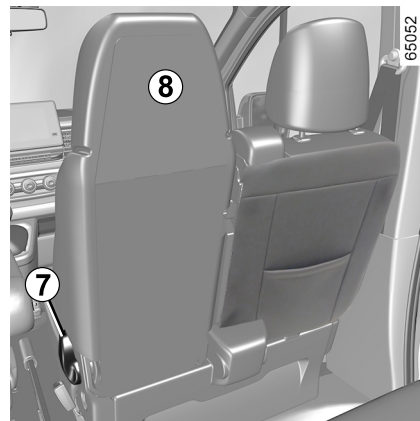
Spreminjanje položaja srednjega sovoznikovega sedeža

pazite, da ne bo nobenih ovir pri premikanju sedeža.

– Pritisnite stikalo 7, da sprostite naslon;
– dvignite naslonjalo sedeža;
– prepričajte se, da je sedež dobro pričvrščen.

Sprednji sredinski sedež z zložljivim naslonom sedeža za zasilni izhod

(odvisno od vozila)



Sprednji sredinski sedež je opremljen z zložljivim naslonom 8, ki omogoča zasilni izhod.

SPREDNJA SEDEŽA

Pazite, da nič ne ovira premikanja naslona sedeža.

Preklop naslonjala sedeža **8**:

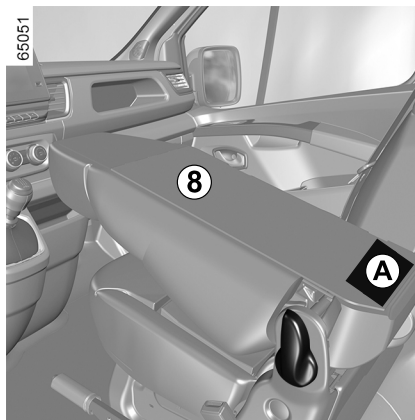
- držite naslonjalo z zgornje strani, da se pripravite na spuščanje in potisnite naslonjalo naprej;
- zložite naslonjalo naprej, hkrati pa pritisnite **7**;
- pritisnite na zadnji del naslonjala, da se zaskoči. Preverite, ali je naslonjalo dobro učvrščeno.



Zaradi svoje varnosti ne vozite, ko je sprednji sedež preklopljen **8**.

V primeru sproženja zračne blazine lahko pride do hudih poškodb.

Oznaka z navodili

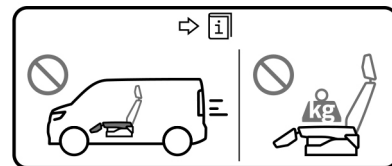


Oznake na nalepki **A** na hrbtni strani sprednjega zložljivega sedeža za zasilni izhod **8** vas opominjajo, da:

- je vožnja prepovedana, ko je sprednji zložljivi zasilni izhodni sedež zložen;
- je prepovedano postavljanje težkega tovora na sprednji zložljivi sedež za zasilni izhod.

A

64807



2

ZADNJI SEDEŽI

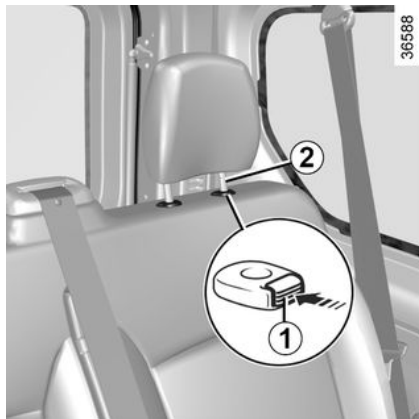
Vzglavniki na zadnjih sedežih

2



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

Odstranitev vzglavnika



Pritisnite gumb **1** in dvignite ter izvlecite vzglavnik (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža).

Ponovna namestitev vzglavnika



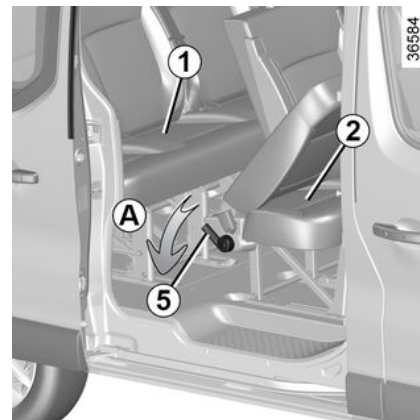
Vtaknite drogova vzglavnika v vodili (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža). Vzglavnik potisnite do konca navzdol in ga nato dvignite, da se blokira. Preverite, ali so vsi drogov **2** na sedežnem naslonjalu pravilno zaskočeni.

Zadnje sedežne klopi

Funkcije



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



Odvisno od vozila sta lahko zadaj dve sedežni klopi: sedežna klop **2** (druga vrsta sedežev) in sedežna klop **1** (tretja vrsta sedežev).

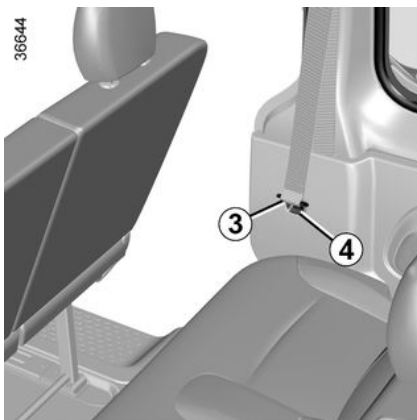
ZADNJI SEDEŽI

Sedežna klop 2



Po namestitvi sedežnih klopi na njihovo mesto se prepričajte, da so dobro pritrjene.

Preverite, ali so stranski varnostni pasovi na svojem mestu.

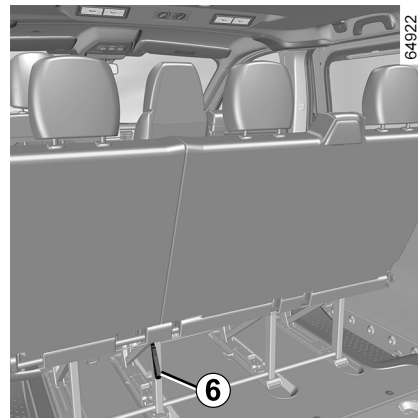
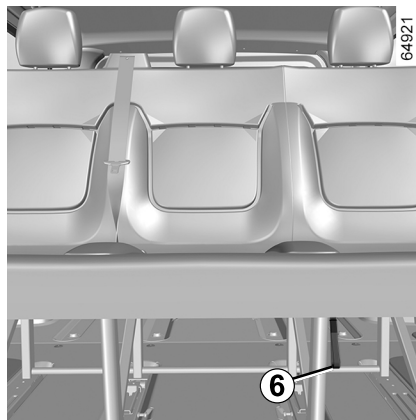


Preden premaknete naslonjala, vstavite zaskočne jezičke **3** v ležišča **4**.

Za lažji dostop do zadnje vrste sedežev (sedežna klop **1**) premaknite ročico **5** navzdol (premik **A**), da nagnete naslonjalo sedežne klopi **2**.

Ne pozabite znova pripeti varnostnega pasu, ko se na sedež namesti potnik.

Zasilni izhod



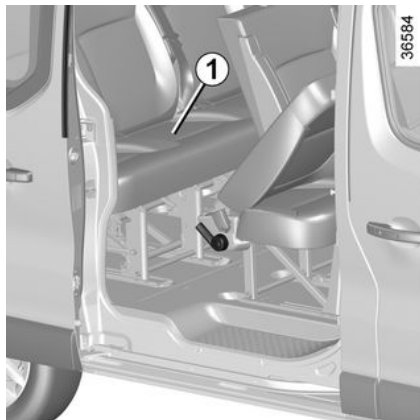
V primeru zasilnega izhoda uporabite rdeče trakove **6** pod sedežno klopjo **2**, s katerimi odklenete naslon sedeža. Naslonjalo sedežne klopi **2** se samodejno nagne, če povlečete rdeče trakove **6**.

Rdeči trakovi **6** so dostopni s sprednje strani (druga vrsta sedežev) ali z zadnje strani (tretja vrsta sedežev).

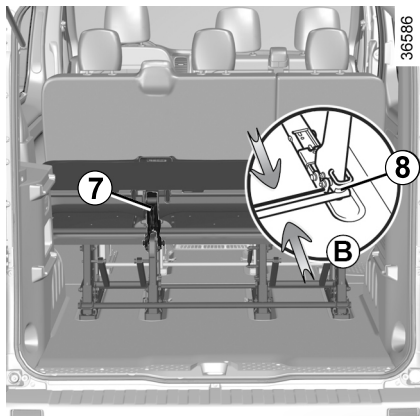
2

ZADNJI SEDEŽI

Sedežna klop 1



Klop je zložljiva in preklopna.

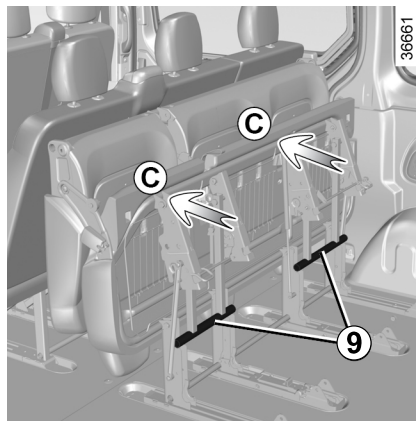


Zlaganje klopi

- Povlecite trak za sprostitev naslonjala **7**;
- preklopите naslonjalo na sedišče.



Med premikanjem zadnje sedežne klopi poskrbite, da bodo pritrdilna mesta čista (ne smejo vsebovati nobenih kamenčkov, krp ali kakšnih drugih predmetov, ki bi lahko ovirali pravilno zaskočitev sedežne klopi).



Preklop

(odvisno od vozila)

- Primite cevi **8** in ju istočasno stisnite skupaj (premik **B**);
- celoten sedež preklopите naprej, da se zaskoči;
- pritisnite zgornji del sedišča (pri **C**) in zaklenite sedež v položaj tako, da pritisnete ročici za blokiranje **9**;
- Prepričajte se, da se pravilno zaskoči.

Odstranitev/ponovna namestitvev sedežnih klopi 1 in 2

(odvisno od vozila)



Po namestitvi sedežnih klopi na njihovo mesto se prepričajte, da so dobro pritrjene.

Preverite, ali so stranski varnostni pasovi na svojem mestu.

ZADNJI SEDEŽI



Zadnje sedežne klopí morate obvezno namestiti na originalna pritrdišča.

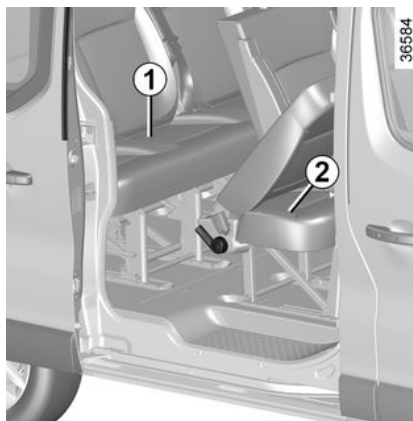
Med vožnjo sedežna klop ne sme biti obrnjena v nasprotni smeri vožnje.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

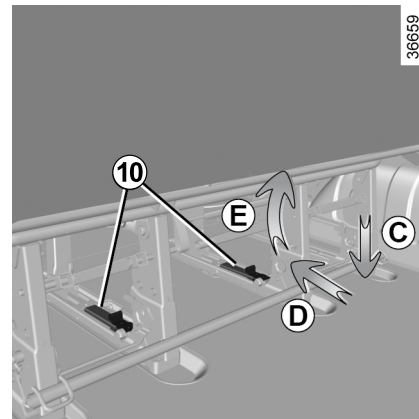


Sedežnih klopí **1** in **2** ni dovoljeno zamenjati med seboj.



Odstranitev in namestitev poteka na enak način.

Odstranitev



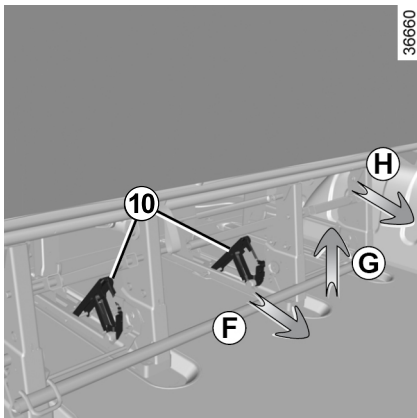
Najprej odpnite stranske varnostne pasove, tako da jih iztaknete iz ohišja.

- Pritisnite zapah **9** pod sedežno klopjo, nato pa ga povlecite naprej (premika **C** in **D**);
- dvignite ga (premik **E**);

2

ZADNJI SEDEŽI

2

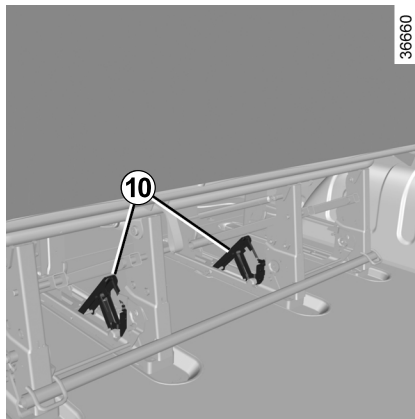


- pomaknite sedežno klop proti zadnjemu delu vozila, da sprostite pritrdišča (premik **F**);
- dvignite sedežno klop (premik **G**);
- sedežno klop znova pomaknite proti zadnjemu delu vozila (premik **H**), da sprostite sprednja pritrdišča;
- izvlecite sedežno klop s prednje strani vozila.



Sedežno klop **2** odstranite pred sedežno klopjo **1**.

Ponovna namestitvev



- Namestite sedežno klop na njena prednja pritrdišča;
- potisnite jo, da se usede v zadnja pritrdišča;
- spustite zapaha **9** in jih pritisnite, da se zaskočijo;
- prepričajte se, da so vizualne oznake na zapahih **9** pravilno poravnane.

VARNOSTNI PASOVI

Varnostni pasovi na prednjih sedežih

Potniki na vseh sedežih v vozilu naj se vedno pripnejo z varnostnim pasom. Upoštevajte zakone države, v kateri se vozite.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti svoje varnostne pasove za najboljšo možno zaščito.



Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo delovali pravilno le, če bo zadnja sedežna klop ➔ **58** ustrezno zaskočena na svojem mestu.



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne

poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko pripne samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosenice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Nastavitev položaja za vožnjo

– **Pravilno sedite na sedež** (pred tem slecite plašč, jakno itd.). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta;
– **sedež nastavite tako, da boste med vožnjo z nogami brez težav dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da so roke pri držanju volana rahlo skršene;

- **nastavite pravilen položaj vzglavnika;** za popolnoma varno vožnjo naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **Nastavite ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavitve vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **volan nastavite v ustrezen položaj.**

Nastavitev varnostnih pasov



Za pravilno nastavitve in položaj varnostnih pasov na vseh sedežih:

- prilagodite sedeže (položaj sedeža in naklon naslona sedeža, če je na voljo);

VARNOSTNI PASOVI

- sedite s hrbtom tesno ob naslonjalo sedeža;
- premaknite ramenski varnostni pas **1** čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi se dejansko naslanjal nanj (če je potrebno, prilagodite višino varnostnega pasu, če je to možno) in se prepričajte, da se ramenski del pasu **1** dotika rame;
- namestite medenični varnostni pas **2** tako, da leži plosko na stegnih in ob medenici.

Varnostni pas se mora oprijemati telesa, izogibajte se nošenju debelih oblačil, shranjevanju velikih predmetov pod pasom ipd.

Zaklepanje



Počasi in brez potegov vlecite pas tako, da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zapenko **5** (potegnite jeziček **3**, da preverite, ali je pravilno zapet).

Če pas med odvijanjem zaskoči, ga nekoliko povlecite nazaj in ponovno odvijte.

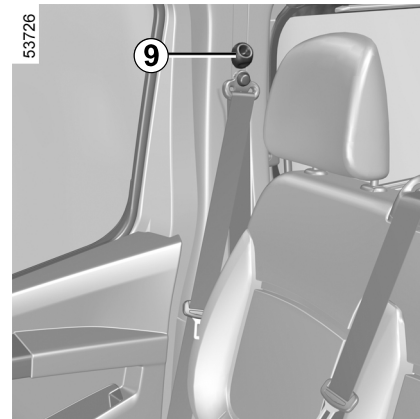
Če se varnostni pas povsem zatakne, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Počakajte, da se navije, nato ga znova odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** in pas se bo samodejno navil na navijalni boben. Vodite varnostni pas.

Nastavitev višine prednjih varnostnih pasov




Z gumbom **9** lahko spreminjate višino pritrdišča ramenskega pasu **1**, tako da je ta pravilno speljan, kot je opisano zgoraj.

Po opravljeni nastavitvi preverite ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

VARNOSTNI PASOVI


Opozorilna lučka za nepriprtega voznika, in pri nekaterih izvedenkah vozil, za sovoznikov varnostni pas



 Ko so vrata zaprta, se na instrumentni plošči ob vklopu kontakta za približno 60 sekund prikaže slika **6**. To voznika vedno obvesti o stanju pripenjanja vsakega od sprednjih varnostnih pasov:

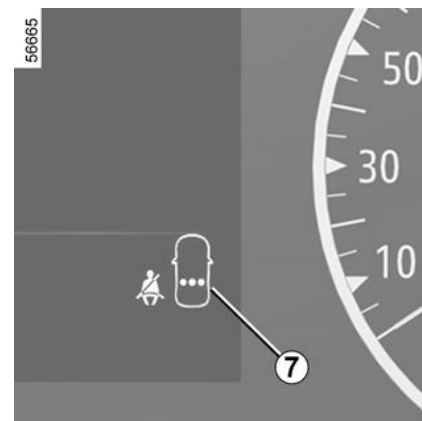
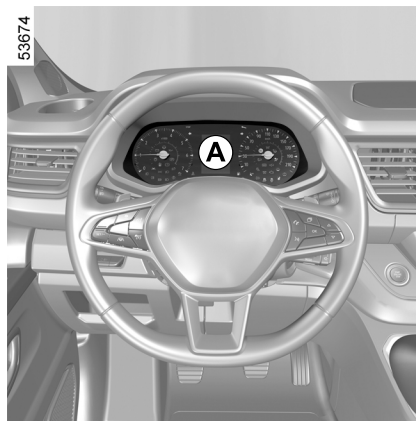
- vrata se odprejo med vožnjo (hitrost vozila je večja od nič);
- sprednji varnostni pas se pripne/odpne.

Odvisno od vozila, če je sedež zaseden in eden izmed teh varnostnih pasov ni priprtega ali se odpne, medtem ko se vozilo premika s hitrostjo višjo od približno 20 km/h, utripa opozorilna

lučka  in za približno 120 sekundah se oglasi pisk.

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

Opomnik za varnostni pas zadnjega sedeža: instrumentna plošča A



Ko so vrata zaprta, se na instrumentni plošči ob vklopu kontakta za približno 60 sekund prikaže slika **7**. To voznika vsakič obvesti o stanju pripenjanja vsakega od zadnjih varnostnih pasov:

- vrata so odprta;
- zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.

Razumevanje grafičnega prikaza **7**:



varnostni pas je priprtega;



sedež je zaseden in varnostni pas ni priprtega;



VARNOSTNI PASOVI

sedež ni zaseden.

Ko je hitrost vozila približno pod 20 km/h, se prikaz **7** prikaže približno v 60 sekundah vsakič, ko je eden od zadnjih varnostnih pasov pripet ali odpet.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet eden od zadnjih varnostnih pasov:

– na osrednjem prikazovalnik utripa

opozorilna lučka ;

in

– približno 30 sekund se predvaja zvočni signal;

in

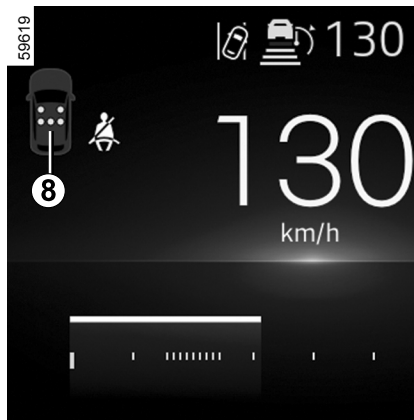
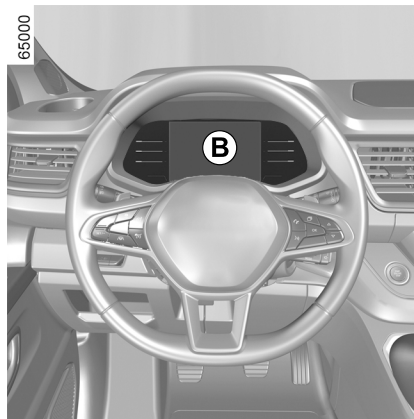
– slika **7** se prikaže za vsaj 60 sekund in prikaže se simbol



za zadevni sedež.

Vedno se prepričajte, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih zadnjih sedežev.

Opomnik za varnostni pas za sprednji in zadnji sedež: instrumentna plošča B



Ko so vrata zaprta, se na instrumentni plošči ob vklopu kontakta za približno 60 sekund prikaže slika **8**. To voznika vsakič obvesti o stanju pripenjanja vsakega od zadnjih varnostnih pasov:


- vrata se odprejo med vožnjo (hitrost vozila je večja od nič);
- varnostni pas je pripet/odpet.

Razumevanje grafičnega prikaza **8**:

- **zelen simbol**: varnostni pas je pripet;
- **rdeč simbol**: sedež je zaseden in varnostni pas ni pripet;
- **siv simbol**: sedež ni zaseden.

Pri zaprtih vratih in vklopljenem kontaktu se na osrednjem prikazovalniku prikaže opozorilna lučka, če voznikov in/ali sovoznikov (če je ta sedež zaseden) varnostni pas ni pripet.


Ko je hitrost vozila pod približno 20 km/h, se na osrednjem prikazovalniku prikaže opozorilna

lučka , če je sedež zaseden in varnostni pas ni pripet. Spremlja ga grafični prikaz **8**, ki se pojavi za približno 60 sekund vsakič, ko je eden od varnostnih pasov pripet ali odpet.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet eden od zadnjih varnostnih pasov:

VARNOSTNI PASOVI

– na osrednjem prikazovalnik utripa

opozorilna lučka ;

in

– približno 120 sekund je mogoče slišati zvočni signal;

in

– slika **8** se prikaže za vsaj približno 180 sekund, indikator za zadevni sedež pa zasveti rdeče.

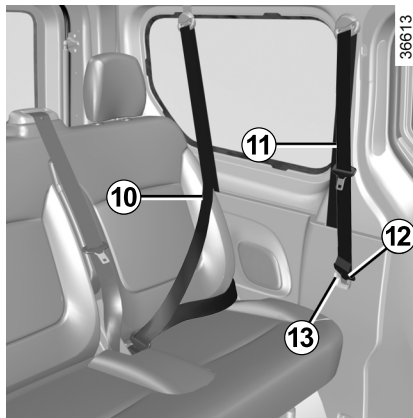
Vedno se prepričajte, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti, in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sedežev.

Opomba: v nekaterih primerih se lahko opozorila sprožijo, če na enega od sedežev postavite predmet.

Varnostni pasovi na zadnjih stranskih sedežih



Vsakič ko premikate zadnjo sedežno klop, preverite, ali so varnostni pasovi na zadnjih sedežih pravilno nameščeni in ali pravilno delujejo.

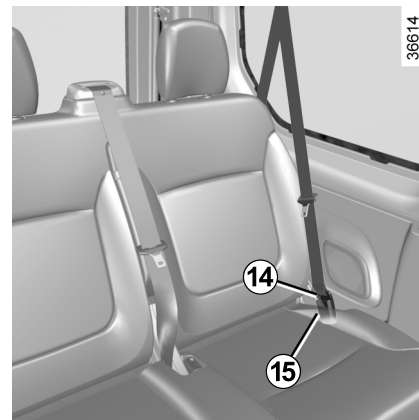


– Za prvo vrsto zadaj **obvezno** uporabite pasove **11**;

– za zadnjo vrsto zadaj **obvezno** uporabite pasove **10**.

Kadar pasu **10** ne uporabljate, pospravite jeziček **12** v ležišče **12**.

Pogoji uporabe

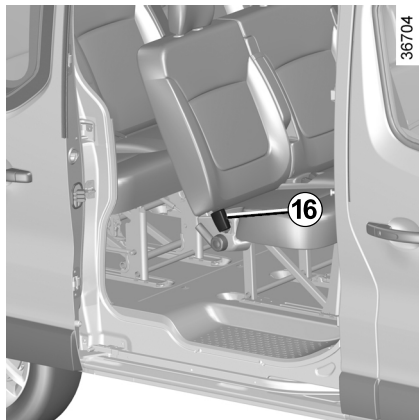


Pred vsako uporabo varnostnih pasov na zadnjih stranskih sedežih se za vsakega posebej prepričajte, da je fiksni zaskočni jeziček **14** zataknen v ustrezno ohišje zaskočnika **15**.

Zapenjanje in odpenjanje potekata na enak način kot pri varnostnih pasovih na prednjih sedežih.

VARNOSTNI PASOVI

Dostop do zadnje vrste sedežev



Za lažji dostop do zadnje vrste sedežev sprostite pas druge vrste sedežev, tako da ga iztaknete iz zaskočnika **16**. Iztaknjeni del pasu vstavite v majhno sponko na fiksnem delu pasu.

Ne pozabite znova pripeti varnostnega pasu, ko se na sedež namesti potnik.

Varnostni pasovi na osrednjih sedežih



Funkcionalnost zadnjih sedežev → 58



Varnostni pasovi bodo učinkoviti le, če bodo pravilno zapeti in bo sedežna klop → 58 dobro pritrjena.



Pas počasi odvijajte, dokler se jeziček ne zaskoči v ohišje **17**.

Pozor:



- Na tovarniško vgrajenih delih sistema (varnostnih pasovih in sedežih ter njihovih pritrdiščih) ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb. Za vgradnjo dodatnih varnostnih elementov (npr. otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom servisne mreže.
- Ne uporabljajte naprav za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk itd.), ker pas, ki se ne prilega telesu, v primeru nesreče ne zagotavlja dovolj učinkovite zaščite.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte enega pasu za več oseb hkrati. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zvit.
- Po prometni nesreči morajo pristojni strokovnjaki preveriti in, če je potrebno, zamenjati varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- V območje ohišja zaponke varnostnega pasu ne postavljajte predmetov, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Prepričajte se, da je položaj zaponke pravilen (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati ali ovirati).

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

2

Dodatni sistemi varovanja na sprednjih sedežih

Glede na izvedenko vozila jih lahko sestavljajo:

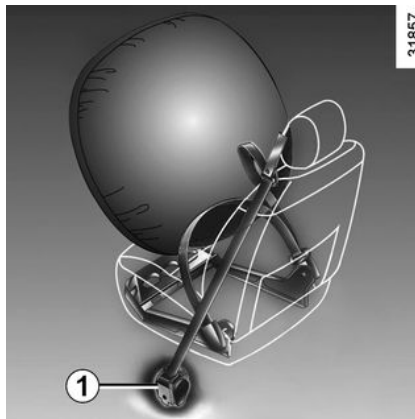
- **zategovalniki navijalnih bobnov prednjih varnostnih pasov;**
- **omejevalniki zatezne sile varnostnih pasov za zaščito prsnega koša;**
- **Airbags sprednje zračne blazine za voznika in sovoznika. Sprednje zračne blazine za voznika in sovoznika.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnik varnostnega pasu v navijalnem bobnu, ki se sproži, da popravi položaj in zategnjenost pasu;
- spredaj Airbag.

Zategovalniki varnostnih pasov



Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik navijalnega bobna varnostnega pasu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas.

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja

pregledati strokovnjak.

– Strogo je prepovedan kakršen koli poseg v sistem zategovalnikov, sestavnih delov Airbags, računalnikov in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih.

– Da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine in s tem tudi poškodbam, vas opozarjamo, da je za izvajanje posegov na sistemih Airbags usposobljeno le osebje v pooblaščenih servisnih mreži za vaše vozilo.

– Kontrolo električnega sistema in spro- žilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.

– Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in sestavnih delih Airbags.

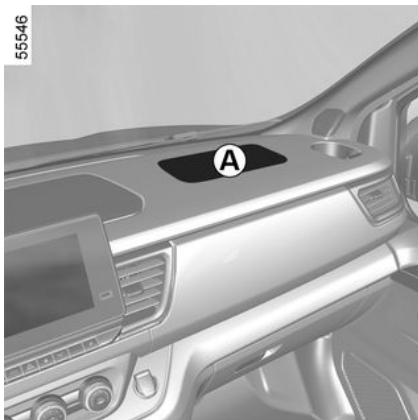
DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika



Sovoznikov sestavni del Airbag ščiti samo potnika na sprednjem stranskem sedežu; potnika na sprednjem srednjem sedežu ščiti samo varnostni pas. Upoštevajte običajna varnostna priporočila (pripet varnostni pas).

Nevarnost poškodb v primeru nesreče.




Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

Oznaka "Airbag" na volanu in armaturni plošči (Airbag območje **A**) pomeni, da je ta oprema prisotna.

Vsak sistem Airbag sestavlja:

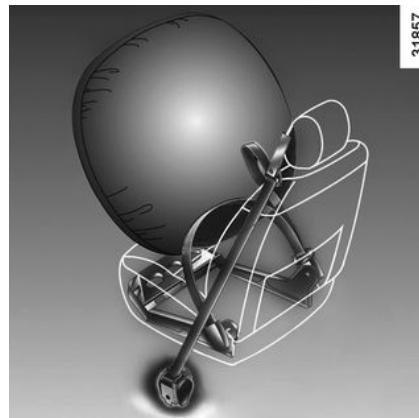
- Airbag in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja,

- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

Delovanje



Sistem sestavnega dela Airbag za svoje aktiviranje uporablja poseben pirotehnični sistem. Tako je mogoče pojasniti, zakaj se ob sproženju varnostne blazine proizvaja toplota, dim (to še ne pomeni, da bo izbruhnil požar) in je slišati močan pok. V situaciji, ko je potrebno, Airbag se mora napihnniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevšečnosti



31857

2

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

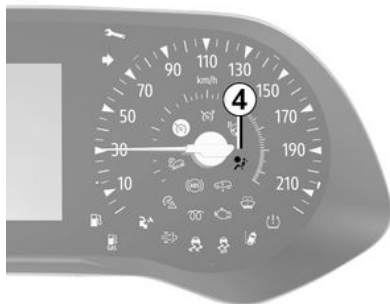
V primeru silovitega **čelnega** trčenja se vsak sestavni del Airbags v trenutku napihne. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove ter sovoznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo. Varnostne blazine se takoj začnejo prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo;


DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Motnje delovanja

2

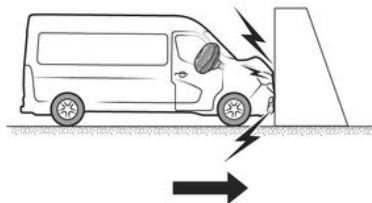
53666



Opozorilna lučka **4**  na instrumentni plošči zasveti, ko vklopite kontakt in po nekaj sekundah ugasne. Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali pa se prižge pri delujočem motorju, to opozarja na napako v sistemu.

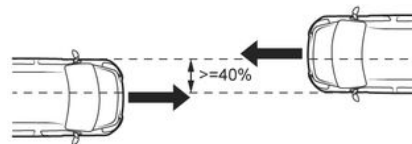
Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

47760



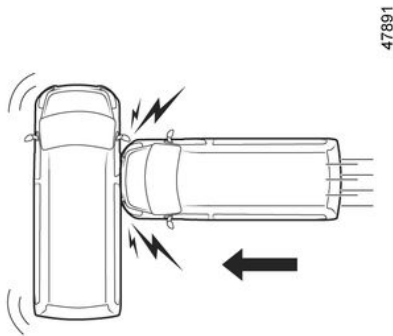
V naslednjih primerih se sprožijo zategovalniki ali Airbags.
Pri čelnem trčenju na trdno površino (ki je ni mogoče deformirati), pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od 25 km/h.

47763



Pri čelnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je območje trčenja enako ali večje od 40 %, hitrost obeh vozil pa enaka ali večja od 56 km/h.

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

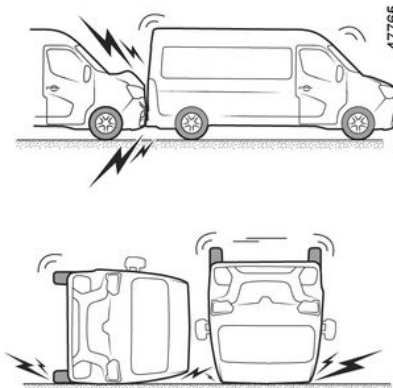


Pri bočnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od 50 km/h.



Zategovalnike ali Airbags lahko sprožijo:

- udarec pod vozilom (npr. robnik vozišča);
- luknje na cestišču;
- padec ali trd pristanek;
- kamenje;
- ...

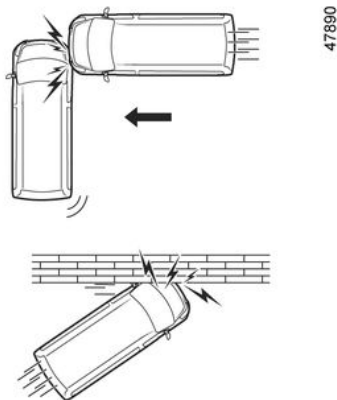


Zategovalniki ali Airbags se morda ne bodo sprožili:

- v primeru trčenja od zadaj, ne glede na silovitost;
- v primeru prevračanja vozila;

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

2



- v primeru bočnega trčenja v sprednji ali zadnji del vozila,
- v primeru čelnega trčenja v ostro oviro;
- ...

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve Airbagali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Naprave, ki dopolnjujejo sprednji varnostni pas: opozorilo glede zračnih blazin



Opozorila, povezana z voznikom Airbag

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove srednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne sedite preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki pri držanju volana rahlo upognjeni ➔ 63. Tako boste zagotovili neovirano in učinkovito sproženje blazine.

Opozorila, povezana s potnikom Airbag

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon itd.) na armaturno ploščo ali njeno bližino Airbag.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, ker lahko zaradi drugačne drže pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava ...) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte dodatne sisteme varovanja na prednjih sedežih, da zagotovite varnost sovoznika v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA NI IZKLOPLJENA ➔ 126.

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Dodatni sistemi varovanja na zadnjih sedežih

2

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



- Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Strogo je prepovedan kakršen koli poseg v sistem zategovalnikov, sestavnih delov Airbags, računalnikov in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih.
- Da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine in s tem tudi poškodbam, vas opozarjamo, da je za izvajanje posegov na sistemih Airbags usposobljeno le osebje v pooblaščenih servisnih mreži za vaše vozilo.
- Kontrolo električnega sistema in spro- žilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in sestavnih delih Airbags.

Naprave za stransko zaščito

Stranske varnostne blazine

Gre za Airbags, s katerima sta lahko opremljena posamezna prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostreta ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Varnostne zavese

Gre za Airbags, ki je vgrajena nad stekli na obeh straneh vozila. Blazini se sprožita vzdolž stekel na prednjih bočnih vratih, da zavarujeta potnike v primeru silovitega bočnega trčenja.

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE



Opozorilo, ki zadeva bočno varnostno blazino Airbag

– Nameščanje sedežnih

prevlek: na sedeže, v katerih je nameščena bočna Airbags, lahko namestite le posebne sedežne prevleke. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali prevlek, ki so namenjene za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sproženje bočnih Airbags.

– Med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali drugo opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru, da se Airbag aktivira, lahko povzroči tudi resne poškodbe.

– Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Dodatni sistemi varovanja

2

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve Airbagali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.



Airbag je zasnovana tako, da dopolnjuje varovanje, ki ga zagotavlja varnostni pas. Tako Airbag kot varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki niso pripeti z varnostnimi pasovi, lahko pride do resnih poškodb v primeru nesreče. Večje je tudi tveganje za površinske poškodbe kože, ki so posledica sprožitve Airbag, čeprav so manjše poškodbe pri sprožitvi varnostnih blazin vedno mogoče.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali Airbags ne sprožijo vedno. Sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi v celoten sistem Airbag (Airbags, zategovalniki, računalnik, kabelski snop itd.), so **strogo prepovedane** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in v izogib nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu Airbag opraviti usposobljeno osebje v pooblaščen servisni mreži.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morate vozilo iz varnostnih razlogov pripeljati v pooblaščen servis na pregled sistema Airbag.
- Če vozilo prodate ali posodite, novega kupca ob predaji navodil za uporabo tega vozila obvestite o teh pogojih.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom pooblaščen servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.

VARNOST OTROKA

splošno

Prevoz otroka

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni pomanjšana odrasla oseba. Izpostavljen je drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj še njegove mišice in kosti niso povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Če želite preprečiti odpiranje vrat, uporabite funkcijo »Otroška ključavnica« → 42.



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju! Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani. Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in preverite varnostne pasove in pritrdišča v pooblaščenih servisnih mrežilsofix.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

VARNOST OTROKA

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanimate s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila hranite skupaj s sedežem.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan. Ne oblačite otroka v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa
➔ 63.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.



Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripenje z varnostnim pasom;
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo. Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitev.

Izbira otroškega sedeža

Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje



Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je dojenčkov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je položaj otrokove glave višji od školjke sedeža.

31235

VARNOST OTROKA

Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje



Do teže 18 kg ali 4 leta se lahko otrok vozi v sedežu, obrnjenem naprej. Izberite svoj sedež glede na velikost otroka: njihova glava in trebuh sta področji, ki ju je treba najbolj zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Prevažajte otroka v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom ali varovalno mizico, dokler to omogoča njegova velikost.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

Dvižno sedišče



Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Podporni sedež mora biti opremljen z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu preko sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

izbira načina pritrditve otroškega sedeža

Otroški sedež lahko pritrdite na dva načina: z varnostnim pasom ali z uporabo sistema Isofix.

Pritrditev z uporabo sistema ISOFIX

Odobreni otroški sedeži Isofix so homologirani v skladu s predpisom ECE-R44 in so lahko treh vrst:

- univerzalni sedeži Isofix s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje;
- poluniverzalni sedež Isofix z dvotočkovno pritrditvijo;
- posebni sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.

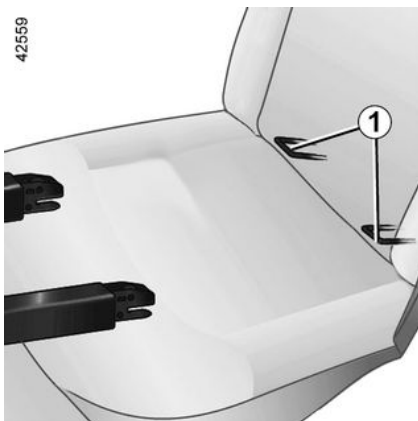
Pritrdite otroški sedež z zapahi Isofix, če so v opremi vozila. Sistem Isofix zagotavlja preprosto, hitro in zanesljivo namestitev.

Sistem Isofix je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.

VARNOST OTROKA

42559

2



Dva obročka **1**, označena z oznako



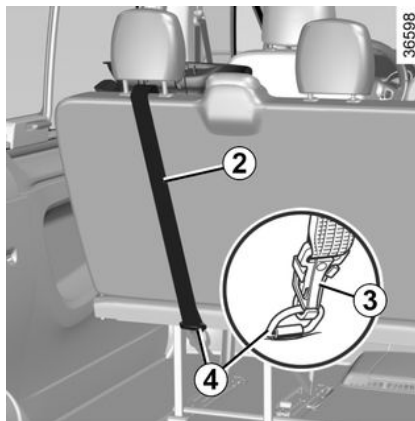
sta med naslonjalom in
sediščem sedeža



Na delih tovarniško
vgrajenih sistemov, kot
so varnostni pasovi,
Isofix ter sedeži in
njihova pritrdišča, je strogo
prepovedano opravljati
karkršneoli spremembe.



Pritrdišča Isofix so
predvidena izključno za
otroške sedeže s
sistemom Isofix. Nikoli
ne pritrjujte drugačnih otroških
sedežev, pasov ali predmetov v ta
pritrdišča.
Prepričajte se, da ni nobenega
predmeta v bližini pritrdišč.
Če je bilo vozilo udeleženo v
prometni nesreči, mora
pooblaščen servis preveriti
pritrdišča Isofix in potrebno je
zamenjati otroški sedež.



Pritrdilni obroč sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, na zadnjih stranskih sedežih

Tretji obroček se uporablja za pritrditev
zgornjega pasu pri nekaterih otroških
sedežih.

- Naslon za glavo postavite v dvignjen
položaj ali ga odstranite;
- pas **2** (dobavljen s sedežem) speljite
med drogovoma vzglavnika zadnjega
sedeža;
- kaveljček **3** mora biti pritrjen na

obroček **4**, označen s simbolom

- za sedežem;
- napnite pas, da se otroški sedež
nasloni ob naslonjalo sedeža v vozilu.



Prepričajte se, da je
naslonjalo otroškega
sedeža, obrnjenega v
smeri vožnje, naslonjeno
na naslonjalo sedeža v vozilu. V
tem primeru otroški sedež ne leži
vedno na sedišču sedeža v
vozilu.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno
nastavljen, da učinkovito ščiti pri
sunkovitem zaviranju ali trčenju.

VARNOST OTROKA

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, poskusite ga premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni napačno nameščen pod kotom in da se ne naslanja na okno.



Otroškega sedeža ne uporabljajte, če obstaja tveganje, da se varnostni pas odpne: podnožje sedeža ne sme biti na sponki in/ali zapahu varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za

hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, Isofix ter sedeži in njihova pritrdišča, je strogo prepovedano opravljati kakršnekoli spremembe.

OTROŠKI SEDEŽI

Vgradnja otroškega sedeža

2

splošno

Določeni sedeži niso ustrezni za namestitvev otroških sedežev. Shema na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrdite otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.



Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne namestitve sprednjega sedeža ➔ 54.

Prepričajte se, da pri namestitvi otroškega sedeža v vozilo, ni nevarnosti, da bi se odlepil s svojega podstavka.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju. Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Spredaj

Zakonodaja v zvezi s prevozom otrok na sovoznikovem sedežu v različnih državah se razlikuje. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila diagrama na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na sedež (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;

- nekoliko nagnite naslonjalo iz navpičnega položaja (za približno 25°);
- do konca dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Vedno do konca dvignite vzglavnik sedeža, da ne bi oviral otroškega sedeža ➔ 54.

Po namestitvi otroškega sedeža, če je to mogoče, lahko po potrebi sedež v vozilu premaknete naprej (da ostane dovolj prostora na zadnjih sedežih za potnike, ali druge otroške sedeže). Če je otroški sedež obrnjen v nasprotni smeri vožnje, naj se ne dotika instrumentne plošče, oziroma naj ne bo pomaknjen naprej do končnega položaja.

Po namestitvi otroškega sedeža drugih nastavitev ne spreminjajte več.



NEVARNOST SMRTI ALI HUJŠIH

POŠKODB: preden
namestite otroški sedež

na sovoznikov sedež, preverite,
ali je Airbag izklopljen ➔ 126.

Na stranskem zadnjem sedežu

Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

Za varnost otroka v položaju v smeri vožnje poskrbite tako:

- sedeža pred otrokom ne potisnite nazaj dlje kot do polovice vodil;
- naslonjala ne nagnite preveč (največ 25°), sedež pa do konca dvignite.

V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež ➔ 58. To je potrebno opraviti preden namestite otroški sedež.

Preverite, ali je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjen ob naslonjalo sedeža v vozilu.

Na zadnjem srednjem sedežu

Preverite, ali je varnostni pas primeren za pritrditev vašega otroškega sedeža. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.



Otroškega sedeža z oporo, naslonjeno na pod, ne smete nikoli namestiti na zadnji

srednji sedež.

**SMRTNA NEVARNOST ALI
NEVARNOST HUJŠIH
POŠKODB.**



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Namestitev jahača (skupina 2 ali 3)

Preverite, ali varnostni pas ➔ 63 deluje (se navija) pravilno.

Nastavite varnostni pas z namestitvijo položaja:

- ramenskega varnostnega pasu na otrokovi rami, tako da se ne dotika vratu;
- medeničnega varnostnega pasu tako, da leži plosko na stegnih in ob medenici.

Po potrebi prilagodite položaj sedeža v vozilu.

OTROŠKI SEDEŽI

Pritrditev z varnostnim pasom

2 Izvedenka furgon z 2 sediščema

Prikaz namestitve



59585

OTROŠKI SEDEŽI



Pred namestitvijo otroškega sedeža ali preden otrokom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje airbag.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

B2: sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot "B2".



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan ➔ **63**.
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: preden namestitev otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je Airbag izklopljena ➔ **126**.

OTROŠKI SEDEŽI

2-sedežna kombi izvedenka: miza za namestitvev

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenke dostavnika z 2 sediščema				
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Sovoznikov(a) sedež(a)		
		S samostojnim sovoznikovim sedežem	S sedežno klopjo z 2 sedežema	
			Srednji sedež	Stranski sedež
Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupine 0,0+ in 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	U (2)	X	U (2)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (1)	X	U (1)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U / B2 (1)	X	U / B2 (1)
<p>X Sedež, ki ne omogoča namestitve te vrste otroškega sedeža.</p> <p>U Sedež je primeren za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.</p> <p>B2 Sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom: preverite, ali ga je možno pritrditi.</p> <p>(1) Za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonite zadnjo stran otroškega sedeža ob naslonjala sedeža vozila. Odstranite vzglavnik. Sedež v vozilu pomaknite maksimalno nazaj in navzgor, ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).</p>				

OTROŠKI SEDEŽI



(2) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je Airbag izklopljena ➔ 126.

OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka furgon s 3 sedišči

2

Prikaz namestitve



59586

OTROŠKI SEDEŽI



Pred namestitvijo otroškega sedeža ali preden otrokom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje airbag.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

B2: sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, homologiranega kot "B2".



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan ➔ 63.
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: preden namestitev otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je Airbag izklopljena ➔ 126.

OTROŠKI SEDEŽI

3-sedežna kombi izvedenka: miza za namestitvev

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenke dostavnika z 3 sedišči				
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Sovoznikov(a) sedež(a)		
		S samostojnim sovoznikovim sedežem	S sedežno klopjo z 2 sedežema	
			Srednji sedež	Stranski sedež
Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupine 0,0+ in 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	U (2)	X	U (2)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (1)	X	U (1)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U / B2 (1)	X	U / B2 (1)
<p>X Sedež, ki ne omogoča namestitve te vrste otroškega sedeža.</p> <p>U Sedež je primeren za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.</p> <p>B2 Sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom: preverite, ali ga je možno pritrditi.</p> <p>(1) Za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonite zadnjo stran otroškega sedeža ob naslonjala sedeža vozila. Odstranite vzglavnik. Sedež v vozilu pomaknite maksimalno nazaj in navzgor, ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).</p>				

OTROŠKI SEDEŽI



(2) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je Airbag izklopljena ➔ 126.

OTROŠKI SEDEŽI

Kombi s 5 sedeži

Prikaz namestitve



59584

OTROŠKI SEDEŽI



Pred namestitvijo otroškega sedeža ali preden otrokom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje airbag.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

B2 : sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.

B3 : sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B3", z varnostnim pasom.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan ➔ 63.
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: preden namestitev otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je Airbag izklopljena ➔ 126.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

OTROŠKI SEDEŽI

5-sedežna izvedenka Combi: miza za namestitvev

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka (kombi) s 5 sedeži				
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež	Zadnji stranski sedež	Zadnji srednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	U (3)	U (3)
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	U (1) (2)	U (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (2)	U (5)	U (5)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U / B2 (2)	U / B2 / B3 (5)	U / B2 (5)

X = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

U = Sedež je primeren za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

B2 = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B2", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

B3 = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B3", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

OTROŠKI SEDEŽI



(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je Airbag izklopljena ➔ 126.

(2) Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).

(3) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(4) Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(5) Za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonite zadnjo stran otroškega sedeža ob naslonjalo sedeža vozila. V vsakem primeru odstranite zadnji naslon glave, na sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 58. Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

OTROŠKI SEDEŽI

Kombi s 6 sedeži

2

Prikaz namestitve



59583

OTROŠKI SEDEŽI



Pred namestitvijo otroškega sedeža ali preden otrokom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje airbag.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

B2 : sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.

B3 : sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B3", z varnostnim pasom.



Ko je otroški sedež nameščen na sovoznikovem sedežu, priporočamo, da ne uporabljate sredinskega sedeža, ki naj ne bo zaseden.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan ➔ 63. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: preden namestitev otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je Airbag izklopljena ➔ 126.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

OTROŠKI SEDEŽI

6-sedežna izvedenka Combi: miza za nameštitev

2

Za zagotovitev veljavnih predpisov, povzema spodnja tabela podatke, ki so prikazani na diagramu na naslednjih straneh.

Izvedenka (kombi) s 6 sedeži					
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sedež		Zadnji sedež	
		Sopotnik na sredini	Sovoznikova stran	Stranski	Na sredini
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	U (2)	U (2)
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	X	U (1)	U (3)	U (3)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	X	U (1)	U (3)	U (3)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	X	U	U (4)	U (4)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	X	U / B2	U / B2 / B3 (4)	U (4)

X = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

U = Sedež je primeren za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

B2 = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B2", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

OTROŠKI SEDEŽI

B3 = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B3", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUIŠIH POŠKODB: pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je Airbag izklopljena ➔ 126.

(2) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(3) Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(4) Za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonite zadnjo stran otroškega sedeža ob naslonjalo sedeža vozila. V vsakem primeru odstranite zadnji naslon glave, na sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 58. Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

OTROŠKI SEDEŽI

Kombi/bus z 8 sedeži

2

Prikaz namestitve



59582

OTROŠKI SEDEŽI



Pred namestitvijo otroškega sedeža ali preden otrokom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje airbag.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

B2 : sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.

B3 : sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B3", z varnostnim pasom.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan ➔ 63.
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: preden namestitev otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je Airbag izklopljena ➔ 126.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

OTROŠKI SEDEŽI

8-sedežna izvedenka kombi/bus: miza za namestitvev

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka (kombi/bus) z 8 sedeži						
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež	Zadnji sedež			
			stranski sedeži v 2. vrsti	srednji sedež v 2. vrsti	stranski sedeži v 3. vrsti	srednji sedež v 3. vrsti
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	U (3)	U (3)	U (3)	U (3)
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	U (1) (2)	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (2)	U (5)	U (5)	U (5)	U (5)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U / B2 (2)	U / B2 / B3 (5)	U / B2 / B3 (5)	U / B2 / B3 (5)	U / B2 (5)

X = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

U = Sedež je primeren za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

OTROŠKI SEDEŽI

B2 = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B2", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

B3 = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B3", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUIŠIH POŠKODB: pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je Airbag izklopljena ➔ 126.

(2) Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).

(3) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(4) Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(5) Za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonite zadnjo stran otroškega sedeža ob naslonjalo sedeža vozila. V vsakem primeru odstranite zadnji naslon glave, na sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 58. Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

OTROŠKI SEDEŽI

Kombi/bus z 9 sedeži

2

Prikaz namestitve



59581

OTROŠKI SEDEŽI



Pred namestitvijo otroškega sedeža ali preden otrokom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje airbag.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Sedež, opremljen za pritrditev "univerzalnega" odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

B2 : sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.

B3 : sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B3", z varnostnim pasom.



Ko je otroški sedež nameščen na sovoznikovem sedežu, priporočamo, da ne uporabljate sredinskega sedeža, ki naj ne bo zaseden.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 63. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: preden namestitev otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je Airbag izklopljena → 126.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

OTROŠKI SEDEŽI

9-sedežna izvedenka kombi/bus: miza za namestitvev

2

Za zagotovitev veljavnih predpisov, povzema spodnja tabela podatke, ki so prikazani na diagramu na naslednjih straneh.

Izvedenka (kombi/bus) z 9 sedeži							
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sedež		Zadnji sedež			
		Sopotnik na sredini	Sovoznikova stran	stranski sedeži v 2. vrsti	srednji sedež v 2. vrsti	stranski sedeži v 3. vrsti	srednji sedež v 3. vrsti
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	U (2)	U (2)	U (2)	U (3)
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	X	U (1)	U (3)	U (3)	U (3)	U (3)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	X	U (1)	U (4)	U (3)	U (3)	U (3)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	X	U	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	X	U / B2	U / B2 / B3 (4)	U / B2 (4)	U / B2 / B3 (4)	U / B2 (4)

X = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

U = Sedež je primeren za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

B2 = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B2", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

B3 = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B3", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je Airbag izklopljena ➔ 126.

(2) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(3) Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(4) Za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonite zadnjo stran otroškega sedeža ob naslonjalo sedeža vozila. V vsakem primeru odstranite zadnji naslon glave, na sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 58. Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

OTROŠKI SEDEŽI

Pritrditev z uporabo sistema ISOFIX

2

Izvedenka (kombi) s 5 sedeži

Prikaz namestitve



59738

OTROŠKI SEDEŽI



Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.

otroški sedež pritrjen s pritrdišči Isofix



Sedež, ki omogoča namestitev Isofix otroškega sedeža.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: za sedeže, obrnjene v smeri vožnje, v skupini 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C]: za sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, v skupini 1 (od 9 do 18 kg);
- R2 [D], R1 [E]: za sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, ali lupinice v skupini 0 ali 0+ (do 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: košare za dojenčke v skupini 0 (do 10 kg);
- B2: jahači v skupinah 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otroci se lahko hudo ali celo smrtno poškodujejo.



Prepričajte se, da je otrok vedno pritrjen in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 67. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

5-sedežna izvedenka Combi: miza za namestitvev

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka (kombi) s 5 sedeži					
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX [Višina]	Prednji sovoznikov sedež	Zadnji stranski sedež	Zadnji srednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (2)	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF-IL (3)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	B2	X	IUF-IL (3)	X
Sedež I-Size			X	X	X

X = Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana Isofix.

IUF/IL = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za vozilo« Isofix (za vozila, ki so opremljena s tem sistemom): preverite, ali ga je mogoče namestiti.

(1) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

OTROŠKI SEDEŽI

(2) Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

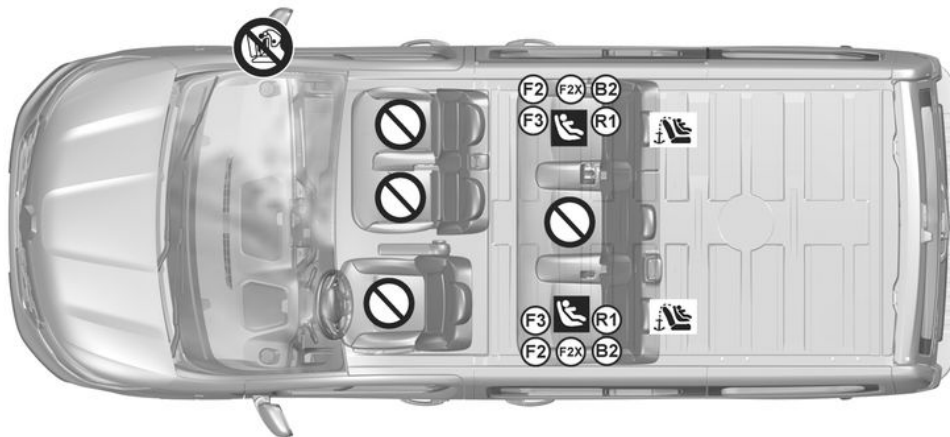
(3) Za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonite zadnjo stran otroškega sedeža ob naslonjalo sedeža vozila. V vsakem primeru odstranite zadnji naslon glave, na sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ **58**. Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

2

OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka (kombi) s 6 sedeži

59739



OTROŠKI SEDEŽI



Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.

otroški sedež pritrjen s pritrdišči Isofix



Sedež, ki omogoča namestitve Isofix otroškega sedeža.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža Isofix, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža Isofix je označena s črko:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: za sedeže, obrnjene v smeri vožnje, v skupini 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C]: za sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, v skupini 1 (od 9 do 18 kg);
- R2 [D], R1 [E]: za sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, ali lupinice v skupini 0 ali 0+ (do 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: košare za dojenčke v skupini 0 (do 10 kg);
- B2: jahači v skupinah 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otroek se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 67. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

6-sedežna izvedenka Combi: miza za namestitvev

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka (kombi) s 6 sedeži						
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža Isofix [Višina]	Prednji sedež		Zadnji sedež	
			Sopotnik na sredini	Sovoznikova stran	Stranski	Na sredini
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (2)	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	X	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF-IL (3)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	B2	X	X	IUF-IL (3)	X
Sedež I-Size			X	X	X	X

X = Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana Isofix.

IUF/IL = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za vozilo« Isofix (za vozila, ki so opremljena s tem sistemom): preverite, ali ga je mogoče namestiti.

(1) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

OTROŠKI SEDEŽI

(2) Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(3) Za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonite zadnjo stran otroškega sedeža ob naslonjalo sedeža vozila. V vsakem primeru odstranite zadnji naslon glave, na sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ **58**. Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

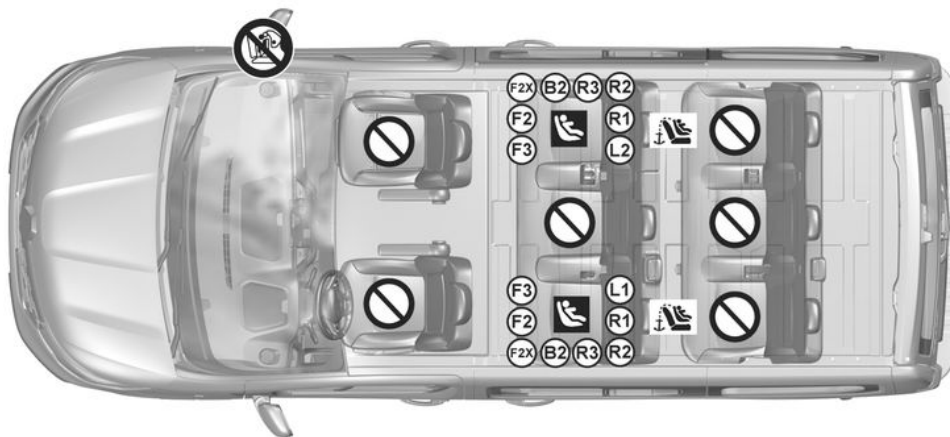
2

OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka (kombi/bus) z 8 sedeži

2

Prikaz namestitve



59740

OTROŠKI SEDEŽI



Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.

otroški sedež pritrjen s pritrdišči Isofix



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža Isofix, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža Isofix je označena s črko:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: za sedeže, obrnjene v smeri vožnje, v skupini 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C]: za sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, v skupini 1 (od 9 do 18 kg);
- R2 [D], R1 [E]: za sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, ali lupinice v skupini 0 ali 0+ (do 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: košare za dojenčke v skupini 0 (do 10 kg);
- B2: jahači v skupinah 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otroek se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 67. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

8-sedežna izvedenka kombi/bus: miza za namestitvev

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka (kombi/bus) z 8 sedeži							
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža Isofix [Višina]	Prednji sovoznikov sedež	Zadnji sedež			
				stranski sedeži v 2. vrsti	srednji sedež v 2. vrsti	stranski sedeži v 3. vrsti	srednji sedež v 3. vrsti
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (2)	X	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF-IL (3)	X	X	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	B2	X	IUF-IL (3)	X	X	X
Sedež I-Size			X	X	X	X	X

OTROŠKI SEDEŽI

X = Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana Isofix.

IUF/IL = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za vozilo« Isofix (za vozila, ki so opremljena s tem sistemom): preverite, ali ga je mogoče namestiti.

(1) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(2) Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

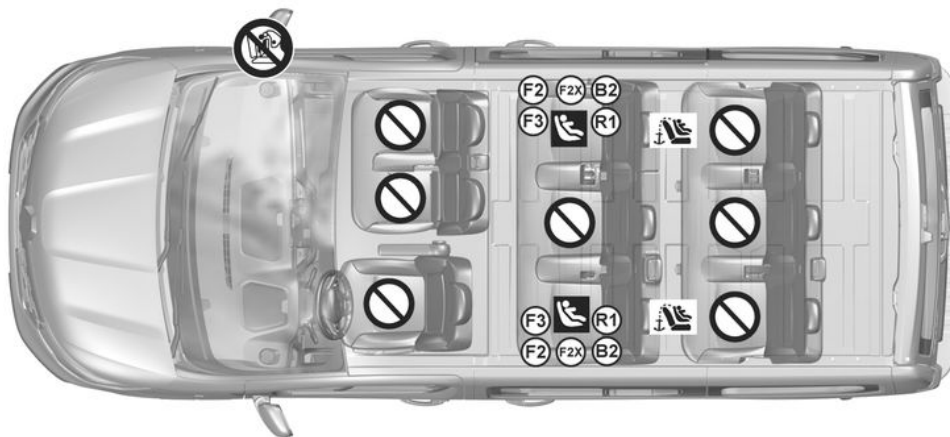
(3) Za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonite zadnjo stran otroškega sedeža ob naslonjalo sedeža vozila. V vsakem primeru odstranite zadnji naslon glave, na sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ **58**. Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka (kombi/bus) z 9 sedeži

2

Prikaz namestitve



59741

OTROŠKI SEDEŽI



Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.

Otroški sedež, pritrjen s sistemom ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža Isofix, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža Isofix je označena s črko:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: za sedeže, obrnjene v smeri vožnje, v skupini 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C]: za sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, v skupini 1 (od 9 do 18 kg);
- R2 [D], R1 [E]: za sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, ali lupinice v skupini 0 ali 0+ (do 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: košare za dojenčke v skupini 0 (do 10 kg);
- B2: jahači v skupinah 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 67. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

9-sedežna izvedenka kombi/bus: miza za namestitvev

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka (kombi/bus) z 9 sedeži								
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX [Višina]	Prednji sedež		Zadnji sedež			
			Sopotnik na sredini	Sovoznikova stran	stranski sedeži v 2. vrsti	srednji sedež v 2. vrsti	stranski sedeži v 3. vrsti	srednji sedež v 3. vrsti
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (2)	X	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	X	X	X	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF-IL (3)	X	X	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	B2	X	X	IUF-IL (3)	X	X	X

OTROŠKI SEDEŽI

Sedež I-Size			X	X	X	X	X	X
--------------	--	--	---	---	---	---	---	---

X = Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana Isofix.

IUF/IL = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za vozilo« Isofix (za vozila, ki so opremljena s tem sistemom): preverite, ali ga je mogoče namestiti.

(1) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(2) Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(3) Za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonite zadnjo stran otroškega sedeža ob naslonjalo sedeža vozila. V vsakem primeru odstranite zadnji naslon glave, na sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 58. Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

VARNOST OTROKA: IZKLOP, VKLOP VARNOSTNE BLAZINE SOVOZNIKA

Delovanje

2



POZOR

Ker delovanje sprednje sovoznikove zračne blazine Airbag ni združljivo s položajem sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, **NIKOLI ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, ki je obrnjen v nasprotni smeri vožnje, v sedež, zaščiten z VKLOPLJENO zračno blazino Airbag.** To lahko povzroči **SMRT OTROKA ali RESNE POŠKODBE** otroka.



Sovoznikovo Airbag lahko vklopite ali izklopite le pri **zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu.**

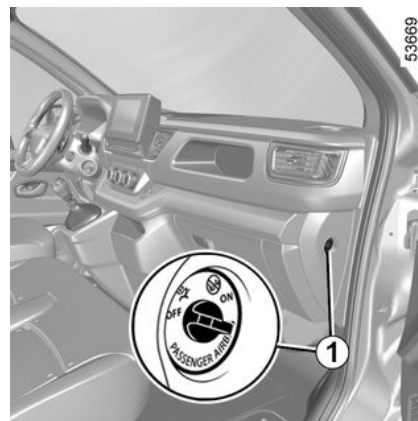
Če na stikalo pritisnete med vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki



Stanje Airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



53669


Izklop sovoznikovih Airbag

Pred nameščanjem otroškega sedeža na sprednji sovoznikov sedež:

- prepričajte se, da je nameščanje otroškega sedeža na ta sedež dovoljeno;
- obvezno morate **izklopiti** Airbag za otroški sedež, ki bo obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Za izklop Airbag: pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem kontaktu pritisnite stikalo za blokiranje **1** in ga obrnite v položaj OFF.

Ko je kontakt vključen, **morate**

preveriti, ali opozorilna lučka  **2** sveti na prikazovalniku **2** in, odvisno

VARNOST OTROKA: IZKLOP, VKLOP VARNOSTNE BLAZINE SOVOZNIKA

od vozila, ali je prikazano sporočilo "Izklop varnostne blazine sovoznik".

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.





Vključitev sovoznikove Airbag

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte Airbag, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

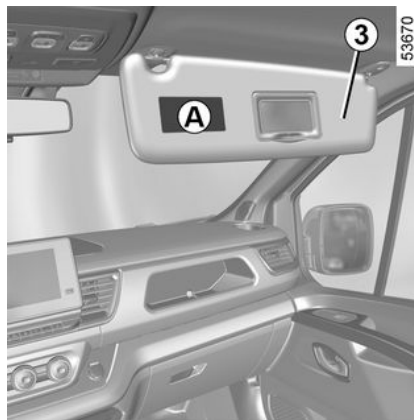
Ponoven vklop Airbag: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite stikalo za blokiranje **1** v položaj ON.

Ko je kontakt vključen, **morate**

preveriti, ali je opozorilna lučka  izključena in ali se po približno 60 sekundah po zagonu prižge opozorilna

lučka  na prikazovalniku **2**.
Sovoznikova Airbag je vklopljena.

Oznake z navodili



58035

A



2

Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči **A** na obeh straneh sovoznikovega senčnika **3** (glejte primer nalepke, prikazane zgoraj).

Motnje delovanja

V primeru napake na sistemu za vklop in izklop Airbag za sovoznika je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.

VARNOST OTROKA: IZKLOP, VKLOP VARNOSTNE BLAZINE SOVOZNIKA

2



Sovoznikovo Airbag
lahko vklopite ali
izklopite le pri
**zaustavljenem vozilu in
izključenem kontaktu.**

Če na stikalo pritisnete med
vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki



in



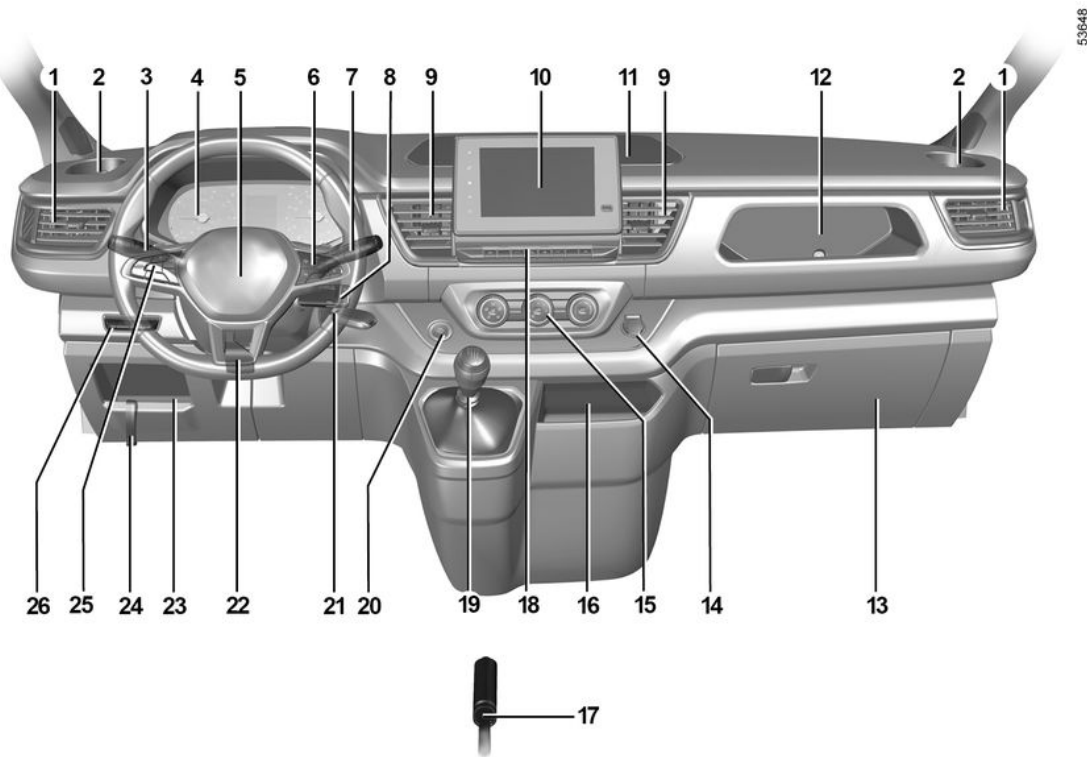
.

Stanje Airbag bo ustrezalo stanju
stikala, ko izključite in ponovno
vključite kontakt.

VOZNIKOVO MESTO

Voznikovo mesto: volan na levi strani

2



53648

VOZNIKOVO MESTO

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA

1. Bočni zračniki.

2. Prostor za pepelnik, ali nosilec kozarca

3. Ročica za upravljanje:

- smerokazi;
- zunanje osvetlitve;
- prednje meglenke;
- zadnjih meglenk.

4. Instrumentna plošča.

5. Mesto Airbag voznikove varnostne blazine in hupe.

6. Stikala za:

- prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija osebnih nastavitev vozila;
- daljinsko upravljanje avtoradia, navigacijskega sistema.

7. Ročica za upravljanje:

- brisanje/pranje vetrobranskega in zadnjega stekla;
- prikaza podatkov potovalnega računalnika.

8. Upravljalniki multimedijske opreme.

9. Osrednji zračniki

10. Zaslon na dotik, ali radio, ali zgornje sredinsko odlagalno mesto.

11. Predal za shranjevanje

12. Mesto odlagalnega mesta na sovoznikovi strani.

13. predal za drobnarije, ali predal za shranjevanje.

14. Vtičnica za dodatno opremo ali vžigalnik za cigarete.

15. Ročni ali avtomatski nadzor klimatske naprave.

16. Predal za shranjevanje ali območje za indukcijsko polnjenje.

17. Ročna zavora

18. Stikala za:

- stikalo varnostnih utripalk,
- stikalo načina ECO;
- centralno zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov;
- vklop/izklop funkcije Stop and Start;
- vklop/izklop sistema proti zdrsu pogonskih koles,

19. Prestavna ročica

20. Gumb start/stop motorja

21. Stikalo zagona pri vozilih s ključem.

22. Ročica nastavitve volana.

23. Predal za shranjevanje

24. Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora

25. Glavna stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.

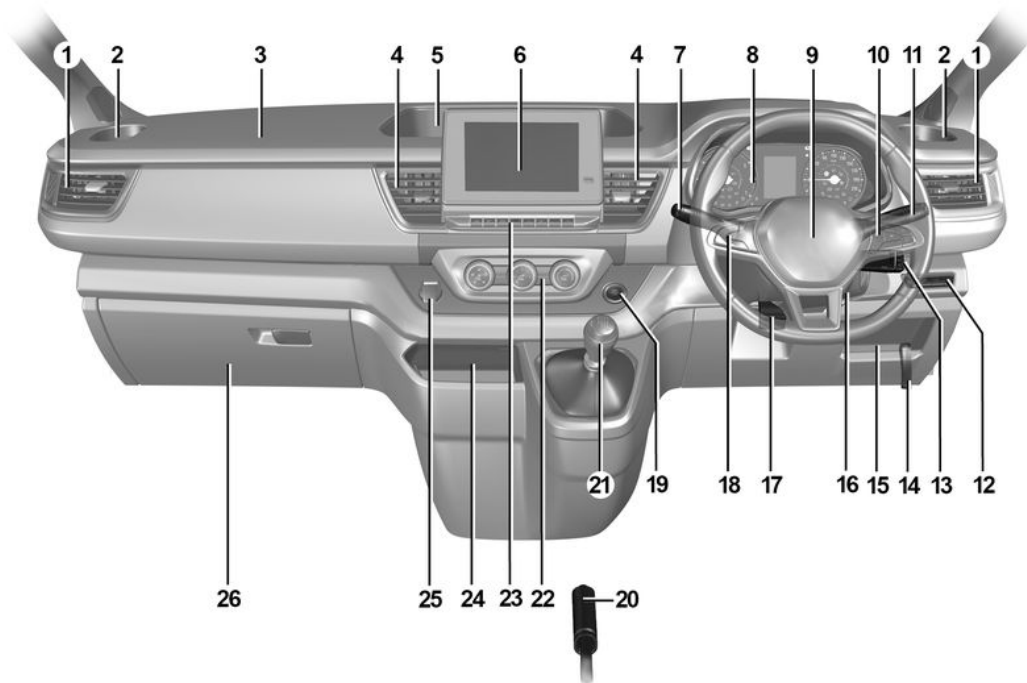
26. Stikala za:

- vklop/izklop funkcije "Moja varnost";
- električno nastavitev višine svetlobnega snopa prednjih žarometov;
- nastavitev jakosti osvetlitve na instrumentni plošči.

VOZNIKOVO MESTO

Voznikovo mesto z volanom na
desni strani

2



53725

VOZNIKOVO MESTO

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA

1. Bočni zračniki.
2. Mesto nosilcev kozarcev.
3. Mesto Airbag sovoznikove varnostne blazine.
4. Osrednji zračniki
5. Predal za shranjevanje
6. Zaslon na dotik, ali radio, ali zgornje sredinsko odlagalno mesto.
7. Ročica za upravljanje:
 - smerokazi;
 - zunanje osvetlitve;
 - prednje meglenke;
 - zadnjih meglenk.
8. Instrumentna plošča.
9. Mesto Airbag voznikove varnostne blazine in hupe.
10. Stikala za:
 - prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija osebnih nastavitev vozila;
 - daljinsko upravljanje avtoradia, navigacijskega sistema.
11. Ročica za upravljanje:

- brisanje/pranje vetrobranskega in zadnjega stekla;
- prikaza podatkov potovalnega računalnika.

12. Stikala za:

- vklop/izklop funkcije "Moja varnost";
- električno nastavitev višine svetlobnega snopa prednjih žarometov;
- nastavitev jakosti osvetlitve na instrumentni plošči.

13. Upravljalniki multimedijske opreme.

14. Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora

15. Predal za shranjevanje

16. Stikalo zagona pri vozilih s ključem.

17. Ročica nastavitve volana.

18. Glavna stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.

19. Gumb start/stop motorja

20. Ročna zavora

21. Prestavna ročica

22. Ročni ali avtomatski nadzor klimatske naprave.

23. Stikala za:

- stikalo varnostnih utripalk,
- stikalo načina ECO;
- centralno zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov;
- vklop/izklop funkcije Stop and Start;
- vklop/izklop sistema proti zdrsu pogonskih koles,

24. Predal za shranjevanje ali območje za indukcijsko polnjenje.

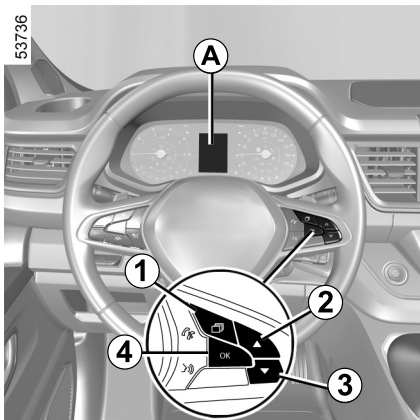
25. Vtičnica za dodatno opremo ali vžigalnik za cigarete.

26. Predal za drobnarije

POTOVALNI RAČUNALNIK


splošno

2 Vozilo s potovalnim računalnikom A



Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- število prevoženih kilometrov;
- vozne parametre;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah delovanja

(povezana s kontrolno lučko );
– opozorilna sporočila (ki jih spremlja

opozorilna lučka ).

Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.

Pritisnite stikalo **1** tolikokrat, da boste lahko izbrali zavihek "VOZILO".

Večkrat zapored pritisnite stikalo **2** ali **3**.

Izbori

(prikaz je odvisen od opreme vozila in države)

a) Dnevnik sporočil o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju;

b) nastavitve potovanja:

- povprečna poraba energije;
- trenutna poraba energije.
- razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalo energijo;
- prevožena razdalja;
- povprečna hitrost;

c) števec dnevno prevoženih kilometrov in povprečna hitrost;

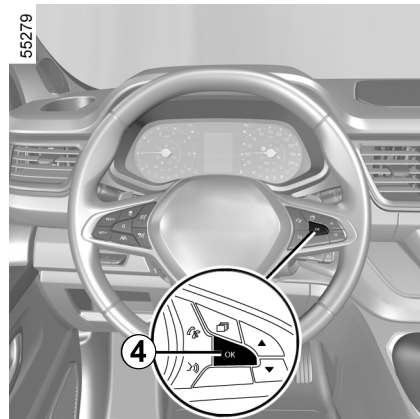
d) Ponastavitev tlaka v pnevmatikah,

e) nastavitev ure;

f) razdalja do naslednjega vzdrževalnega pregleda vozila;

Ponastavitev števca dnevno prevoženih kilometrov in

parametrov potovanja (gumb za ponastavitev)



Ko je na zaslonu prikazana ena od nastavitve potovanja, pritisnite in pridržite stikalo **4** "OK", dokler se prikazana vrednost ne ponastavi na ničlo.

Samodejno vračanje voznih parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

POTOVALNI RAČUNALNIK

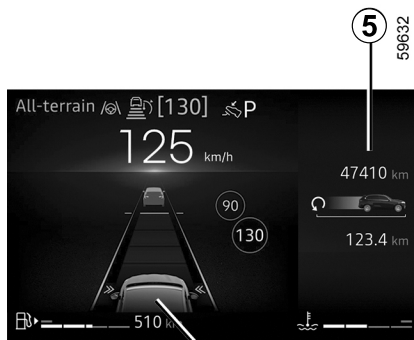
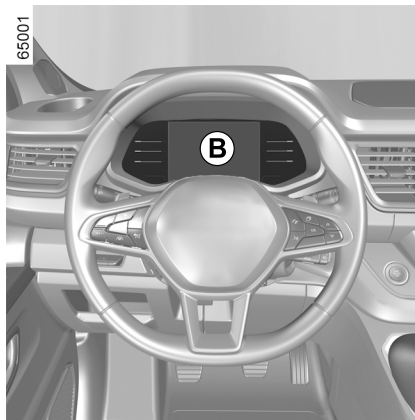
Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na začetno vrednost

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost.

Prvih nekaj kilometrov po pritisku tipke za ponastavitev boste opazili, da se doseg potovanja povečuje. Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo. Vendar pa se povprečna poraba goriva lahko zmanjša, ko:

- vozilo preneha pospeševati;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil ob pritisku tipke za vračanje v začetni položaj hladen);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

Vozilo s potovalnim računalnikom B



Funkcije so porazdeljene po območjih **5** in **6**.

Pritisnite stikalo **1**, da se pomaknete med posameznimi območji, in izberite funkcije s pritiskom stikala **2** ali **3** (prikaz je odvisen od opreme vozila in države):

a) Dnevnik sporočil o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju;

b) nastavitve potovanja:

- povprečna poraba energije;
- trenutna poraba energije.
- razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalo energijo;
- prevožena razdalja;
- povprečna hitrost;

c) števec dnevno prevoženih kilometrov in povprečna hitrost;

d) Ponastavitev tlaka v pnevmatikah,

e) nastavek ure;

f) razdalja do naslednjega vzdrževalnega pregleda vozila;

Ponastavitev števca dnevno prevoženih kilometrov in parametrov potovanja (gumb za ponastavitev)

(odvisno od vozila)

POTOVALNI RAČUNALNIK

2 Ko je na zaslonu prikazana ena od nastavitev potovanja, pritisnite in pridržite stikalo **4** "OK", dokler se prikazana vrednost ne ponastavi na nič.

Samodejno vračanje voznih parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na začetno vrednost

Večja kot je prevožena razdalja od zadnje ponastavitve, večja je stabilnost in zanesljivost povprečne porabe energije, dosega in hitrosti.

Prvih nekaj kilometrov po pritisku tipke za ponastavitev boste opazili, da se doseg potovanja povečuje.

Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo.

Vendar pa se lahko povprečna poraba energije zmanjša, ko:

- vozilo preneha pospeševati;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil ob pritisku





tipke za vračanje v začetni položaj hladen);
– vožnja preide z mestne na odprto cesto.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Vozni parametri



Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.


2

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
– 101 778 km – 112.4 km	a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov.
Gorivo  8 L	b) Vozni parametri: Porabljeno gorivo. Porabljeno gorivo po zadnjem vračanju v začetni položaj.
Povprečna  5.8 L/100	c) Povprečna poraba goriva od zadnje ponastavitve. Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnjega vračanja na ničlo.
Trenutna  7.4 L/100	d) Trenutna poraba goriva. Ta vrednost se prikaže, ko je dosežena hitrost približno 30 km/h.
Doseg  541 km	e) Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.
Razdalja	f) Prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo

POTOVALNI RAČUNALNIK

2

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
 522 km	
Povprečna  89.4 km/h	g) Povprečna hitrost vožnje od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.

Primeri izbire			Pomen izbranega prikaza
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda			
Servisni interval	Servis na (40.000 km) ali 24 mesecev	f) Število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda. Ko je kontakt vklopljen, motor ne deluje in je zaslon nastavljen na "Servisni interval", pritisnite gumb 2 ali 3 in ga držite približno pet sekund, da se prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda vozila (število km ali čas do naslednjega servisa). Ko se vrednost za razdaljo ali čas zmanjšuje, je način prikazovanja različen: – razdalja ali čas manj kot 1.500 km ali en mesec : prikaže se sporočilo "Servisni pregled čez", ki ga spremlja preostala razdalja ali čas); – če je do naslednjega servisa 0 km ali je datum za servisni pregled dosežen : prikaže se sporočilo "Opravite servisni pregled", ki ga spremlja opozorilna lučka  . Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.	
	Servis je predviden čez manj kot 300 km ali 24 dni		
	Opravite servisni pregled		
Odvisno od vozila se razdalja do naslednje menjave olja prilagaja glede na način vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja, ki preostane do naslednje menjave olja, se torej v nekaterih primerih lahko v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo hitreje zmanjšuje.			

POTOVALNI RAČUNALNIK

2

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda	
Ponastavitev: števec kilometrov pred naslednjim rednim servisnim pregledom ponastavite tako, da pritisnete gumb 2 ali 3 in ga pridržite približno 10 sekund, da je trajno prikazana vrednost do naslednjega servisnega pregleda.	

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Za ponast. tlaka zadržite gumb	i) Ponastavite tlak v pnevmatikah → 202.
Omejevalnik hitrosti 90 km/h	j) Izbrana hitrost regulatorja in omejevalnika hitrosti → 246 in → 250.
Regulator hitrosti 90 km/h	
16°	k) Ura in temperatura → 148
12 : 00	
Ni shranjenih sporočil	l) Dnevnik sporočil o delovanju in motnjah Zaporedni prikaz: – informativna sporočila (sovoznikova Airbag OFF itd.); – sporočila o motnjah delovanja (treba je preveriti sistem vbrizgavanja ...).
ADBLUE 62 %	m) Količina preostalega reagenta v odstotkih → 173 .
Uporabite AdBlue čez 2.400 km	n) Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim reagentom → 173.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Informativna sporočila


2


Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo.


V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« Parkirna zavora zategnjena »	Opozarja, da je avtomatska parkirna zavora zategnjena.
« Slab akumulator zaženite motor »	Opozarja, da je treba zagnati motor za polnjenje akumulatorja (na primer po daljšem postanku z vključenim avtoradiom).
« Dolijte olje »	Opozarja, da je treba prilagoditi nivo olja.
« Samodejni zaklep vrat izklop »	Opozarja, da je funkcija samodejnega zaklepanja odpiralnih delov med vožnjo izključena.
« Preveri krmilni mehanizem »	Opozarja, da se volanski drog ni zaklenil.

Sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj z vklopom opozorilne lučke , kar pomeni, da morate voziti previdno in čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb na vozilu.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je podanih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« Očistite filter dizel goriva »	Opozarja na prisotnost vode v filtru plinskega olja; čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vozilo.
« Preverite vozilo »	Opozarja na napako na enem od tipal pedalov, sistemu za upravljanje akumulatorja ali tipalu nivoja olja.
« Preverite varnost. blazine »	Opozarja na napako zadrževalnega sistema kot dodatek varnostnih pasov. Obstaja nevarnost, da se ob nesreči ne bodo sprožile.
« Preverite sistem anti-polucije »	<ul style="list-style-type: none">– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja.– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja, ko se hkrati vklopi kontrolna lučka  → 173.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Opozorilna sporočila

2

Prikažejo se skupaj z opozorilno lučko **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi lastne varnosti ustaviti takoj, ko to dovoljujejo prometne razmere. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite Renault Pomoč.

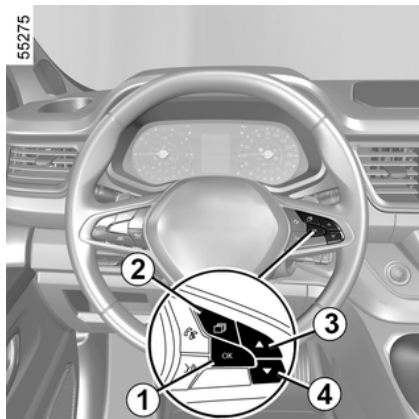
V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil), lahko jih spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« Nevarnost okvare motorja »	Opozarja na napako sistema vbrizgavanja, na pregrevanje motorja ali na večjo težavo v predelu motorja.
« Okvara zavornega sistema »	Opozarja na napako na zavornem sistemu.
« Okvara krmilnega mehanizma »	Opozarja na težavo na krmilnem mehanizmu.
"Električna okvara"	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja vozila (alternator ...).
« Predrta pnevmatika »	To pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Prikazovalniki in indikatorji

Opozorilo za minimalni nivo motornega olja



Pri zagonu motorja vas prikazovalnik na instrumentni plošči opozori, ko je dosežen minimalen nivo olja ➔ 321.

Prvo opozorilo izgine, če pritisnete stikalo **1** "OK".

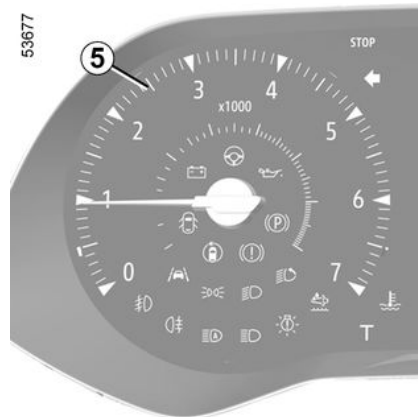
Naslednja opozorila izginejo samodejno po približno 30 sekundah.

Instrumentna plošča A



Vklopi se ob vklopu kontakta. Ob prižigu nekaterih opozorilnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

Merilnik vrtljajev 5 (lestvica x 1000)



Prikazovalnik samodejnega menjalnika 7

➔ 186

2

POTOVALNI RAČUNALNIK

2



Indikator količine goriva 8

Število osvetljenih kvadratkov prikazuje nivo goriva. Če je nivo na najmanjši vrednosti, kvadrati ugasnejo in utripa ali zasveti (odvisno od vozila) opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi.

Merilnik hitrosti 9


(km ali milje na uro)



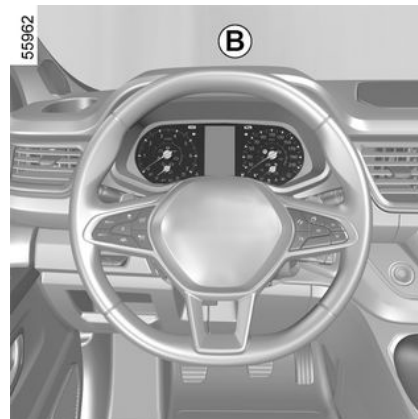
Svojo hitrost lahko preverjate le z odobrenim merilnikom hitrosti 9.

Kazalnik 6 je informativen.

Zvočno opozorilo za preveliko hitrost

Kontrolna lučka  se vklopi in slišati je zvočni signal. Ta zvočni signal se sproži, ko prekoračite predpisano omejitev hitrosti. Za več informacij ➔ 239.

Instrumentna plošča B

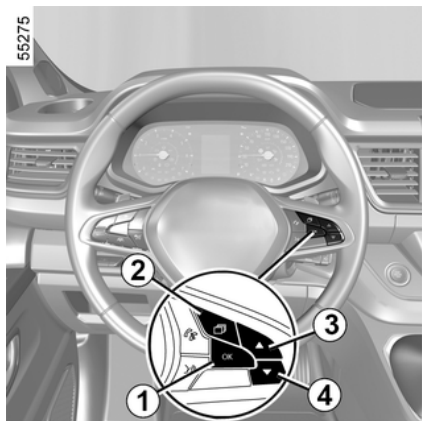
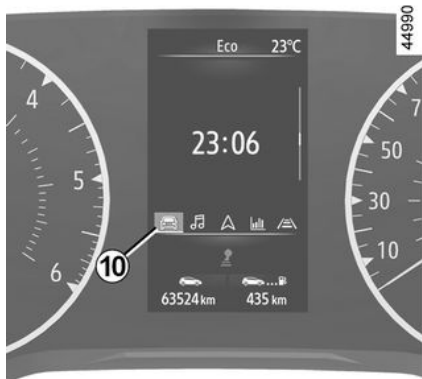


Vklopi se ob vklopu kontakta. Ob prižigu nekaterih opozorilnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

Glede na vozilo lahko instrumentno ploščo prilagodite z različnimi barvami po svoji izbiri. Za vozila z zaslonom multimedijskega sistema glejte navodila za multimedijsko opremo.

POTOVALNI RAČUNALNIK

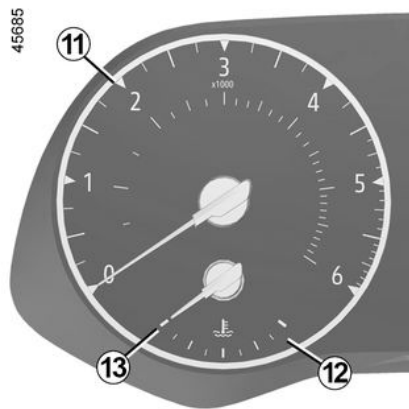
Vozila, ki niso opremljena z zaslonom multimedijskega sistema



- Ko je kontakt izklopljen, pritisnite stikalo **2** tolikokrat, da boste lahko izbrali zavihek "Vozilo" **10**;
- pritisnite stikalo **3** ali **4**, da boste lahko izbrali "Nastavitve", nato pa pritisnite stikalo **1** "OK";
- ponovite ta postopek, da boste lahko izbrali "INSTRUMEN.PLOŠČA", nato pa "Enote".

Merilnik vrtljajev **11**

(lestvica x 1000)



Indikator temperature hladilne tekočine **12**

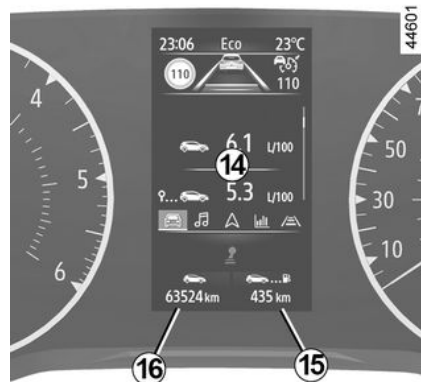
Pri običajnem delovanju mora biti indikator **13** pred rdečim območjem **12**. Temu področju se lahko približa

samo pri "intenzivni" uporabi vozila. Nevarno postane, če se prižge

opozorilna lučka **STOP** in se pojavi sporočilo na instrumentni plošči, ter se zasliši zvočni signal.

Potovalni računalnik **14**

➔ **134**



Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom **15**

Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih ➔ **137**.

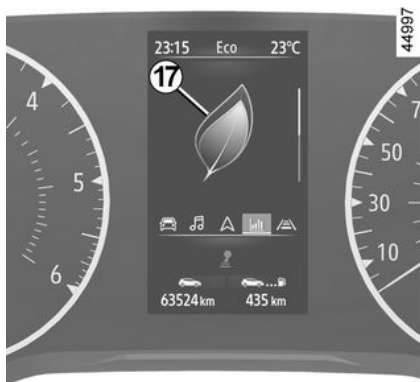
Števec skupno prevoženih kilometrov **16**

➔ **137**


POTOVALNI RAČUNALNIK

Indikator načina vožnje 17

→ 197

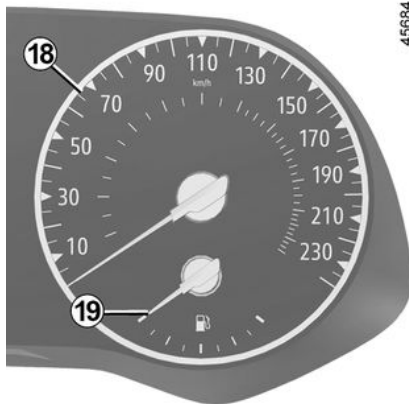



Zvočno opozorilo za preveliko hitrost

Kontrolna lučka  se vklopi in slišati je zvočni signal. Ta zvočni signal se sproži, ko prekoračite predpisano omejitev hitrosti. Za več informacij → 239.

Merilnik hitrosti 18

Indikator količine goriva 19



Ko je nivo na minimalni vrednosti, se prižge oranžna kontrolna lučka  na indikatorju in oglasi se zvočni signal. Čimprej napolnite posodo za gorivo.

Instrumentna plošča C



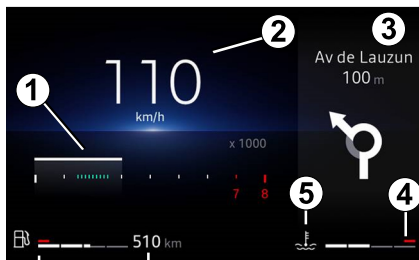
Vklopi se ob vklopu kontakta.

Ob prižigu nekaterih opozorilnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

Glede na vozilo lahko instrumentno ploščo prilagodite z vsebino in različnimi barvami po svoji izbiri.

Za dodatne informacije glejte navodila za opremo.

POTOVALNI RAČUNALNIK




Merilnik vrtljajev 1 (lestvica x 1000)

Prikaže se različno glede na izbrane osebne nastavitve na instrumentni plošči. Glede na izbrani način morda ne bo prikazan.

Merilnik hitrosti 2

Prikaz se razlikuje glede na izbrani način.

Zvočno opozorilo za preveliko hitrost

Kontrolna lučka  se vklopi in slišati je zvočni signal. Ta zvočni signal se sproži, ko prekoračite predpisano omejitev hitrosti. Za več informacij → 239.

Informacije multimedijskega sistema 3

Glede na vozilo lahko prikazete informacije na zaslonu multimedijskega sistema (kompas, telefon, navigacijski sistem itd.). Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijski sistem.

Indikator temperature hladilne tekočine 5

Pri običajnem delovanju mora biti indikator 5 pred območjem 4.

Temu področju se lahko približa samo pri "intenzivni" uporabi vozila.

Nevarno postane, če se prižge


opozorilna lučka  in se pojavi sporočilo na instrumentni plošči, ter se zasliši zvočni signal.

Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom 6

Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih → 137.

Indikator količine goriva 7

Če je nivo na minimalni vrednosti, se

vklopi oranžna kontrolna lučka  na indikatorju, ki jo spremlja zvočni signal. Čimprej napolnite posodo za gorivo.

Območje za klicanje na levi strani

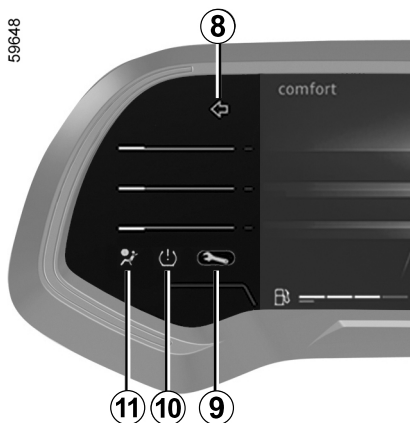
→ 134

2

POTOVALNI RAČUNALNIK

59648

2



Smerokazi 8

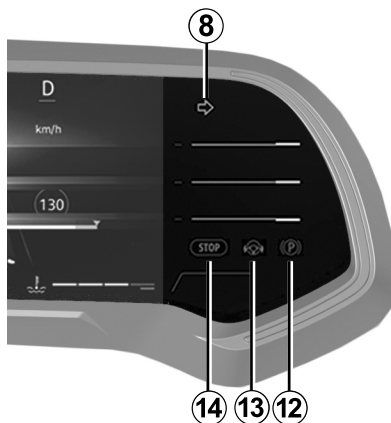
Opozorilna lučka 9 → 151

Opozorilna lučka za nezadostno napolnjenost pnevmatik 10 → 202

Opozorilna lučka sistema varnostne blazine 11 → 70

Območje za klicanje na desni strani

→ 134



59697

Opozorilna lučka samodejne parkirne zavore 12 → 194

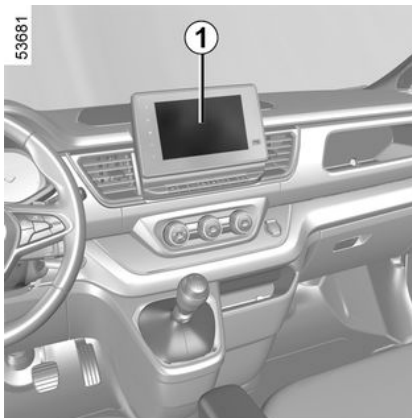
Opozorilna lučka zaznavanja voznikovih rok na volanu 13 → 237

Opozorilna lučka za nujno zaustavitev 14 → 151

Ura in zunanja temperatura

i Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro. Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

Vozila z zaslonom multimedijskega sistema.

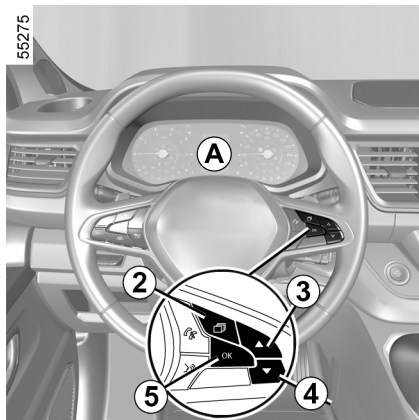


Ura in zunanja temperatura sta prikazani na zaslonu multimedijskega sistema 1.

Glejte navodila za multimedijsko opremo.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Vozila brez zaslona multimedijskega sistema *A*



Stikalo **2** pritisnite tolikokrat, da boste lahko izbrali zavihek "Vozilo".

Večkrat pritisnite gumb **3** ali **4**, da dostopite do funkcije za nastavev ure **6**.

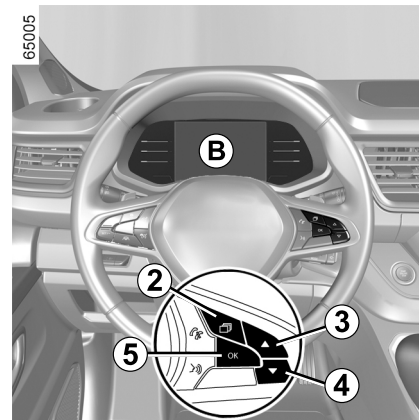
Pritisnite in pridržite stikalo **5** "OK", dokler prikaz ure ne začne utripati.



Nastavite uro z gumbom **3** ali **4**, nato pa za potrditev pritisnite stikalo **5** "OK".

Nastavite minute z gumbom **3** ali **4**, nato pa za potrditev pritisnite stikalo **5** "OK".

Vozila brez zaslona multimedijskega sistema *B*



Pritisnite stikalo **2** tolikokrat, da boste lahko izbrali sistem "Nastavitve".

Pritiskajte gumb **3** ali **4**, da odprete meni "Nastavev časa", nato pa pritisnite stikalo **5** "OK".

Pritisnite in pridržite stikalo **5** "OK", dokler prikaz ure ne začne utripati.

Nastavite uro z gumbom **3** ali **4**, za potrditev pritisnite stikalo **5** "OK", nato pa nastavite minute z gumbom **3** ali **4** in za potrditev pritisnite stikalo **5** "OK".

POTOVALNI RAČUNALNIK

2



Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali pretrgan napajalni kabel itd.), se glede na vozilo ura samodejno posodobi na pravilni čas nekaj minut po tem, ko lahko začne sistem sprejemati informacije GPS.

Indikator zunanje temperature



Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali pretrgan napajalni kabel itd.), se glede na vozilo ura samodejno posodobi na pravilni čas nekaj minut po tem, ko lahko začne sistem sprejemati informacije GPS.



Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, vlage in temperature, samo na osnovi prikazane temperature ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica.

Poseben primer:

Ko se zunanja temperatura giblje med $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ in $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znaki $^{\circ}\text{C}$ utripajo (kar pomeni, da obstaja nevarnost poledice).

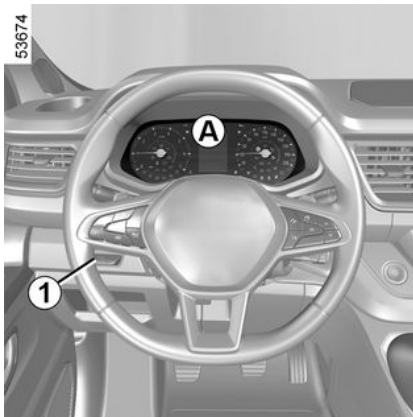
OPOZORILNE LUČKE

Predstavitev

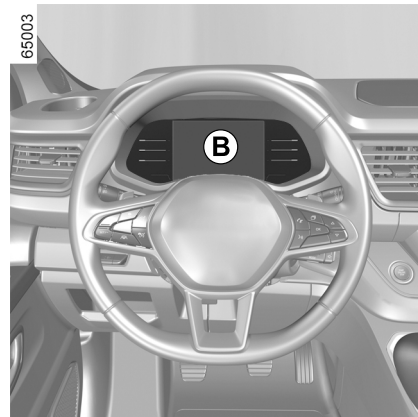
Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVIŠEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Če ni vidnih lučk ali zvokov, to označuje napako na instrumentni plošči. Takoj ustavite vozilo na varnem mestu (ko to dovoljujejo prometne razmere). Prepričajte se, da je vozilo pravilno zaustavljeno in pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.




Instrumentna plošča A: osvetli se, ko vključite kontakt. Pritisnite ali dvignite stikalo **1** tolikokrat, kot je potrebno, da nastavite jakost.



Instrumentna plošča B: osvetli se, ko vključite kontakt. Pritisnite ali dvignite stikalo **1** tolikokrat, kot je potrebno, da nastavite jakost.



Opozorilna lučka  pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika pooblaščenega servisne mreže za svoje vozilo, **do takrat pa vozite preudarno**. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.

2

OPOZORILNE LUČKE

Ob prižigu nekaterih opozorilnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

2



Kontrolna lučka pozicijskih luči



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka prednjih meglenk



Kontrolna lučka zadnje meglenke



Kontrolna lučka samodejnih dolgih luči → 158



Kontrolna lučka levih smeroka-zov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Kontrolna lučka za Airbag

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali pa se prižge pri delujočem

motorju, to opozarja na napako v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže.



Opozorilna lučka za minimalno količino goriva v posodi

Prižge se, ko vklopite kontakt, po nekaj sekundah pa ugasne.

Če se prižge med vožnjo, čimprej napolnite posodo za gorivo. Na voljo imate goriva še za približno 50 km vožnje.



Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Prižge se, ko vklopite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Prižge se istočasno z drugimi lučkami in/ali s sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Zaradi vaše varnosti zahteva, da ustavite vozilo takoj, ko to omogočajo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno.

Pokličite predstavnika pooblaščenih servisne mreže.



Kontrolna lučka, ki opozarja na zategnjeno ročno zavoro ali napako v zavornem sistemu

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne, ko sprostite ročno zavoro.

Če se prižge ob zaviranju skupaj z

opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali napako na zavornem sistemu.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže.



Zaradi vaše varnosti

morate, če **STOP**, se prižge opozorilna lučka,

čimprej zaustaviti in pri tem upoštevati prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisne mreže.



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Prižge se, ko vklopite kontakt, po nekaj sekundah pa ugasne.

Če se prižge med vožnjo skupaj z

opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, opozarja na premočno ali prešibko polnjenje akumulatorja.

OPOZORILNE LUČKE

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže.



Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Prižge se, ko vklopite kontakt, po nekaj sekundah pa ugasne.

Če se prižge med vožnjo skupaj z

opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, takoj ustavite vozilo in izključite kontakt.

Preglejte nivo olja. Če je nivo normalen, je opozorilna lučka povezana z nečim drugim. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisne mreže.



Opozorilna lučka

Prižge se, ko vklopite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Lahko se prižge istočasno z drugimi opozorilnimi lučkami, ali sporočili na instrumentni plošči.

Pomeni, da se morate čimprej **previdno odpeljati** do predstavnika pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.



Kontrolna lučka sistemaza zmanjšanje onesnaževanja

Pri vozilih, ki so z njo opremljena, se prižge ob zagonu motorja in nato ugasne.

– Če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže;

– Če lučka utripa, zmanjšajte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo. ➔ 197.



Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Prižge se, ko vklopite kontakt, po nekaj sekundah pa ugasne.

Če se prižge med vožnjo, opozarja na motnjo v delovanju sistema ABS.

Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokiranju koles ABS. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže.



Kontrolna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema za krmiljenje spodsavanja

Prižge se, ko vklopite kontakt, po nekaj sekundah pa ugasne.

Opozorilna lučka ➔ 209 se lahko prikaže zaradi različnih razlogov



Opozorilna lučka sistema filtra sajestih delcev ➔ 190



Opozorilna lučka za raven reagenta in napake v sistemu za zmanjšanje izpušnih plinov ➔ 173



Kontrolna lučka temperature hladilne tekočine

Ob vklopu kontakta ali zagonu motorja, ko je temperatura motorja prenizka, lahko zasveti modro.

Če postane rdeča, ustavite in pustite motor teči v prostem teku od eno do dve minuti.

Temperatura mora pasti in opozorilna lučka mora prenehati svetiti. Če ne, ustavite motor. Počakajte, da se motor ohladi in nato preverite nivo hladilne tekočine ➔ 324.

Če je nivo normalen, je opozorilna lučka povezana z nečim drugim. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisne mreže.



Opozorilna lučka stanja pripravljenosti motorja ➔ 182

OPOZORILNE LUČKE



Opozorilna lučka
nerazpoložljivega stanja
pripravljenosti motorja → 182



Opozorilna lučka za
nezadostno napolnjenost pnevmatik
(odvisno od vozila)

Vklopi se, ko vključite kontakt ali ko se
zažene motor, nato pa se po nekaj
sekundah izklopi → 202.



Opozorilna lučka zagonskega
segrevanja (pri izvedenkah z
dizelskim motorjem)

Prižgati se mora pri vključenem
kontaktu. Prižgana lučka označuje, da
delujejo ogrevalne svečke. Ko je
zagonsko segrevanje končano, lučka
ugasne, kar pomeni, da lahko
zaženete motor. Motor lahko steče.



Opozorilna lučka za nadzor
spodrsavanja pogonskih koles
→ 210



Kontrolna lučka za nogo na
zavornem pedal

Prižge se, ko je treba pritisniti zavorni
pedal → 186.



Kontrolni lučki
omejevalnika in regulatorja hitrosti

→ 246 in → 250



Indikatorji spremembe
prestave

Začne svetiti, ko je priporočljivo
prestaviti v višjo prestavo (puščica
kaže navzgor) ali nižjo prestavo
(puščica kaže navzdol) → 197



Lučka načina ECO

Ta se vklopi, ko aktivirate način ECO
→ 197

Perfo Kontrolna lučka
zmogljivostnega načina

Ta se vklopi, ko aktivirate zmogljivostni
način → 197



Kontrolna lučka načina
prostega teka

Ta se vklopi, ko aktivirate način
prostega teka → 197.



Opozorilna lučka za nepripete
varnostne pasove spredaj → 63

Opozorilna lučka se prikaže na
osrednjem prikazovalniku **A**, ko je
kontakt vklopljen in če varnostni pas
voznika in/ali sovoznika in/ali potnika
na zadnjem sedežu (če je sedež
zaseden) ni pripet.



Opozorilna lučka odprtih vrat

Pri vključenem kontaktu se ta lučka
prižge, če ena od vrat niso dobro
zaprta.

KRMARJENJE

Volan

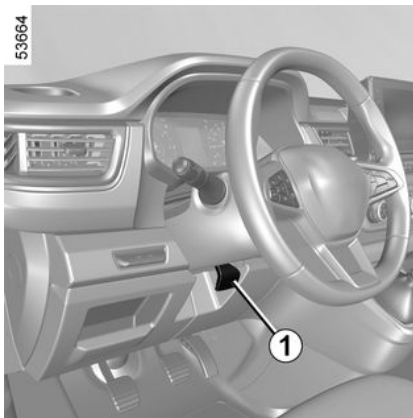


Iz varnostnih razlogov te nastavitve ne opravljate med vožnjo.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

Nastavitev volana po višini in globini



Povlecite ročico **1** in nastavite volan v zeleni položaj, nato pa potisnite ročico nad točko upora, da zaklenete volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.



Pri izključenem kontaktu ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.

Servovolan

Nikoli ne vozite z neustrezno napolnjenim akumulatorjem.

Variabilni servovolan

Variabilni servo volan je opremljen z elektronskim krmilnim sistemom, ki spreminja stopnjo pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

VZVRATNA OGLEDALA

2



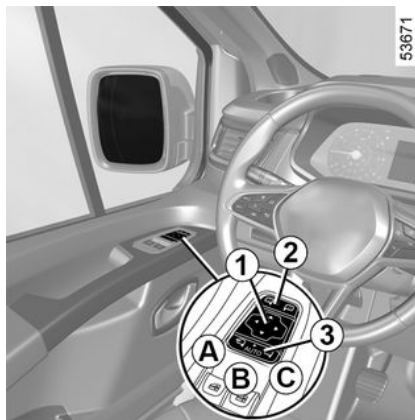
Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



Predmeti v vzvratnem ogledalu so bližje, kot so videti.

Iz varnostnih razlogov to upoštevajte, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.

Električno nastavljiva vzvratna ogledala



nastavitve

Pri vklopljenem kontaktu s stikalom **2** izberite vratno ogledalo, nato pa z gumbom **1** ogledalo nastavite v želeni položaj.

Preklop vzvratnih ogledal

Ob odklepanju vozila se zunanji ogledali samodejno preklopita navzven (stikalo **3** v položaju **B**). Ob zaklepanju vozila se zunanji ogledali samodejno preklopita navznoter.

Sicer pa lahko tudi sami sprožite preklop zunanjih ogledal navznoter

(stikalo **3** v položaju **C**) ali navzven (stikalo **3** v položaju **A**).

Avtomatski način delovanja je tedaj izklopljen. Če ga želite ponovno aktivirati, postavite stikalo **3** na **B**.

Ogrevanje vzvratnih ogledal

Pri delujočem motorju je ogrevanje vratnih ogledal kombinirano z ogrevanjem zadnjega stekla.

Notranje vzvratno ogledalo



Ogledalo lahko nastavljate po lastni želji.

VZVRATNA OGLEDALA

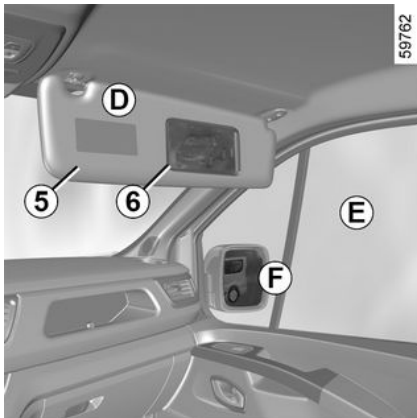
Vzratno ogledalo z ročico 4

Med vožnjo ponoči ga lahko preklopite z ročico **4** za vzratnim ogledalom, da vas ne bi slepil odsev luči za vami vožečega vozila.

Vzratno ogledalo brez vzvoda 4

Vzratno ogledalo samodejno potemni, ko vam sledi vozilo, ki sveti z dolgimi lučmi, ali ob močni svetlobi.

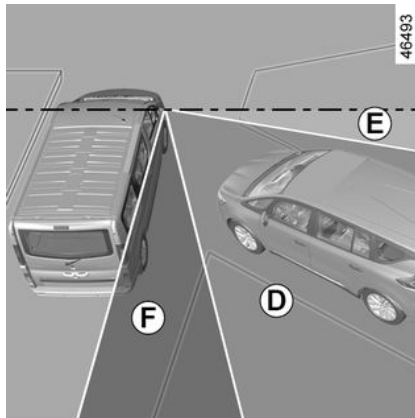
Širokokotno vzratno ogledalo 6



(odvisno od vozila)

Preklopite senčnik **5** navzdol, da omogočite širokokotni pogled od zadaj,

ki izboljša vidljivost bočnega dela pri manevriranju.



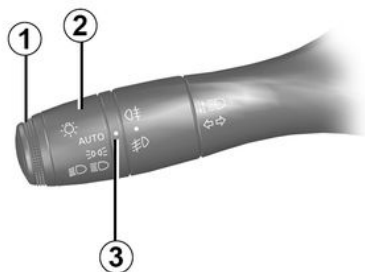
Različna območja, ki jih vidi voznik, so:

- **D** v širokokotnem vzratnem ogledalu;
- **E** skozi sopotnikovo okno;
- **F** v vrtnem ogledalu.


OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

Zunanja osvetlitev in signalizacija

53683

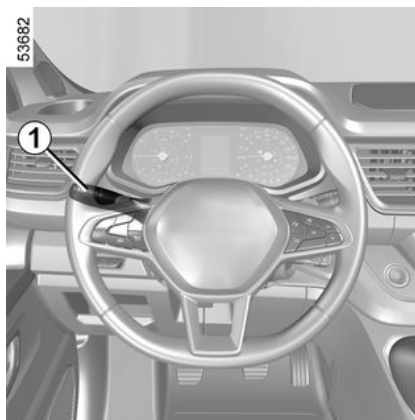


Bočne luči

 Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol nasproti oznake **3**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Funkcija prižiga dnevnih luči

Dnevne luči se samodejno vklopijo brez uporabe ročice **1**, ko se motor zažene, in se izklopijo ob zaustavitvi motorja.



Zasenčene luči



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite, da luči niso zastrte (umazanija, blato, sneg, tovor, ki ga prevažate).



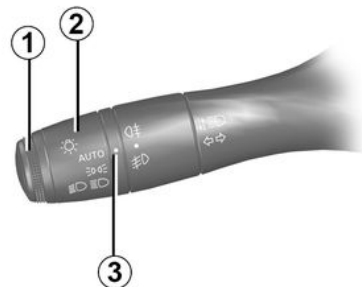
Ročni način delovanja

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol nasproti oznake **3**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Samodejno delovanje

(odvisno od vozila)

53683



Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol AUTO nasproti oznake **3**: pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno vklopijo ali izklopijo glede na raven zunanje svetlobe, ne da bi voznik premaknil ročico **1**.

Dolge luči:



Pri delujočem motorju in prižganih zasenčenih lučeh potisnite

OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

ročico **1**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Za prižig zasenčenih luči ponovno povlecite k sebi ročico **1**.

Funkcija za dvig luči med vožnjo

Če so dolge luči vklopljene, funkcija za dvig luči med vožnjo izboljša vznikovo vidljivost tako, da samodejno dvigne zasenčene in dolge luči.

Med izklopom dolgih luči se zasenčene luči vrnejo v svoj prvotni položaj.

Samodejne dolge luči



Uporaba prenosnega navigacijskega sistema na predelu vetrobranskega stekla pod kamero ponoči lahko ovira delovanje sistema "samodejnih dolgih luči" (možnost odsevanja na vetrobranskem steklu).



Če je vozilo parkirano ob robu cestišča z odprtimi vrati prtljažnega prostora, se lahko zgodi, da njegove zadnje luči niso vidne. Opozoriti morate ostale udeležence v prometu na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik, ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



Sistem je lahko v nekaterih okoliščinah oviran, zlasti v naslednjih:

- v neugodnih vremenskih razmerah (dež, sneg, megla itd.);
- slaba vidljivost skozi vetrobransko steklo ali prek kamere;
- slabo vidna ali šibka osvetlitev vozila pred vami ali vozila, ki vam prihaja naproti;
- slaba nastavitev prednjih luči;
- odsevajoči sistemi;
- ...



Ta sistem samodejno vkaplja in izklaplja dolge luči. Uporablja kamero, ki je nameščena za notranjim vzvratnim ogledalom, za zaznavanje vozil pred vami in vozil, ki vam vozijo naproti.

Dolge luči se samodejno prižgejo, če:

- je raven zunanje svetlobe nizka;
- nobeno drugo vozilo ali osvetlitev nista zaznana;
- hitrost vozila je večja od približno 40 km/h.

OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

Če kateri od zgoraj navedenih pogojev ni izpolnjen, sistem preklopi v zasenčene luči.

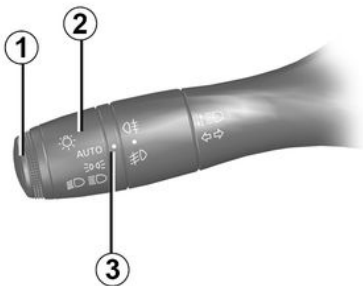
2 **Opomba:** prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

Za vklop samodejnih dolgih luči

Obrnite obroček **2**, tako da bo simbol AUTO nasproti oznake **3** in pritisnite ročico **1**. Na instrumentni plošči se

prižge opozorilna lučka .

53683




Za izklop samodejnih dolgih luči

– Zasukajte obroček **2** v položaj, ki ni AUTO;
ali

160 - Spoznajte svoje vozilo

– povlecite ročico **1**.

Opozorilna lučka  na instrumentni plošči ugasne.

Opomba: dolge luči se vklopijo ob izklopu funkcije samodejnih dolgih luči.

Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Samodejni prižig luči preverite", je sistem deaktiviran.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Sistem "samodejnih dolgih luči" v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, kar zadeva osvetlitev vozila in njegovo prilagoditev na pogoje osvetljenosti, vidljivosti in okoliščine v prometu.

Izklop luči

53683



Luči bodo ugasnile samodejno ob zaustavitvi motorja, ali po odpiranju vzrokovih vrat, oziroma po zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno prižgale, če bo obroček v položaju **2**.

Opomba: pri prižganih meglenkah samodejno izklapljanje luči ne deluje.


Zvočni alarm za opomnik za neugasnjene luči


Če pozabite ugasniti luči po izklopu kontakta, vas ob odpiranju vzrokovih vrat na to opozori zvočni signal (v izogib praznjenju akumulatorja).

OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

Motnje delovanja

Če se prikaže sporočilo "Preverite osvetlitev", ki ga spremlja opozorilna

lučka , in na instrumentni

plošči utripa opozorilna lučka , to opozarja na napako osvetlitve.

Obrnite se na predstavnika pooblaščen servisne mreže.

Funkcija dobrodošlice in pozdrava

(odvisno od vozila)

Ko je funkcija vklopljena, se dnevne luči in zadnje pozicijske luči samodejno vklopijo, ko vozilo zazna kartico ali ga odklenete.

Samodejno ugasnejo:

- približno minuto po njihovem prižigu;
- ob zagonu motorja glede na položaj ročice za osvetlitev;

ali

- ob zaklepanju vozila.

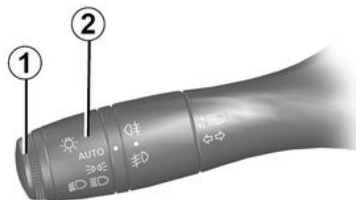
Vklop/izklop funkcije

Za vklop ali izklop funkcije zunanje dobrodošlice glejte navodila za multimedijско opremo.

Izberite "ON" ali "OFF".

Funkcija "zunanja spremljevalna osvetlitev"

53683



Ta funkcija vam omogoča, da za kratek čas vklopite pozicijske in zasenčene luči (npr. za osvetlitev pri odpiranju dvoriščnih ali garažnih vrat).

Pri zaustavljenem vozilu, izklopljenih lučeh in obročku **2** v položaju AUTO povlecite ročico **1** proti sebi: pozicijske in zasenčene luči se bodo vklopile za približno 30 sekund in na instrumentni plošči se bosta

prikazali opozorilni lučki  in



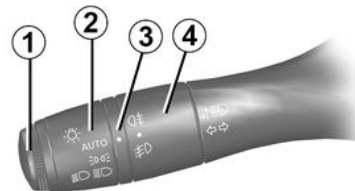
Čas vklopa luči lahko podaljšate tako, da še enkrat povlečete ročico. To lahko

ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ približno dve minuti.

Kot potrditev se prikaže sporočilo "Vklopljena osvetlitev _ _ _", ki mu sledi preostali čas. Nato lahko zaklenete vaše vozilo.

Za izklop luči pred samodejnim izklopom zasukajte obroček **2** v kateri koli položaj, nato pa ga vrnite v položaj AUTO.

53683





2

OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA


Prednje meglenke

2

 V megli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega preko strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate prižgati sami. Meglenke nadzoruje voznik: kontrolne lučke na instrumentni plošči vas opozorijo o vklopu (prižgana lučka) ali izklopu (ugasnjena lučka).

 Zasukajte srednji obroček **4** na ročici **1**, tako da bo simbol poravnan z oznako **3**, in ga nato spustite. Delovanje teh luči je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Kadar so pri- žgane, sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Zadnje meglenke

 Zasukajte srednji obroček **4** na ročici, tako da bo simbol poravnan z oznako **3**, in ga nato spustite. Delovanje teh luči je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Kadar so pri- žgane, sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite meglenke, ko niso več potrebne, saj lahko motijo ostale udeležence v prometu.

Izklop luči

Znova zavrtite osrednji obroč **4**, da bo oznaka **3** nasproti simbola meglenk, ki jih želite izklopiti. Ustrezna kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenke.

Luči za dodatno osvetlitev pri zavijanju

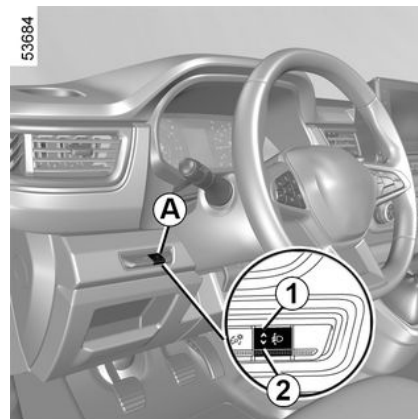
(odvisno od vozila)

Pri vožnji naprej s hitrostjo vozila pod približno 40 km/h in z vklopljenimi zasenčenimi lučmi ter pod določenimi pogoji (kot zasuka volana, vklopljeni smerokazi itd.) se pri vožnji v ovinku vklopi ena od sprednjih meglenk, da osvetli notranjo stran ovinka.

Ko prestavite v vzvratno prestavo in so vklopljene zasenčene luči, se obe sprednji meglenki samodejno vklopita.

Opomba: pri prestavljanju iz vzratne prestave v prestavo za vožnjo naprej (npr. pri parkiranju) obe sprednji meglenki svetita, dokler vozilo ne preseže hitrosti približno 10 km/h.

Nastavitev žarometov



Pri vozilih, ki vključujejo to funkcijo, lahko z gumbom **A** prilagajate višino svetlobnega snopa žarometov glede na obremenitev.

Pri vključenih zasenčenih lučeh pritisnite zgornji del **1** stikala **A**, da dvignete žaromete, ali pritisnite spodnji del **2**, da jih spustite.

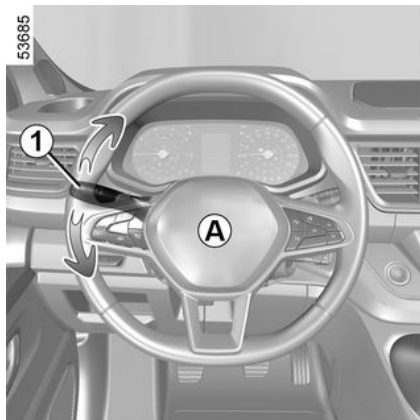
Obremenitev	Položaj upravljalnega gumba
Voznik sam, ali z enim sopotnikom	0
Vsi sedeži zasedeni	1

OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

Obremenitev	Položaj upravljalnega gumba
Voznik s sopotniki in prtljago (oz. tovorom), ki dosega največjo skupno dovoljeno težo	2
Voznik brez sopotnikov in s prtljago (oziroma tovorom), ki dosega največjo skupno dovoljeno težo	3 ali 4
V spodnji razpredelnici je nekaj primerov. Stikalo A vedno prilagodite glede na obremenitev vozila tako, da vidite cesto in ne zaslepite drugih voznikov.	

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI

Hupa



Pritisnite osrednjo blazinico volanskega obroča **A**.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal povlecite ročico **1** proti sebi.

Smerokazi

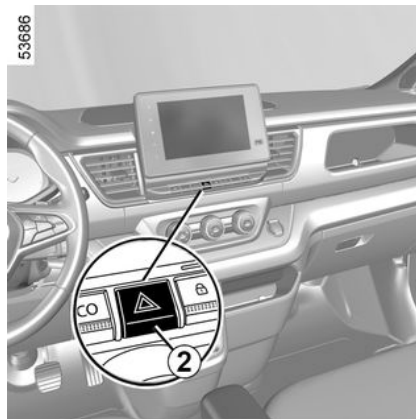
Premaknite ročico **1** vzporedno z volanom v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Impulzni način delovanja

Na kratko premaknite ročico **1** navzgor ali navzdol, pri čemer ne prekoračite

točke upora, nato jo sprostite: ročica se bo vrnila v začetni položaj in zadevni smernik bo trikrat utripnil.

Varnostne utripalke



Pritisnite stikalo **2**.

Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke. Varnostne utripalke pri- žgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

Brisanje in pranje vetrobranskega stekla



Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je steklo suho;
- če jih dalj časa niste uporabljali, jih odmaknite s stekla.

V vsakem primeru jih zamenjajte, ko brisanje ni več zadovoljivo, približno enkrat letno ➔ **360**.

Previdnostni ukrepi pri uporabi brisalcev

Če so na vetrobranskem steklu ovire (umazanija, sneg, led...), očistite vetrobransko steklo (tudi osrednje območje za notranjim vzratnim ogledalom), preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).

Če kaj ovira pomike metlice, se ta lahko ustavi. Odstranite oviro in ponovno vključite brisalce z ročico za upravljanje brisalcev.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje ali čiščenje vetrobranskega stekla itd.) premaknite ročico **1** v položaj **B** (izklopljeno).

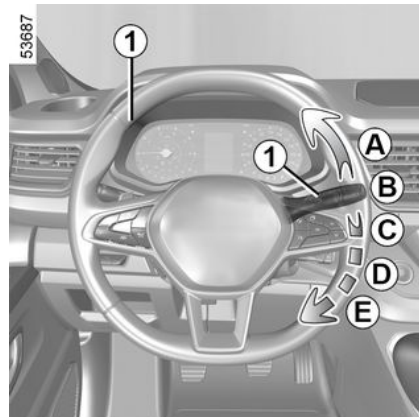
Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar.



Pri posegih pod pokrovom motorja se prepričajte, da je ročica brisalcev v položaju **B**

(izklop).

Obstaja nevarnost poškodb.



Pri vključenem kontaktu premaknite ročico 1.

A enkratno brisanje z brisalci.

Če ročico na kratko potisnete, boste sprožili enkratni zamah brisalcev.

B izklop.

C intervalno brisanje.

Brisalec se po vsakem hodu za nekaj sekund ustavi. S sukanjem obročka lahko spreminjate interval med dvema pomikoma brisalcev **2**.

- **D počasno neprekinjeno brisanje.**
- **E hitro neprekinjeno brisanje.**

BRISALCI



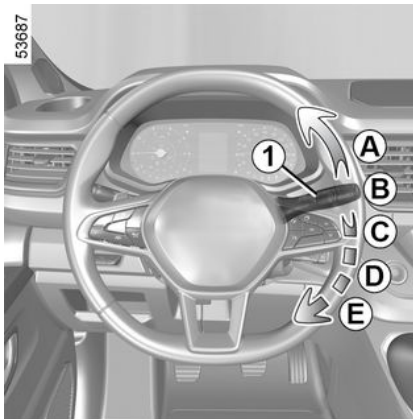
Položaja **C** in **D** lahko vklopite pri vključenem kontaktu. Položaj **E** lahko vklopite samo pri delujočem motorju.

Posebnost

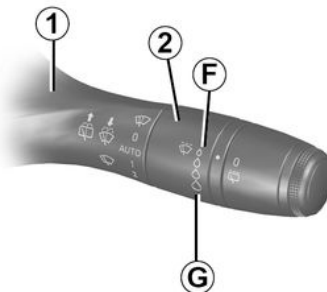
Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje.

Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost. Vsak ročni premik ročice **1** preglasi in prekliče samodejno delovanje.

Vozila s funkcijo samodejnega brisanja



53687



Pri delujočem motorju premaknite ročico **1**.

A enkratno brisanje z brisalci.

Če ročico na kratko potisnete, boste sprožili enkratni zamah brisalcev.

B izklop.

C funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Prag sproženja brisanja in interval med posameznimi gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obročka **2**:

- **F**: najmanjša občutljivost;
- **G**: največja občutljivost.



Položaj **D** lahko vklopite pri vključenem kontaktu.

Položaja **C** in **E** lahko vklopite samo pri delujočem motorju.

Večja kot je občutljivost, hitreje se odzovejo brisalci in večja je hitrost brisanja.

Opomba:

- tipalo za dež ima zgolj pomožno funkcijo. Ob zmanjšani vidljivosti mora voznik brisalce vklopiti ročno. V megli

BRISALCI

ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga morate upravljati sami;

- pri temperaturah pod ničlo samodejno brisanje ne deluje ob zagonu vozila. Samodejno se aktivira, ko vozilo preseže določeno hitrost (približno 8 km/h).
- samodejnega brisanja ne vključite ob suhem vremenu;
- vetrobransko steklo popolnoma odmraznite, preden vključite samodejno brisanje;
- pri pranju v avtomatski avtopralnici vrnite ročico **1** v izklopljen položaj **B**, da izključite samodejno brisanje.
- **D počasno neprekinjeno brisanje.**
- **E hitro neprekinjeno brisanje.**

Opomba: če želite zamenjati metlice brisalcev, jih postavite v položaj vzdrževanja.

Ta položaj omogoča dvig metlic, tako da jih odmaknete z vetrobranskega stekla.

Položaj lahko uporabite za:

- čiščenje metlic;
- odmik metlic z vetrobranskega stekla v zimskem času;
- zamenjajte metlice.

Pri vključenem kontaktu in zaustavljenem motorju potisnite ročico brisalcev **1** do konca navzdol (položaj **E**). Metlici brisalcev se

ustavita v položaju, odmaknjenem od pokrova motornega prostora ➔ **360**.

Motnje delovanja

Če samodejno brisanje ne deluje, brisalci delujejo z intervalnim brisanjem. Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Delovanje tipala za dež je lahko prekinjeno v primeru:

- poškodovanih brisalcev vetrobranskega stekla: plast vode ali sledi, ki jih pusti metlica na območju zaznavanja tipala, lahko podaljšajo odzivni čas samodejnega brisanja ali povečajo hitrost brisanja;
- brisalcev, ki so razpočeni ali zarežani v bližini tipala, ali brisalcev, na katerih je prah, umazanija, žuželke, slana, oziroma so prevlečeni z voski za pranje ali vodoodbojnimi sredstvi. Brisalec vetrobranskega stekla bo manj občutljiv ali pa se sploh ne bo odzival.

Pranje vetrobranskega stekla

Pri vključenem kontaktu povlecite ročico **1** proti sebi.

Če ročico na kratko potegnete, se sprožita pranje stekla in enkratni zamah brisalcev.

Če gumb pritisnete in držite, se sproži pranje stekla in trije zamahi brisalcev,

katerim po nekaj sekundah sledi še četrti zamah.

Brisanje in pranje zadnjega stekla

Brisalec zadnjega stekla



Za odpiranje ali zapiranje vrat prtljažnega prostora ne uporabljajte ročice brisalca.



Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je steklo suho;
- če jih dalj časa niste uporabljali, jih odmaknite s stekla.

V vsakem primeru jih zamenjajte, ko brisanje ni več zadovoljivo, približno enkrat letno ➔ **360**.

Previdnostni ukrepi pri uporabi brisalcev

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

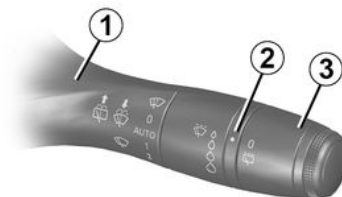


Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.
Obstaja nevarnost poškodb.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, ogrevanje ali čiščenje vetrobranskega stekla itd.) pomaknite ročico **1** v položaj za izklop.
Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar).

56516



Pri vklopljenem kontaktu obrnite obroček **3** na ročici **1**, da bo simbol poravnán z oznako **2**.

Za zaustavitev delovanja ponovno obrnite obroček **3** v položaj za izklop.

Opomba: pri pranju vozila v avtomatski avtopralnici zasukajte obroček **3** na ročici **1** v položaj mirovanja, da izklopite samodejno brisanje.

Upoštevajte priporočila za uporabo.

Vklop/izklop brisalca zadnjega stekla

Pri preklopu v vzvratno prestavo se vključi intervalno brisanje zadnjega stekla (če so vključeni prednji brisalci).

BRISALCI

Če je vaše vozilo opremljeno z menijem za osebne nastavitve vozila, lahko to funkcijo vklopite ali izklopite. Glejte navodila za multimedijsko opremo.

Pri vozilih, ki niso opremljena z menijem za osebne nastavitve, vam funkcijo lahko izključi predstavnik pooblaščen servisne mreže vozila.

Če so na zadnjem steklu ovire (umazanija, sneg ...), jih poskuša brisalec odstraniti.

Če ovira preprečuje premikanje metlice, se ta lahko ustavi. Odstranite oviro, počakajte približno 30 sekund in ponovno vključite brisalec z ročico.

Priporočila

- Če je vozilo zaledenelo, se pred vklopom brisalcev prepričajte, da metlice niso primrznjene na steklo. Če vključite brisalce, ko je steklo zaledenelo, obstaja nevarnost poškodbe metlice in motorčka brisalca.
- Ne vklaplajte brisalcev na suhem steklu. To namreč povzroča predčasno obrabo ali poškodbo metlic.

Brisanje in pranje zadnjega stekla

56516



Pri vključenem kontaktu dlje časa potiskajte ročico **1** in jo potem spustite.

Če gumb držite dlje, se sproži pranje stekla in trije hodi brisalcev, katerim po nekaj sekundah sledi še četrti.

Predstavitev

2



Če želite doliti gorivo, mora biti motor ugasnjen (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru, da je vozilo opremljeno s funkcijo Stop and Start): kontakt morate izklopiti ➔ 178, ➔ 182.

Obstaja nevarnost požara.



Plinskega olja ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v najmanjših

količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

Gorivu **ne** dodajajte reagenta, sicer lahko pride do poškodbe motorja ➔ 173.

Če želite gorivu dodati aditiv (dodatek za gorivo), uporabite izdelek, ki ga je odobril naš tehnični oddelek.

Obrnite se na predstavnika pooblaščne servisne mreže.



Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vklopite varnostne utripalke, vsi potniki pa naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje pooblaščne servisne mreže).

REZERVOAR GORIVA



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka



v motornem prostoru.

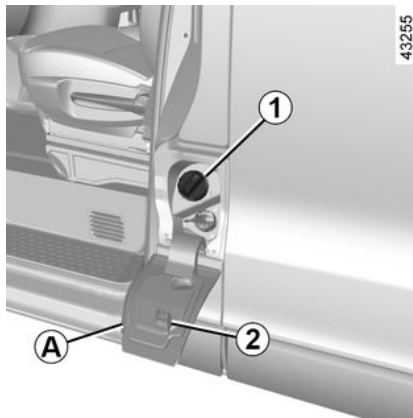
Obstaja nevarnost poškodb.



Pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo je posebne oblike.

Pri zamenjavi pokrovčka bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu. Ne perite območja za nalivanje z visokotlačno čistilno napravo.



Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 80 litrov.

Odprite sprednja leva vrata, nato pa še vratca **A**.

Uporabite držalo pokrovčka **2** na loputi **A** med polnjenjem, da držite pokrovček **1** na mestu.

Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki ustreza normativom in predpisom vaše države. Gorivo mora biti v skladu s specifikacijami na nalepki za vratcih **A ➔ 378.**

Nalivanje goriva

Pri izključenem kontaktu vstavite pištolo in jo potisnite do **konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat, saj mora v posodi ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Vratca **A** in območje okoli njih morata biti čista.



Po polnjenju preverite, ali sta čep in vratca dobro zaprta.

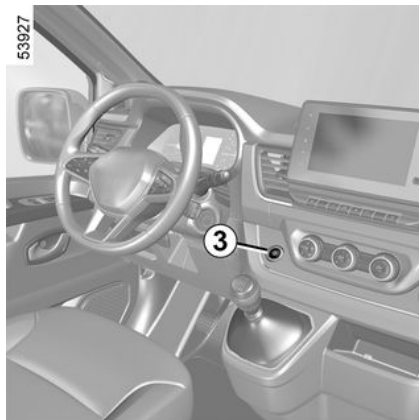


Vrste goriva v skladu z evropskimi standardi, s katerimi so združljivi motorji vozil, ki se prodajajo v Evropi ➔ 378.

2

REZERVOAR GORIVA

Prazna posoda goriva pri vozilih z dizelskim motorjem



Vozila s kartico

Ko je kartica v potniškem prostoru pritisnite gumb za zagon **3**, ne da bi pritisnili katerega od pedal. Pred zagonom počakajte nekaj minut. To bo omogočilo odzračevanje krogotoka goriva. Če se motor ne zažene, postopek ponovite.

Vozila s ključem/daljinskim upravljalnikom

- Obrnite kontaktni ključ v položaj "Vklop" M ➔ 177 in počakajte nekaj minut pred zagonom, da se krogotok goriva pripravi;
- zasukajte ključ v položaj D. Če se motor ne zažene, postopek ponovite;
- če motorja še vedno ne morete zagnati po več poskusih, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

POSODA ZA REAGENT

Predstavitev



Reagent ne sme priti v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.



Posegi na katerem koli delu sistema niso dovoljeni. Za preprečevanje škode lahko na sistemu dela samo kvalificirano osebje iz naše mreže.



Če se prikaže sporočilo "XXX KM do blokade, napolnite AdBlue", napolnite posodo za reagent in sledite navodilom za polnjenje.
Nevarnost onemogočenega premikanja vozila.



Pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo je posebne oblike.

Pri zamenjavi pokrovčka bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika pooblašene servisne mreže. Ne perite območja za nalivanje z visokotlačno čistilno napravo.

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren za kršenje veljavnih predpisov.

Način delovanja

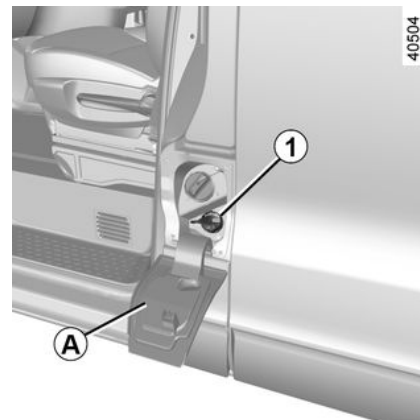
Reagent je predviden za dizelske motorje, opremljene s sistemom SCR (selektivna katalitična redukcija). Uporaba reagenta zmanjša količino dušikovih oksidov v izpušnih plinih.

Poraba v dejanskem času je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje.

Kakovost reagenta

Uporabljajte **le reagente, ki so v skladu s standardom ISO 22241** in z oznako na pokrovčku posode za gorivo.

Nalivanje



Uporabna prostornina rezervoarja: med približno 22 in 25 litri (odvisno od vozila).

Pri izklopljenem kontaktu odprite sprednja leva vrata, da boste lahko odprli vratca **A**. Popustite pokrovček **1**.

Opomba: pri odpiranju pokrovčka lahko uhajajo hlapi amonijevega

POSODA ZA REAGENT

hidroksida, če je temperatura v rezervoarju visoka.

2



Če želite doliti reagent, mora biti motor zaustavljen (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru vozil s funkcijo Stop and Start). Kontakt morate izključiti ➔ 178, ➔ 182.

Previdnostni ukrepi za uporabo

posodo za gorivo lahko napolnite na črpalki. V drugih primerih obvezno preberite informacije na embalaži reagenta (npr. pločevinka ali steklenica).

Pri polnjenju **previdno ravnajte z reagentom, saj lahko poškoduje oblačila, čevlje, karoserijo itd.**

Če reagent začne iztekati iz odprtine ali pride v stik z barvo, zadevno območje takoj očistite z obilo hladne vode in mehko krpo.

Opomba: če reagent kristalizira, uporabite mehko gobo.

V izredno hladnih vremenskih pogojih


V zimskih razmerah je treba reagent doliti v posodo za reagent takoj, ko se na instrumentni plošči vklopi

opozorilna lučka  in se prikaže sporočilo "Napolnite AdBlue čez 1200 km".

Posebni primeri

Tekočina reagenta zmrzne pri temperaturi, nižji od približno $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Pri takšnih pogojih posode ne polnite, če je tekočina zamrznjena. V primeru, če je treba doliti reagent ali napolniti

posodo z reagentom (lučka  sveti), parkirajte vozilo na toplejšem mestu, če je mogoče, da reagent zopet postane tekoč. V nasprotnem primeru naj usposobljeni strokovnjak dolije ali napolni posodo z reagentom.



Po polnjenju posode za reagent preverite, ali so čep in vratca dobro zaprta,

zaženite motor in **POČAKAJTE 10 sekund; pri tem naj vozilo miruje, motor pa deluje**, preden nadaljujete z vožnjo.

Če tega postopka ne izvedete, bo polnjenje posode samodejno upoštevano šele po približno pol ure vožnje.




Sporočilo "Dolijte AdBlue" in/ali opozorilne lučke bodo še vedno prikazani ali svetili, dokler sistem ne bo zaznal polnjenja.

POSODA ZA REAGENT

Vzdrževanje/čas delovanja

Informacije, prikazane na instrumentni plošči, lahko spremlja zvočni signal.







2

Kontrolne lučke	Sporočila	Kaj storiti?
-	« Zagotovi AdBlue čez 2400 km »	Ko se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite le še 2400 km . Ponovno napolnite posodo za reagent, ali pa naj reagent dolije predstavnik servisne mreže.
Prikaže se 	« Napolnite AdBlue čez 1200 km »	Ko se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite še med 1200 km in 800 km . Ponovno napolnite posodo za reagent, ali pa naj reagent dolije predstavnik servisne mreže.
Prikaže se 	"XXX km do blokade, dolijte AdBlue"	Sporočilo se prikaže ob vklopu kontakta in se ponovno prikaže: – približno na vsakih 100 km, ko lahko z reagentom prevozite še med približno 800 km in 200 km ; – približno na vsakih 50 km, ko lahko z reagentom prevozite še manj kot 200 km . V vseh primerih čim prej napolnite posodo za reagent , ali pa naj jo napolni predstavnik servisne mreže.
lučka  utripa ali se vklopi, odvisno od vozila.	"0 km do blokade, dolijte AdBlue"	Motor noče steči. Če želite vozilo ponovno zagnati, morate sami napolniti posodo za reagent.

POSODA ZA REAGENT

Napake sistema

Ko se opozorilna lučka vklopi, bo mogoče slišati tudi zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočila	Kaj storiti?
 in  zasvetita.	« Preverite sistem anti-polucije » « Kakovost AdBlue preverite » « Vbrizg AdBlue preverite »	Opozarja na napako sistema. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
 in  zasvetita.	"XXX km do blokade pri nadzoru emisij"	Sporoča napako sistema in da je preostala razdalja manj kot 1000 km ali, odvisno od vozila, manj kot 800 km, potem pa vozila ne bo več mogoče znova zagnati. Ta opozorila se ponavljajo: – vsakih 100 km, dokler ni preostala razdalja med približno 1000 km in 200 km ali, odvisno od vozila, med 800 km in 200 km , potem pa vozila ne bo več mogoče znova zagnati; – Približno vsakih 50 km, ko vozilo lahko prevozi le še manj kot 200 km pred onemogočenim ponovnim zagonom vozila. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
 in  zasvetita.	"0 km do blokade pri nadzoru emisij"	Opozarja, da po izključitvi kontakta vozila ne bo več mogoče ponovno zagnati. Pokličite predstavnika pooblašene servisne mreže.

UTEKANJE VOZILA

Vozilo s ključem

Vozila z dizelskim motorjem

Prvih **1500 km** ne presegajte hitrosti 130 km/h v najvišji prestavi, oziroma 2500 vrt/min. Po prevoženih 1500 km lahko vozite hitreje, vendar bo vozilo doseglo svojo polno zmogljivost šele, ko boste prevozili približno 6000 kilometrov.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtiljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

Opomba: za novo vozilo v fazi obratovanja: je raven hladilne tekočine lahko višja od "MAXI" oznake na rezervoarju, nato se spusti med "MINI" in "MAXI" oznaki. To ne predstavlja tveganja.



Položaj za "zaustavitev in blokado volana" (LOCK 0)

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zaklene.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

Položaj za "Vklop" (ON 2)

Vključen kontakt: uporabljate lahko katero koli dodatno opremo (radio itd.).

Položaj za "Zagon" (START 3)

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovite zaganjanje. Takoj ko motor steče, spustite ključ.

Opomba: pri izvedenkah na dizelski pogon lahko preteče nekaj sekund med obračanjem ključa in zagonom motorja, zato da se omogoči zagonsko segrevanje motorja.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

Kontaktno stikalo pri vozilih s ključem



Nikdar ne zaganjajte vozila v prostem teku na klancu. Nevarnost izklopa servovolana.

Obstaja nevarnost nesreče.



Nikoli ne odzemetite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite.

Ob zaustavitvi motorja nekateri sistemi prenehajo delovati: ojačevalnik zavorne sile, servovolana itd.; delovati preneha tudi varnostna oprema, kot so Airbags in zategovalniki varnostnih pasov.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

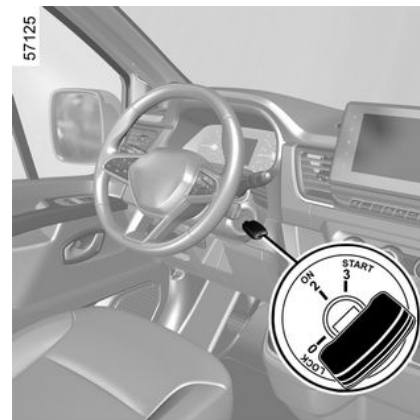
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

Zagon motorja



Kontaktni ključ obrnite v položaj "ON" 2 in ga držite v tem položaju, dokler se lučka zagonskega segrevanja ne

izklopi .



Zagon vozil

Na vodoravnih tleh pri neobremenjenem vozilu je priporočljivo speljevanje v drugi prestavi.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

Zagon:

pri vozilih s samodejnim menjalnikom prestavite prestavno ročico v položaj P ali N.

Pri vseh vozilih:

ključ obrnite v položaj "START" 3 , **ne da bi pritisnili pedal za plin.**

Takoj ko motor steče, spustite ključ.

Zaustavitev motorja

Ko je vozilo v prostem teku, vrnite ključ v položaj "LOCK" 0.

Kontaktno stikalo za vozila s kartico



Zagon vozil

Na vodoravnih tleh pri neobremenjenem vozilu je priporočljivo speljevanje v drugi prestavi.



Nikdar ne zaganjajte vozila v prostem teku na klancu. Nevarnost izklopa servovolana.

Obstaja nevarnost nesreče.



Preden zapustite vozilo, še posebej, ko imate pri sebi kartico, se prepričajte, da je motor dejansko izklopljen.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

53723



Kartica mora biti v območju zaznavanja **1** za izvedenko dostavnika ali v območju zaznavanja **2** za izvedenko kombi.

Pritisnite gumb **3**.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

55547

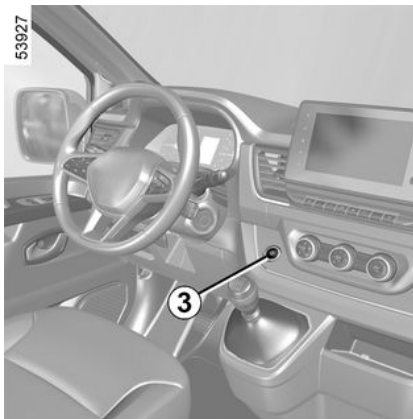


3

Zagon:

- pri vozilu s samodejnim menjalnikom potisnite ročico v položaj P ali N, pritisnite zavorni pedal, nato pa pritisnite gumb **3**;
- pri vozilih z ročnim menjalnikom pritisnite zavorni pedal ali sklopko in pritisnite gumb **3**. Če je vklopljena ena od prestav, za zagon zadostuje že pritisk na pedal sklopke.

53927

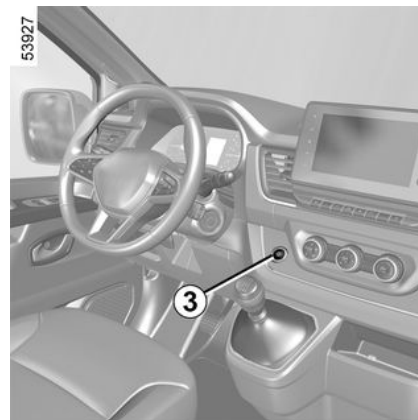


Posebna opomba:

- če kateri od pogojev za zagon ni izpolnjen, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Pritisnite zavoro + START" ali "Pritisnite pedal sklopke + START" ali "Prestavite menj. v položaj P";
- v nekaterih primerih morate ob pritisku gumb za zagon motorja **3** premakati volan, da se odklene volanski drog: v tem primeru se prikaže sporočilo "Zasukajte volan + START", ki vas opozori na to;
- če motor zaženete pri zelo nizki zunanji temperaturi (pod $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$): pritisnite pedal sklopke, ali zavorni pedal in ga držite pritisnjenega, dokler se motor ne zažene.

Funkcije pri delnem kontaktu

53927



(vključitev kontakta)

Ob vstopu v vozilo lahko takoj uporabljate nekatere funkcije (avtoradio, navigacijski sistem, brisalci ...).

Če želite uporabiti druge funkcije in je kartica v potniškem prostoru, pritisnite gumb **3**, ne da bi pritisnili pedala.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

Pogoji za zaustavitev motorja



Nikoli ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite.

Ob zaustavitvi motorja nekateri sistemi prenehajo delovati: ojačevalnik zavorne sile, servovolan itd.; delovati preneha tudi varnostna oprema, kot so Airbags in zategovalniki varnostnih pasov.

53723



Vozilo mora biti ustavljeno.

Vozilo mora mirovati in prestavna ročica mora biti v položaju P ali N pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

Kartica mora biti v območju zaznavanja **1** za izvedbo furgona ali v območju zaznavanja **2** za izvedenko kombi. Pritisnite gumb **3**: motor se ustavi. Volanski drog je zaklenjen, ko se odprejo voznikova vrata, ali ko je vozilo zaklenjeno.

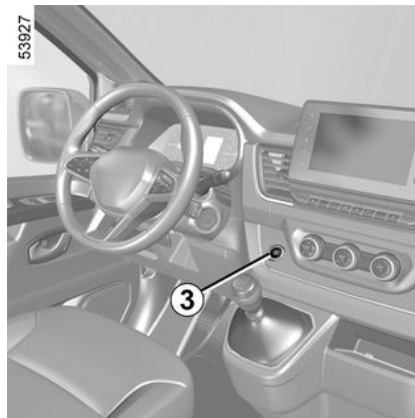
55547



Če kartice ni več v potniškem prostoru ali če je baterija kartice prazna, vi pa poskusite ugasniti motor, ko vozilo miruje, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Kartica odsotna prit./drži START": pritisnite gumb **3** in ga pridržite vsaj tri sekunde.

Ko je kontakt izključen, bo dodatna oprema, ki ste jo uporabljali (radio itd.) delovala še približno 10 minut.

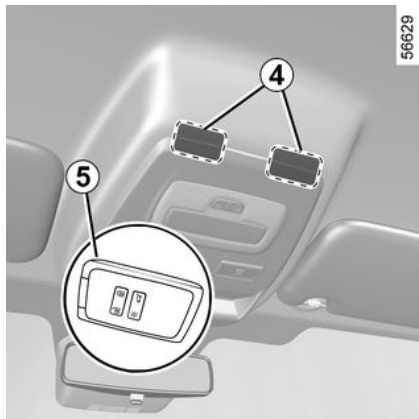
Ob odprtju voznikovih vrat dodatna oprema preneha delovati.



3

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

Motnje delovanja



V nekaterih primerih kartica "prostoročno" morda ne bo delovala:

- pri izpraznjeni bateriji kartice, izpraznjenem akumulatorju itd.
- v bližini naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (zaslon, prenosni telefon, videoigrice itd.);
- če je vozilo v območju močnega elektromagnetnega sevanja;

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Postavi kartico v območje+START".

Pritisnite stopalko zavore ali sklopke in nato postavite kartico **5** (stran gumba obrnjena proti vam) pod kotom, navedenim na enem od mest za

namestitvev **4**. Za zagon vozila pritisnite gumb **3**. Sporočilo ugasne.

Funkcija stop and start (zaustavitev in zagon)



Če želite doliti gorivo, mora biti motor ugasnjen (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru, da je vozilo opremljeno s funkcijo Stop and Start): kontakt morate izklopiti ➔ **177**, ➔ **170**.
Obstaja nevarnost požara.

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov.

Po zagonu vozila se sistem samodejno aktivira. Med vožnjo sistem zaustavi motor (ko je motor v stanju pripravljenosti) ob zaustavitvi vozila (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.).


Pogoji za stanje pripravljenosti motorja



Preden zapustite vozilo, mora biti motor ugasnjen (in ne v stanju pripravljenosti) ➔ **178**.




Ko je motor v stanju pripravljenosti, naj bo vozilo zaustavljeno (na instrumentni plošči sveti

kontrolna lučka .

Vozilo se je odpravilo od tam kjer je bilo parkirano.

Za samodejne menjalnike:

- menjalnik je v položaju D, M ali N; in
- zavorni pedal je pritisnjen. Če

opozorilna lučka  glede na vozilo utripa in se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Pritisnite zavorni pedal«, to nakazuje, da zavorni pedal ni dovolj pritisnjen; in

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA


– pedal za plin ni pritisnjen;
in

– hitrost je enaka nič.

Motor ostane v stanju pripravljenosti, če je ročica v položaju P ali N, pri čemer je parkirna zavora aktivirana, zavorni pedal pa sproščen.

Za ročne menjalnike:

– Menjalnik je v prostem teku;
in
– pedal sklopke ni pritisnjen. Če


opozorilna lučka  glede na vozilo utripa in se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Sprosti pedal sklopke«, pedal sklopke ni dovolj sproščen;

in

– hitrost vozila je enaka nič.

Pri vseh vozilih:

Na instrumentni plošči sveti kontrolna

lučka , ko je motor v stanju v pripravljenosti. Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.

Servovolan ne deluje, ko je motor v stanju pripravljenosti.

V tem primeru bo začel ponovno delovati, ko motor ne bo več v stanju

pripravljenosti ali bo presežena hitrost približno 1 km/h (vožnja po klancu navzdol ali navzgor ipd.).

Onemogočenje stanja motorja v pripravljenosti

V nekaterih primerih, kot npr. pri vključevanju v križišče, če je sistem vključen, lahko motor pustite teči, da lahko hitro speljete.

Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

Vozilo naj miruje, tako da rahlo držite zavorni pedal.

Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

Pedal sklopke naj bo pritisnjen.

Preklop motorja iz stanja pripravljenosti

Za samodejne menjalnike:

– ko se odprejo voznikova vrata;
– ko se odgne voznikov varnostni pas;
– v ročnem načinu se vklopijo stikala za spreminjanje prestav;
– zavorni pedal ni pritisnjen in vključen je položaj D ali M;
– zavorni pedal ni pritisnjen, vključen je položaj N in parkirna zavora je sproščena;

– zavorni pedal je znova pritisnjen, vključen je položaj P ali N in zategnjena je parkirna zavora;
– vključen je položaj R;
– pedal za plin je pritisnjen.

Za ročne menjalnike:



Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom

Ponovni zagon je lahko prekinjen, če pedal sklopke prehitro sprostite, medtem ko je vklopljena prestava.



Če se motor samodejno izklopi in sistem deluje, za ponovni zagon motorja do konca pritisnite pedal sklopke.


– pri odpiranju voznikovih vrat, brez vklopljenega prestavnega razmerja in s sproščenim pedalom sklopke;
– pri odpenjanju voznikovega varnostnega pasu, brez vklopljenega prestavnega razmerja in s sproščenim pedalom sklopke;
– menjalnik je v nevtralnem položaju, pedal sklopke pa je rahlo pritisnjen;

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

– je prestava vklopljena, pedal sklopke pa je pritisnjen do konca.

Poseben primer:

Posebno opozorilo: pri nekaterih izvedenkah vozila se lahko za nekaj sekund na instrumentni plošči prižge

opozorilna lučka , če odvezamete kontakt, ko je motor v stanju pripravljenosti.

Pogoji, ko preklon motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 178.

Nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:

Pri vseh vozilih:

- ko voznikova vrata niso zaprta;
- voznikov varnostni pas ni pripet ali ni bil pripet, ob pričetku vožnje;
- ko se uporablja vzvratna prestava;
- vklopljena je funkcija pomoči pri parkiranju;
- ko pokrov motornega prostora ni zaprt;

- zunanja temperatura je prenizka ali previsoka;
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- razlika notranje temperature vozila in izbrane temperature avtomatske klimatske naprave je previsoka;
- nadmorska višina je previsoka;
- klanec je prestrm za vozila s samodejnim menjalnikom;
- vklopljena je funkcija "Jasen pogled" ➔ 286;
- temperatura motorja je prenizka
- sistem proti onesnaževanju se obnavlja;
- ...

Odvisno od vozila se opozorilna lučka



pojavi na instrumentni plošči, ki nakazuje, da stanje motorja v pripravljenosti ni na voljo. Kontrolna lučka se lahko prikaže na instrumentni plošči skupaj s sporočilom:

- »Optimizacija polnjenja akumulatorja« za prednostno polnjenje akumulatorja;
- "Prednost toplotnega ugodja" za prednostno delovanje klimatske naprave;
- "Prednost delujočega motorja" za prednostno delovanje funkcij motorja.

Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja



Preden zapustite vozilo, mora biti motor ugasnjen (in ne v stanju pripravljenosti) ➔ 178.

Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovita vaša varnost in udobje.

To se lahko zgodi:

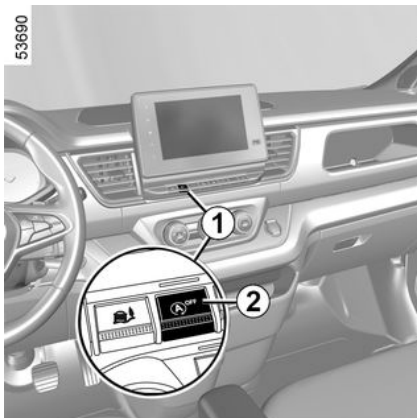
- zunanja temperatura je prenizka ali previsoka;
- vklopljena je funkcija "Jasen pogled" ➔ 286;
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- ko je hitrost vozila večja od 5 km/h (vožnja navzdol ...);
- zavorni pedal je večkrat pritisnjen ali pa je bila izdana zahteva za zavorni sistem;
- ...

Odvisno od vozila je na instrumentni plošči prikazana opozorilna lučka




, ki vas obvesti o samodejnem ponovnem zagonu motorja.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA



Odvisno od vozila lahko opozorilno

lučko  spremlja še sporočilo na instrumentni plošči:

- »Optimizacija polnjenja akumulatorja« za prednostno polnjenje akumulatorja;
- "Prednost toplotnega ugodja" za prednostno delovanje klimatske naprave;
- "Prednost delujočega motorja" za prednostno delovanje funkcij motorja.



Posebna opomba: kadar je motor v stanju pripravljenosti, ga pritisk na stikalo **1** samodejno ponovno zažene.

Vključitev, izključitev funkcije

Pritisnite stikalo **1**, da izklopite funkcijo. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Stop in Start izklopljen« in zasveti vgrajena kontrolna lučka **2** na stikalu **1**.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Stop in Start vklop« in vgrajena kontrolna lučka **2** na stikalu **1** ugasne.

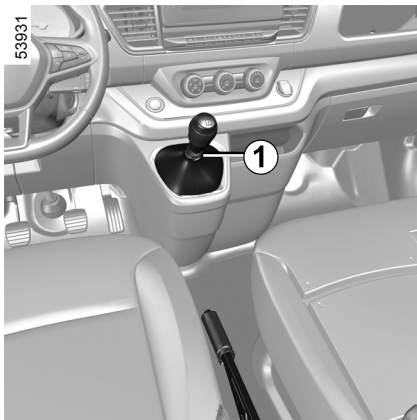
Sistem se samodejno ponovno aktivira ob vsakem namernem zagonu vozila
➔ 178.

Motnje delovanja

Ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite Stop in Start«, ki ga spremlja osvetlitev vgrajene kontrolne lučke **2** na stikalu **1**, to pomeni, da je sistem izklopljen.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Prestavna ročica.



Ob zaustavitvi bo glede na naklon ceste in/ali obremenitev vozila morda treba zategniti parkirno zavoro še za vsaj dva dodatna zoba ter vklopiti eno od prestav (prvo ali vzvratno) pri vozilih z ročnim menjalnikom ali prestaviti v položaj P pri vozilih s samodejnim menjalnikom.



V primeru udarca v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme ...). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

Prestavljanje v vzvratno prestavo

Vozilo z ročnim menjalnikom: ročico prestavite v nevtralni položaj, nato pa v vzvratno prestavo.

Pri tem morate obroček **1** potegniti navzgor k ročaju prestavne ročice, da boste ročico lahko vklopili vzvratno prestavo.

Vozila s samodejnim menjalnikom ➔ 186.

Kadar je vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo (če je vključen kontakt).

Vozila, opremljena s funkcijo pomoči pri parkiranju ➔ 265.

Avtomatski menjalnik



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.



Iz varnostnih razlogov nikoli ne odvezmite kontakta pred popolno zaustavitvijo vozila.



Preden zapustite vozilo, preverite, ali je prižgana opozorilna lučka P na instrumentni plošči.

Nevarnost premikanja vozila.

NADZOR HITROSTI

Izbirna ročica 1



P: parkiranje

R: vzvratna prestava

N: prosti tek

D: samodejni način

M: ročni način

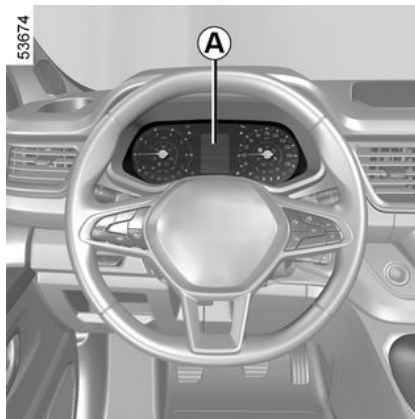
+: prestavite v višjo prestavo

-: prestavite v nižjo prestavo

Trenutno vklopljena prestava je prikazana na instrumentni plošči **A** ali **B**.

Opomba: pritisnite gumb **2**, da spremenite položaj D ali N v R ali P.


Delovanje



Motor zaženite z izbirno ročico **1** v položaju P.

Za izhod iz položaja P morate obvezno pritisniti zavorni pedal, preden pritisnete gumb za sprostitve **2**.

Z nogo na zavornem pedalu

(opozorilna lučka  na zaslonu ugasne), ročico prestavite iz položaja P.

Ročico lahko premaknete v položaj D or R samo, če vozilo miruje, nogo držite na zavornem pedalu, pedal za plin je sproščen in motor je vklopljen.

Vožnja s samodejnim pretikanjem

Ročico **1** prestavite v položaj D.

V večini primerov vam med vožnjo ni več treba uporabljati prestavne ročice: prestavljanje na ustrezno število vrtljajev motorja poteka samodejno in pravočasno, saj samodejni sistem upošteva obremenitev vozila, vrsto cestišča in slog vožnje.



V nekaterih primerih (parkiranje na strmeh klancu itd.) je lahko potrebno veliko sile za premik prestavne ročice iz položaja P v drug položaj.

Vožnja s samodejnim načinu (nadaljevanje)

Varčna vožnja

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju D. Pedal plina pritiskajte z občutkom in menjalnik bo samodejno zamenjal prestavo pri nižjem številu vrtljajev motorja.

Pospeševanje in prehitevanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

NADZOR HITROSTI

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezno nižjo prestavo.

Vožnja v načinu ročnega prestavljanja



Izbirno ročico **1** premaknite v položaj D, nato premaknite ročico v desno, v položaj M.

Z zaporednimi potiski prestavne ročice lahko prestave preklapljate ročno:

- če želite nižjo prestavo, potisnite ročico naprej;
- če želite višjo prestavo, potisnite ročico nazaj.

Vključeno prestavno razmerje je prikazano na prikazovalniku na instrumentni plošči.

Posebni primeri

V določenih pogojih vožnje (ki povzročijo npr.: zaščito motorja, vklop elektronskega sistema za nadzor stabilnosti (ESC) itd.), lahko »samodejni sistem« sam prestavi v ustrezno prestavo.

Prav tako lahko avtomatski sistem zavrne prestavljanje v določeno prestavo in tako prepreči napačne premike. V tem primeru nekaj sekund utripa opozorilni prikaz na instrumentni plošči.

Izjemni primeri

– Če vrsta cestišča in ovinki ne omogočajo vožnje z avtomatskim načinom prestavljanja (npr. pri vožnji po gorski cesti), je priporočljivo, da preidete na ročni način prestavljanja. To bo preprečilo, da bi »samodejni menjalnik« večkrat menjal prestave pri vožnji navkreber, in omogočilo zaviranje z motorjem pri daljši vožnji po klancu navzdol.

– V hladnem vremenu zaženite motor in počakajte nekaj sekund in šele nato premaknite izbirno ročico iz položaja P ali N v položaj D ali R.



Če želite na vzponu stati na mestu, ne pritiskajte na plin.

Nevarnost pregretja samodejnega menjalnika.

Parkiranje vozila

Ko vozilo miruje, držite pritisnjen zavorni pedal in premaknite ročico v položaj P: menjalnik bo v prostem teku in pogonska kolesa bodo samodejno blokirana.

Prepričajte se, da je avtomatska parkirna zavora vklopljena.

Opomba: če je vozilo parkirano na strmem klancu z vklopljenim položajem P, se na instrumenti plošči prikaže sporočilo »Zategnitev parkirne zavore«, ki ga spremlja zvočni signal.

Časovna obdobja za vzdrževanje

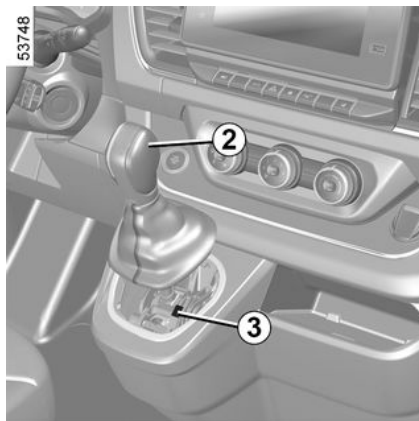
Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež vozila in tako preverite, ali je predvideno vzdrževanje avtomatskega menjalnika.

Če ni predpisano vzdrževanje, olja ni potrebno dolivati.

NADZOR HITROSTI

Motnje delovanja

- **če se med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite samod.menjalnik«, je to znak za okvaro. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo;
- **če se med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Pregrevanje samod.menjalnika", se čim prej ustavite, da se menjalnik ohladi; z vožnjo nadaljujte šele, ko sporočilo izgine;
- **odpravljanje težav pri vozilu s samodejnim menjalnikom → 347.**



Če je **pri zagonu motorja**, ko pritisnete na zavorni pedal, ročica blokirana v položaju P, lahko ročico

ročno sprostite. To storite tako, da odpnete spodnji del prestavne ročice, vstavite orodje (v obliki trdnega droga) v režo **3** (ki je na levi ali desni strani prestavne ročice). Za odklepanje prestavne ročice hkrati pritisnite orodje (trdno gred) in gumb **2**.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM



Vrtljaji dizelskega motorja



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer bi lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, prišle v stik z vročim izpušnim sistemom.

Sistem vbrizgavanja goriva pri dizelskih motorjih **ne dovoljuje prekoračitve števila vrtljajev motorja**, ne glede na izbrano prestavo.

Če se prikaže sporočilo »Preverite sistem anti-polucije« ter pri tem svetila

opozorilni lučki  in , nemudoma obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže.

Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

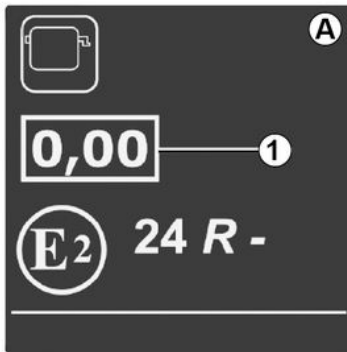
Prazna posoda za gorivo

Ko napolnite **povsem izpraznjeno** posodo goriva, je potrebno ponovno

vzpostaviti krogotok goriva ➔ 170 pred ponovnim zagonom motorja.

Nalepka za motnost dima motorja

43218



Informacije **1** lahko najdete 1 na nalepki **A**, prilepljeni v motornem prostoru ali glede na vozila na identifikacijski ploščici vozila ➔ 375.

1. Emisije dizelskega izpuha.

Priporočila za zimski čas



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer bi lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, prišle v stik z vročim izpušnim sistemom.

Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- pazite na to, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen;
- nivo goriva v posodi naj se ne zniža preveč, da preprečite nabiranje kondenziranih vodnih hlapov na dnu posode.

Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev se uporablja pri obdelavi izpušnih plinov dizelskih motorjev.

Odvisno od vozila opozorilna lučka




, ki se vklopi na instrumentni plošči, opozarja, da se je filter zamašil in ga je treba očistiti.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Samodejna regeneracija

V ta namen ob vklopu opozorilne lučke


 nadaljujte z vožnjo v skladu s prometnimi razmerami in omejitvijo hitrosti, dokler se opozorilna lučka ne izklopi. Če je mogoče, zagotovite, da se število vrtljajev motorja ne spusti pod 2000 vrt/min.

Opozorilna lučka naj bi se izklopila po 10 do 20 minutah. ➔ 143.



Za enostavnejšo samodejno regeneracijo filtra sajestih delcev

opravite daljšo vožnjo (dolgo vsaj 20 minut) po glavnih cestah na vsakič 200 prevoženih kilometrov.

Prikaz  opozorilne lučke na instrumentni plošči je lahko povezan s povečanim številom vrtljajev motorja in delovanjem hladilnega kroga ter opozarja na potrebo po čiščenju filtra sajestih delcev.

Opomba: opozorilna lučka se lahko znova prižge, če niso izpolnjeni vozni pogoji za čiščenje filtra. Če se vozilo ustavi ali je število vrtljajev motorja manjše od 2000 vrt/min, preden se

izklopi opozorilna lučka, boste morda morali ponoviti postopek.

Ročna regeneracija

(odvisno od vozila)



Regeneracije ne aktivirajte v garaži ali zaprtem prostoru.

Obstaja nevarnost zastrupitve ali zadušitve zaradi izpušnih plinov.

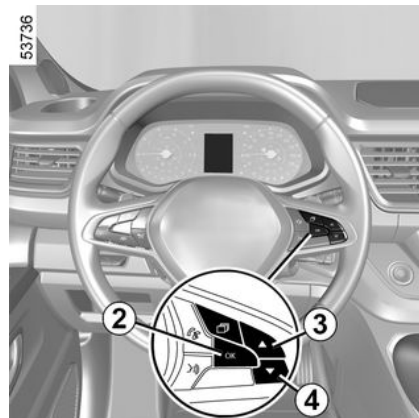
Pri regeneraciji pazite, da v bližini izpušnega sistema ni oseb.

Obstaja nevarnost opeklin.


Ne parkirajte vozila na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi ali materiali, npr. trava, listje ali papir, ki lahko pridejo v stik ali so blizu vročega izpušnega sistema.

Obstaja nevarnost požara.

Med regeneracijo vozila ne puščajte brez nadzora.



Če pogojev (potreben čas vožnje itd.) ni mogoče izpolniti, se na instrumentni


plošči vklopi opozorilna lučka  s sporočilom »Regeneracija tr. delcev začetek«, da je stopnja nasičenosti previsoka za samodejno regeneracijo.

Hitro morate izvesti ročno regeneracijo, da preprečite nasičenost filtra sajestih delcev, zaradi česar se boste morda morali posvetovati s pooblaščenim prodajalcem.

Ročna regeneracija filtra sajestih delcev povzroči visoko temperaturo v izpušnem sistemu in izpušnih plinih. Med postopkom, ki traja približno 40 minut, je treba upoštevati previdnostne

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

ukrepe (glejte spodaj in na naslednji strani).

Ko se prikaže opozorilna lučka  in sporočilo »Regeneracija tr. delcev začetek«, storite naslednje:

- parkirajte vozilo izven ceste, stran od prometa in na mestu, kjer je vsaj tri metre oddaljeno od ovir ali materiala, ki bi se lahko vžgal ali stopil (npr. papir, trava, plastika, suhi organski materiali itd.);
- zategnite parkirno zavoro;
- premaknite prestavno ročico v nevtralni položaj (N pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom).

Nato pri delujočem motorju:

- izklopite funkcijo Stop and Start ➔ **182** (če je vozilo z njo opremljeno);
- odprite zavihek »Vozilo« v meniju instrumentne plošče ➔ **134**;
- večkrat zapored pritisnite gumb **3** ali **4**, dokler se ne prikaže sporočilo "Regeneracija DPF [Dolg pritisk]";
- pritisnite gumb **2** in ga pridržite, dokler se ne prikaže sporočilo "Regeneracija DPF v teku" ali "Regeneracija 40 min. za zaustavitev, pritisnite zavoro". Kontrolna lučka



utripa.

Počakajte, da se opozorilna lučka izklopi (približno 40 minut). Na

instrumentni plošči je prikazano sporočilo "Regeneracija tr. delcev končana".


Če pogoji pred in med regeneracijo niso izpolnjeni, se opozorilna lučka




izklopi, prikazano je sporočilo »Regeneracija tr. delc. prekinjena« in postopek je preklican.

Sporočilo "Regeneracija DPF [Dolg pritisk]" se prikaže takoj, ko so znova izpolnjeni pogoji, potrebni za obnovo ročnega postopka.

Opomba: ne zaženite regeneracije v primeru nezadostnega nivoja olja ali hladilne tekočine (opozorilna lučka

tlaka olja  ali opozorilna lučka

temperature hladilne tekočine  svetita na instrumentni plošči). V tem primeru dolijte ➔ **321** in ➔ **324**.

Regeneracija ni možna:

- če je nivo goriva prenizek;
- če je motor prehladen;
- v ekstremnih vremenskih razmerah (mraz, vročina ali zelo visoka nadmorska višina).

Med postopkom regeneracije:

- število vrtljajev motorja se najprej poveča na približno 3.000 vrt/min, da se motor ogreje. Nato se do konca

regeneracije zmanjša na približno 2.000 vrt/min;

- sprožijo se sklopi ventilatorjev. To je običajno delovanje za zagotovitev hlajenja motorja;
- beli hlapi in nenavadne vonjave se pogosto ustvarijo v izpušnem sistemu. To ne pomeni, da sistem ne deluje pravilno.

Če morate prekiniti regeneracijo filtra za delce, pritisnite kateri koli pedal. V tem primeru bo regeneracija le delna.

Posebni primeri



Zaradi vaše varnosti


morate, če **STOP**, se

prižge opozorilna lučka,


čimprej zaustaviti in pri tem upoštevati prometne razmere.

Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Če je filter preveč nasičen, se bosta na instrumentni plošči vklopili opozorilna


lučka  in glede na vozilo tudi

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

opozorilna lučka  skupaj s sporočilom »Preverite vbrizgavanje«. V tem primeru se posvetujte s predstavnikom pooblaščen servisne mreže.

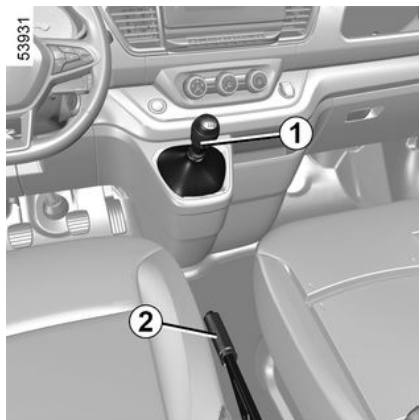
Če se na instrumentni plošči vklopi

opozorilna lučka  in odvisno

od vozila opozorilna lučka , ki jo spremlja sporočilo "Nevarnost okvare motorja", ustavite vozilo in se obrnite na predstavnika servisne mreže.

PARKIRNA ZAVORA

Ročna zavora



Dokler ročna zavora ni popolnoma popuščena, gori kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Zategovanje

Potegnite ročico navzgor in se prepričajte, da je vozilo dejansko blokirano.



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja ali poškodbe zavor.

Popuščanje

Potegnite ročico rahlo navzgor, pritisnite gumb **2** in spustite ročico na tla.

Proizvodnja

Vaše vozilo je bilo zasnovano z namenom, da bo skozi celotno življenjsko dobo **okolju** prijazno: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo.

Proizvodnja vašega vozila poteka v tovarni, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odpadkov, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je zasnovano tako, da v fazi uporabe prispeva k manjšemu izpustu toplogrednih plinov (CO₂) in s tem k manjši porabi goriva.

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

– Odsluženih delov in vozil ne smete zavreči med odpadke. Izročiti jih je treba pravni osebi, ki izpolnjuje okoljske standarde.

– Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri rednem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...), in plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) odvrzite v temu namenjena odlagališča.

– Če želite optimizirati recikliranje vašega vozila ob koncu življenjske dobe, se lahko obrnete na pooblaščenega predstavnika servisne mreže ali obiščete spletno mesto proizvajalca, ki vas bo napotilo na zbirna mesta, ki zagotavljajo spoštovanje okolja v skladu z lokalno zakonodajo.

– Odsluženo vozilo je treba oddati pooblaščenim centrom, da poskrbijo za njihovo recikliranje.

– V vseh primerih upoštevajte lokalne zakonske predpise.

Reciklaža

Vaše vozilo je mogoče vsaj 85 % reciklirati in vsaj 95 % predelati.

Za doseganje teh ciljev so bili številni sestavni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Materiali in

strukture so skrbno zasnovani tako, da:

– omogočajo preprosto odstranjevanje teh komponent in ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah;
– spodbujajo krožno gospodarstvo (ponovna uporaba, recikliranje, predelava itd.)

Z namenom ohranjanja surovin, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike, ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora kot sta bombaž in volna).

VZDRŽEVANJE IN NASVETI ZMANJŠEVANJA ONESNAŽEVANJA

Predstavitve

Vaše vozilo ustreza kriterijem za recikliranje in zbiranje odsluženih vozil, ki so stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so zato zasnovani tako, da jih bo mogoče kasneje reciklirati.

Te dele je preprosto odstraniti, da jih je mogoče zbrati in predelati v reciklažnih obratih.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v program za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren zaradi kršenja predpisov glede onesnaževanja okolja. Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več

ustrezen predpisom glede onesnaževanja okolja.

Nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki ima na voljo vso potrebno opremo za zagotavljanje izvirnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitve motorja

- **Zračni filter in filter za dizelsko gorivo:** zamašen filter zmanjšuje zmogljivost. Zato ga po potrebi nadomestite z novim.
- **Prosti tek:** ni ga treba nastavljati.

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav na vozilih, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta opozorilna lučka na instrumentni plošči prikazuje morebitne motnje sistema: prižge se ob vključitvi kontakta in ugasne ob zagonu motorja.

– če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže;

– Če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.



➔ 173

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

Predstavitev

Poraba goriva je akreditirana v skladu s standardno in predpisano metodo. Ta metoda je enaka za vse proizvajalce in omogoča medsebojno primerjavo vozil. Poraba v dejanskem času je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Odvisno od vozila so na voljo različne funkcije, ki vam pomagajo zmanjšati porabo goriva:


- merilnik vrtljajev;
- funkcija načina "prosti tek";
- zmogljivostni način;
- kontrolna lučka spremembe hitrosti;
- indikator načina vožnje;
- skupen zapis prevožene razdalje in ekološki nasveti na multimedijem zaslonu;
- Način ECO, ki ga vklopite s pritiskom na gumb ECO ali Drive mode ;
- funkcija Stop and Start ➔ 182.

Če je vgrajen v vozilo, navigacijski sistem dopolnjuje te informacije.

Funkcija načina "prosti tek"

V fazi upočasnjevanja (pedal za plin je popolnoma sproščen), pri vozilih s samodejnim menjalnikom ECO, odvisno od vozila, preklop v prosti tek

(pri samodejnim menjalniku v položaju za prosti tek) zmanjša zaviranje motorja in omogoča vožnjo brez pritiska pedala za plin, zaradi varčevanja z gorivom.

Kontrolna lučka  je na instrumentni plošči prikazana zeleno (ali belo, odvisno od vozila), ko je vozilo v prostem teku (pri samodejnim menjalniku v položaju za prosti tek).

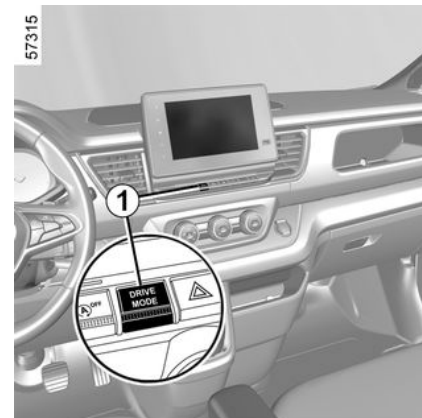
Opomba: funkcija načina "prosti tek" je deaktivirana, ko pritisnete zavorni pedal ali ko pritisnete stopalko za plin.

Zmogljivostni način

Če je vaše vozilo opremljeno in če vozite z obtežitvijo, vam funkcija "zmogljivostni način" omogoča omejevanje prenizkega števila vrtljajev, daje prednost zaviranju motorja pri upočasnjevanju in omogoča bolj dinamično vožnjo motorja.

Opomba: zmogljivostni način je na voljo samo pri vozilih s samodejnim menjalnikom ➔ 186.

Vklop/izklop zmogljivostnega načina



Pritiskajte gumb **1**, dokler vklop ni potrjen s sporočilom »Perfo«, ki je prikazano na območju **2** na instrumentni plošči.

Če se želite vrniti v »običajni« način, ponovno pritisnite gumb **1** tolikokrat, kot je potrebno. Kontrolna lučka "Perfo" ugasne, da potrdi izklop.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

3



Vsakič, ko se motor ugasne, se zmogljivostni način izklopi in treba ga bo znova izbrati.

Zmogljivostni način deluje na enak način tako pri samodejnem, kot pri ročnem načinu delovanja.

Indikator spremembe prestave 3



Da bi bila poraba goriva optimalna, vas kontrolna lučka na instrumentni plošči opozori, kdaj je najboljšo prestaviti v višjo ali nižjo prestavo.



vklopite višjo prestavo;



vklopite nižjo prestavo.

Indikator načina vožnje 4



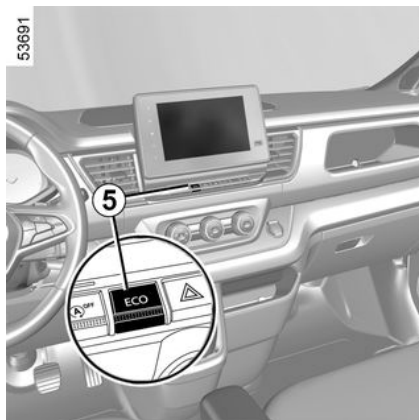
V realnem času vas obvešča o izbranem načinu vožnje. Obveščeni boste z velikostjo kontrolne lučke 4.

- **Velika:** enakomerna, varčna vožnja;
- **Srednja:** precej umirjen slog vožnje;
- **Majhna:** preveč neenakomerna vožnja.

Za **vklop/izklop** indikatorja načina vožnje glejte navodila za uporabo multimedijskega sistema.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

Način ECO



Način ECO je funkcija, ki optimizira porabo goriva. Vpliva na nekatera dejanja med vožnjo (pospeševanje, prestavljanje, regulator hitrosti, zmanjšanje hitrosti itd.).

Omejevanje pospeševanja omogoča majhno porabo pri mestni in primestni vožnji.



Vključitev funkcije

Pritiskajte stikalo **5**, dokler vklopa ne potrdi opozorilna lučka, ki se prikaže na instrumentni plošči **6** ECO.

Med vožnjo lahko začasno izklopite način ECO, da zagotovite polno zmogljivost motorja.

Za to, do konca pohodite pedal plina.

Način ECO se ponovno vklopi, ko odmaknete nogo s pedala plina.

Izklop funkcije

Znova pritiskajte stikalo **5** tolikokrat, kolikor je potrebno, da preklopite v običajni način. Izklop potrdi kontrolna

lučka **6** ECO, ki se izklopi na instrumentni plošči.

Opomba: pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom, bo ob vsakem izklopu motorja izključen način ECO in ga bo treba znova aktivirati.

Nasveti za vožnjo, Ekološka vožnja

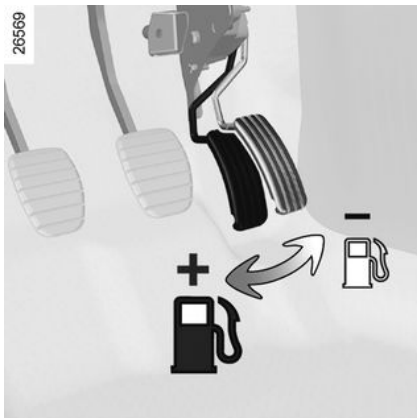


Neprijetnosti med vožnjo

Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega.

Tveganje, da se zataknejo pedali.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA



Kako voziti

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Dinamična vožnja z močnim in pogostim pospeševanjem in zmanjševanjem hitrosti je po porabi goriva draga v primerjavi s prihrankom časa.
- Visoke hitrosti bistveno vplivajo na porabo goriva vozila. Primeri (z enakomerno hitrostjo):
 - zmanjšanje hitrosti s približno 130 km/h na 110 km/h prihrani do približno 20 % goriva;
 - zmanjšanje hitrosti s približno 90 km/h na 80 km/h prihrani do približno 10 % goriva.

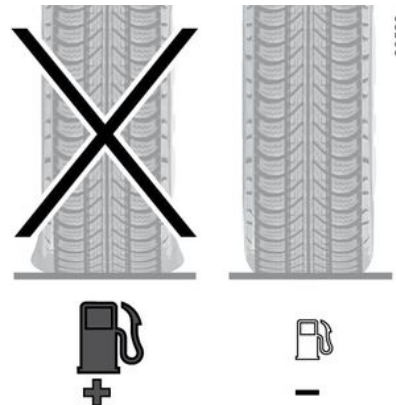
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja. Vedno vozite z najvišjo možno prestavo.
- Izogibajte se hitremu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je to potrebno na ravni cesti. poskušajte zadržati enak položaj pedala plina.
- Zaustavljanje motorja s pritiskom na pedal za plin in dvojnimi pritiskom na pedal sklopke pri novejših vozilih ni potrebno.
- Vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišč.

Stopnje ogrevanja

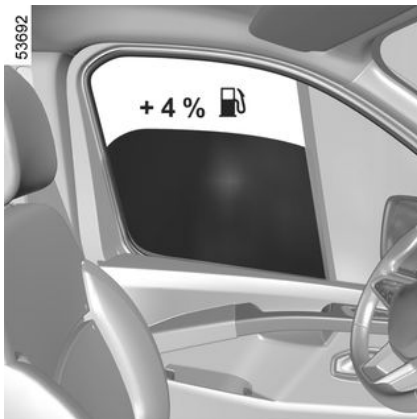
Običajno je opaziti povečanje porabe goriva pri uporabi ogrevanja (še posebej, ko zunanja temperatura pade pod ničlo) ali klimatske naprave.



Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko povečajo porabo goriva.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA



Praktični nasveti

- Izberite način ECO.
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete.
- Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato imejte pri slabi vidljivosti vklopljene luči ("vidi in bodi viden").
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni pri vožnji s hitrostjo 100 km/h poveča porabo goriva za 4 %.
- Priporočamo, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlivanja.
- **Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina**

delovanja, izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

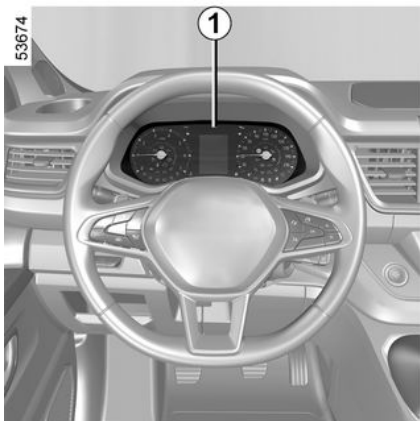
Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da pred zagonom motorja izpustite vroč zrak iz vozila.

- Prtljažnik na strehi naj bo nameščen le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.
- Izogibajte se vožnjam od vrat do vrat (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje optimalne delovne temperature.

SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

Način delovanja

Pri vozlih, ki so opremljena s tem sistemom, slednji nadzira tlak zraka v pnevmatikah.



Vsa kolesa (razen rezervnega) imajo v kolesnem ventilu tipalo, ki redno meri tlak v pnevmatiki.

Sistem na instrumentni plošči **1** prikaže trenutni tlak v pnevmatikah in opozori voznika, če kolesa niso dovolj napolnjena.

Ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba opraviti:

- ko je referenčni tlak v pnevmatikah potrebno spremeniti in prilagoditi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);
- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo);
- po zamenjavi kolesa.

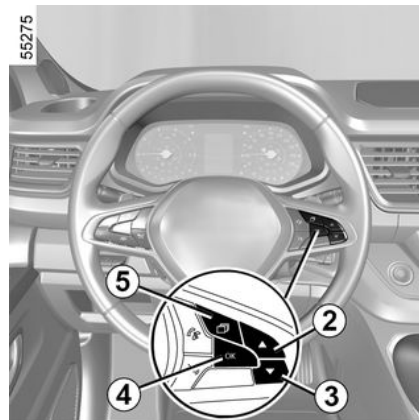
Vedno je treba to storiti po preverjanju tlaka v vseh štirih pnevmatikah, ko so hladne.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).




Če se kolesa zamenjajo, je treba sistem ponovno inicializirati. Obrnite se na predstavnika pooblaščen servisne mreže.

Postopek ponastavitve



Vklopljen kontakt, **vozilo stoji**:

- pritisnite stikalo **5** tolikokrat, da

odprete zavihek »VOZILO«  ;

- na kratko pritiskejte stikalo **2** ali **3**, da odprete stran »Tlak v pnevmatikah«;
- pritisnite in držite (približno tri sekunde) stikalo **4**, da zaženete ponastavitev. Opozorilna lučka pnevmatike utripa in sporočili »Prilagajanje tlaka v teku« in nato »Zaznavanje pnevmatik v teku« prikazujeta, da je bila zahteva za ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah zabeležena.

SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

Za reinicializacijo je lahko potrebnih več minut vožnje.

Če ponastavitvi sledijo kratke vožnje, lahko sporočilo »V teku je zaznavanje pnevmatik« ostane prikazano po več zaporednih zagonih.

Opomba: referenčna vrednost tlaka v pnevmatikah ne sme biti nižja od priporočene vrednosti, navedene na okviru vrat.



Opozorilna lučka



sporoča, da se





morate zaradi vaše

varnosti ustaviti takoj, ko to
dopuščajo razmere na cesti.

SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

Ponastavitev referenčne vrednosti za tlak v pnevmatikah: preglednica

Spodnja preglednica prikazuje možna sporočila v zvezi s postopkom ponastavitve pnevmatik.

Koraki	Prikazi (odvisno od vozila)	Sporočila	Pomen
1		Za ponast. tlaka zadržite gumb	Pri vklopljenem kontaktu in zaustavljenem vozilu začnite ponastavitev tlaka v vseh štirih pnevmatikah tako, da pritisnete in držite stikalo 4 OK.
2		Prilagajanje tlaka v teku	Simboli "---" pred vsakim kolesom bodo utripali, kar pomeni, da je sistem registriral ponastavitev tlaka v pnevmatikah za vsa štiri kolesa.
3		V teku je zaznavanje pnevmatik	Simboli "---" pred vsakim kolesom ostanejo osvetljeni. Sistem ponastavi tlak v pnevmatikah vseh štirih koles. Zdaj lahko vozite. Sporočilo lahko ostane prikazano med kratkimi potovanji. Opomba: med ponastavitvijo nadzor tlaka v pnevmatikah ostane vklopljen.
4			Prikazana je vrednost tlaka v štirih pnevmatikah: postopek ponastavitve je zaključen in uspešen.

SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

Prilagoditev tlaka v pnevmatikah



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti. Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

Tlak v vseh štirih pnevmatikah je potrebno nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu voznikovih vrat). Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v hladnih pnevmatikah, ga zvišajte za 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!

Rezervno kolo

Rezervno kolo pri vozilih, ki ga imajo, ni opremljeno s titalom.

Zamenjava koles/pnevmatik



Zamenjava kolesa

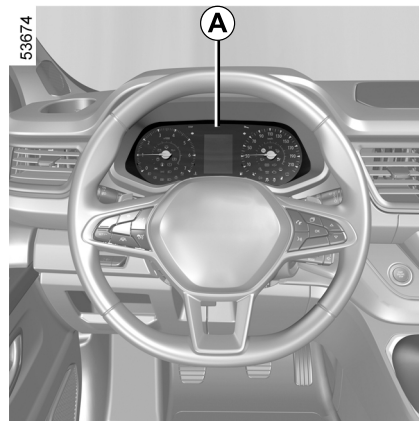
ker potrebuje sistem za pravilno ugotavljanje položaja koles in tlaka v

kolesih med vožnjo kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.

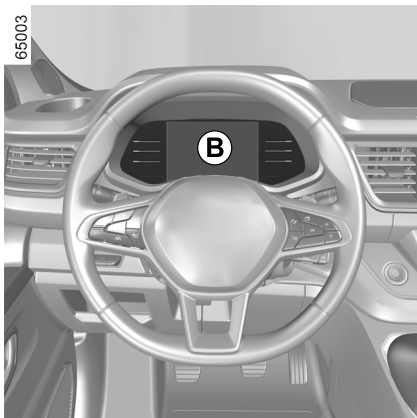
Ta sistem zahteva posebno opremo (kolesa, pnevmatike, okrasni pokrovi ...) ➔ 333.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo, da zamenja pnevmatike, z njim se posvetujte o dodatni opreми, ki je združljiva s sistemom in na voljo v servisni mreži: uporaba druge dodatne opreme lahko vpliva na pravilno delovanje sistema.

Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik



SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH



Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le opremo, ki so jo homologirali v servisni mreži za vaše vozilo. Glejte razdelek ➔ 337.

SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH











Napake tlaka v pnevmatikah

Preglednica na naslednji strani prikazuje seznam opozoril, ki se pojavijo na instrumentni plošči **A** in **B**, ko sistem zazna napako tlaka v pnevmatikah.

Informacije na instrumentni plošči prikazujejo morebitne napake tlaka v pnevmatikah (npr. izpraznjena ali predrta

pnevmatika). Opozorilna lučka **STOP** sporoča, da se morate zaradi vaše varnosti ustaviti takoj, ko to dopuščajo razmere na cesti.

3

Kontrolne lučke	Sporočila	Prikazi (odvisno od vozila)	Pomen
	Napolnite pnevmatike		Kolo in pripadajoča vrednost tlaka sta prikazana v rumeni barvi. To pomeni, da je bila zaznana nezadostna napolnjenost pnevmatike. Preverite in nastavite tlak v vseh štirih pnevmatikah, ter nato ponastavite sistem.
 + 	Pedrta pnevmatika		Kolo in pripadajoča vrednost tlaka sta prikazana v rdeči barvi. To pomeni, da je določena pnevmatika predrta, ali močno izpraznjena. Če je pnevmatika izpraznjena, nastavite tlak v vseh štirih hladnih pnevmatikah in ponastavite sistem. Če je pnevmatika predrta, jo zamenjajte (ali naj jo zamenja usposobljeno osebje).
 + 	Preverite tipala tlaka pnevmatik		Kolo ni več prikazano. To pomeni, da vsaj eno kolo ni opremljeno s tipalom (npr. rezervno kolo) ali da je tipalo okvarjeno. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
	Lokacija pnevm. napaka		To pomeni, da sistem ni mogel odčitati tlaka v vsaki pnevmatiki. To lahko povzroči uporaba tipala, ki ga ne priporoča pooblaščen prodajalec. Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah še naprej deluje.

KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

Predstavitev



Te funkcije so dodaten pripomoček v primeru kritičnih voznih razmer, ki omogočajo

prilagajanje vedenja vozila voznim razmeram.

Funkcije nikoli ne nadomestijo ukrepov voznika. **Ne razširijo omejitev vozila in vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato torej, te funkcije ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

Glede na izvedenko vozila lahko vključujejo:

- **sistem proti blokiranju koles (ABS);**
- **sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarjenja in sistemom krmiljenja zdrsa pogonskih koles;**
- **sistem za pomoč pri vožnji s prikolico;**

- **sistem za pomoč pri zaviranju v sili;**
- **sistema proti spodrsavanju pogonskih koles;**
- **pomoč pri speljevanju v klanec.**

Sistem proti blokiranju koles (ABS)



V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da zavorni pedal pritisnete **močno in neprekinjeno**. Ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.





Vaš zavorni sistem deluje le deloma. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko izognete raznim oviram na cestišču. Poleg tega lahko ta sistem poveča zavorno pot, zlasti na cestah s slabim oprijemom na površini (mokra tla itd.).

Vsakič, ko sistem deluje, voznik to občuti kot rahlo ali močnejše tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša "fizičnega" oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).

Motnje pri delovanju:

–  in  se prižgeta na instrumentni plošči skupaj s sporočili »Preverite ABS«, »Preverite zavorni sistem« in »Preverite ESC«: to pomeni, da sta ABS, ESC in sistem za pomoč pri zaviranju v sili izklopljena.

Zaviranje še vedno deluje;

– Če na instrumentni plošči zasvetijo



in **STOP**

ter je prikazano sporočilo "Okvara zavornega sistema": **to pomeni, da je prišlo do napake na zavornem sistemu.**

KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Sistem nadzora stabilnosti (ESC) s kontrolo podkrmarjenja in sistemom krmiljenja zdrsa pogonskih koles

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC

Sistem pomaga ohraniti nadzor nad vozilom v kritičnih voznih pogojih (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).

Način delovanja

Senzor na volanu zazna voznikovo smer obračanje volana.

Ostali senzorji, porazdeljeni po vozilu, merijo trenutno smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in jo po potrebi korigira, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motorja. Če se sistem vklopi, na instrumentni plošči utripa opozorilna

lučka .

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem optimalno izboljša delovanje sistema ESC v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles

Ta sistem omejuje zdrsanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

Način delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo senzorjev na kolesih, ter izračunava njihovo prekomerno vrtenje. Če začne kolo drseti, sistem samodejno zavira, dokler moč pogona ni ponovno združljiva z nivojem oprijema pod kolesom.

Sistem tudi prilagaja število vrtljajev motorja oprijemu, ki je na voljo pod kolesi, neodvisno od pritiska na pedal plina.

Motnje delovanja

Če sistem zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite ESC" in opozorilni

lučki  in . V tem primeru

sta ESC in sistem nadzora oprijema izključena.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Sistem pomoči pri vožnji s prikolico

Ta sistem pomaga ohraniti nadzor nad vozilom ob uporabi prikolice. Zaznava nihanja, ki jih povzroča vleka prikolice v posebnih pogojih vožnje.

Pogoji delovanja

- Vlečno kljuko mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila.
- električni priključek mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila;
- vlečna kljuka mora biti priključena na vozilo.

Način delovanja

Funkcija stabilizira vozilo:

- z nesimetričnim zaviranjem prednjih koles, s čimer zmanjša nihanja, ki jih povzroča prikolica;
- z zaviranjem vseh štirih koles in omejevanjem navora motorja, s čimer se hitrost vozila zmanjša do prenehanja nihanja.

Na to vas opozori utripanje kontrolne

lučke  na instrumentni plošči.

KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in omogoča krajšo zavorno pot vozila.

3

Način delovanja

Sistem je namenjen zaznavanju zaviranja v sili. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje sistema ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

Vklopijo se zavorne luči

Pri nekaterih izvedenkah vozila te lahko utripajo pri močnem zaviranju.

Funkcija predvidevanja zaviranja

Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem predčasno predvidi zaviranje za krajšo zavorno pot, kadar hitro dvignete nogo s pedala za plin.

Pri uporabi regulatorja hitrosti:

- če uporabite pedal plina, se sistem lahko vključi, ko sprostite pedal;
- če ne uporabite pedala plina, se sistem ne vključi.

Motnje delovanja

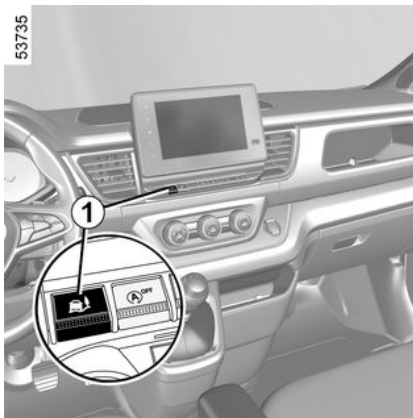
Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite zavorni sistem", ki

ga spremlja opozorilna lučka .

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles

Če je vozilo ustrezno opremljeno, nadzor spodrsavanja omogoča lažji nadzor nad vozilom na cestah s slabšim oprijemom (neutrjen teren itd.).



"Samodejni" način

Ob zagonu vozila se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Vključen je samodejni način«.

Ta položaj omogoča optimalno uporabo v običajnih cestnih razmerah (suha, vlažna, rahlo zasnežena cesta itd.).

"Samodejni" način uporablja funkcije za krmiljenje spodrsavanja.



Funkcija se samodejno znova vklopi po vzpostavitvi kontakta ali pri vožnji s hitrostjo nad 40 km/h.

Način "Neutrjen teren"

Pritisnite in držite stikalo **1**: na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Vklopljen je način vožnje po mehkem terenu« in zasveti opozorilna

lučka .

Ta položaj omogoča optimalno vožnjo po neutrjenem terenu (blato, pesek, odpadlo listje...). V tem položaju ima voznik nadzor nad hitrostjo motorja. Sistem samodejno preklopi v »Cestni« način, ko hitrost preseže približno 40 km/h.

KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI



Vklop načina »Neutrjen teren« povzroči začasno nerazpoložljivost nekaterih sistemov za pomoč pri vožnji (aktivno zaviranje v sili itd.).

Pomoč pri speljevanju v klanec



Sistem pomoči pri speljevanju v klanec ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (izjemno strm naklon itd.). Voznik lahko v vsakem primeru pritisne zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj. Funkcije pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

Ta funkcija ni namenjena dolgotrajnejši zaustavitvi vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite zavorni pedal.

Voznik mora biti še posebej pazljiv pri vožnji na spolzkih tleh in površinah s slabšim oprijemom.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

zdrs vozila nazaj medtem, ko voznik dvigne nogo z zavornega pedala, da bi pritisnil na pedal za plin.

Delovanje sistema

Deluje samo takrat, ko je prestavna ročica v določenem prestavnem razmerju in ne v prostem teku in ko je vozilo popolnoma zaustavljeno (pedal zavore pritisnjen).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Nato zavore postopoma popustijo (vozilo se bo pomikalo glede na naklon).

Glede na naklon vzpetine, sistem pomaga vozniku pri speljevanju v klanec. Ta mehanizem glede na naklon samodejno zategne zavore in prepreči

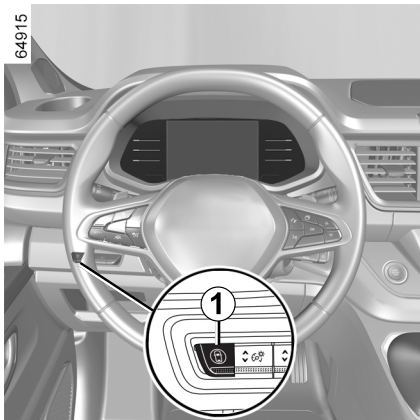
DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Moja varnost

S funkcijo "Moja varnost" lahko hkrati izklopite ali vklopite niz funkcij za pomoč vozniku.

Glede na vozilo lahko funkcijo Moja varnost konfigurirate na zaslonu multimedijskega sistema ali instrumentni plošči tako, da izberete funkcije sistema za pomoč pri vožnji, ki bodo izklopljene hkrati.

Delovanje



Način »Vse vklopljeno«

Glede na izvedbo vozila ta način prikazuje naslednje funkcije za pomoč pri vožnji:

- zvočno opozorilo za preveliko hitrost ➔ 239 ;
- opozorilo za voznikovo budnost ➔ 237 ;
- opozorilo za mrtvi kot ➔ 220 ;
- opozorilo na spremembo voznega pasu ➔ 214.

Ko je vklopljen način »Vse vklopljeno«: zasveti indikatorska lučka na stikalu 1 in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »My Safety All ON izbrano«, ki to potrdi. Vklapijo se pripomočki za vožnjo, ki so na voljo v načinu.

Način "Individualno"

S tem načinom lahko izklopite ali vklopite nekatere sisteme za pomoč pri vožnji, ki so na voljo v načinu »Vse vklopljeno«, ki je bil predhodno konfiguriran z nastavitvijo »Moja varnost v načinu Po meri«.

Ko je vžig vklopljen, dvakrat zaporedoma pritisnite gumb 1, da vklopite način »Po meri«.

Ko ga prvič pritisnete, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Ponovno pritisni za My Safety Perso«. Po drugem pritisku kontrolna lučka na stikalu 1 ugasne. Vklapi se

način "po meri". Na instrumentni plošči je prikazano sporočilo "My Safety Perso izbrano".

Če želite preklopiti nazaj v način »Vse vklopljeno«, **enkrat pritisnite gumb 1** in kontrolna lučka na stikalu 1 bo zasvetila.



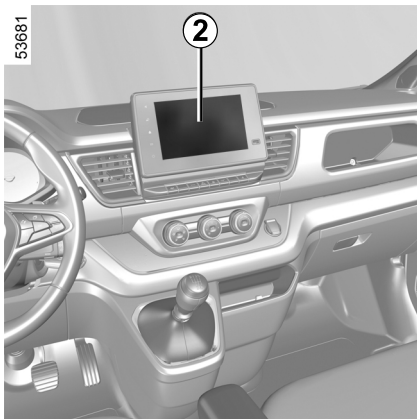
Način »Vse vklopljeno« se glede na vozilo in glede na čas po zadnji zaustavitvi motorja ponovno vklopi:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

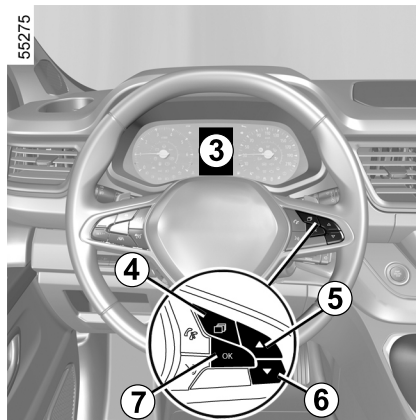
Konfiguriranje »Moje varnosti v načinu Po meri«

Konfiguracija na zaslonu multimedijskega sistema 2



Za informacije o dostopu do nastavitve glejte navodila za multimedijско opremo.

Konfiguracija na instrumentni plošči 3



- Ko je vozilo zaustavljeno, pritisnite stikalo 4 tolikokrat, da odprete zavihek »Vozilo«;
- večkrat pritisnite stikalo 5 ali 6, da odprete meni »Nastavitve«. Pritisnite stikalo 7 OK;
- za meni »ZAŠČITA PO MERI« večkrat pritisnite stikalo 5 ali 6. Pritisnite stikalo 7 OK;
- izberite sisteme za pomoč pri vožnji, ki jih želite dodati ali odstraniti iz načina »Po meri« tako, da večkrat pritisnete stikalo 5 ali 6. Pritisnite stikalo 7 OK, da dodate ali odstranite sisteme za pomoč pri vožnji.

Vozilo s funkcijo "prekoračitev hitrosti"

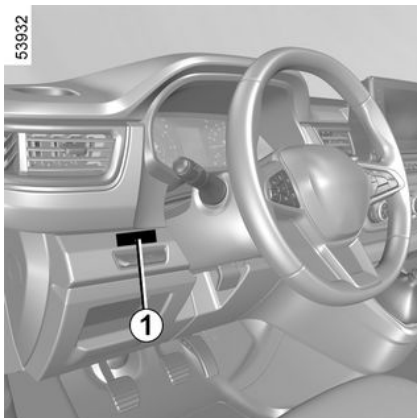


V izjemnih situacijah (na primer: strm klanec...) se lahko najvišjo možno hitrost malce preseže, ker mehanizem ne deluje na zavorni sistem.



Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, njegove pazljivosti in odgovornosti.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Hitrost vozila je lahko stalno omejena na najvišjo možno hitrost glede na vozilo ali glede na lokalno zakonodajo.

Oglasite se pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, če želite spremeniti vrednost oziroma vključiti/izključiti funkcijo.


Pri običajni blokadi hitrosti (odvisno od vozila) se te funkcije ne da onemogočiti.

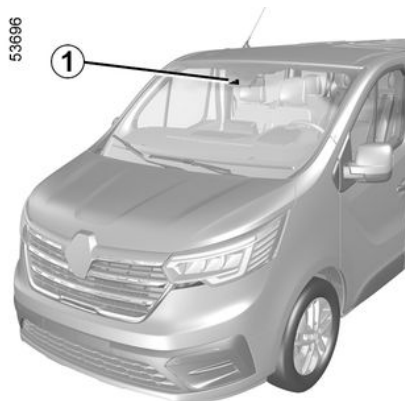
Oznaka **1** na armaturni plošči prikazuje omejitev prekoračitve hitrosti.

Poseben primer: če je vaše vozilo opremljeno z regulatorjem/omejevalnikom hitrosti, najvišje možne hitrosti ni mogoče preseči z močnim pritiskom na pedal za plin do konca (prek trde točke). ➔ **246**.

Opozorilo na spremembo voznega pasu

Predstavitev

 Kadar koli lahko ponovno prevzamete nadzor nad vozilom tako, da obrnete volan.



Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.
Funkcija opozarjanja na spremembo voznega pasu ne spremeni smeri vožnje vozila.

Vklop/izklop



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

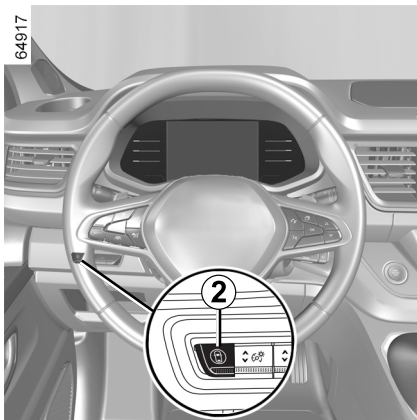
DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Nato se glede na čas, ki sledi zadnjemu izklopu motorja, opozorila ponovno vklopijo:

- ob odklepanju vozila;
ali
- ob odpiranju vrat;
ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

Vklop in izklop zvočnih opozoril z gumbom »Moja varnost« 2

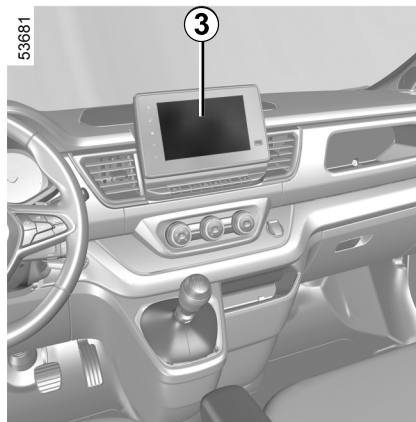


Zvočna opozorila lahko izklopite ali vklopite z načinom "po meri" v funkciji "Moja varnost" ➔ 212.

Če so bila zvočna opozorila že izklopljena v načinu "po meri":

- **za izklop opozoril** dvakrat pritisnite gumb **1**. Kontrolna lučka na gumbu **2** ugasne;
- **za vnovičen vklop opozoril** enkrat pritisnite gumb **1**. Prižge se kontrolna lučka na gumbu **2**.

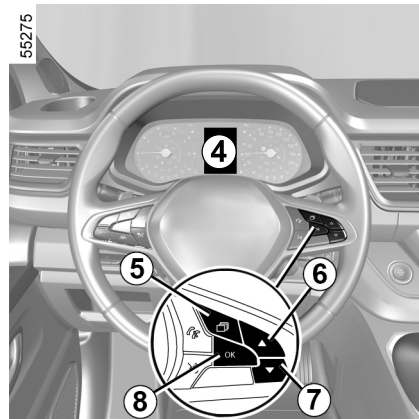
Vklop in izklop opozoril prek zaslona multimedijskega sistema 3



Za vklop ali izklop opozoril glejte navodila za multimedijski sistem.

Izberite ON ali OFF.



Vklop ali izklop opozoril s potovalnim računalnikom 4



- Ko je vozilo zaustavljeno, pritisnite stikalo **5** tolikokrat, da odprete zavihek »VOZILO«;
- večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7**, da odprete meni »Nastavitve«. Pritisnite stikalo **8** OK;
- večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7**, da odprete meni »POMOČ PRI VOŽNJI«. Pritisnite stikalo **8** OK;
- večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7**, da odprete meni »Zapustitev pasu«. Pritisnite stikalo **8** OK;

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

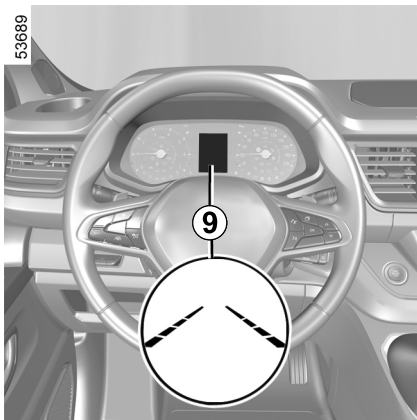
- Če želite vklopiti ali izklopiti opozorila, znova pritisnite stikalo **8** OK:

- opozorila  so vključena;
- opozorila  so onemogočena.

Ko so opozorila izklopljena, glede na vozilo na instrumentni plošči zasveti

opozorilna lučka  ali  v rumeni.

Delovanje



Ko je funkcija vključena, se glede na vozilo na instrumentni plošči prikaže

opozorilna lučka  ali levi in desni

črtni indikator  **9** v sivi barvi.

Funkcija je pripravljena na opozarjanje, če:



- je hitrost vozila med 65 km/h in 170 km/h;
- in
- se na instrumentni plošči prikaže

opozorilna lučka  ali glede na vozilo levi in desni črtni indikator **9** ter

opozorilna lučka  svetijo belo.

Funkcija **sproži opozorilo**, če vozilo prečka črto brez aktiviranja smerokazov.

Funkcija opozori voznika:

- z vibracijami v volanu;
- in
- opozorilna lučka  utripa belo ali pa je glede na vozilo opozorilna lučka  in indikator **9** na strani prečkane črte na instrumentni plošči svetita rdeče.

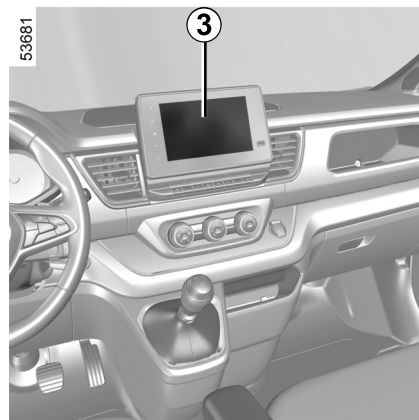


V primeru manevriranja v sili lahko vedno prenehate zavirati tako, da:

- pritisnete pedal plina;
- ali
- zasukate volan, da bi se izognili trku.

Nastavitve


Vozila z zaslonom multimedijskega sistema.



Za dostop do nastavitve funkcije na zaslonu multimedijskega sistema **3**



3

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

opozorilna lučka  se na instrumentni plošči prikaže v rumeni barvi.

Motnje delovanja

Če sistem, glede na vozilo, zazna napako pri delovanju:

- opozorilna lučka  ali  se na instrumentni plošči prikaže v rumeni barvi;
- v nekaterih primerih se prikaže skupaj s sporočilom »Pomoč v vožnji ni na voljo« ali »Sprednja kamera preverite«.

V teh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Pozor:



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava kamere lahko spremeni in to lahko vpliva na delovanje kamere. Izključite funkcijo in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
- Vse posege v območju kamere (popravila, zamenjave, spreminjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanije, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- talne oznake so neenakomerne ali pa jih je težko zaznati (npr. delno izbrisane ali medsebojno zelo oddaljene oznake, poškodovano cestišče ...);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka ali ovinkasta (ostri zavoji ipd.);
- vozite tesno za vozilom na istem voznem pasu.

Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

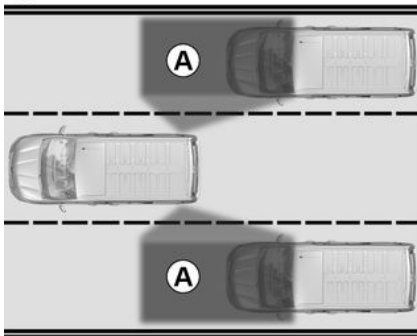
Opozorilo za mrtvi kot

Posebnost



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohraniti nadzor nad vozilom.

53739

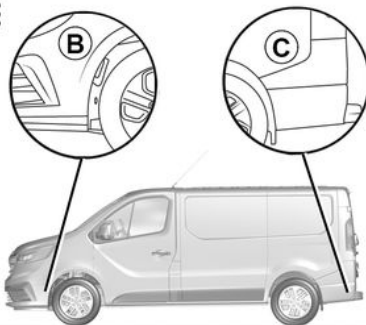


S podatki ultrazvočnih senzorjev, ki so nameščeni na obeh straneh odbijačev (območje **B**), sistem opozori voznika,

ko se v območju zaznavanja pojavi drugo vozilo. **A**.

Sistem se vklopi, ko vozilo vozi s hitrostjo med približno 30 km/h in 170 km/h.

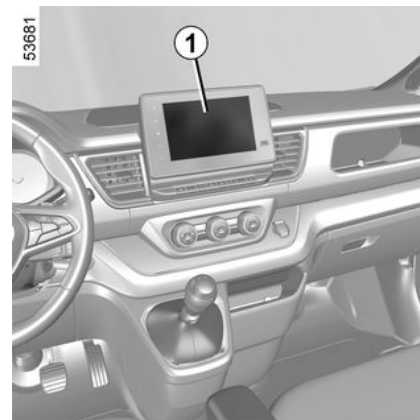
55556



Prepričajte se, da območja ultrazvočnih senzorjev **B** in **C** na obeh straneh odbijačev niso prekrita (z umazanijo, blatom, snegom itd.).

Če je eden od ultrazvočnih senzorjev prekrit, se bo na instrumentni plošči prikazalo sporočilo »Bočni radarji brez vidnosti«. Očistite območja ultrazvočnih senzorjev.

Vklop/izklop



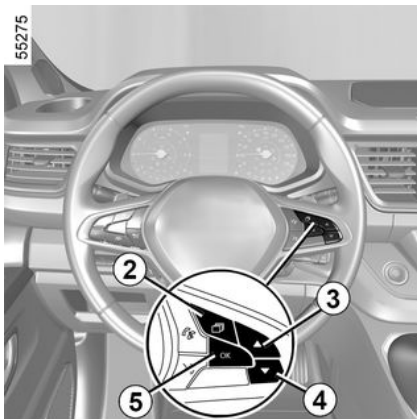
Vozila, opremljena z zaslonom multimedijskega sistema 1

Za vklop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedijsko opremo. Izberite "ON" ali "OFF".

Vozila, ki niso opremljena z zaslonom multimedijskega sistema

– Ko je vozilo zaustavljeno, pritisnite stikalo **2** tolikokrat, kot je potrebno, da se odpre zavihek »VOŽILO«;

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



- večkrat pritisnite stikalo **3** ali **4**, da odprete meni »NASTAVITVE«.
- Pritisnite stikalo **5** OK;
- za iskanje menija »Sistemi pomoči pri vožnji« večkrat pritisnite stikalo **3** ali **4**. Pritisnite stikalo **5** OK;
- večkrat pritisnite **3** or **4**, da odprete meni »Opozorilo o mrtvem kotu« in pritisnite stikalo **5** OK;
- če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **5** OK:



vključena funkcija

funkcija

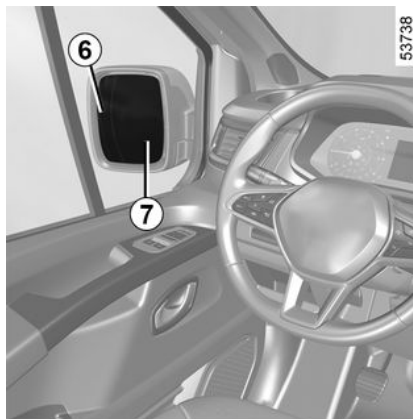


izklopljena



Sposobnost zaznavanja sistema je nastavljena na širino standardnega voznega pasu. Med vožnjo na ozkem voznem pasu vas lahko funkcija opozori, ko sistem zazna vozilo, ki je oddaljeno dlje od najbližjega voznega pasa.

Opozorilna lučka 6

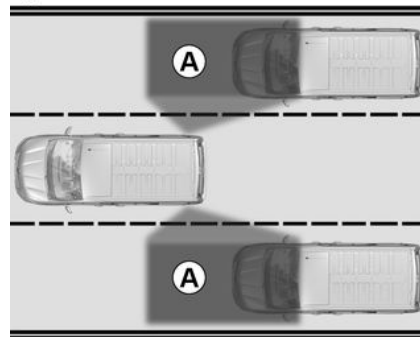


Opozorilna lučka **6** je na vsakem zunanjem ogledalu **7**.

Opomba: redno čistite zunanja ogledala **7**, da bodo opozorilne lučke **6** vidne.

Delovanje

53739



Funkcija vas opozori, če je hitrost vozila med približno 30 km/h in 180 km/h, medtem ko je drugo vozilo v območju mrtvega kota **A** in se premika v isti smeri kot vaše vozilo;

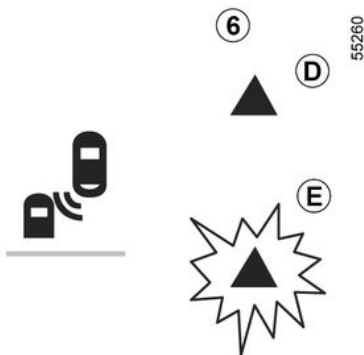
če prehitite drugo vozilo, se smerokaz **6** vklopi samo, če to vozilo predolgo ostane v mrtvem kotu vašega vozila **A**.

Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Stranski radarji". Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Prikazovalnik *D*



Prvo opozorilo: **smerokaz ni vklopljen**, opozorilna lučka **6** nakazuje, da je v območju mrtvega kota zaznano vozilo **A** in/ali da se po vzporednem voznem pasu hitro približuje vozilo z zadnje strani.

i Zaradi prisotnosti ultrazvočnih senzorjev za odbijačem mora kakršen koli poseg na odbijaču (popravilo, zamenjava, barvanje itd.) opraviti usposobljen strokovnjak pooblaščen servisne mreže.

Prikaži *E*

Če je **smerokaz vklopljen**, **opozorilna lučka** utripa **6**, ko funkcija zazna vozilo ali kolesarja v območju **A**.

Če izklopite smerokaz, funkcija preklopi na izhodiščno opozorilo (prikazovalnik **D**).

Opomba: funkcija opozorila temelji na informacijah iz radarja. V nekaterih primerih (prometni zastoji itd.) lahko opozori katero koli vrsto premikajočega se predmeta, ki se nahaja v območju **A**.

Kdaj sistem ne deluje

- Med vožnjo po cesti z ostrimi zavoji;
- pri vklopljeni vzvratni prestavi.

Če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem zazna, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Prikolica: opozorilo za mrtvi kot je izklopljeno", ki vas obvesti, da funkcija ne deluje. Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika pooblaščen servisne mreže za vaše vozilo.

i Nato se funkcija ponovno vklopi glede na čas, ki je pretekel od zadnje zaustavitve motorja:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



– Sposobnost zaznavanja sistema je nastavljena na širino standardnega voznega pasu. Če vozite po širokih voznih pasovih, sistem morda ne bo zaznal vozila v mrtvem kotu.

– V primeru izpostavljenosti močnemu elektromagnetnemu sevanju (pod visokonapetostnimi daljinovodi itd.) ali v zelo slabih vremenskih pogojih (močan dež, sneg itd.) lahko pride do kratkotrajnih motenj sistema. Bodite pozorni na prometne razmere.

Obstaja nevarnost nesreče.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Pozor:



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost prometnim razmeram ne glede na navodila sistema.

Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s tipalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava ultrazvočnih senzorjev lahko spremeni, kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.
- Vse posege v območju ultrazvočnih senzorjev (popravila, zamenjave itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak pooblaščenih servisne mreže.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- zapletena okolica (kovinski mostovi, tuneli, ceste z ovirami na robu itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.).

Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže vozila.



Omejitve delovanja sistema

- Območja zaznavanja ultrazvočnih senzorjev morajo ostati čista brez morebitnih modifikacij, kar zagotavlja dobro delovanje sistema.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov, ki se premikajo v bližini vozila (motorji, kolesa, pešci itd.).
- Pri zavijanju lahko ultrazvočni senzorji začasno prenehajo zaznavati vozila na vzporednih vozniških pasovih.
- Funkcija vas lahko opozori z zamudo, ko se vam z zadnje strani vzporedno približujeta dve vozili na vzporednih vozniških pasovih (vožnja po cesti s 3 pasovi), ki vozita s precej višjo hitrostjo od vas.
- Sistem vas morda ne bo opozoril, ko druga vozila vozijo s precej drugačno hitrostjo.
- Če vozilo prehiteva dolgo vozilo (npr. težko tovorno vozilo, ki vozilo prehiteva s podobno hitrostjo), lahko sistem prekine opozorilo pred koncem manevra.
- Vozilo vozi po ovinkasti cesti.

Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- so območja ultrazvočnih senzorjev poškodovana (sprednji in zadnji odbijač);
- vozilo je opremljeno z vlečno kljuko, ki je sistem ne prepozna.

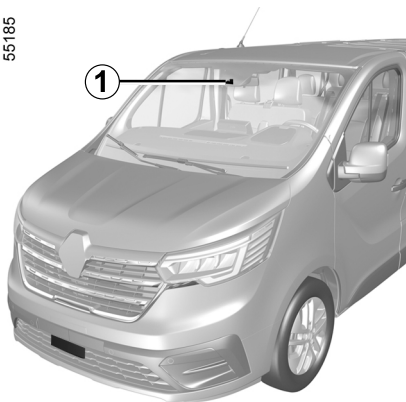
DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Opozorilo za varnostno razdaljo



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

55185



Ta funkcija uporablja informacije kamere **1** ter obvešča voznika o časovnem presledku med njegovim vozilom in vozilom spredaj, da lahko

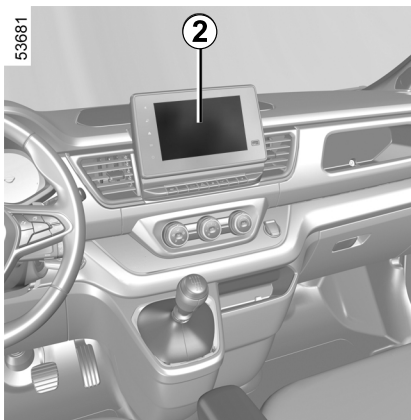
voznik ohranja ustrezno varnostno razdaljo med obema voziloma. Funkcija je vklopljena, ko vozilo vozi s hitrostjo med približno 30 in 170 km/h.

Lokacija kamere **1**

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

Vklop/izklop funkcije

Vozila, opremljena z zaslonom multimedijskega sistema **2**

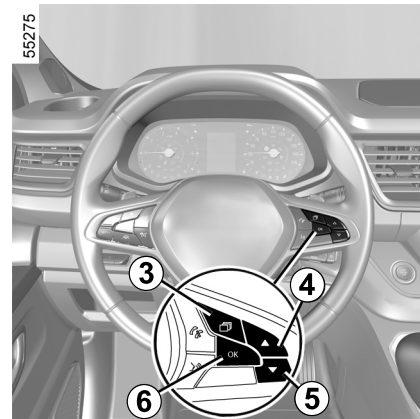


Za vklop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedijsko opremo.

V načinu »Vozilo« na multimedijem zaslonu **2** pritisnite meni »Sistemi za pomoč pri vožnji«.

Vklopite ali izklopite funkcijo "Varna razdalja".

Vozila, ki niso opremljena z zaslonom multimedijskega sistema



- Ko je vozilo zaustavljeno, pritisnite stikalo **3** tolikokrat, kot je potrebno, da se odpre zavihek »VOZILO«;
 - večkrat pritisnite stikalo **4** ali **5**, da odprete meni »NASTAVITVE«.
- Pritisnite stikalo **6** OK;
- večkrat pritisnite stikalo **4** ali **5**, da odprete meni »POMOČ PRI VOŽNJI«.
- Pritisnite stikalo **6** OK;

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- večkrat pritisnite stikalo **4** ali **5**, da odprete meni »Opozorilo za razdaljo«.
- Pritisnite stikalo **6** OK;
- če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **6** OK:

 vključena funkcija

funkcija  izklopljena



Ob vsakem zagonu vozila se funkcija vklopi v načinu, ki je bil v uporabi ob zadnji zaustavitvi.

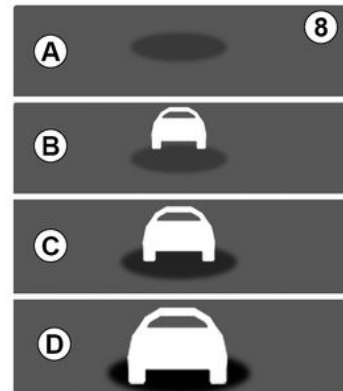
Delovanje



Vrednost je prikazana informativno: sistem na vozilu ne izvede nobenega ukrepa.

Ta funkcija ni namenjena za uporabo v mestnem okolju ali pri dinamični vožnji (ovinki, pospeševanje, nenadno zaviranje ...), ampak v enakomernih razmerah vožnje. Funkcija ne deluje na zavorni sistem.

Da se zagotovi dobro delovanje sistema, mora območje, kjer je nameščena kamera, ostati čisto in se ga ne sme spreminjati.



39301

3

Ko je funkcija vklopljena, se na instrumentni plošči **8** prikaže indikator in opozori voznika na razdaljo med njegovim vozilom in vozilom spredaj.

A (sivo): funkcija ne deluje. zaznano ni nobeno vozilo.

B (zeleno): časovni interval znaša približno dve sekundi ali več (razdalja med voziloma je prilagojena vaši hitrosti).

C (rumeno): časovni interval je od približno ene do dve sekundi (nezadostna razdalja med voziloma).

D (rdeče): časovni interval znaša eno sekundo ali manj (skrajno nezadostna razdalja med voziloma).

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Če je časovno obdobje med voziloma krajše od približno 0,5 sekunde, bo smerokaz **B** na instrumentni plošči **D** utripal rdeče.

V nekaterih okoliščinah časovni presledek ne more biti prikazan:

- v ovinku;
- pri zamenjavi voznega pasu;
- če je vozilo pred vami dovolj daleč ali zunaj dosega kamere.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Pozor:



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava kamere lahko spremeni in to lahko vpliva na delovanje kamere. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
- Vse posege v območju radarja in/ali kamere (popravila, zamenjave, spreminjanje odbijača itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Motnje sistema

- zapleteno okolje (kovinski most, tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- majhen kontrast med vozilom spredaj in okolico (npr. belo vozilo v zasneženem območju ipd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka in ovinkasta (ostri zavoji ipd.)

Tveganje napačnih lažnih alarmov.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Aktivno zaviranje v sili

55185



Sistem uporablja informacije kamere **1** za določitev oddaljenosti vašega vozila:

- do vozila, ki vozi pred vami na istem pasu;
- ali
- do katerega koli prihajajočega vozila v okviru manevriranja spremembe smeri;
- ali
- iz vozil, ki potekajo pravokotno.
- ali
- pri zaustavljenih vozilih;
- ali

– okoliškimi pešci in kolesarji.

Sistem opozori voznika, če obstaja nevarnost čelnega trčenja, da omogoči ustrezno manevriranje v sili (pritisk zavornega pedala in/ali vrtenje volana).

Odvisno od odzivnosti voznika lahko sistem pomaga pri zaviranju, da se zmanjšajo poškodbe ali prepreči trk.

Sistem je sicer neaktiven in ne sproži opozorila.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranяти nadzor nad vozilom.



Ta sistem lahko izvede maksimalno zaviranje vozila, da se vozilo

popolnoma zaustavi, če je to potrebno.

Zaradi varnostnih razlogov bodite med vožnjo z vozilom vedno pripeti z varnostnim pasom, tovor pa naj bo naložen tako, da se noben element ne more premakniti in poškodovati potnikov.

Lokacija kamere **1**

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

Delovanje


Če med vožnjo obstaja nevarnost trka, vas sistem:

- **opozori na nevarnost trka:** s prikazom sporočila »Zaznana je bila ovira« na instrumentni plošči, ki ga spremlja zvočni signal.

Opomba: če voznik pritisne na zavorni pedal in sistem še vedno zaznava nevarnost trka, se lahko poveča zavorna sila, če trenutna za preprečitev trka ne zadostuje.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

– **sproži se lahko zaviranje:** če se voznik ne odzove na opozorilo in je trčenje neizbežno, se na instrumentni plošči prikažeta rdeča opozorilna lučka

 in sporočilo »Zavirajte«, ki ju spremlja zvočni signal.

Opomba:

- če voznik upravlja vozilo (z volanom, pedali itd.), lahko sistem zakasni njihov odziv ali jih ne vklopi;
- če se zaradi aktivnega zaviranja v sili vozilo ustavi, vozilo ostane krajši čas v mirovanju. Po tem časovno omejenem roku mora voznik držati nogo na pedalu zavore, da obdrži vozilo v mirujočem stanju:
- ko sistem začne zavirati, se prikaže sporočilo »Sistem napredne varnosti je vklopljen«.



V primeru manevriranja v sili lahko vedno prenehate zavirati tako, da:

- pritisnete pedal plina;
- ali
- zasukate volan, da bi se izognili trku.

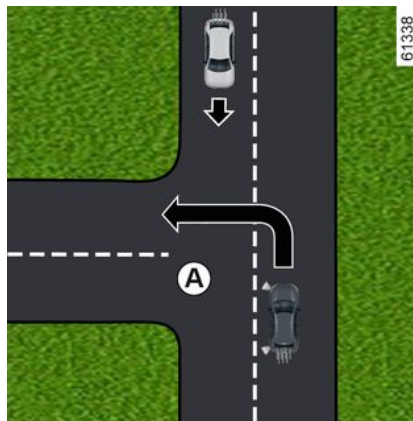
Zaznavanje vozila

Zaznavanje vozil, ki vozijo po istem voznem pasu

Sistem zazna nevarnost trčenja z vozilom pred vami na istem voznem pasu, kadar:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 8 km/h in 180 km/h.

Zaznavanje prihajajočih vozil v okviru manevriranja za spremembo smeri



Ko želite spremeniti smer (npr. **A**), sistem zazna nasproti vozeča vozila, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo približno med 8 km/h in 20 km/h;
- aktivirali ste smerni kazalec.

Zaznavanje vozil, ki vozní pas prečkajo pravokotno

Sistem zazna vozila, ki vozní pas prečkajo pravokotno, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 20 km/h in 60 km/h.

Zaznavanje mirujočih vozil

Sistem zazna mirujoča vozila, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 7 km/h in 80 km/h.

Zaznavanje pešcev in kolesarjev

Zaznavanje pešcev in kolesarjev na istem voznem pasu

Sistem zazna pešce in kolesarje, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 8 km/h in 85 km/h.

Zaznavanje pešcev in kolesarjev ob spremembi smeri

Sistem zazna pešce in kolesarje, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo približno med 8 km/h in 20 km/h;

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

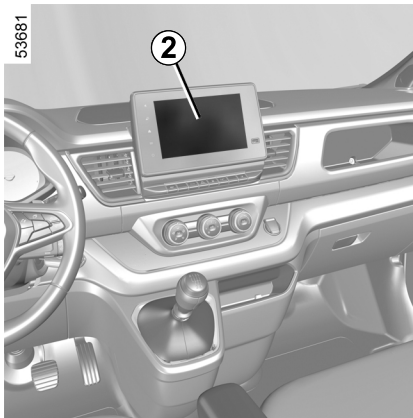
Vklop/izklop



Nato se funkcija ponovno vklopi glede na čas, ki je pretekel od zadnje zaustavitve motorja:

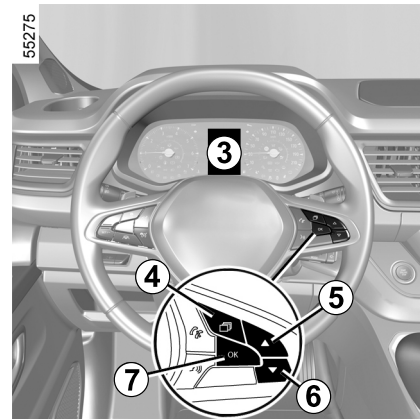
- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

Vklop in izklop sistema prek zaslona multimedijskega sistema 2



Za vklop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedijsko opremo. Izberite ON ali OFF.

Vklop in izklop sistema s potovalnim računalnikom 3



- Ko je vozilo zaustavljeno, pritisnite stikalo **4** tolikokrat, kot je potrebno, da se odpre zavihek »VOŽILO«;
 - večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »NASTAVITVE«.
 - Pritisnite stikalo **7** OK;
 - večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »POMOČ PRI VOŽNJI«.
 - Pritisnite stikalo **7** OK;
 - večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »Aktivno zaviranje« in pritisnite stikalo **7** OK.
- Če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **7** OK:




vključena funkcija;

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

 izključena funkcija.

Po izklopu sistema na instrumentni

plošči zasveti opozorilna lučka  ali glede na vozilo opozorilna lučka

 zasveti rumeno.

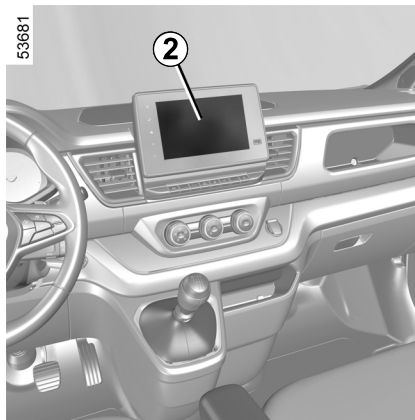
Ko je sistem aktiviran, opozorilna lučka izgine.

Nastavitve



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

Prilagajanje nastavitvev na multimedijem zaslonu 2



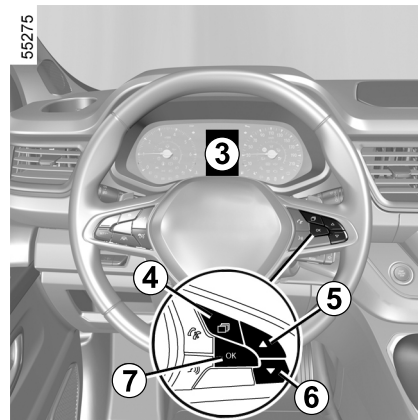
Če želite pri mirujočem vozilu dostopiti do nastavitve funkcij na zaslonu multimedijskega sistema **2**; glejte navodila za multimedijski sistem:

– »Opozorilo«: prilagodite nivo občutljivosti opozorila. Za to izberite:

- "Pozno";
- "Standardno";
- "Zgodnje".

Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijski sistem.

Prilagajanje nastavitvev na instrumentni plošči 3



– Ko je vozilo zaustavljeno, pritisnite stikalo **4** tolikokrat, kot je potrebno, da se odpre zavihek »VOŽNJA«;
– večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »NASTAVITVE«.
Pritisnite stikalo **7** OK;
– večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »POMOČ PRI VOŽNJI«.
Pritisnite stikalo **7** OK;
– večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »Občutljivost aktivnega zaviranja«. Pritisnite stikalo **7** OK;
– za prilagoditev nastavitve večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**. Pritisnite stikalo **7** OK.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Začasno ni na voljo

Če sistem zazna začasno okvaro,



zasveti opozorilna lučka ali,



odvisno od vozila, opozorilna lučka zasveti rumeno na instrumentni plošči.

Možni vzroki so:


- sistem je začasno blokiran (bleščanje zaradi sonca, zasenčene luči, slabe vremenske razmere itd.). Sistem bo ponovno deloval, ko se izboljšajo pogoji vidljivosti;
- sistem je začasno prekinjen (npr. vetrobransko steklo, ali sprednji ali zadnji odbijač, so prekriti z umazanijo, blatom, snegom, kondenzacijo itd.). V tem primeru parkirajte vozilo in ugasnite motor. Očistite vetrobransko steklo in sprednji odbijač. Ko ponovno zaženete motor, kontrolna lučka ugasne in sporočilo izgine.

v nasprotnem primeru je lahko vzrok napake nekje drugje; obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Motnje delovanja

Če funkcija zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči

prikaže opozorilna lučka  ali

glede na vozilo opozorilna lučka  skupaj s sporočilom »Sprednja kamera preverite« ali »Preverite sprednjo kamero«.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Pozor:



Aktivno zaviranje v sili

Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom. Sprožitev te funkcije je zapoznena ali preprečena, ko sistem zazna jasne znake, da voznik upravlja vozilo (premikanje volana, pritiskanje pedal itd.).

Sistem se ne more vključiti:

- ko je ročica menjalnika v nevtralnem položaju, ali je bil pedal sklopke pritisnjen približno deset sekund;
- ko je vključena parkirna zavora;
- ko se zažene sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC).

Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava kamere lahko spremeni in to lahko vpliva na njeno delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščen servisne mreže.
- Vse posege v območju kamere (popravila, zamenjave, spreminjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Motnje sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- majhen kontrast med objektom (vozilo itd.) in okolico (npr. belo vozilo v snežnih pogojih ipd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanije, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- ...

V teh pogojih sistem morda ne bo reagiral, lahko opozori voznika, ali pa bo nehote zaviral.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Omejitve delovanja sistema

- Sistem ob vsakem zagonu vozila izvede kalibriranje glede na okolico vozila, ter je lahko neaktiven približno dve do pet minut.
- Vozilo, ki vozi v nasprotno smer, ne sproži nobenega opozorila, ali spremembe delovanja sistema.
- Da se zagotovi dobro delovanje sistema, mora območje, kjer je nameščena kamera, ostati čisto in se ga ne sme spreminjati.
- Sistem se na manjša vozila, kot so motorji, kolesa, lahko odzove manj učinkovito kot na druga vozila;
- sistem morda ne bo deloval ustrezno, če je cestišče spolzko (dež, sneg, poledica itd.);
- ...

V teh pogojih sistem morda ne bo reagiral, lahko opozori voznika, ali pa bo nehote zaviral.

Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- območje kamere je poškodovano (npr. na notranji ali zunanji strani vetrobranskega stekla),
- vleka vozila (okvare);
- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- ne vozite po asfaltirani cesti.

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščen servisne mreže vozila.

Ustavitev funkcije

Aktivno zaviranje v sili lahko kadar koli prekinete s kratkim pritiskom pedala plina ali zasukom volana pri izogibanju.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Opozorilo za voznikovo budnost

Opozorilo za voznikovo budnost je funkcija, ki analizira vedenje voznika (način vožnje, krmiljenje vozila itd.) in ga opozori, če obstaja nevarnost utrujenosti ali zmanjšane pozornosti.

Upošteva kazalnike, kot so:

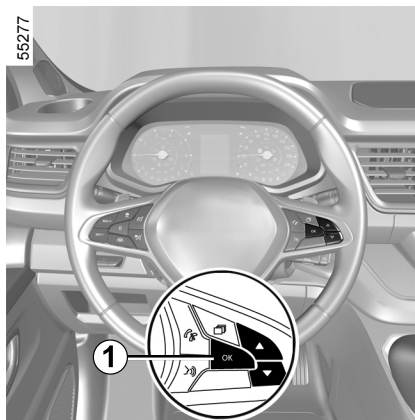
- premikanje volana;
- voznikova uporaba drugih sistemov (smerokazi, pranje vetrobranskega stekla itd.).



Predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v primeru nevarnosti utrujenosti. Ta funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Ta funkcija v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vožnji.

Delovanje

Funkcija je pripravljena na opozarjanje, če:



- je od zadnjega postanka vozila preteklo nekaj minut;
- je hitrost vozila večja od približno 70 km/h;

Sistem ocenjuje ponavljajoče se znake utrujenosti pri vozniku za volanom.

Ko je zaznana nevarnost utrujenosti, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »Opoz.utrujenosti naredite odmor«, ki ga spremlja zvočni signal.

Da odstranite opozorilo, pritisnite stikalo **1** OK. Svetujemo vam, da se čim prej ustavite za premor.

Po izbrisu sporočila sistem nadaljuje spremljanje budnosti in po potrebi izda novo opozorilo.



Opozorilo za voznikovo budnost neprestano spremlja pozornost voznika in lahko na poti poda več opozoril. Sistem se ponastavi ob vsakem zagonu motorja.

Vklop/izklop

Opozorila lahko deaktivirate ali aktivirate v načinu »Po meri« funkcije »Moja varnost«.

Opomba: ko so opozorila izklopljena, sistem še naprej ocenjuje voznikovo stanje utrujenosti.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



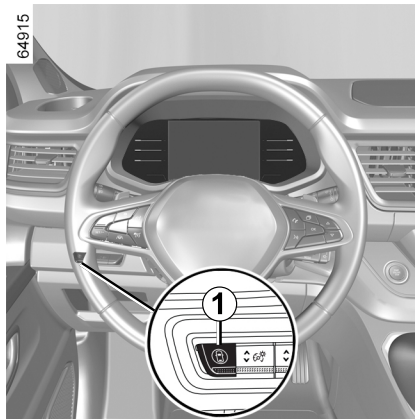
Nato se glede na čas, ki sledi zadnjemu izklopu motorja, opozorila ponovno vklopijo:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.



Ko so opozorila izklopljena, sistem še naprej ocenjuje voznikovo stanje utrujenosti.

Vklop in izklop opozoril z gumbom »My Safety« 1

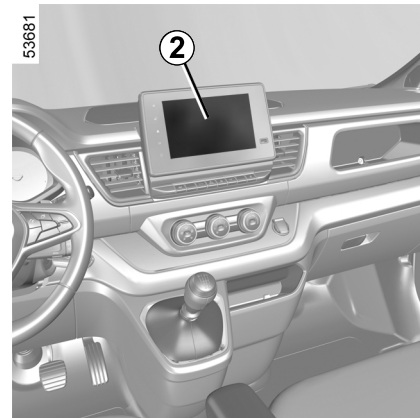


Opozorila lahko izklopite ali vklopite z "načinom po meri v funkciji Moja varnost" → 212.

Če so bila opozorila že izklopljena v načinu po meri:

- **za izklop opozoril** dvakrat pritisnite gumb **1**. Kontrolna lučka na gumbu **1** ugasne;
- **za vnovičen vklop opozoril** enkrat pritisnite gumb **1**. Prižge se kontrolna lučka na gumbu **1**.

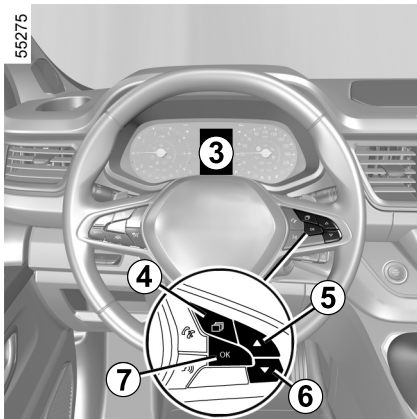
Vklop in izklop opozoril prek zaslona multimedijskega sistema 2



Za vklop ali izklop opozoril glejte navodila za multimedijski sistem. Izberite ON ali OFF.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Vklop ali izklop opozoril s potovalnim računalnikom 3



- Ko je vozilo zaustavljeno, pritisnite stikalo **4** tolikokrat, kot je potrebno, da se odpre zavihek »VOŽILO«;
- večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »NASTAVITVE«.
- Pritisnite stikalo **7** OK;
- večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »POMOČ PRI VOŽNJI«.
- Pritisnite stikalo **7** OK;
- pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »Opozoritev o utrujenosti« in pritisnite stikalo **7** OK.

Če želite opozorila vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **7** OK:

- opozorila  so vključena;

- opozorila  so onemogočena.

Omejitve delovanja sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- določeni načini vožnje (nepravilna vožnja itd.);
- vožnja po cesti v slabem stanju;
- močan bočni veter;
- ura je napačno konfigurirana (glede na vozilo) ➔ **148**;
- ovinkaste ceste;
- vleka priklopnika.

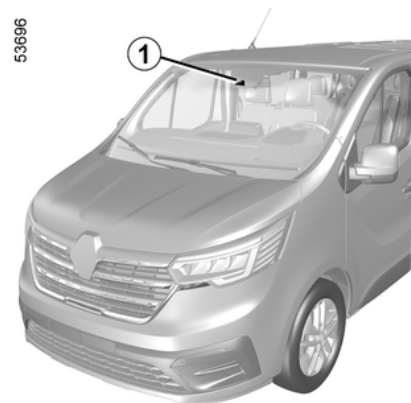
Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se prikaže

opozorilna lučka , ki jo spremlja sporočilo »Preverite nadzor pozornosti« na instrumentni plošči **1**.

Sistem naj pregleda pooblašeni predstavnik znamke vašega vozila.

Zaznavanje prometnih znakov



Sistem prikaže omejitve hitrosti na instrumentni plošči glede na prometne znake, ki jih zazna ob robu ceste.

Uporablja večinoma podatke, ki jih zajema kamera **1**, nameščena na vetrobranskem steklu za vzratnim ogledalom.

Glede na državo sistem uporablja tudi podatke iz naročnine na zemljevid, s katerimi si razloži določene znake (vhod v mesto itd.). Znak, prikazan na instrumentni plošči, se spremeni, ko sistem zazna prometni znak.

Ko je vklopljen omejevalnik ali regulator hitrosti, lahko prilagodite nastavljeno omejeno hitrost na omejitev hitrosti, ki jo sistem prikaže

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

na instrumentni plošči (➔ 246 in ➔ 250).

Če je zaznana omejitev hitrosti presežena, se prometni znak, prikazan na instrumentni plošči, spremeni tako, da obvesti voznika.

Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

Posebnosti

Za vozila z naročnino na zemljevid:

– če z vozilom potujete v državi, v kateri se hitrost meri z drugačnimi merskimi enotami od tistih, ki jih uporablja vozilo, sistem prikaže znak za omejitev hitrosti v enoti države in preračunano omejitev hitrosti v enoti instrumentne plošče vozila;

– v državah, kjer na nekaterih cestah velja strožja omejitev hitrosti ob dežju, lahko sistem spremeni zaznano omejitev hitrosti po nekaj sekundah od vklopa brisalcev vetrobranskega stekla.

Pri vozilih, ki niso opremljena z navigacijskim sistemom: med vožnjo v državi, kjer se enote za hitrost razlikujejo od enot vašega vozila, lahko ročno izberete ustrezno enoto hitrosti na instrumentni plošči (npr.

spremenite iz milj v kilometre), da pridobite ustrezne informacije ➔ 143.

Opomba:

Sistem ne upošteva izjemnih omejitev, kot na primer v času povečane onesnaženosti zraka.



Zaznavanje prometnih znakov je povezano z naročnino na zemljevid.

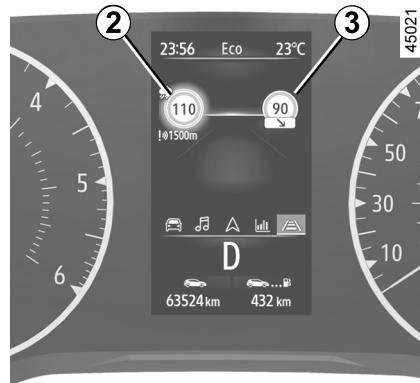
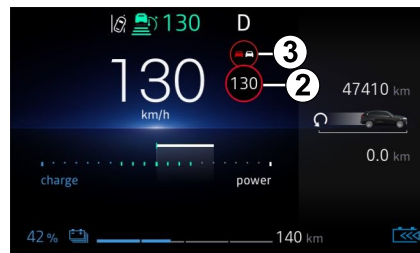
Če naročnina ni sklenjena, bo sistem omejen na upoštevanje prometnih znakov za omejitev hitrosti, ko jih zazna kamera. Sistem ne bo več upošteval informacij povezanih z zemljevidi. To lahko vpliva na razpoložljivost omejevanja hitrosti.

Glede na opremo je treba zemljevide redno posodabljeni, sistem deluje slabše.

Za upravljanje naročnine glejte navodila za multimedijско opremo.

Delovanje

Opozorilne lučke



DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Funkcija prikaže naslednje opozorilne lučke:

2 Znaki za omejitev hitrosti in dodatni znaki za omejitev hitrosti (hitrost na izstopu s puščico, hitrost s prikolico, omejitev hitrosti z dolžino uporabe itd.).

3 Dodatni prometni znaki (začetek območja brez prehitevanja).

Če je zaznana omejitev hitrosti presežena, okrog prometnega znaka utripa krog (opozorilna lučka **2**), ki ga, odvisno od vozila, spremlja zvočni signal, ki vas opozarja nekaj sekund.

Na instrumentni plošči sveti, dokler hitrost vozila presega omejitev hitrosti.



Naročnina na zemljevid

Zaznavanje prometnih znakov je povezano z naročnino na zemljevid. Glede na opremo je treba zemljevide redno posodabljeni.

Če zemljevidi niso posodobljeni, sistem deluje slabše (nepravilna omejitev hitrosti itd.)

Opomba: če zemljevid za državo ni na voljo, se na zaslonu multimedijskega sistema prikaže sporočilo za obveščanje in prenos informacij o zemljevidu za državo.

Za upravljanje naročnine glejte navodila za multimedijsko opremo.

Če naročnina ni sklenjena, bo sistem omejen na upoštevanje prometnih znakov za omejitev hitrosti, ko jih zazna kamera. Sistem ne bo več upošteval informacij povezanih z zemljevidi. To lahko vpliva na razpoložljivost omejevanja hitrosti.

Vklop/izklop



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

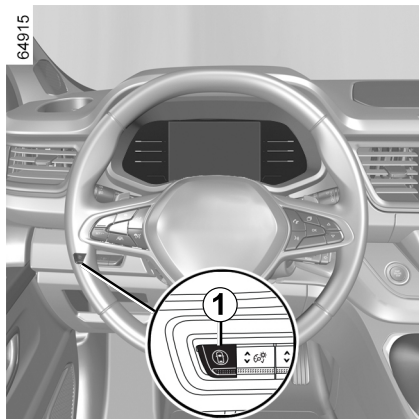


Nato se glede na čas, ki sledi zadnjemu izklopu motorja, opozorila ponovno vklopijo:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Vklop in izklop zvočnih opozoril o prehitri vožnji z gumbom "Moja varnost" 1

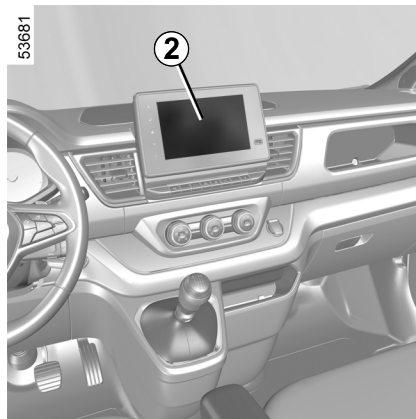


Zvočna opozorila lahko izklopite ali vklopite z načinom "po meri" v funkciji "Moja varnost" ➔ 212.

Če so bila zvočna opozorila že izklopljena v načinu "po meri":

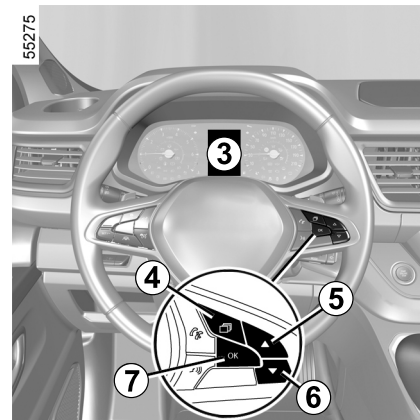
- **za izklop opozoril** dvakrat pritisnite gumb **1**. Kontrolna lučka na gumbu **1** ugasne;
- **za vnovičen vklop opozoril** enkrat pritisnite gumb **1**. Prižge se kontrolna lučka na gumbu **1**.

Vklop in izklop zvočnih opozoril o prehitri vožnji na zaslonu multimedijskega sistema 2



Za vklop ali izklop opozoril glejte navodila za multimedijski sistem. Izberite ON ali OFF.



Vklop in izklop sistema s potovalnim računalnikom 3



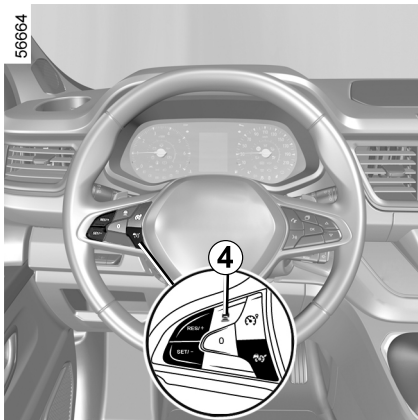
- Ko je vozilo zaustavljeno, pritisnite stikalo **4** tolikokrat, kot je potrebno, da se odpre zavihek »VOŽILO«;
 - večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »NASTAVITVE«.
- Pritisnite stikalo **7** OK;
- večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »POMOČ PRI VOŽNJI«.
- Pritisnite stikalo **7** OK;
- večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da pridete do menija »Zaznavanje prometnih znakov« in pritisnite stikalo **7** OK.

Če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **7** OK:

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

-  vključena funkcija;
-  izključena funkcija.

Odstopanje od omejene hitrosti ali potovalne hitrosti



Za prilagoditev nastavitve omejevalnika hitrosti, regulatorja ali prilagodljivega regulatorja hitrosti zaznani omejitvi hitrosti pritisnite stikalo **4**.

Začasna nerazpoložljivost

Če sistem ni na voljo zaradi razlogov, povezanih s kamero ali podatki zemljevida, se na instrumentni plošči prikaže simbol



, ali odvisno od vozila, simbol



. Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Sistem ne more zaznati omejitev hitrosti, če:

- vetrobransko steklo ni čisto;
- je kamera preveč obsijana s soncem;
- je vidljivost nezadostna (megla itd.);
- znaki so nečitljivi (sneg ...) ali prekriti (zakriva jih drugo vozilo ali drevesa);
- podatki zemljevida niso posodobljeni.

Če sistem ni na voljo zaradi razlogov, povezanih s kamero ali podatki zemljevida, se na instrumentni plošči prikaže simbol **5** ali glede na vozilo simbol **6**.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Opomba: ko je sprednja kamera zakrita, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednja kamera brez vidnosti". Očistite območje vetrobranskega stekla pred kamero.

Motnje delovanja

Če sistem ni na voljo zaradi razlogov, povezanih s kamero ali podatki zemljevida, se na instrumentni plošči prikaže simbol



, ali odvisno od vozila, simbol



Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

V nekaterih primerih jih spremlja sporočilo:

- « Pomoč v vožnji ni na voljo »
- ali
- « Sprednja kamera preverite »
- ali
- « Preverite Pomoč v vožnji »

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Pozor:



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost prometnim razmeram ne glede na navodila sistema.

Sistem zazna znake za omejitev hitrosti in ne zazna drugih znakov (npr. vstop/izstop iz urbanih območij itd.).

Sistem morda ne bo zaznal vseh znakov za omejitev hitrosti ali pa jih bo napačno interpretiral.

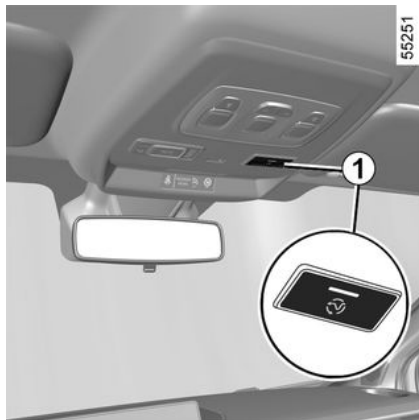
Voznik ne sme prezreti znakov, ki jih sistem ne zaznava, in mora najprej upoštevati prometne znake in cestnoprometne predpise.

Ob slabi vidljivosti (megla, sneg, slana ...) sistem ne more obveščati voznika o primerni hitrosti.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost prometnim razmeram ne glede na navodila sistema.

HITROST PROSTEGA TEKA

Delovanje



Pritisnite stikalo **1**, nato se funkcija po nekaj sekundah vključi.

Sprememba števila vrtljajev pospešenega prostega teka

Za povečanje ali zmanjšanje števila vrtljajev se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Izklop funkcije


Funkcijo prekinete, ko:

- pritisnete na pedal sklopke in/ali pedal za plin;
- je hitrost vozila večja od 0 km/h;


– na instrumentni plošči se prižge

opozorilna lučka **STOP** ;

– na instrumentni plošči se prižge

opozorilna lučka  ;

– na instrumentni plošči se prižge

opozorilna lučka .



Posebnost funkcije Stop and Start: vklop funkcije »Pospešeni prosti tek« prepreči, da bi motor preklopil v stanje pripravljenosti ➔ **182**.

OMEJEVALNIK HITROSTI

Predstavitev

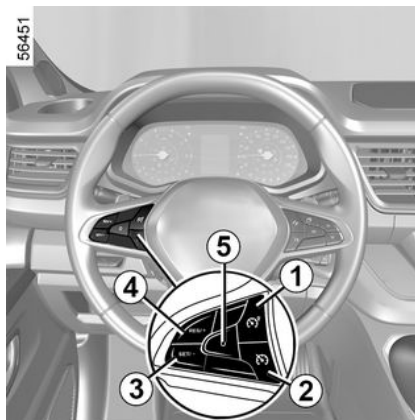


Omejevalnik hitrosti je mogoče povezati s funkcijo zaznavanja prometnih znakov. ➔ 239.

Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane hitrosti vožnje, poznana kot **omejena hitrost**.

Omejevalnik hitrosti je povezan s sistemom pomoči pri vožnji po klancu navzdol, ki omogoča uporabo zavornega sistema za optimalno omejevanje hitrosti pri vožnji po klancu navzdol.

Nadzorni gumbi in stikala



1. Stikalo za vklop/izklop omejevalnika hitrosti.

2. Stikalo za vklop/izklop regulatorja hitrosti.

3. Preklopite za vklop in zmanjšanje omejitve hitrosti (SET/-).

4. Preklopite za vklop in zvišanje omejitve hitrosti ali nastavev shranjene omejitve hitrosti (RES/+).

5. Preklopi funkcijo v stanje pripravljenosti in shrani omejeno hitrost (0).



Začasno ni na voljo

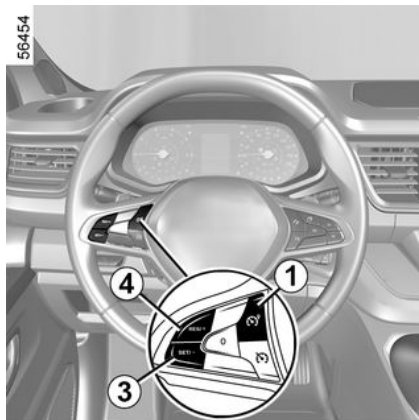
Sistem nadzira

pospeševanje in zaviranje

vašega vozila, pri tem pa uporablja motor in zavorni sistem. Sistem aktivira zavore, da ohrani nastavljeno hitrost, sistem uporabi omejeno zaviranje. V primeru strmega spusta, na primer v goratem območju, morate izbrati nižjo prestavo, da boste lahko koristili zaviranje z motorjem. Da bi zmanjšali obremenitev zavornega sistema in preprečili pregrevanje zavor, lahko funkcijo omejevalnika hitrosti začasno prekinete in lahko se prikaže sporočilo »Preverite omejilec hitr.«. Ko je funkcija ponovno na voljo, to sporočilo izgine. Če sporočilo ne izgine, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

OMEJEVALNIK HITROSTI

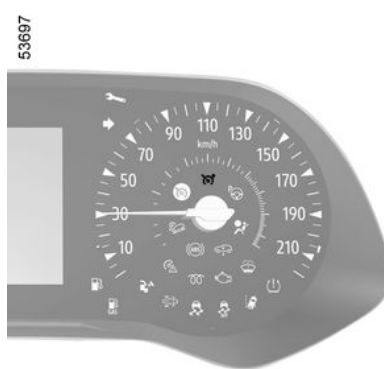
Vožnja



Kadar je omejitev hitrosti nastavljena, vendar še ni dosežena, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.



Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, te programirane hitrosti ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom pedala plina, razen v nujnih primerih (glejte podpoglavje "Prekoračitev omejene hitrosti").

Vklop



Pritiskajte stikalo **1**, dokler se na instrumentni plošči ne prikaže

opozorilna lučka . Opozorilna

lučka  ali  je na instrumentni plošči prikazana sivo. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Omejil.hitr. OK SET za vklop« in črtice, kar nakazuje, da funkcija omejevalnika hitrosti deluje in je pripravljena na shranjevanje omejitve hitrosti.

Če želite shraniti trenutno hitrost, pritisnite stikalo **4** (SET/-) or **5** (SET/+): omejitev hitrosti se prikaže namesto črtic in glede na vozilo se

prižge opozorilna lučka  or

OMEJEVALNIK HITROSTI

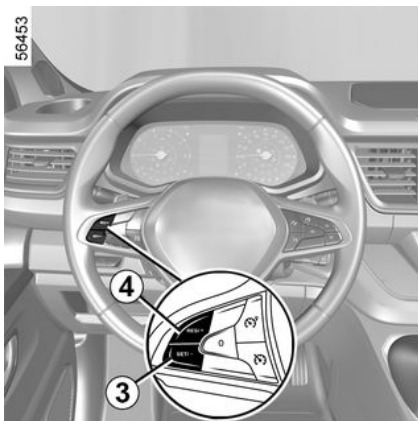


bele barve. Najmanjša shranjena hitrost je 30 km/h. Funkcija se lahko vklopi od 0 km/h.

Najmanjša shranjena hitrost je 30 km/h.

Opomba: funkcijo »Omejevalnik hitrosti« lahko vklopite med 0 km/h in 180 km/h.

Spreminjanje omejene hitrosti



Nastavljeno omejeno hitrost lahko spreminjate z zaporednimi pritiski ali z daljšim pritiskom na:

- stikalo **4** (RES/+) za zvišanje hitrosti;
- stikalo **3** (SET/-) za zmanjšanje hitrosti.

Prekoračitev omejene hitrosti



Stopala imejte blizu pedalov, da boste pripravljeni in boste lahko ustrezno reagirali v sili.

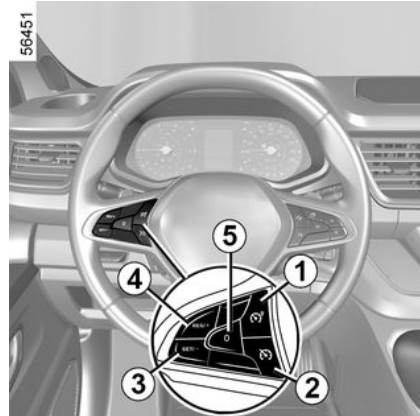


Če omejevalnik hitrosti ne deluje (po več poskusih vklopa), se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Omejeno hitrost je možno je kadar koli prekoračiti. V ta namen **močno in do konca** pritisnite pedal za plin preko trde točke.

Kadar prekoračite hitrost, omejena hitrost utripa rdeče na instrumentni plošči. Nato odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vklopi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

Funkcija v stanju pripravljenosti

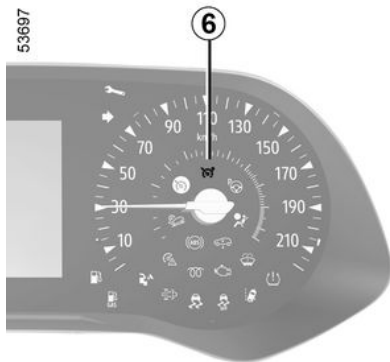



Omejevalnik hitrosti se preklopi v stanje pripravljenosti s pritiskom na stikalo **5** (0). Omejitev hitrosti je shranjena in v sivi barvi prikazana na instrumentni plošči.

Priklic izbrane omejene hitrosti

Morebitno shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom stikala **4**.

OMEJEVALNIK HITROSTI



Opozorilna lučka  izgine z instrumentne plošče in s tem potrdi, da funkcija ni več aktivna.



Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vklopite s pritiskom stikala **3**, vendar sistem ne upošteva shranjene hitrosti, temveč trenutno hitrost vozila.

Izklop funkcije

Funkcija omejevalnika hitrosti se prekine:

- ko pritisnete stikalo **1**. V tem primeru hitrost ni več shranjena;
- ko pritisnete stikalo **2**. V tem primeru je izbran regulator hitrosti in shranjena ni nobena hitrost.

REGULATOR HITROSTI

Predstavitev



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

V nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove odgovornosti glede upoštevanja omejitev hitrosti ali njegove pozornosti.

Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

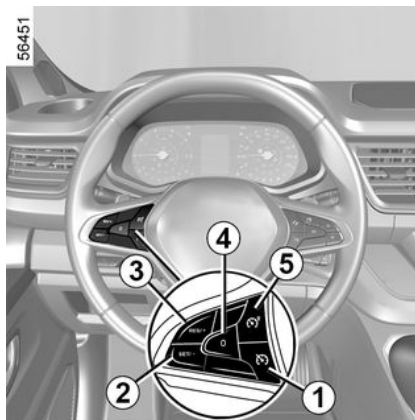
Obstaja nevarnost nesreče.

Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranяти izbrano konstantno hitrost ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

Kot regulirano hitrost je mogoče nastaviti katero koli hitrost, višjo od 30 km/h.

Funkcija regulatorja hitrosti je povezana s sistemom pomoči pri vožnji po klancu navzdol, kar omogoča uporabo sistema zaviranja za optimizacijo reguliranja hitrosti pri vožnji po klancu navzdol.

Nadzorni gumbi in stikala



1. Stikalo za vklop/izklop regulatorja hitrosti.
2. Preklopite za vklop in zniževanje regulirane hitrosti (SET/-).
3. Preklopite za vklop in zviševanje regulirane hitrosti ali priklic shranjene regulirane hitrosti (RES/+).
4. Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane

hitrosti) (0).

5. Stikalo za vklop/izklop omejevalnika hitrosti.


Vklop



REGULATOR HITROSTI



Pritiskajte stikalo **1**, dokler se na instrumentni plošči ne prikaže zelena

opozorilna lučka . Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Regulator hitrosti je VKLOPLJEN« skupaj s črticami, kar nakazuje, da funkcija regulatorja hitrosti deluje in je pripravljena na shranjevanje regulirane hitrosti.

Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Pri enakomerni hitrosti vožnje (večji od približno 30 km/h) pritisnite stikalo **2** (SET/-) ali stikalo **3** (RES/+) : funkcija se vklopi in upošteva trenutno hitrost.

Nastavljena hitrost se prikaže namesto črtic. Regulacija hitrosti je potrjena, ko sta shranjena hitrost in opozorilna

lučka prikazani v zeleni barvi .

Če poskusite vklopiti funkcijo pri hitrosti pod 30 km/h, se prikaže sporočilo "Neveljavna hitr.", funkcija pa se ne vklopi.

Opomba: nastavev regulatorja hitrosti lahko kadar koli spremenite, če je hitrost vozila med 30 km/h in 180 km/h.

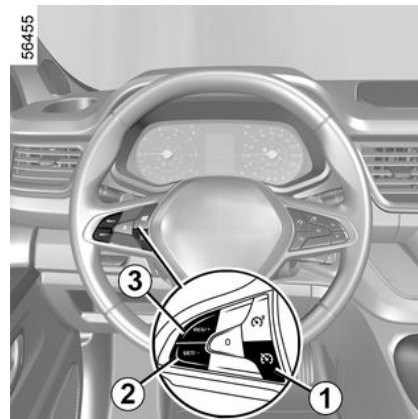
Vožnja



Pozor: noge morate imeti vedno v bližini pedal, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

Ko je regulirana hitrost zabeležena in je regulacija hitrosti vklopljena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.

Spreminjanje regulirane hitrosti



Nastavljeno regulirano hitrost lahko spreminjate z zaporednimi pritiski:

- stikalo **2** (SET/-) za zmanjšanje hitrosti;
- stikalo **3** (RES/+) za zvišanje hitrosti.

Opomba: pritisnite in držite eno od stikal, če želite zaporedoma spreminjati hitrost.

Prekoračitev regulirane hitrosti

Nastavljeno hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal plina.

Ko je prekoračena, regulirana hitrost utripa rdeče na instrumentni plošči. Ko

REGULATOR HITROSTI

vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

3



Stopala imejte blizu pedalov, da boste pripravljeni in boste lahko ustrezno reagirali v sili.



Če regulator hitrosti ne deluje (po več poskusih vklopa), se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo.



Začasno ni na voljo

Sistem nadzira

pospeševanje in zaviranje

vašega vozila, pri tem pa uporablja motor in zavorni sistem. Sistem aktivira zavore, da ohrani nastavljeno hitrost, sistem uporabi omejeno zaviranje. V primeru strmega spusta, na primer v goratem območju, morate izbrati nižjo prestavo, da boste lahko koristili zaviranje z motorjem. Da bi zmanjšali obremenitev zavornega sistema in preprečili pregrevanje zavor, lahko funkcijo regulatorja hitrosti začasno prekinete in lahko se prikaže sporočilo »Preverite regulator hitr.«. Ko je funkcija ponovno na voljo, to sporočilo izgine. Če sporočilo ne izgine, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- ko pritisnete pedal sklopke dlje časa ali če je vozilo dlje časa v prostem teku pri vozilih z ročnim menjalnikom;
- prestavljanje v vmesni položaj pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom.

Nastavljena hitrost je shranjena in v sivi barvi prikazana na instrumentni plošči.

Ponoven vklop regulacije hitrosti



Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če uporabite:

- stikalo **4** (0);
- zavorni pedal;

REGULATOR HITROSTI



Shranjeno hitrost lahko priključite nazaj, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pritisnite stikalo **3** (RES/+), če je hitrost vozila večja kot 30 km/h.

Ko je hitrost shranjena, je vklop regulatorja hitrosti potrjen s prikazom regulirane hitrosti v zeleni barvi in vklopom opozorilne lučke **6**.

Pomembno: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom stikala **2** (SET/-),

vendar bo pri tem namesto shranjene hitrosti upoštevana trenutna hitrost vozila.

Izklop funkcije



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

Funkcija regulatorja hitrosti se prekine:

- ko pritisnete stikalo **1**. V tem primeru hitrost ni več shranjena;
- ko pritisnete stikalo **5**. V tem primeru je izbran omejevalnik hitrosti in ni shranjene hitrosti.

Na instrumentni plošči se izklopi

opozorilna lučka  in izgine sporočilo »Regulator hitrosti OFF« za potrditev, da je funkcija izklopljena.

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

Delovanje



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. V nobenem primeru ne more

nadomestiti voznikove odgovornosti glede upoštevanja omejitev hitrosti ali njegove pozornosti.

Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom. Voznik mora vedno prilagoditi hitrost vožnje v skladu z okolico in s prometnimi razmerami. Prilagodljivi regulator hitrosti lahko uporabljate samo na avtocesti (ali cesti z več voznimi pasovi, ločenimi s pregrado). Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz), ali v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ipd.).

Obstaja nevarnost nesreče.

Na podlagi podatkov kamere vam funkcija prilagodljivega regulatorja

hitrosti omogoča vzdrževanje izbrane hitrosti, ki se imenuje regulirana hitrost, medtem ko vzdržuje varnostno razdaljo do vozila pred vami na istem voznem pasu.

Sistem nadzira pospeševanje in zaviranje vašega vozila, pri tem pa uporablja motor in zavorni sistem.

Največji doseg sistema je približno 140 metrov. To se lahko razlikuje glede na razmere na cesti (relief tal, vremenske razmere itd.)



Prilagodljivi regulator hitrosti ne sproži zaustavitve v sili, njegova sposobnost zaviranja pa je omejena.

Glede na razmere na cesti (promet, vreme itd.) se lahko, se lahko funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti aktivira pri 30 km/h.

Funkcija je označena s simbolom



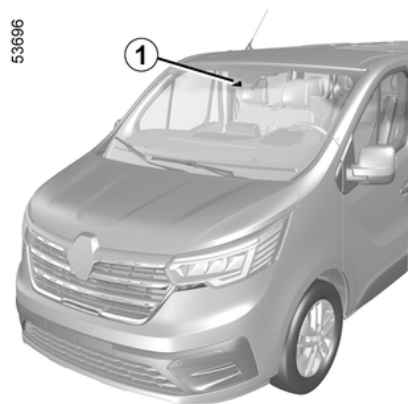
Opomba:

– voznik mora upoštevati omejitev hitrosti in varnostne razdalje v skladu z zakonodajo države, v kateri vozi;

– prilagodljivi regulator hitrosti lahko zavre vozilo do tretjine zavorne zmogljivosti. V nekaterih primerih mora voznik močneje zavirati.

Lokacija kamere 1

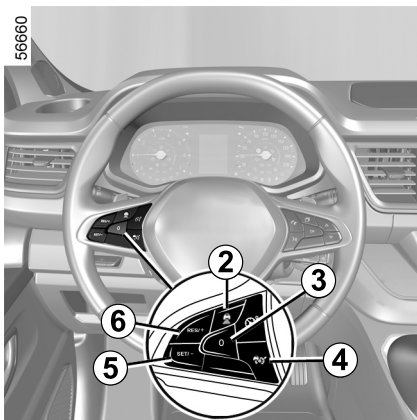
53696



Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

Nadzorni gumbi in stikala



- 2.** Nastavitve varnostne razdalje
- 3.** Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (0).
- 4.** Glavno stikalo za vklop/izklop prilagodljivega regulatorja hitrosti

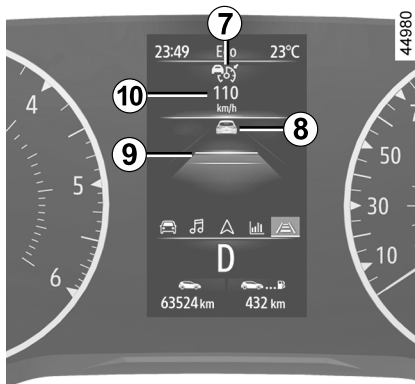


- 5.** Aktivirajte, shranite in zmanjšajte regulirano hitrost (SET/-).
- 6.** Preklopite za vklop in zviševanje regulirane hitrosti ali priklic shranjene regulirane hitrosti (RES/+).

Prikazi




Da se zagotovi dobro delovanje sistema, mora območje, kjer je nameščena kamera, ostati čisto in se ga ne sme spreminjati.



- 7.** Opozorilna lučka funkcije prilagodljivega regulatorja hitrosti.
- 8.** Vozilo spredaj.
- 9.** Shranjena varnostna razdalja.
- 10.** Shranjena potovalna hitrost.

Vklop

Pritisnite stikalo **4**.

Prižge se siva opozorilna lučka  in na instrumentni plošči se pojavi sporočilo »VKLOP prilagodljivega regulatorja hitrosti« s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija regulatorja hitrosti in da je treba nastaviti regulirano hitrost.

Na instrumentni plošči je prikazano sporočilo "Aktivni tempomat ni na voljo".

Vključitev funkcije regulatorja hitrosti



Pomembno: stopala imejte vedno blizu pedalov, da lahko v vsakem primeru posredujete.

Ko se vozilo premika z enakomerno hitrostjo, pritisnite stikalo **5** (SET/-) ali **6** (RES/+), da vklopite funkcijo in shranite trenutno hitrost vožnje. Najmanjša regulirana hitrost je 30 km/h.

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

Regulirana hitrost **10** nadomesti črtice,

opozorilna lučka  ter regulirana hitrost sta prikazani zeleno, kar potrjuje, da funkcija regulatorja hitrosti deluje.

Če poskusite vklopiti funkcijo pri hitrosti, višji od 170 km/h, ali nižji od 30 km/h, se prikaže sporočilo »Neveljavna hitr.«, funkcija pa se ne vklopi.

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala plina.

Vklop nadzora varnostne razdalje

Ko je regulator hitrosti vklopljen, se na instrumentni plošči v zeleni barvi prikaže privzeta varnostna razdalja **9**. Privzeta varnostna razdalja je približno dve sekundi (glejte naslednje strani).

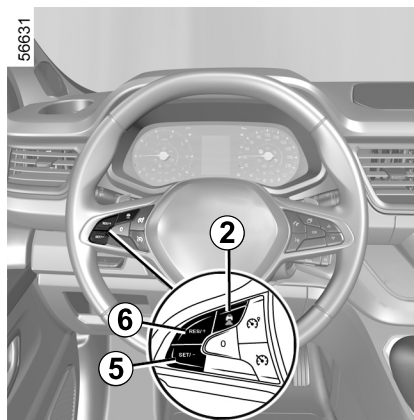
Če sistem zazna vozilo na vašem voznem pasu, se obris vozila **8** prikaže nad indikatorjem razdalje **9** na instrumentni plošči.

Vaše vozilo prilagodi hitrost vozilu pred njim in po potrebi vklopi zavore (vklopi se lučka za zavore), da ohrani razdaljo, prikazano na instrumentni plošči.

Opomba: velikost obrisa **8** se spreminja glede na razdaljo, ki vas

ločuje od sprednjega vozila. Večji ko je obris, bližje je sprednje vozilo.

Nastavitev regulirane hitrosti



Hitrost lahko spreminjate tako, da večkrat pritisnete (majhni koraki) ali pritisnete in držite stikalo **5** ali **6**:

- stikalo (SET/-) **5** za zmanjšanje hitrosti;
- stikalo (RES/+) **6** za zvišanje hitrosti.

Nastavitev sledilne razdalje



Kadar koli lahko spremenite varnostno razdaljo do vozila pred seboj z zaporednim pritiskanjem stikala **2**.

Vodoravni indikator razdalje na instrumentni plošči prikaže različne možne varnostne razdalje:

- indikator razdalje **A**: dolga razdalja (približno 2,4 sekunde);
- indikator razdalje **B**: srednja razdalja 2 (približno dve sekundi);
- indikator razdalje **C**: srednja razdalja 1 (približno 1,6 sekunde);
- indikator razdalje **D**: kratka razdalja (približno 1,2 sekunde).

Izbrani indikator razdalje se prikaže na instrumentni plošči v zeleni barvi.

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

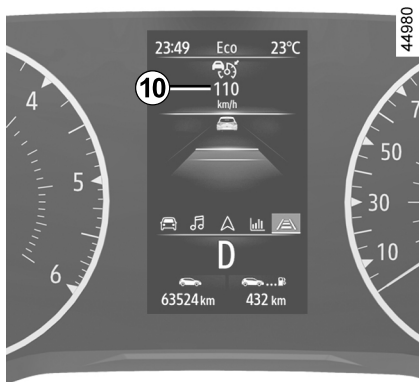
Drugi indikatorji ostanejo obarvani sivo.

Opomba: razdaljo morate nastavite v skladu s prometom, lokalnimi predpisi in vremenskimi razmerami.



Sistem med vsakim vklopom prilagodljivega regulatorja hitrosti in naslednjim zagonom vozila shrani naslednjo nastavitve razdalje.

Prekoračitev regulirane hitrosti



Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete pedal za plin.

Če jo presežete, se regulirana hitrost **10** prikaže v rdeči barvi.

Nato sprostite pedal za plin: regulator hitrosti in nadzor varnostne razdalje bosta samodejno ponastavila hitrost in razdaljo, ki ste ju izbrali predhodno.

Indikator razdalje začne utripati, če je razdalja med vašim vozilom in vozilom pred njim manjša od izbrane varnostne razdalje: funkcija "Nadzor varnostne razdalje" ni več aktivna.

Manever za prehitivanje

Če želite prehiteti vozilo pred seboj, boste z vklopom indikatorja začasno preklicali nadzor varnostne razdalje in omogočili zadostno pospešeno hitrost za prehitivanje.

Funkcija v stanju pripravljenosti



Preklop prilagodljivega regulatorja hitrosti v stanje pripravljenosti ali njegov izklop ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: po potrebi morate pritisniti zavorni pedal.

Funkcijo lahko nastavite v stanje pripravljenosti, če:

- pritisnete stikalo **3** (0);
- med vožnjo stopite na zavorni pedal.

Sistem izklopi funkcijo, če:

- odprite zaponko varnostnega pasu za voznika;
- odprete enega od odpiralnih delov;
- pritisnete gumb za zagon/zaustavitev motorja;
- je pobočje prestrmo;
- je hitrost vozila večja od 170 km/h;
- se sprožijo nekatere funkcije in sistemi za pomoč pri vožnji (aktivno zaviranje v sili, ABS, ESC itd.);
- ko pritisnete pedal sklopke za daljše obdobje ali pri daljšem vmesnem položaju pri vozilih, opremljenih z ročnim menjalnikom.

Stanje pripravljenosti se potrdi z vklopom sivih opozorilnih lučk in prikazom sporočila »Prilagodljiv regulator hitrosti neaktiven« na instrumentni plošči.

Izhod iz stanja pripravljenosti

Na podlagi shranjene regulirane hitrosti

Shranjeno hitrost lahko priključite nazaj, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...).

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

Pritisnite stikalo **6** (RES/+) v veljavnem območju hitrosti.

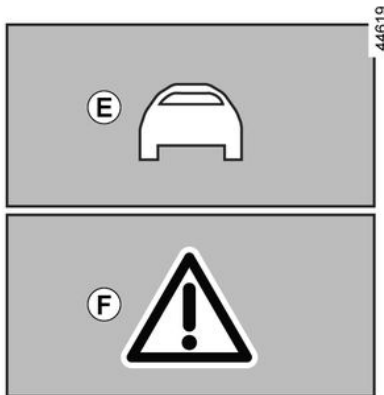
Pri priklicu shranjene hitrosti je vklop regulatorja hitrosti potrjen s prikazom regulirane hitrosti v zeleni barvi.

Opomba: če je shranjena hitrost večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo pospeši, da doseže to hitrost.

Na podlagi trenutne hitrosti vožnje

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom stikala **5** (SET/-), vendar bo pri tem namesto shranjene hitrosti upoštevana trenutna hitrost vozila.

Opozorila "Prevzemite nadzor nad vozilom"



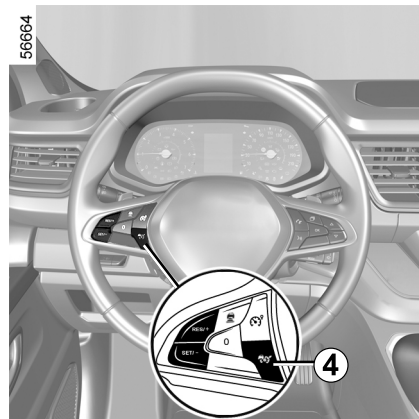
V nekaterih primerih (npr. približevanje veliko počasnejšemu vozilu, vozilo pred vami hitro spremeni vozni pas itd.) se sistem morda nima časa odzvati.

Odvisno od primera sistem odda zvočni signal, povezan z:


- oranžnim opozorilom **E**, če je zaradi razmer potrebna voznikova pozornost; ali
- rdečim opozorilom **F**, ki ga spremlja sporočilo »Zavirajte«, če je zaradi razmer potrebna takojšnja voznikova pozornost.

V vseh primerih se odzovite v skladu z razmerami in ustrezno ukrepajte.


Izklop funkcije



Funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti se izklopi, ko pritisnete stikalo **4**.

Opozorilna lučka  izgine z instrumentne plošče in s tem potrdi, da funkcija ni več aktivna.

Začasna nerazpoložljivost

Zelena opozorilna lučka  izgine in s tem potrdi, da je bila funkcija samodejno izklopljena.

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

Pogoji na določenih zemljepisnih območjih lahko motijo delovanje funkcije, na primer:

- suha območja, tuneli, dolgi mostovi ali redkeje uporabljene ceste brez cestnih črt, brez znakov ali dreves v bližini;
- vojaško območje ali območje letališča.

Ta območja morate zapustiti, če želite, da bo funkcija delovala.


V vseh primerih se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže, če sporočilo ne izgine po ponovnem zagonu motorja.



Sistem nadzira pospeševanje in zaviranje vašega vozila, pri tem pa uporablja motor in zavorni sistem. Sistem aktivira zavore, da ohrani nastavljeno hitrost, sistem uporabi omejeno zaviranje. V primeru strmega spusta, na primer v goratem območju, morate izbrati nižjo prestavo, da boste lahko koristili zaviranje z motorjem. Da bi zmanjšali obremenitev zavornega sistema in preprečili pregrevanje zavor, lahko funkcijo prilagodljivega regulatorja hitrosti začasno zaustavite in prikaže se lahko sporočilo »Kontrola prilagodljivega regulatorja hitrosti«. Ko je funkcija ponovno na voljo, to sporočilo izgine. Če sporočilo ne izgine, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Motnje delovanja

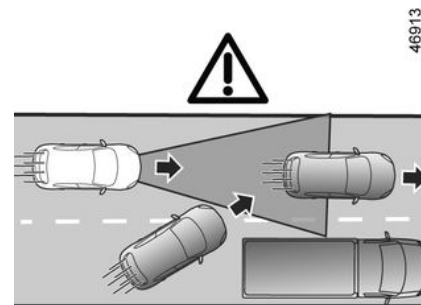
Če je na enem ali več sestavnih delih sistema zaznana napaka pri delovanju, se funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti prekine.

Opozorilna lučka  se prikaže na instrumentni plošči z enim od naslednjih sporočil (odvisno od težave):

- « Sprednja kamera preverite » ;
- « Preverite vozilo ».

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Omejitev delovanja sistema



Zaznavanje vozila

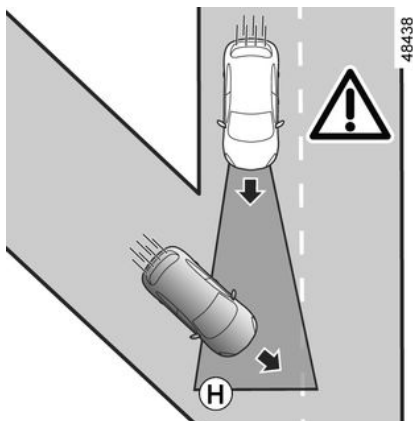
Sistem zazna samo vozila (avtomobile, tovornjake, motorje), ki se premikajo v isti smeri kot vaše vozilo.

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

Vozilo, ki zapelje na isti prometni pas (npr. **G**), bo sistem upošteval šele, ko se bo popolnoma premaknilo na vozni pas znotraj območja zaznavanja kamere.

Sistem lahko sproži nenadno ali zakasnjeno zaviranje.

Sistem ne more zaznati:

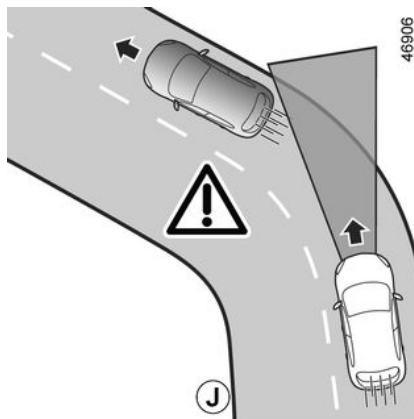


- vozila, ki prihajajo v križišče: spolzko cestišče (npr. **H**);
- vozil, ki vozijo po napačni strani ceste ali proti vam vozijo v vzvratni smeri.



Prilagodljivi regulator hitrosti lahko uporabljate samo na avtocesti (ali cesti z več voznimi pasovi, ločenimi s pregrado).

Zaznavanje med zavijanjem



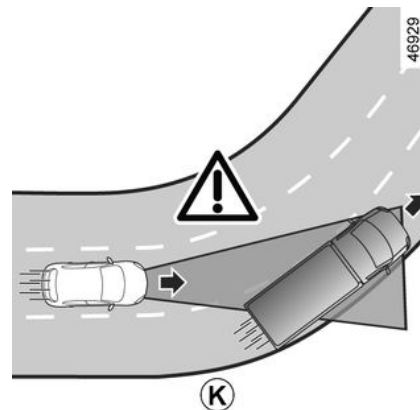
Ko zapeljete v ovinek ali zavoj, kamera začasno ne more zaznati vozila pred vami (npr. **J**).

Sistem lahko sproži pospeševanje.

Pri izstopu iz ovinka je lahko zaznavanje predhodnega vozila moteno ali zapoznelo.

Sistem lahko sproži nenadno ali zakasnjeno zaviranje.

Zaznavanje vozil na vzporednih voznih pasovih



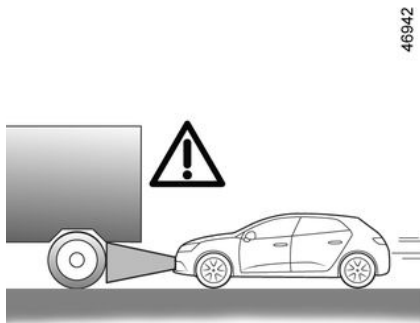
Sistem lahko zazna vozila, ki vozijo na vzporednem voznem pasu, ko:

- vožnja v ovinek (npr. **K**);
- vozite na cesti z ozkimi pasovi;
- je hitrost vozila na vzporednem voznem pasu manjša in če je eno od teh vozil preblizu pasu drugega.

Sistem lahko napačno sproži upočasnjevanje ali zaviranje vozila.

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

Vozila, skrita zaradi razlik v reliefu tal

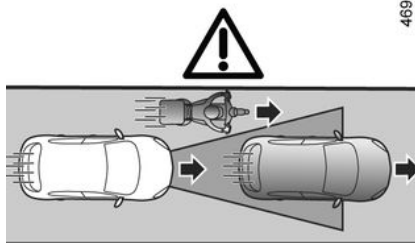


(L)

Sistem ne bo zaznal vozil, ki vozijo navkreber ali navzdol in jih zakriva teren, ali so izven območij zaznavanja kamere.

Vozila zunaj območij zaznavanja kamere

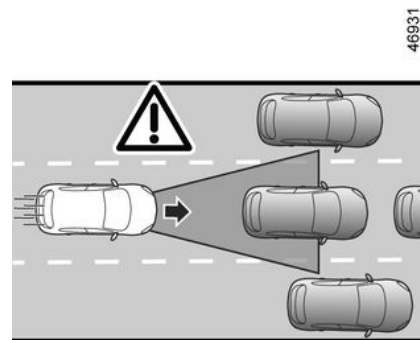
Sistem se bo odzval pozno ali pa se sploh ne bo odzval, če so zaznana vozila zunaj območja zaznavanja kamere, zlasti v naslednjih situacijah:



(M)

- vozila, ki prevažajo dolge predmete, ki presegajo črto;
- vozila niso zadostno poravnana na ustreznem voznem pasu;
- ozka vozila, ki so zelo blizu (npr. **M**).

Zaustavljena vozila in vozila, ki se pomikajo počasi



(N)

Ko vozite s hitrostjo, večjo od približno 50 km/h, **sistem ne zazna**:

- zaustavljena vozila (npr. **N**);
- vozil, ki se premikajo zelo počasi.

Ko vozite s hitrostjo, manjšo od približno 50 km/h, **se sistem morda ne bo odzval ali se bo odzval zelo pozno** na:

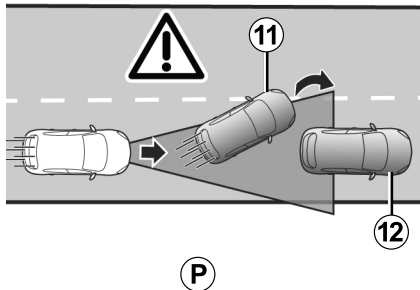
- zaustavljena vozila (npr. **N**);
- vozila, ki se premikajo zelo počasi;

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

46932

Nezaznavanje nepremičnih ovir in predmetov manjše velikosti

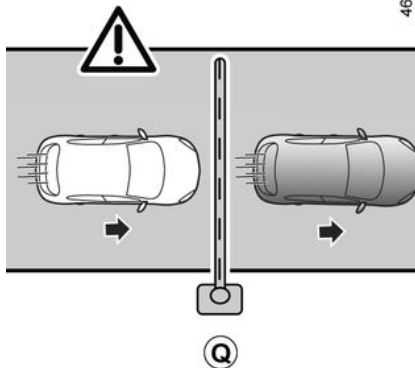
46933



– vozila pred zadevnim vozilom **11**, ki menjajo vozni pas ali odkrivajo počasno ali zaustavljeno vozilo **12** (npr. **P**).

i Vedno bodite pripravljeni na prevzem nadzora nad vozilom, ko naletite na zaustavljena vozila ali vozila, ki se pomikajo zelo počasi (npr. **N**).

Prilagodljivi regulator hitrosti ne sproži zaustavitve v sili, njegova sposobnost zaviranja pa je omejena.



Sistem ne more zaznati:

- pešcev, koles, skuterjev, nakupovalnih vozičkov, vozičkov itd.;
- živali;
- nepremičnih ovir (cestninske ovire, zidovi itd.) (npr. **Q**).

Teh sistem ne upošteva. Ti predmeti ne sprožijo opozorila in odziva sistema.

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

Pozor:



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Pod nobenim pogojem ne more nadomestiti voznikove odgovornosti, glede upoštevanja omejitev hitrosti in varnostnih razdalj ter njegove pozornosti.

Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost vožnje v skladu z okolico in pogoji vožnje, ne glede na navodila sistema.

Sistem ne prepozna prometnih kazalnikov (semaforjev, znakov, prehodov za pešce itd.), razen črt, ki ločujejo pasove. Zgoraj omenjeni kazalniki ne sprožijo opozorila in odziva sistema.

Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s tipalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

Prilagodljivi regulator hitrosti lahko uporabljate samo na avtocesti (ali cesti z več voznimi pasovi, ločenimi s pregrado).

Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava kamere lahko spremeni in to lahko vpliva na njeno delovanje. Izklopite sistem in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
- Vse posege v območju kamere (zamenjave, popravila, spreminjanje vetrobranskega stekla, lak itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- vozilo vozi po ovinkasti cesti;
- vleka vozila (okvare);
- vozilo vleče prikolico ali počitniško prikolico;
- vozilo prispe na cestninsko postajo, območje dela na cesti ali na ozko cesto;
- med vožnjo po zelo strmem naklonu navzgor ali navzdol;
- vidljivost je slaba (slepeči sončni žarki, megla itd.);
- med vožnjo na spolzkem cestišču (dež, sneg, gramoz itd.);
- so vremenske razmere slabe (dež, sneg, bočni veter itd.);
- območje kamere je poškodovano (npr. na notranji ali zunanji strani vetrobranskega stekla),
- vetrobransko steklo je počeno ali izkrivljeno.

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščne servisne mreže vozila.

3



Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanije, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, močan dež, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- majhen kontrast med vozilom spredaj in okolico (npr. belo vozilo v zasneženem območju ipd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- ozka, ovinkasta ali valovita cesta (ostri zavoji itd.);
- počasnejša vozila z veliko hitrostno razliko;
- uporaba predpražnikov, ki niso prilagojeni vozilu. Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

V teh primerih lahko sistem nepravilno posreduje.

Tveganje neželenega zaviranja ali pospeševanja.

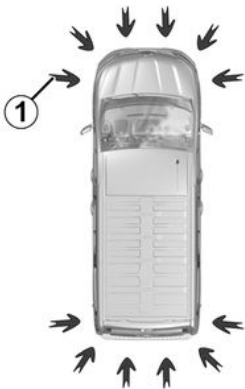
Na delovanje sistema lahko vpliva veliko nepredvidenih razmer. Sistem si lahko nepravilno razlaga nekatere predmete ali vozila, ki se lahko pojavijo na območju zaznavanja kamere, kar lahko vodi do neustreznega pospeševanja ali zaviranja.

Vedno morate biti pozorni na nepredvidene dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo. Vedno ohranite nadzor nad vozilom tako, da imate stopala blizu pedalov, da lahko v vsakem primeru posredujete.

POMOČI PRI PARKIRANJU

Pomoč pri parkiranju

56596



Ultrasvočni senzorji, označeni s puščicami **1**, so nameščeni v odbijačih, da zaznavajo ovire v bližini vozila.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki postajajo čedalje pogostejši, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekinjen zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 20 ali 30 centimetrov.

Glede na opremo sistem zaznava ovire pred, za in ob straneh vozila.

Sistem za pomoč pri parkiranju deluje le, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 10 km/h.

Funkcija ne upošteva sistemov vleke ali prevoza, ki jih sistem ne prepozna.



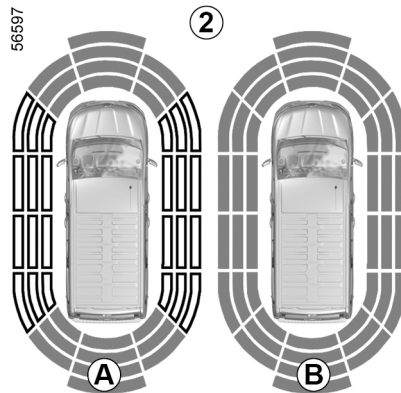
Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija torej v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vzvratni vožnji. Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

Lokacija ultrasvočnih tipal **1**

Pazite, da območje okrog ultrasvočnih tipal, ki jih kažejo puščice **1**, ni prekrito (z umazanijo, blatom, snegom ali slabo nameščeno registrsko številko), spremenjena zaradi trka ali drugih razlogov (vključno z barvanjem), ali da jih ne ovira kakršna koli dodatna oprema, nameščena na zadnji in/ali odvisno od vozila, sprednji ali bočne dele vozila.

Delovanje

56597



Zaslon **2** omogoča prikaz okolice vozila, kar spremljajo zvočni signali.

Odvisno od opreme se bo vozilo moralo pomakniti za nekaj metrov, da se bo vklopilo zaznavanje ob straneh.

Če imajo vsa območja sivo ozadje, so vsi deli okrog vozila pod nadzorom:

- prikaz **A**: analiza okolice vozila je v teku;
- prikaz **B**: analiza okolice vozila je končana.

POMOČI PRI PARKIRANJU

Zaznavanje ovire

56598

C



Sistem lahko zazna večino predmetov v bližini zadnjega dela in, glede na opremo, blizu sprednjega dela in ob straneh vozila.

Ko se vozilo približuje oviri, se frekvenca zvočnega signala povečuje, dokler se ne spremeni v neprekinjen signal na razdalji približno 20 cm za oviro, zaznano ob straneh, in približno 30 cm za oviro, zaznano spredaj ali zadaj.

Prikaže se območje, kjer je bila zaznana ovira (prikaz **C**). Glede na vozilo je območje prikazano v zeleni, oranžni (oziroma glede na izbiro vozila rumeni barvi) ali rdeči barvi, odvisno od bližine zaznanega predmeta.

Opomba:

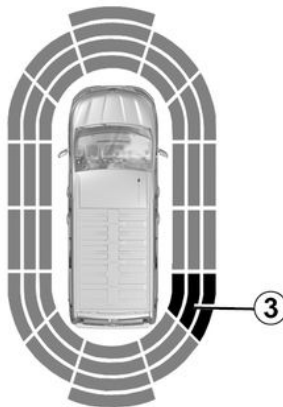


Pri spremembi smeri vozila med manevriranjem se lahko zgodi, da sistem pozno opozori na nevarnost trčenja ob oviro.

Poseben primer ovir, zaznanih ob strani

56599

D



Sistem določi smer vozila glede na usmeritev koles in vas obvešča, ali obstaja nevarnost, da trčite ob oviro **3** ob strani vozila.

Ko je zaznana ovira ob strani vozila:

– če obstaja nevarnost trčenja, se zvočni signali oglašajo čedalje pogostejše, čim bližja je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekinjen zvok. Na zaslonu **D** bodo prikazana zelena, oranžna in rdeča območja;

– če ni nevarnosti trčenja, se zvočni signal pri približevanju oviri ne vključi. Odvisno od vozila je območje, kjer je bila zaznana ovira **3**, prikazano porazdeljeno.

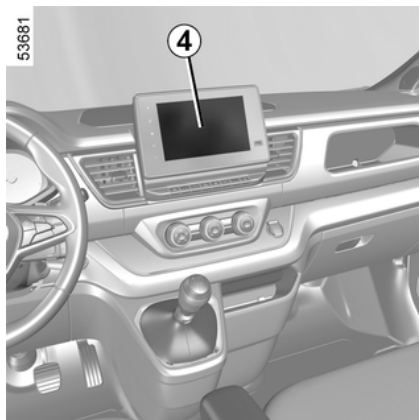


Pri spremembi smeri vozila med manevriranjem se lahko zgodi, da sistem pozno opozori na nevarnost trčenja ob oviro.

POMOČI PRI PARKIRANJU

Vklop/izklop

Vklop/izklop prek zaslona multimedijskega sistema

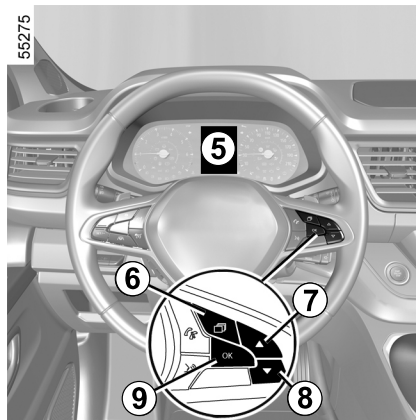


V sistemu »Vozilo« na zaslonu multimedijskega sistema **4** pritisnite meni »Pomoči za parkiranje«.

Aktivirajte ali deaktivirajte območja, ki jih pokrivajo ultrazvočni detektorji.

Opomba: odvisno od vozila območja zaznavanja "zadaj" ni mogoče deaktivirati.

Vklop in izklop sistema s potovalnim računalnikom



- Ko je vozilo zaustavljeno, pritisnite stikalo **6** tolikokrat, da odprete zavihek »VOZILO«;
- večkrat pritisnite stikalo **7** ali **8**, da odprete meni »POMOČ PRI VOŽNJI«.
- Pritisnite stikalo **9** OK;
- večkrat pritisnite stikalo **7** ali **8**, dokler ne odprete menija »Parkiranje vozila«. Pritisnite stikalo **9** OK;
- če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, pritisnite stikalo **8** OK;

– ☒ vključena funkcija

– funkcija ☐ izklopljena

Samodejni izklop sistema za pomoč pri parkiranju

Sistem se izklopi:

- če je hitrost vozila višja od približno 10 km/h;
- če vozilo stoji več kot približno pet sekund (odvisno od vozila) in je zaznana ovira (na primer pri prometnih zastojih itd.);
- ko uporabljate položaj **N** ali **P**;
- ko je zaznana motnja delovanja.

Opomba: če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem prepozna, se izklopi samo funkcija pomoči pri parkiranju, kar je odvisno od vozila.

nastavitve



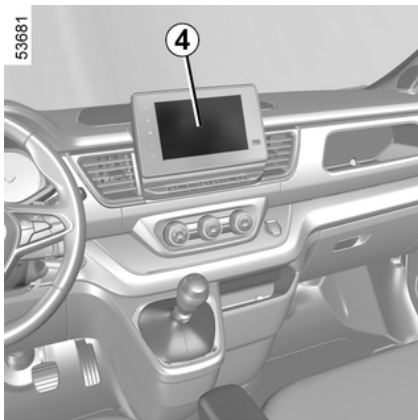
Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



Ob vsakem zagonu vozila se funkcija vklopi v načinu, ki je bil v uporabi ob zadnji zaustavitvi.

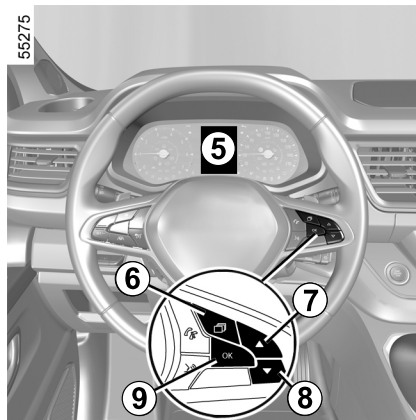
POMOČI PRI PARKIRANJU

Prilaganje nastavitv na multimedijem zaslonu 4



Kadar vozilo miruje, v sistemu »Vozilo« na multimedijem zaslonu 4 pritisnete meni »Pomoči pri parkiranju«. Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

Prilaganje nastavitv v potovalnem računalniku 5



- Ko je vozilo zaustavljeno, pritisnite stikalo 6 tolikokrat, da odprete zavihek »VOZILO«;
- večkrat pritisnite stikalo 7 ali 8, da odprete meni »POMOČ PRI VOŽNJI«. Pritisnite stikalo 9 OK;
- večkrat pritisnite stikalo 7 ali 8, dokler ne odprete menija »Parkiranje vozila«. Pritisnite stikalo 9 OK.

Izključitev zvoka sistema

(odvisno od vozila)

Vključite ali izključite zvok sistema za pomoč pri parkiranju.

Opomba: če izključite zvok, vas zvočni signali ne bodo več opozorili, ko se boste približevali oviri.

Zvočni opozorilnik sistema za pomoč pri parkiranju

Glasnost funkcije pomoči pri parkiranju lahko prilagodite z drsnikom za glasnost.



Ob vsakem zagonu vozila se funkcija vklopi v načinu, ki je bil v uporabi ob zadnji zaustavitvi.

Posebni primeri

Zvočna opozorila ali, odvisno od vozila, zadevno območje zaznavanja lahko deaktivirate ročno:

- če je pred ultrazvočnimi tipali prisotna oprema za vleko, prevoz ali priklopno vozilo, ki je sistem ne prepozna;
- če so ultrazvočna tipala poškodovana.

Opomba: če je zvok izključen, vas bodo zasloni še naprej nepravilno opozarjali.

Motnje delovanja

Ko sistem zazna okvaro: vas zvočni signal opozarja približno tri sekunde, ko je vklopljena vzvratna prestava, kar spremlja sporočilo "Preverite park. senzorje" na instrumentni plošči, ali pa sistem ne ustvari zvoka ali prikaže zaslona, ko je vklopljena vzvratna prestava.

Preverite, ali so ultrazvočna tipala čista. Če napaka ni odpravljena, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.



Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava ultrazvočnih senzorjev lahko spremeni, kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.
- Vse posege v območju ultrazvočnih senzorjev (popravila, zamenjave itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak pooblaščenih servisne mreže.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Motnje sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- v primeru izpostavljenosti močnim elektromagnetnim valovom (pod visokonapetostnimi vodi itd.);
- nekatere vrste hrupa (motor, tovornjak, pnevmatski vrtalnik itd.);
- namestitvev nezdržljive vlečne kljuke ali kavlja.

Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril

Če sistem ne deluje normalno, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

Omejitve delovanja sistema

- Območje okrog tipal mora biti čisto in se ga ne sme spreminjati, da se zagotovi dobro delovanje sistema.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov, ki se premikajo v bližini vozila (motorji, kolesa, pešci itd.).
- Sistem morda ne bo zaznal predmetov, ki so preblizu vozila.
- Sistem vas morda ne bo opozoril, kadar druga vozila ali predmeti potujejo z bistveno drugačno hitrostjo.
- Kadar se med manevrom spremeni smer vožnje, je sistem lahko počasen pri sporočanju ovir.

POMOČI PRI PARKIRANJU

Kamera za vzvratno vožnjo

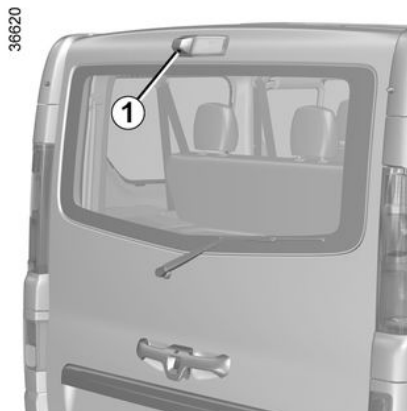


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Zato ne more v nobenem primeru

nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

Delovanje



Ko prestavite v vzvratno prestavo, kamera **1** na prtljažnih vratih ali pri nekaterih vozilih na zadnjih krilnih vratih prikazuje sliko okolice za vozilo na vzvratnem ogledalu **2** ali pri nekaterih vozilih na zaslonu multimedijskega sistema **3**, ki jo spremljata dva pomična ali fiksna indikatorja oddaljenosti **4** in **5**.

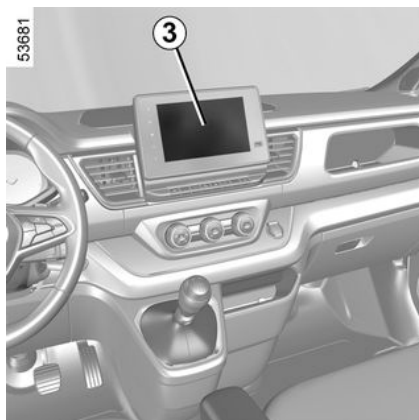


Opomba: kamera za vzvratno vožnjo ne sme biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, s kondenzom ...).

Nastavitve

(odvisno od vozila)

POMOČI PRI PARKIRANJU



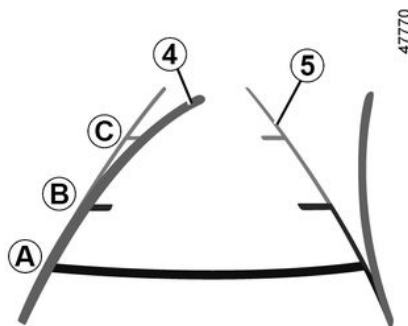
Pri delujočem motorju lahko na zaslonu multimedijskega sistema **3** dodate ali odstranite indikatorje oddaljenosti in prilagodite nastavitve slike kamere (svetlost, kontrast itd.). Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

Pomični indikator oddaljenosti **4**

(odvisno od vozila)

Na zaslonu multimedijskega sistema **3** je prikazan v modri barvi. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.

Fiksni indikator oddaljenosti **5**



Fiksni indikator oddaljenosti vključuje barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila

Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.

Ta sistem se uporablja najprej s pomočjo enega ali več indikatorjev oddaljenosti (pomični za smer in fiksni za razdaljo). Ko je doseženo rdeče

območje, si za natančno zaustavitev pomagajte s prikazom odbijača.

Motnje delovanja

Ko je vklopljena vzvratna prestava in sistem zazna napako pri delovanju, se na multimedijem zaslonu začasno prikaže črn zaslon **3**.

To lahko povzroči okvara, ki vpliva na kamero ali zaslon (jasnost, fiksna slika, zapoznala komunikacija itd.).

Če se začasen prikaz črnega zaslona nadaljuje, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

POMOČI PRI PARKIRANJU



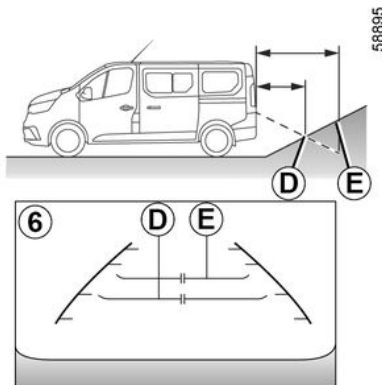
Zaslon prikazuje zrcalno sliko.

Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh. Te informacije ne smete upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na predmetu, postavljenem na tleh. Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani. V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu itd.) je lahko vidljivost kamere motena.

Če so zadnja vrata odprta ali nepravilno zaprta, se prikaže sporočilo »Prtljažnik odprt«, prikaz kamere pa glede na vozilo izgine.

Razlika med ocenjeno in dejansko razdaljo

Vzratna vožnja proti strmem klancu

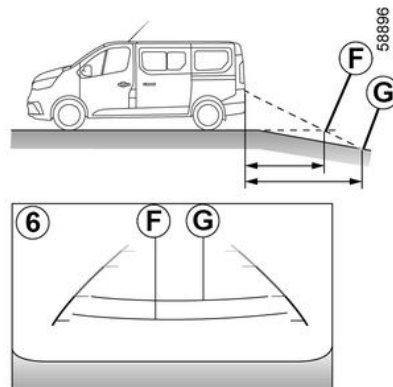


Fiksni indikatorji **6** prikazujejo krajše razdalje, kot so v resnici.

Predmeti, prikazani na zaslonu, so na klancu v resnici bolj oddaljeni.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **D**, je dejanska razdalja do predmeta **E**.

Vzratna vožnja proti strmim pobočju navzdol



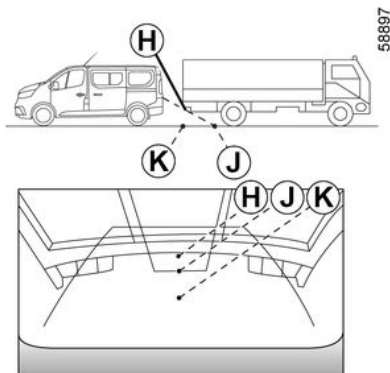
Fiksni indikatorji **6** prikazujejo daljše razdalje, kot so v resnici.

Zato so predmeti, prikazani na zaslonu, na pobočju dejansko bližje.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **G**, je dejanska razdalja do predmeta **F**.

POMOČI PRI PARKIRANJU

Vzratna vožnja proti štrlečemu predmetu



Položaj **H** je na zaslonu videti bolj oddaljen od položaja **J**. Kljub temu je položaj **H** enako oddaljen kot položaj **K**.

Pri smeri vožnje, ki jo nakazujejo nepremične in premične linije, ni upoštevana višina predmeta. Zato obstaja nevarnost trka vozila s predmetom pri vzratni vožnji proti položaju **K**.



V primeru nesreče ostanite v bližini vozila, če mesto in prometne razmere to dopuščajo, da se lahko po potrebi hitro odzovete klicu iz klicnega centra.



Za zagotavljanje vaše varnosti in pravilnega delovanja sistema mora kakršen koli poseg na akumulatorju (odstranitev, odklop itd.) izvesti usposobljen strokovnjak.

Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.

Obvezno morate upoštevati predpisane roke za zamenjavo (ne smete jih prekoračiti), ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje.

Tip akumulatorja je specifičen.

Obvezno ga je potrebno zamenjati z enakim tipom.

Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Brez funkcije za klic v sili sistema ni mogoče izslediti in ne bo pod stalnim nadzorom. Podatki se samodejno in neprestano brišejo, sistem pa shrani samo zadnje tri položaje vozila.

V skladu z lokalno zakonodajo se podatki pošiljajo le v primeru klica v sili. Podatki, poslani klicnemu centru, se obravnavajo v skladu z veljavno zakonodajo za zaščito osebnih podatkov v vaši državi. Sistem shrani zgodovino dejavnosti za samo 13 ur. Lastnik vozila ima pravico dostopati do svojih podatkov. Zahteva lahko, da se podatki popravijo, izbrišejo ali zaklenejo.

Če je vozilo opremljeno s funkcijo za klic v sili, lahko to funkcijo uporabite za samodejno ali ročno klicanje reševalne službe (brezplačno) v primeru nesreče ali slabosti, pri čemer se skrajša čas, ki ga reševalna služba potrebuje, da prispe na kraj nesreče.

Opomba: klic v sili deluje:

– v državah, ki jih pokrivajo povezane telematske službe in infrastruktura, združljiva s sistemom;

– odvisno od pokritosti omrežja v geografski regiji, kjer se vozilo vozi.

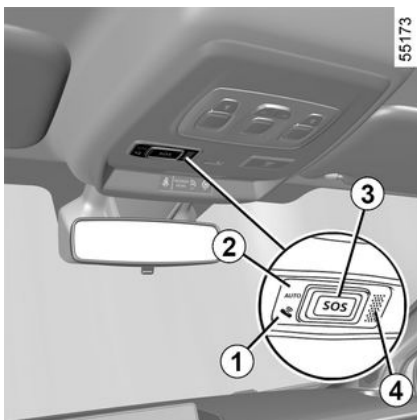
Če funkcijo za klic v sili uporabite za sporočanje nesreče, ki ste ji bili priča, morate vozilo zaustaviti čim bližje, na primernem mestu glede na razmere v prometu, da lahko reševalne službe določijo mesto vašega vozila in tako tudi mesto sporočene nesreče.

V vseh primerih upoštevajte lokalne zakonske predpise.



Klic v sili uporabljajte le v primeru nesreče, v kateri ste udeleženi ali ste ji bili priča, ali v primeru slabosti.

KLIC V SILI



1. Opozorilna lučka delovanja sistema:

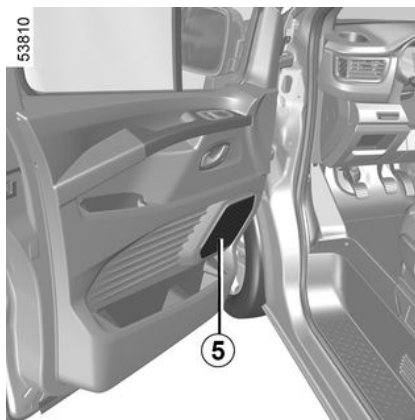
- zelena: deluje (omrežje je na voljo);
- izklop: ne deluje (omrežje ni na voljo);
- rdeča: napaka pri delovanju;
- utripajoča zelena: klic v teku.

2. Opozorilna lučka samodejnega načina.

3. Gumb SOS.

4. Mikrofon.

5. Zvočnik.



Klic vedno poteka na naslednji način:

- vzpostavi se klic z reševalno službo;
- pošljejo se podatki, povezani z dogodkom (tablica proizvajalca, čas klica, zadnje lokacije, smer vozila itd.);
- vzpostavi se glasovna komunikacija z reševalno službo;
- po potrebi je poklicana služba za nujno pomoč.

Obstajata dva načina klica v sili:

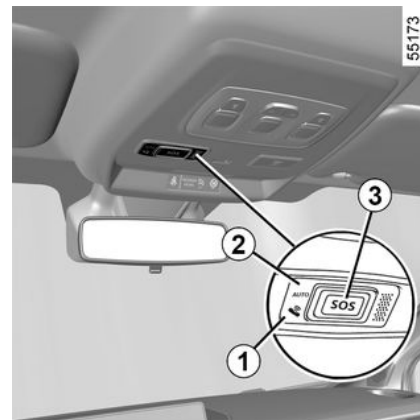
- samodejni način;
- Ročni način.

Samodejni način

Če se vklopi opozorilna lučka samodejnega načina **2** zelene barve, to potrjuje, da je vklopljen samodejni sistem.

Klic v sili se v primeru nesreče sproži avtomatsko, če je bila aktivirana varovalna oprema (zategovalniki varnostnih pasov, Airbag itd.).

Ročni način



Klic v sili lahko sprožite tako, da:

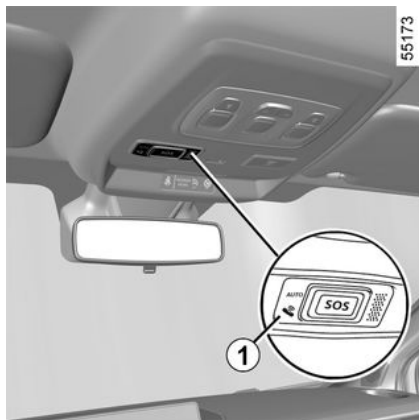
- pritisnete gumb **3** in ga pridržite vsaj tri sekunde;
- ali
- v desetih sekundah petkrat pritisnete gumb **3**.

Če ste gumb pritisnili pomotoma, lahko klic preključete tako, da pritisnete gumb **3** in ga pridržite približno dve sekundi, preden je klic usmerjen na klicni center.

KLIC V SILI

Ko je klic vzpostavljen, lahko klic konča le klicni center.

Motnje delovanja



V nekaterih primerih klic v sili morda ne bo deloval (npr. ko je akumulator skoraj prazen itd.).

Ko sistem zazna napako pri delovanju, opozorilna lučka **1** več kot 30 minut sveti v rdeči barvi. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.



Sistem deluje s temu namenjeno baterijo.

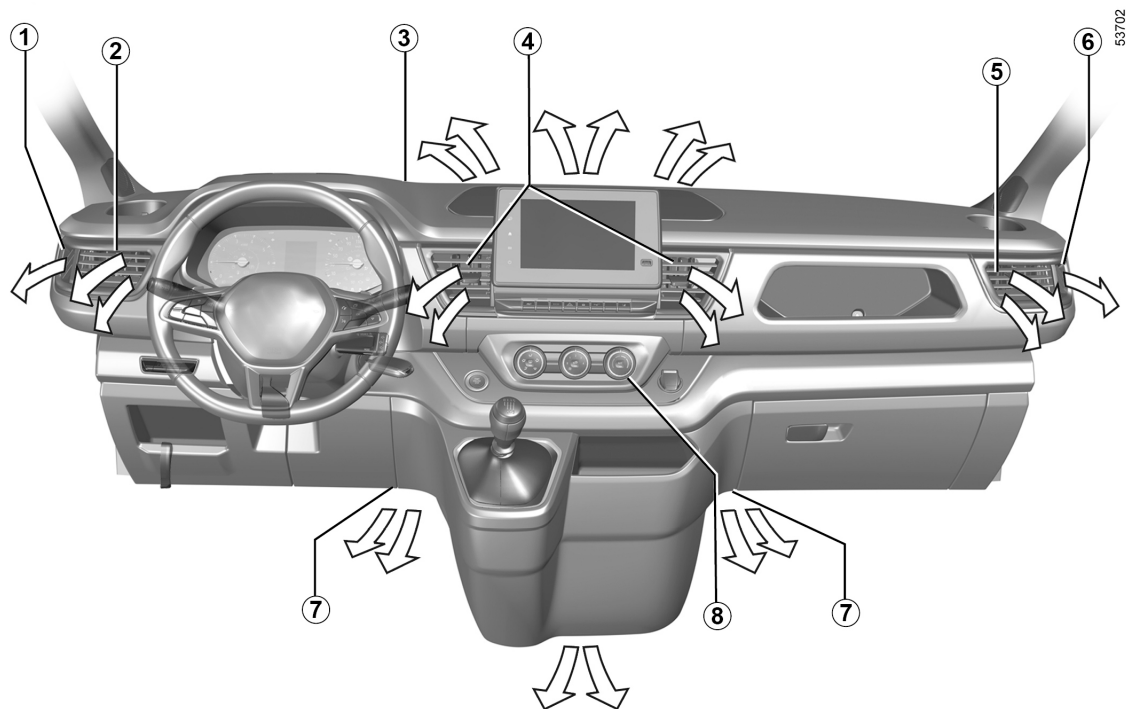
Življenjska doba

akumulatorja je približno 1 leta (o tem vas obvešča opozorilna lučka **1**, ki sveti rdeče).

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Zračniki, odprtine za zrak

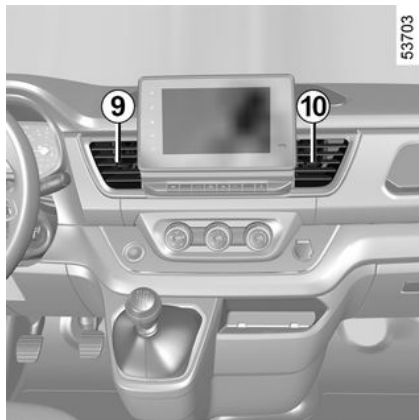


PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

- 1 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo
- 2 Levi stranski zračnik
- 3 Reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo
- 4 Osrednji zračniki
- 5 Desni stranski zračnik
- 6 Reža za usmerjanje zraka na desno bočno steklo
- 7 Reže za usmerjanje toplega zraka k nogam potnikov
- 8 Upravljalna plošča

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Osrednji zračniki



Pretok zraka

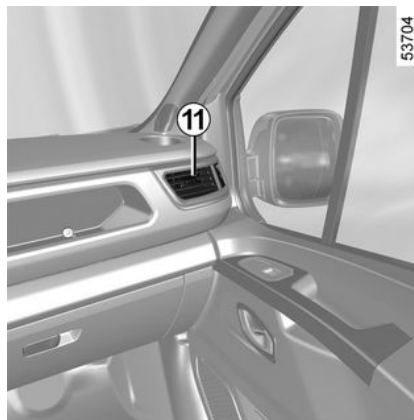
za zapiranje levega osrednjega zračnika potisnite jeziček **9** do konca v levo.

Za zapiranje desnega osrednjega zračnika potisnite jeziček **10** do konca v desno.

Smer pretoka zraka

Za usmerjanje pretoka zraka zasukajte stranski zračnik **9** ali **10**.

Bočni zračniki



Pretok zraka

Če želite zapreti levi stranski zračnik, potisnite jeziček **11** do konca v desno.

Če želite zapreti desni stranski zračnik, potisnite jeziček **11** do konca v levo.

Smer pretoka zraka

Za usmerjanje pretoka zraka zasukajte stranski zračnik **11**.

Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

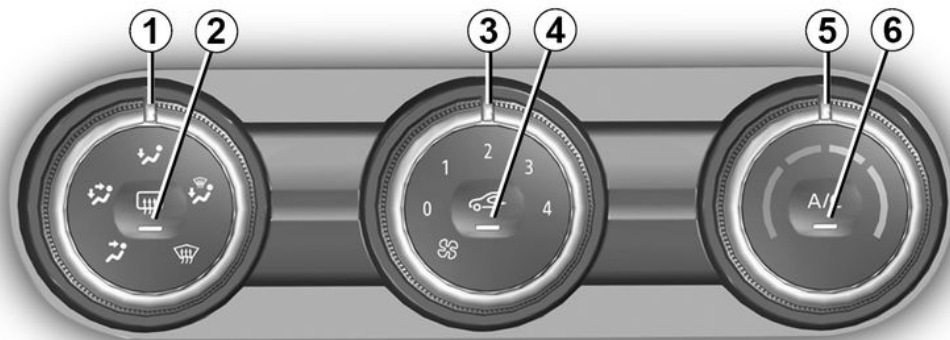


V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjav ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Ročna klimatska naprava



53705

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Nadzorni gumbi in stikala

Prisotnost gumbov je odvisna od opreme vozila.

1. Porazdelitev zraka.
2. Ogrevanje/sušenje vzratnih ogledal in, odvisno od vozila, zadnjega stekla.
3. Nastavitev hitrosti ventilatorja.
4. Reciklaža zraka
5. Uravnavanje temperature zraka
6. Klimatska naprava

Informacije in nasveti za uporabo
→ 291

Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte stikalo **5** na zeleno temperaturo. Bolj kot je oznaka v rdečem območju, višja je temperatura.

Nastavitev hitrosti ventilatorja

Gumb **3** lahko pomaknete od 0 do 4. Bolj kot je gumb obrnjen v desno, večja je količina dovajanega zraka. Če želite zapreti dotok zraka, prestavite stikalo **3** v položaj 0.

Sistem je izključen: v potniški prostor ne prihaja nič zraka (pri mirujočem vozilu), med vožnjo pa lahko kljub temu občutite rahel pretok zraka.

Opomba: daljša uporaba tega nadzornega gumba v položaju 0 lahko povzroči, da se zarosijo bočna stekla in vetrobransko steklo, v potniškem prostoru pa lahko nastane neprijeten vonj zaradi postanega zraka.

Vključitev načina za izolacijo potniškega prostora/reciklažo zraka

Pritisnite gumb **4** in opozorilna lučka bo zasvetila.

V teh pogojih zrak v potniškem prostoru kroži brez dovajanja zunanjega zraka.



Če klimatska naprava ni vklopljena (kontrolna lučka »A/C« vgrajena na gumb **6** ugasne), lahko daljša uporaba recikliranega zraka povzroči rošenje bočnih stekel in vetrobranskega stekla ter druge nevšečnosti zaradi prisotnosti nerekicliranega zraka v potniškem prostoru. Da bi se temu izognili, se reciklaža zraka po določenem času samodejno onemogoči.

Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo notranjosti vozila pred zunanjim zrakom (npr. pri vožnji v območjih z večjim onesnaževanjem itd.);
- hitrejše doseganje želene temperature v potniškem prostoru.

Gretje, sušenje in razmegljevanje zadnjega stekla

Pri delujočem motorju pritisnite tipko **2**. Prižge se vgrajena kontrolna lučka.

Ta funkcija omogoča hitro sušenje električnega zadnjega stekla in, odvisno od vozila, ogrevanje zadnjih vzratnih ogledal.

To funkcijo izklopite tako, da znova pritisnete gumb **2**. Razmegljevanje stekla se izključi samodejno.

Hitro sušenje stekel

Izolacija potniškega prostora/recirkulacija zraka je izključena (kontrolna lučka na gumbu **4** je izklopljena):

- pritisnite gumb **2** (kontrolna lučka zasveti) in nastavite stikalo **1** v položaj

za sušenje ;

- stikalo **3** in **5** nastavite v položaj:
 - hitrost ventilatorja do položaja 3 ali 4;
 - najvišja temperatura;

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

– pritisnite gumb **6** (vgrajena opozorilna lučka zasveti): sprožitev klimatske naprave pospeši sušenje tako, da suši zrak.

Porazdelitev zraka v potniškem prostoru

Za izbiro ustrezne porazdelitve zraka obračajte stikalo **1**.



Zrak je usmerjen samo do zračnikov na armaturni plošči.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči in k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen predvsem k nogam potnikov in do zračnikov v armaturni plošči.

Če hočete, da bo zrak usmerjen samo k nogam, zaprite zračnike na armaturni plošči.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov, do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.

Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Z gumbom **6** lahko vključite (prižgana kontrolna lučka) ali izključite (ugasnjena kontrolna lučka) delovanje klimatske naprave

Vklop ni mogoč, če je stikalo **3** nastavljeno v položaj »0«.



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom.

Tekočina lahko poškoduje oči in kožo.

Klimatska naprava se uporablja za:

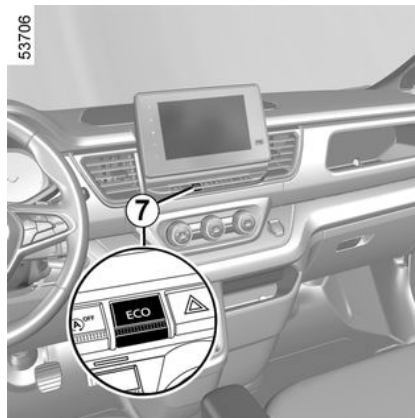
- zniževanje temperature v notranjosti potniškega prostora;
- hitreje sušenje zarošenih stekel.

Klimatska naprava ne deluje pri nizkih zunanjih temperaturah.

Uporaba klimatske naprave v vročem vremenu

Za hitro nastavitev temperature v vročem vremenu vklopite klimatsko napravo z uporabo gumba **6**.

Vklopite recirkulacijo zraka s pritiskom gumba **3**.

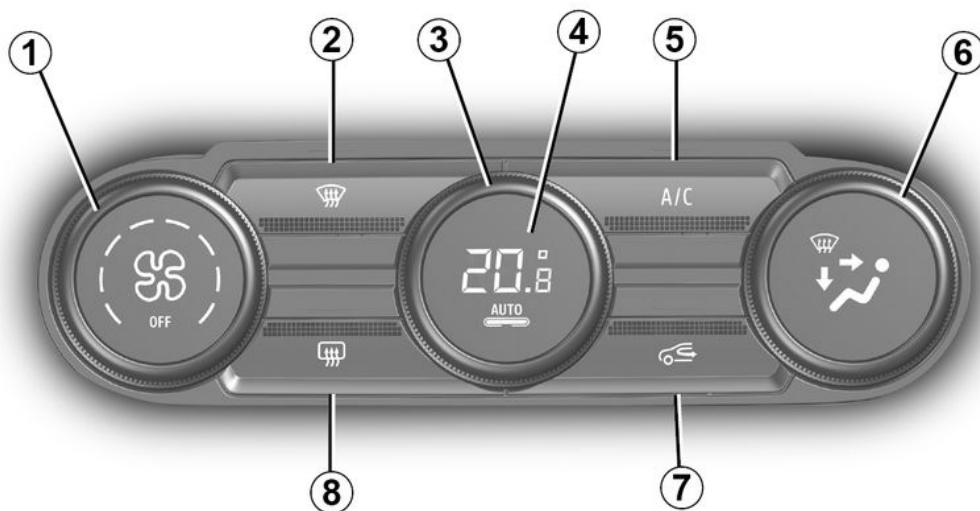


Vozila, opremljena z načinom ECO (stikalo 7):

ob vklopu načina ECO se lahko zmanjša zmogljivost gretja in/ali klimatske naprave ➔ **197**.

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Avtomatska klimatska naprava



53861

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Gumbi za upravljanje

(odvisno od vozila)

1. Nastavitev hitrosti ventilatorja.
2. Funkcija "Jasen pogled".
3. Uravnavanje temperature zraka
4. Avtomatski način.
5. Upravljanje klimatske naprave.
6. Porazdelitev zraka v potniškem prostoru.
7. Reciklaža zraka
8. Ogrevanje/razmegljevanje zadnjega stekla in (odvisno od vozila) vzvratnih ogledal.

Samodejni način

Avtomatska klimatska naprava zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva. Sistem upravlja hitrost prezračevanja, porazdelitev in reciklažo zraka, vklop ali izklop klimatske naprave in temperaturo zraka.

AUTO: omogoča optimalno doseganje izbrane temperature glede na zunanje pogoje. Pritisnite gumb **4**.

Nastavitev hitrosti ventilatorja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja prilagaja jakost prezračevanja, tako da doseže in vzdržuje želeni nivo udobja.

Hitrost prezračevanja lahko kadar koli spremenite z obračanjem stikala **1** za povečanje ali zmanjšanje hitrosti prezračevanja.

Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte stikalo **3** na želeno temperaturo.

Bolj kot je stikalo obrnjeno v desno, tem višja je temperatura.

Posebna opomba: nastavitev najvišje in najnižje temperature omogoča sistemu, da maksimalno segreje ali ohladi prostor (16,5 °C in 25,5 °C).



S kakršnim koli posegom na gumbu AUTO sprožite izklop avtomatskega načina delovanja.

Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pritisnite gumb **2** in zasveti vgrajena opozorilna lučka.

Ta funkcija omogoča hitro sušenje in odmrzovanje vetrobranskega stekla, zadnjega stekla, sprednjih bočnih stekel in zunanjih ogledal (odvisno od vozila). Samodejno vklopi funkciji delovanja klimatske naprave in ogrevanja zadnjega stekla.

Za izklop gretja zadnjega stekla pritisnite gumb **8**: vgrajena indikatorska lučka ugasne.

To funkcijo izključite s pritiskom gumba **2** ali **4**.



Nekateri gumbi imajo opozorilno lučko, ki prikazuje stanje funkcije.

Sprememba porazdelitve zraka v potniškem prostoru

Zasukajte gumb **6**. Prižge se kontrolna lučka na izbranem gumbu.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.



Zrak je usmerjen do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči, k nogam potnikov na prednjih sedežih in glede na vozilo, do potnikov v drugi vrsti sedežev.



Pretok zraka je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.



Pretok zraka je usmerjen predvsem proti vznjožu nog.

Gretje, sušenje in razmegljevanje zadnjega stekla

Pritisnite gumb **8** in zasveti vgrajena opozorilna lučka. Ta funkcija omogoča odmrzovanje in razmegljevanje zadnjega stekla in odmrzovanje zunanjih ogledal (pri vozilih s to funkcijo).

To funkcijo izklopite tako, da znova pritisnete gumb **8**. Razmegljevanje stekla se izključi samodejno.

Vključitev ali izključitev klimatske naprave

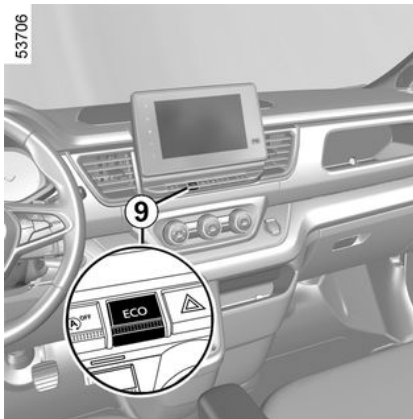
Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Pritisnite gumb **5** za izklop klimatske naprave. Vgrajena kontrolna lučka ugasne.



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom.

Tekočina lahko poškoduje oči in kožo.



Vozila, opremljena z načinom ECO (stikalo 9):

ob vklopu načina ECO se lahko zmanjša zmogljivost samodejne klimatske naprave
➔ 197.

Vključevanje recikliranja ali notranjega kroženja zraka (z izolacijo potniškega prostora)

Funkcija se upravlja samodejno, vendar jo lahko vključite tudi ročno. V tem primeru se delovanje potrdi z vklopom indikatorske lučke na gumbu **7**.



Uporaba funkcije sušenja/odmrzovanja bo onemogočila reciklažo zraka.

Ročno upravljanje

Pritisnite gumb **7** in zasveti vgrajena opozorilna lučka.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Da bi se temu izognili, se reciklaža zraka po določenem času samodejno onemogoči.

Izključevanje klimatske naprave

Za izklop sistema obrnite stikalo **1** v položaj "OFF". Za vklop ponovno obrnite stikalo **1**, da prilagodite hitrost prezračevanja ali pritisnite gumb **4**.



Delovanje klimatske naprave povzroči večjo porabo goriva (zato izključite klimatsko napravo, kadar je ne potrebujete).

Dodatna klimatska naprava



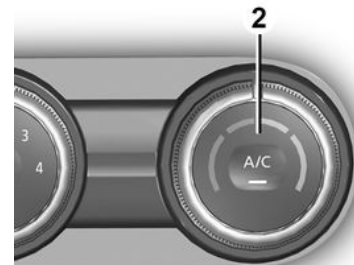
Vozilo s to napravo je opremljeno s štirimi nastavljivimi zračniki in konzolo za upravljanje **1**.

Z gumbi se uravnava izključno količina dovajanega zraka v potniški prostor:

- en gumb za vroč zrak (zrak piha skozi spodnje zračnike);
- en gumb za hlajenje (zrak prihaja iz zgornjih zračnikov).

Opomba: ne zaprite vseh štirih zračnikov hkrati (nevarnost okvare elementov sistema).

Vozilo, opremljeno z ročno klimatsko napravo



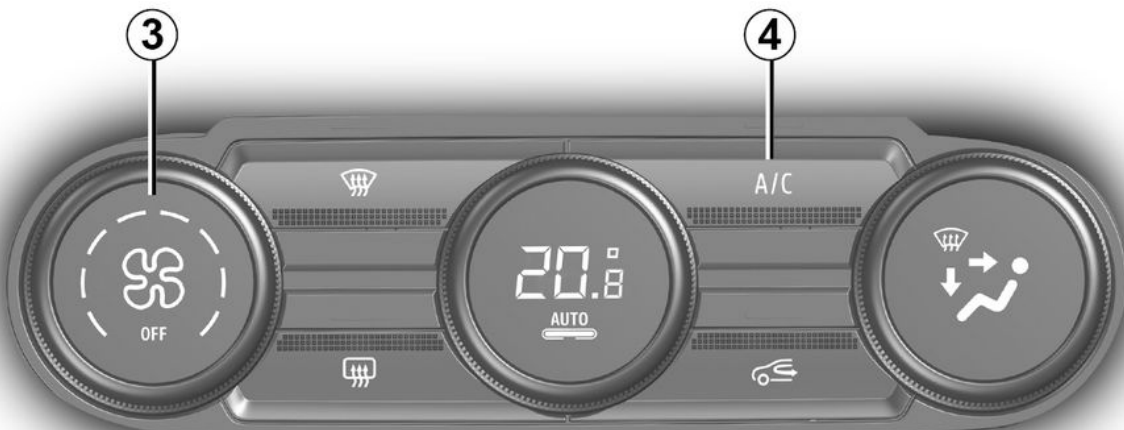
Prepričajte se, da je klimatska naprava vklopljena (na gumbu **2** sveti kontrolna lučka).

Opomba: gumb **2** vključuje operativno kontrolno lučko:

- če je kontrolna lučka vklopljena, to pomeni, da funkcija deluje;
- če je kontrolna lučka ugasnjena, je funkcija izključena.

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Vozilo, opremljeno s samodejno klimatsko napravo



53861

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

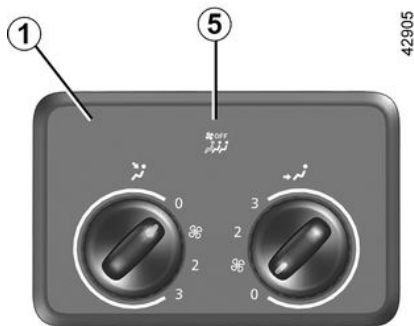
Nadzorni gumbi in stikala

Prepričajte se, da je klimatska naprava vklopljena (na gumbu sveti kontrolna lučka A/C OFF **4**).

Za vklop nastavitvev konzole za upravljanje **1**, pritisnite stikalo **3**. Kontrolna lučka za stikalo **3** in kontrolna lučka **5** za stikalo **1** sta izklopljeni.

Opomba: stikalo **3** in konzola za upravljanje **1** vključujeta operativne kontrolne lučke:

- če stikalo **3** in kontrolna lučka **5** svetita, nadzorno stikalo **1** ni vklopljeno;
- če sta stikalo **3** in kontrolna lučka **5** izklopljena, je nadzorno stikalo **1** vklopljeno.



Klimatska naprava: pojasnila in nasveti za uporabo

Informacije in nasveti za uporabo

Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja itd.) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Pri zarošenih steklih uporabite funkcijo **"Jasen pogled"** da se stekla posušijo, nato pa uporabite klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev.



Vozila opremljena s sistemom ECO

ko je način ECO vključen, lahko samodejna klimatska naprava ➔ **197** slabše deluje.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjav ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

Poraba goriva

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni. Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

pred zagonom motorja izpusite vroč zrak iz vozila.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Sistem klimatske naprave uporabljajte redno, tudi v hladnem vremenu, zaženite ga vsaj enkrat mesečno za približno 5 minut.

Motnje delovanja

V primeru motenj pri delovanju se posve- tujte s predstavnikom pooblaščen servisne mreže za vaše vozilo.

– **Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekla oziroma slabše delovanje klimatske naprave.**

Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.

– **Ni hladnega zraka.**

Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. V nasprotnem primeru izklopite sistem.

Pod vozilom se nabira voda

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, da pod vozilom opazite vodo. To je posledica kondenzacije.

Hladilna tekočina



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom.

Tekočina lahko poškoduje oči in kožo.



59952

Krogotok hladilne tekočine (v katerem so nekateri sestavni deli hermetično zaprti) lahko vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Odvisno od vozila, naslednje informacije so na nalepki **A** v notranjosti motornega prostora.

Prisotnost in lokacija podatkov na nalepki **A** sta odvisni od vozila.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ **178**.



Tip hladilne tekočine



Tip olja v krogotoku klimatske naprave



Vnetljiv izdelek



Glejte navodila za uporabo vozila,



Vzdrževanje

(1) **x,xxx kg** Količina hladilnega sredstva v vozilu.

(2) **Potencial globalnega segrevanja (GWP) xxxxx** Potencial globalnega segrevanja.

(3) **CO2 ekv. x,xxx** Teža in količina ekvivalenta CO₂.

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Dodatne informacije

Odvisno od oznake in glede na vrsto hladilnega sredstva:

Hladilna tekočina R-134a

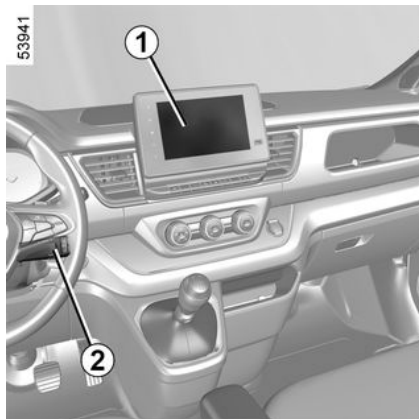
- (1) 0,580 kg/0,880 kg
- (2) potencial globalnega segrevanja (GWP) 1430
- (3) 0,83 t/1,26 t

Hladilna tekočina R-1234yf

- (1) 0,540 kg/0,850 kg
- (2) potencial globalnega segrevanja (GWP) 1430
- (3) 0,002 t/0,003 t

MULTIMEDIJSKA OPREMA

Predstavitev



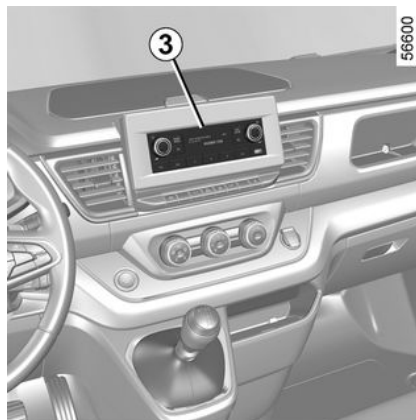
Prisotnost in namestitve te opreme je odvisna od opremljenosti vozila z multimedijno opremo.

1. Multimedijski zaslon na dotik.
2. Stikalo pod volanom
3. Radio.

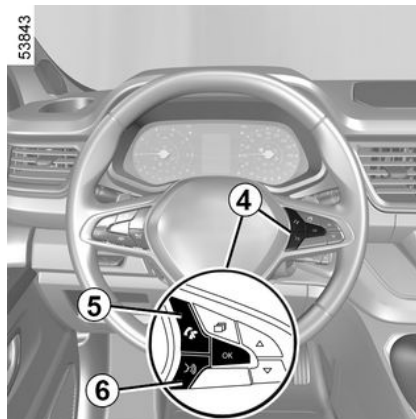


O podrobnostih delovanja te opreme glejte navodila.

Radio 3



Stikala pod volanom 4



Uporabite lahko stikala za prostoročno telefoniranje **5** in glasovno prepoznavanje **6**, če so vozila z njimi opremljena.

Mikrofon 7



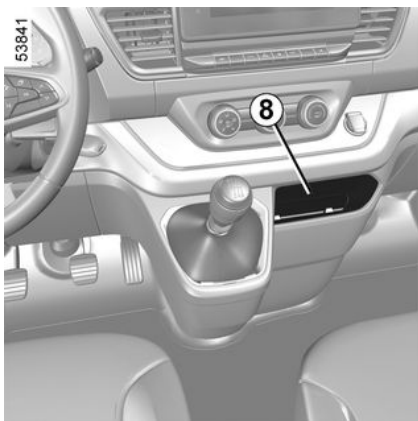
Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

Indukcijski polnilnik 8

(odvisno od vozila)

MULTIMEDIJSKA OPREMA



→ 303

OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

Stekla



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa ali kartice v vozilu, niti za

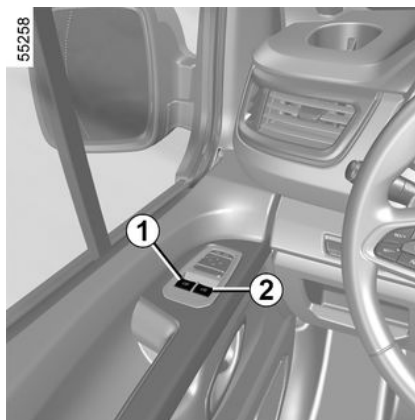
krajši čas, če je v njem otrok, odrasla oseba z zmanjšano zmožnostjo ali žival. Ta bi namreč lahko ogrožal sebe ali druge osebe z zagonom motorja, z vključitvijo opreme, kot je na primer pomik stekla, ali zaklepanje vrat. Če se kateri koli del telesa ujame, oziroma priščipne, takoj obrnite smer okna s pritiskom na ustrezno stikalo.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Električni pomik stekel



Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: lahko se pokvari mehanizem za pomik stekla.



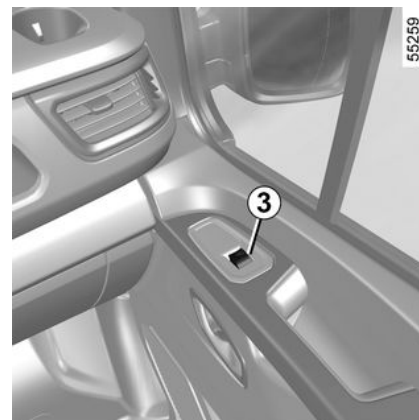
Kontakt je VKLJUČEN;

- pritisnite stikalo izbranega okna za spuščanje stekla na željeno višino;
- za dvig stekla privzdignite stikalo na ustreznih vratih.

Z voznikovega sedeža

Pritisnite stikalo:

- **1** na voznikovi strani;
- **2** na sovoznikovi strani.

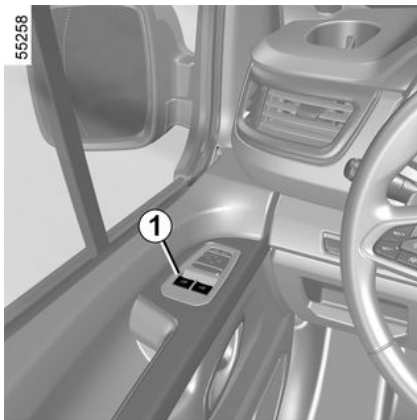


S sovoznikovega sedeža

Pritisnite stikalo **3**.

OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

Impulzni način delovanja



Pri nekaterih izvedenkah vozila je ta način delovanja dodan funkciji predhodno opisanega električnega pomika stekel. Z njim je opremljeno le voznikovo prednje steklo.

Na kratko do konca pritisnete ali dvignete stikalo **1**: steklo se bo popolnoma odprlo ali zaprlo. Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete stikalo, se steklo ustavi.

Impulznega električnega pomika stekla ni mogoče upravljati

Impulzni električni pomik stekla je opremljen s termično zaščito: če zaporedoma pritisnete stikalo za stekla

več kot šestnajstkrat, preklopi v način zaščite (steklo se zaklene).

Lahko:

- uporabite stikalo za električni pomik stekel v intervalih po približno 30 sekund,
- pri delujočem motorju se bo steklo odklenilo po približno 20 minutah neuporabe stikala za električni pomik stekel.

Opomba: če steklo pri zapiranju naleti na odpor (npr. veja drevesa itd.), se ustavi in odpre za samo nekaj centimetrov.

Motnje delovanja



Pri zapiranju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlan itd.) ni zunaj vozila.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Sistem se v primeru napake pri zapiranju stekla vrne v običajen način: ustrezno stikalo povlecite navzgor tolikokrat, da se steklo popolnoma zapre (steklo se bo zapiralo postopoma), držite stikalo (še vedno na strani za zapiranje) eno sekundo,

nato pa spustite in popolnoma dvignite steklo, da znova inicializirate sistem.

Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Drсна stekla zadaj



Drсна stekla in vrata
Pri premikanju stekel
ali vrat pazite, da ne
poškodujete katerega od
potnikov.

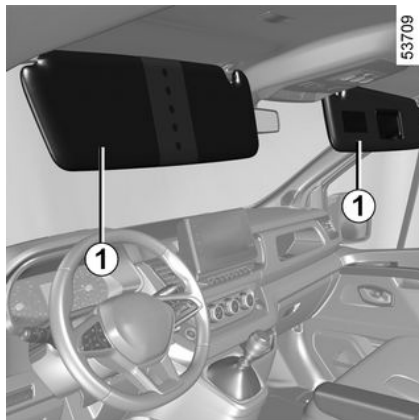


Preklopite ročico **4** in potisnite steklo do želenih zaskočne zareze.

OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

Senčnik

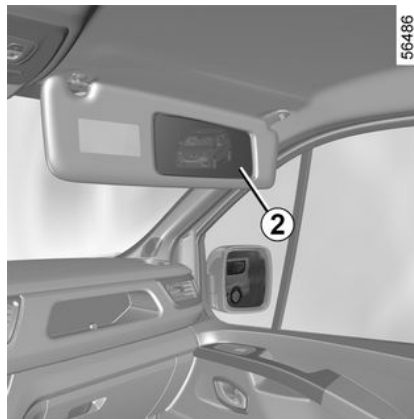
Senčnik



Spustite senčnik **1**.

Senčnik lahko preklopite tudi ob steklo na vratih.

Širokokotno vzvratno ogledalo 2



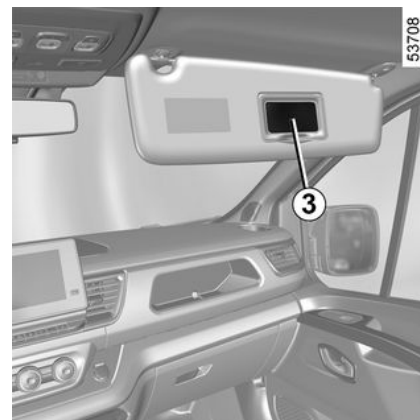
(odvisno od vozila)

Spustite senčnik za dostop do širokokotnega vzvratnega ogledala.

Posebnost širokokotnega vzvratnega ogledala → 156.

Ogledalo v senčniku 3

(odvisno od vozila)



Do ogledala v senčniku dostopate tako, da preklopite senčnik navzdol.

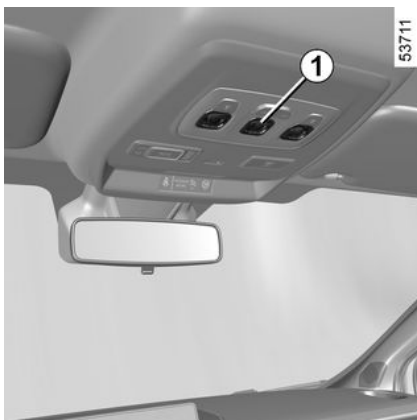
Notranja osvetlitev

Stropne lučke



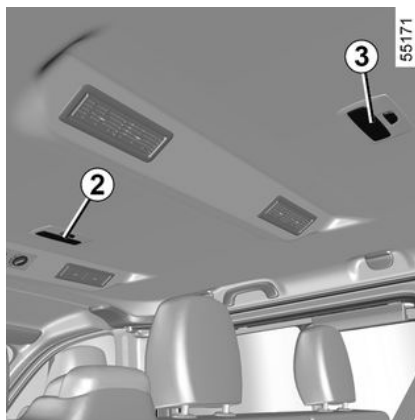
Pri odklepanju in odpiranju vrat se za nekaj časa prižgejo stropne in talne lučke.

OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA



S stikalom **1**, **2** ali **3** omogočite:

- stalno osvetlitev;
 - prižiganje lučke ob odprtju enih vrat.
- Lučka ugasne, ko so vsa vrata dobro zaprta;
- takojšen izklop.



Bralna lučka

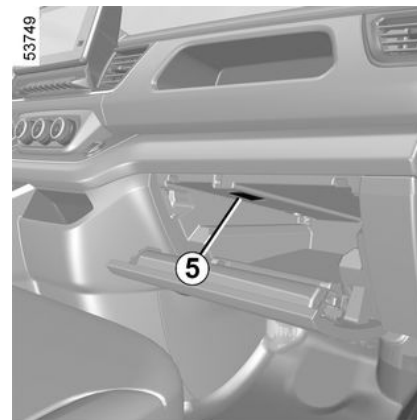
(odvisno od vozila)

Preklopite stikalo **4**.



4

Lučka v predalu za rokavice **5**



OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

Lučka se prižge ob odpiranju predala za drobnarije.

Lučka v prtljažnem prostoru 6

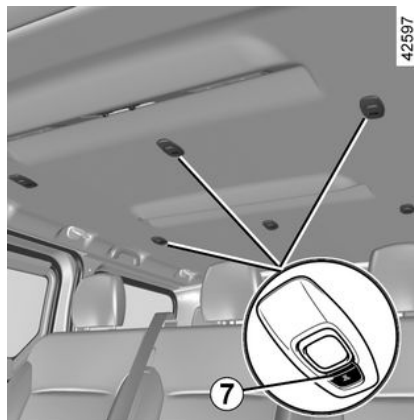


Ko so vrata pravilno zaprta, se ob zaklepanju ali zagonu motorja lučka na stropu in ostale lučke izklopijo.



Prižge se, ko odprete prtljažnik.

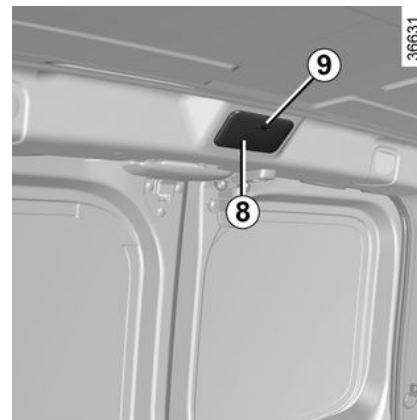
Lučka za zadnje sedeže 7



Pritisnite stikalo 7, da omogočite:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odprtju enih vrat.

Lučka na zadnjem delu 8



S stikalom 9 omogočite:

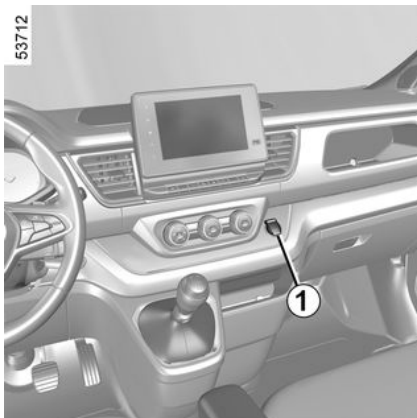
- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odprtju enih od zadnjih vrat. Lučke ugasnejo šele, ko so vrata dobro zaprta;
- takojšen izklop.

Vtičnice za dodatno opremo

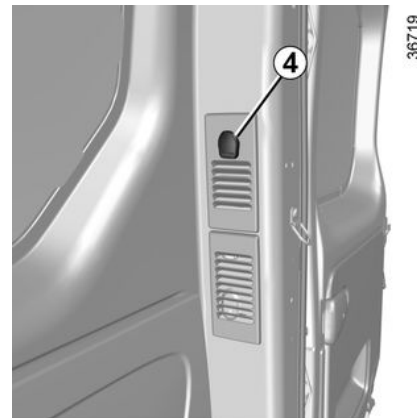
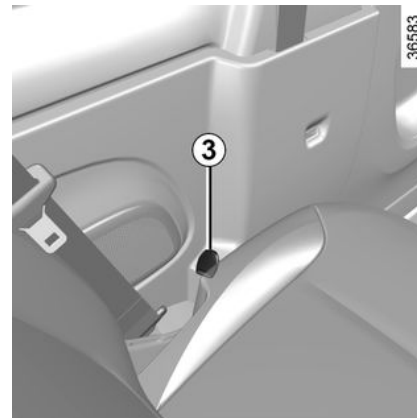
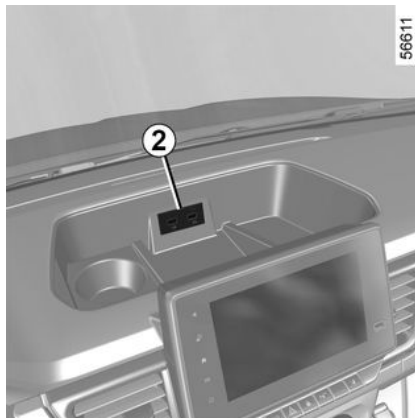
Vtičnice za dodatno opremo

(odvisno od vozila)

OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA



Vtičnica **1** in pri nekaterih vozilih vtičnice **2**, **3** in **4** so zasnovane za priključitev dodatne opreme, ki jo odobrijo naše tehnične službe pri moči, ki ne presega 120 vatov (12 V).



Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 W (12 V). Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W. **Obstaja nevarnost požara.**

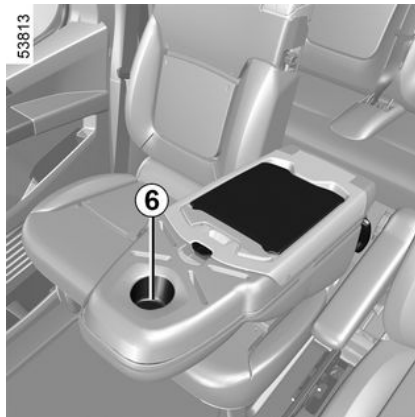
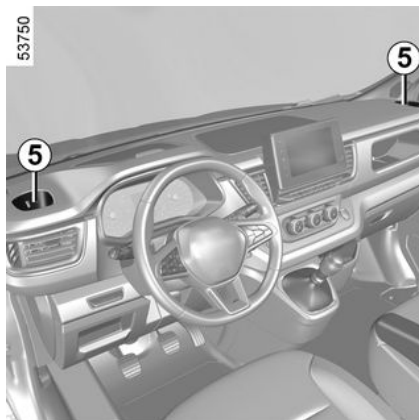
OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA



Preden zapustite vozilo, **vedno odklopite vse naprave** iz vtičnice za dodatno opremo, da preprečite morebitne okvare (izpraznjen akumulator, onemogočenje zaklepanja vrat itd.).

4

Nosilci za kozarce **5** in **6**



Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri predstavniku za znamko vašega vozila.

To lahko uporabite za shranjevanje mobilnega pepelnika, pločevink za pijačo itd.

ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Žepi na prednjih sedežih

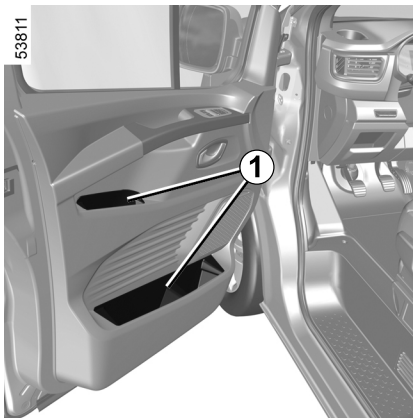


Prepričajte se, da v odprtih odlagalnih prostorih trdi, težki ali koničasti predmeti niso v takem položaju, da bi lahko med nenadnim zavijanjem, zaviranjem ali v primeru nesreče padli na potnike.



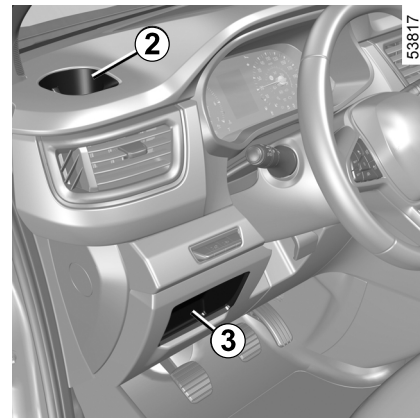
Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!

Odlagalna mesta v prednjih vratih 1



Med vožnjo naj bo sedišče vedno zaprto:
– **nevarnost poškodb pri sunkovitem zaviranju ali v primeru nesreče,**
– **nevarnost, da predmeti odletijo po potniškem prostoru.**

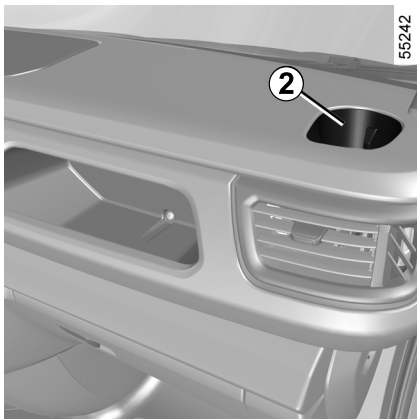
Nosilec za pločevinke 2 odprto odlagalno mesto 3



Ta prostor lahko uporabljate kot nosilec za kozarce, predalček za drobnarije ali ležišče za pepelnik.

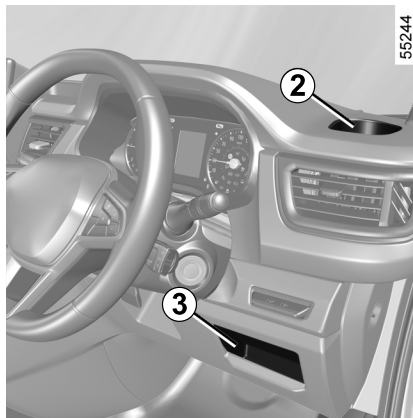
ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Nosilec kozarca za sovoznika 2



Kartice ne odlagajte na odlagalno mesto 2, ker je morda ne bo mogoče zaznati.

Odlagalna mesta 2 in 3 v vozilu z volanom na desni strani



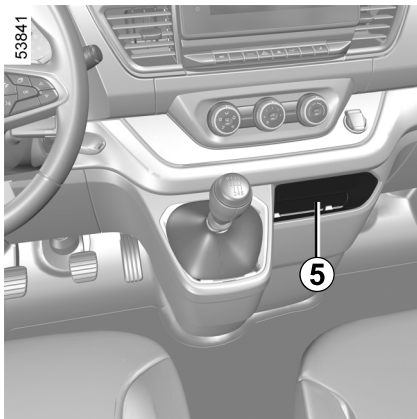
Odlagalno mesto v senčniku 4



Uporabite za lahko za shranjevanje avtocestnih plačilnih listkov, kartic, itd.

ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Odlagalno mesto v osrednji konzoli/območje indukcijskega polnjenja 5



Za več informacij o območju indukcijskega polnjenja glejte navodila za multimedijско opremo.

Ko polnite telefon v induktivnem območju polnjenja, pred polnilnim območjem zasveti lučka LED. Pri vozilih, opremljenih z multimedijским sistemom ali radiem, se na zaslonu prikaže stanje polnjenja. Oglejte si priročnik za uporabo multimedijske opreme vozila.



Predmeti se na območju indukcijskega polnjenja 5 lahko pregrejejo. Svetujemo vam, da jih odlagate na namenska območja (odlagalni predal, odlagalno mesto v senčniku itd.).



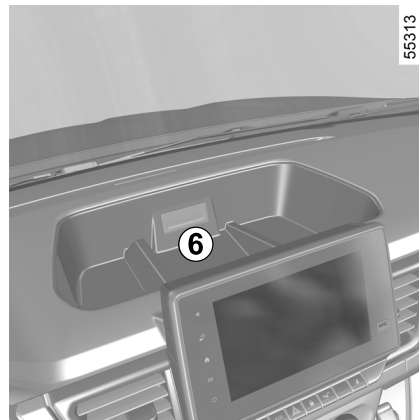
Med polnjenjem telefona ne puščajte nobenih predmetov (kartica za zagon, ključ USB, kartica SD, kreditna kartica, nakit, ključi, kovanci itd.) 5 v območju indukcijskega polnjenja. Preden postavite telefon v območje indukcijskega polnjenja 5, iz ovitka telefona odstranite vse magnetne ali kreditne kartice.



Uporaba telefona in/ali multimedijske tablice

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

Odlagalni predal 6



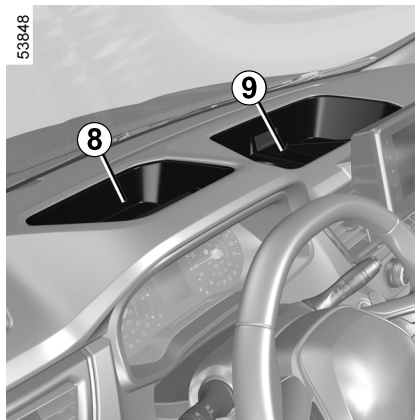
V njem so lahko plačilne kartice, denar, dokumenti velikosti A4 itd.

ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

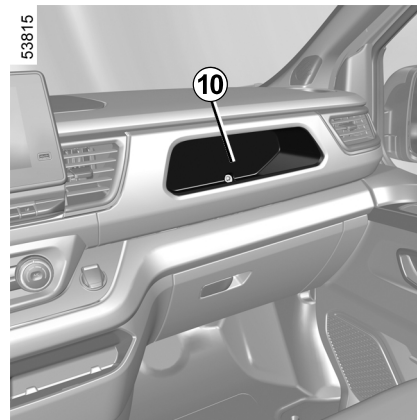
Mesto namestitve radia 7



Odlagalna mesta 8 in 9 na armaturni plošči

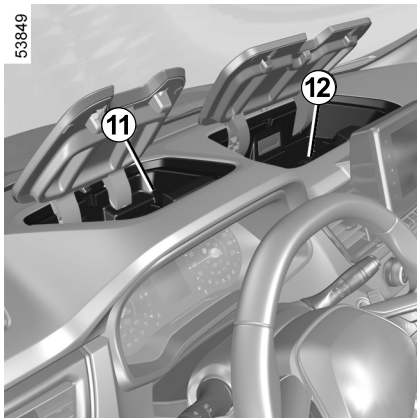


Odlagalno mesto na armaturni plošči 10



ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Odlagalni predal 11 in 12 na armaturni plošči na sovoznikovi strani

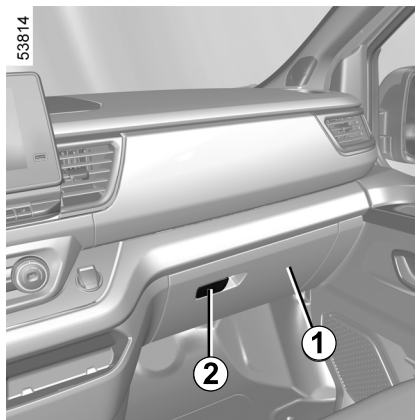


Dodatni odlagalni predali



Prepričajte se, da v odprtih odlagalnih prostorih trdi, težki ali koničasti predmeti niso v takem položaju, da bi lahko med nenadnim zavijanjem, zaviranjem ali v primeru nesreče padli na potnike.

Predal za drobnarije 1



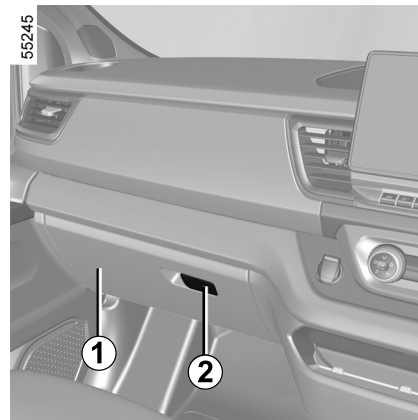
Če želite odpreti, povlecite ročico 2.

Predal za drobnarije je pri nekaterih izvedenkah vozil opremljen z zračenjem in klimatizacijo (vanj lahko spravite 1,5-litrsko steklenico).



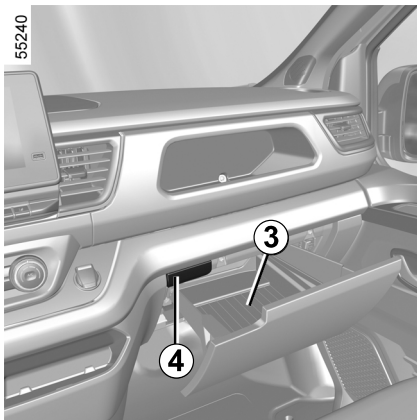
Največja teža, dovoljena v predalu za drobnarije 1: enakomerno razporejeni 4 kg.

Predal za drobnarije v vozilu z volanom na desni strani



ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Predal na sovoznikovi strani 3



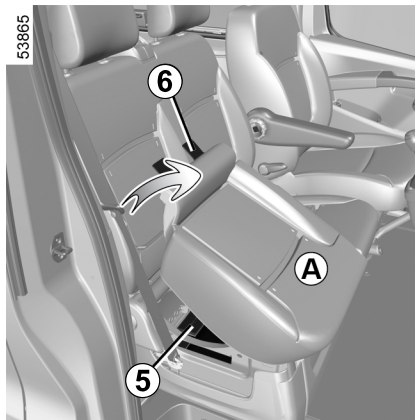
Predal odprete s pritiskom na gumb **4**.

Predal za drobnarije je pri nekaterih izvedenkah vozil opremljen z zračenjem in klimatizacijo (vanj lahko spravite 1,5-litrsko steklenico).



Največja dovoljena obremenitev v predalu za shranjevanje **3**: 4 kg, enakomerno porazdeljeno.

Odlagalno mesto **5** pod prednjim sediščem

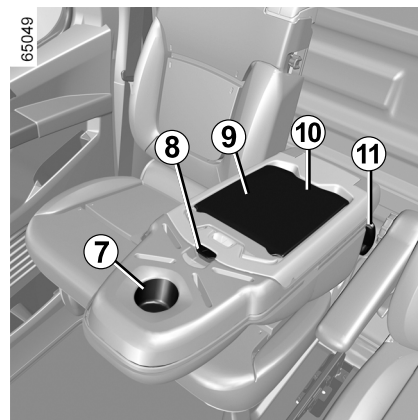


Za dostop povlecite jezičke **6** in sedišče **A** nagnite naprej.

Naslonjalo v položaju za mizico

(samo izvedba furgona)

Če želite več informacij, glejte razdelek ➔ **54**.



Če je v opremi vozila, zložite naslonjalo srednjega sedeža tako, da dvignete vzvod **11**. Na naslonjalu srednjega sedeža boste našli:

- nosilec za pločevinke **7**;
- odlagalno mesto **9**;
- mizica **10**.



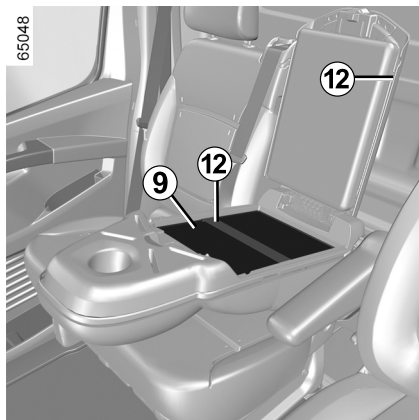
Sedenje na srednjem sedišču je prepovedano, če je naslonjalo preklopljeno.

Odlagalni predal **9**

(samo izvedba furgona)

ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Če želite več informacij, glejte razdelek
➔ 54.



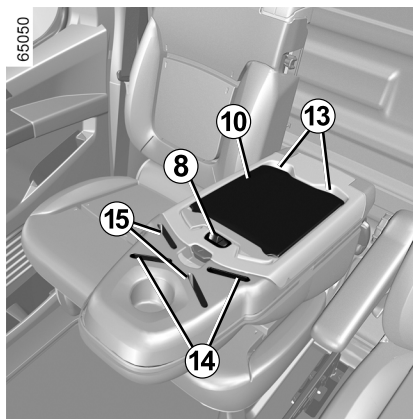
Predal odprete s pritiskom na gumb **8**.
V notranjosti lahko trak **12** uporabite
za ohranjanje predmeta na mestu.

Ko je odlagalno mesto **9** zaprto,
odprtina **12** omogoča, da pustite
polnilni kabel priključen na vtičnico za
dodatno opremo.

Mizica **10**

(samo izvedba furgona)

Če želite več informacij, glejte razdelek
➔ 54.

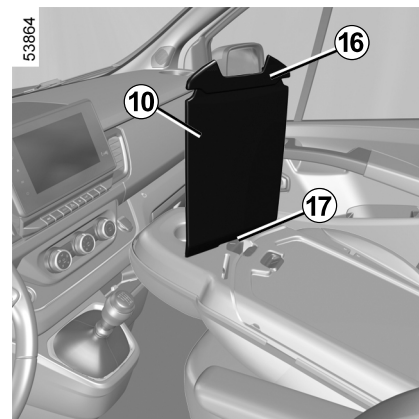


Za odklepanje mizice pritisnite stikalo
8.

Mizico namestite tako, da skrajna
konca **13** mizice vstavite v vdolbino
14 ali **15**.



Pazite, da v "odprtih"
odlagalnih mestih ni
naložen kakšen trd,
težek ali koničast
predmet, ki bi ga lahko pri
zavijanju, sunkovitem zaviranju ali
trku odneslo v potnike.



Dokumente lahko pripnete s sponko
16.

Mizico pospravite s pritiskom stikala
17.

Opomba: preden dvignete naslonjalo
srednjega sedeža, mizico sklopite in
pred tem spraznite nosilec za
pločevinke. Vedno preverite, ali je
naslonjalo srednjega sedeža dobro
učvrščeno.

ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Odlagalna mesta zadaj



Prepričajte se, da v odprtih odlagalnih prostorih trdi, težki ali koničasti predmeti niso v takem položaju, da bi lahko med nenadnim zaviranjem, zaviranjem ali v primeru nesreče padli na potnike.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke v nosilcu.

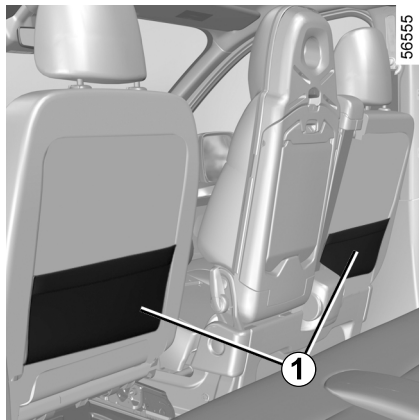
Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča in/ali razlivanja.



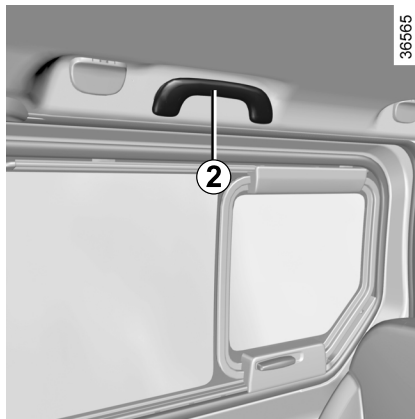
Ne uporabljajte držala **2** za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz njega.

Kljukice za obešanje oblačil **3**

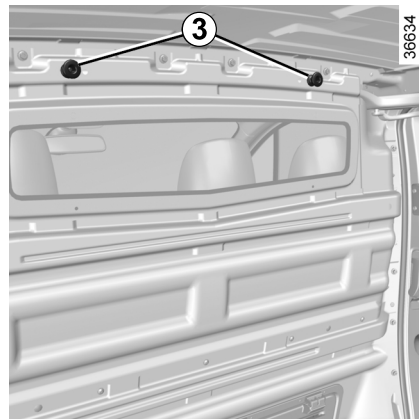
Žepi na zadnjih sedežih **1**



Držalo **2**



Med vožnjo se lahko zanj držite.

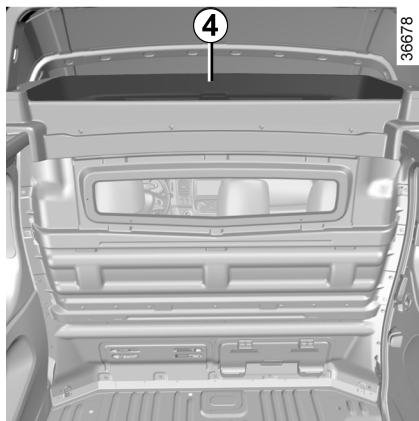


Pri nekaterih vozilih so lahko na pregradi v tovornem prostoru nameščene kljukice.

Iz varnostnih razlogov lahko na kljukico obešate samo oblačila.

ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Odlagalna polica pod stropom v tovornem prostoru 4



Ta polica je predvidena izključno za prevoz predmetov.

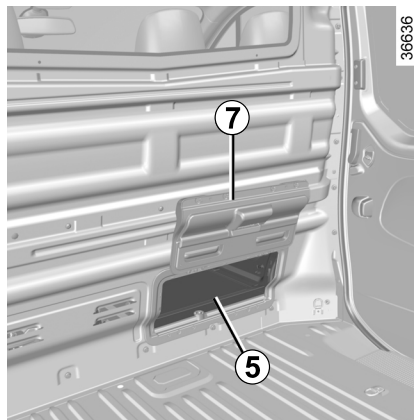
Skupna teža predmetov na polici pod stropom v tovornem prostoru naj ne presega 35 kg, pri čemer mora biti obremenitev enakomerno razporejena.



Pazite, da ne namestite težkih in/ali ostrih predmetov, ki bi lahko padli.

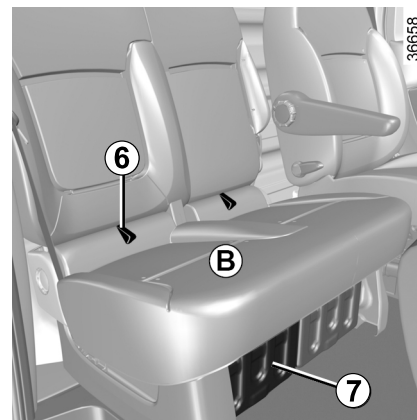
Obstaja nevarnost poškodb.

Odprtina 5 in vratca 7



Glede na dolžino predmetov, ki jih prevažate v tovornem prostoru, uporabite odprtino 5.

Odprite vratca 7, ki jih držijo magneti.



Uporabite vratca 7 za podaljšanje tovarne dolžine:

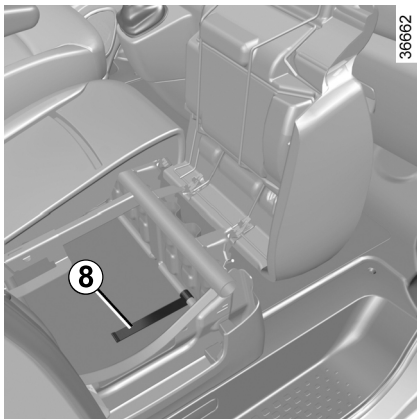
- povlecite jeziček 6 za zvišanje višine pritrdišča pasu B;
- preklopite vratca 7 proti notranji strani sedeža, tako da potegnete za jeziček 8.



Ko so vratca 7 odprta, je prepovedana uporaba sovoznikovega sedeža.

Nevarnost poškodb pri sunkovitem zaviranju ali v primeru nesreče.

ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA



Prepričajte se, da v odprtih odlagalnih prostorih trdi, težki ali koničasti predmeti niso v takem položaju, da bi lahko med nenadnim zavijanjem, zaviranjem ali v primeru nesreče padli na potnike.

PREVOZ TOVORA

Prevoz tovora



Iz varnostnih razlogov se prepričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.



Pri vožnji z odprtim zadnjim desnim vratnim krilom tovor vedno pritrdite.

Levo vratno krilo, ki ostane zaprto, ne more nadomestiti pritrditve tovora. Z odprtim desnim vratnim krilom vozite le v izjemnih primerih.

V vsakem primeru upoštevajte lokalne zakonske predpise.

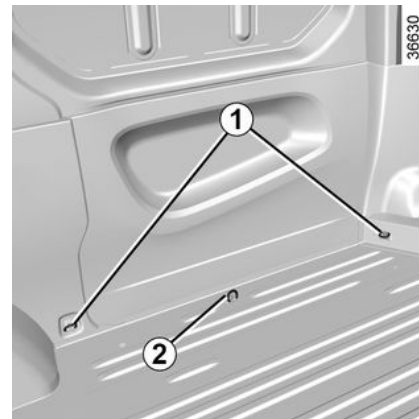
Nevarnost padca tovora na cestišče.



Težje predmete vedno polo- žite neposredno na pod.

Za pritrditev tovora v prtljažniku uporabite posebna pritrdišča na podu prtljažnika, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo odleteli naprej na potnike v vozilu ali nazaj pri silovitem pospeševanju ali vožnji po strmem klancu. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih, tudi če na sedežih ni potnikov.

Prevoz tovora v tovornem prostoru

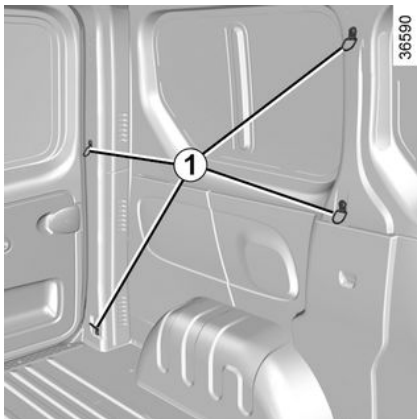


Nekatere izvedenke vozila so opremljene z obročki **1** in **2**, ki preprečujejo prevračanje tovora med prevozom. Število obročkov in njihova mesta se lahko razlikuje glede na vozilo.



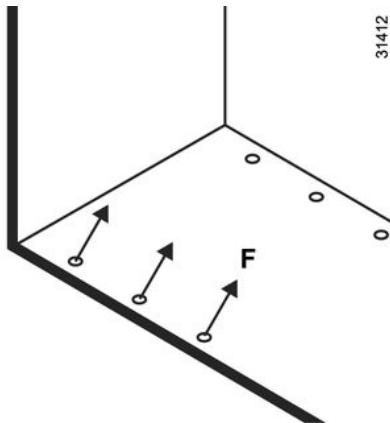
Obročki **1** se uporabljajo izključno za to, da preprečujejo prevračanje tovora. Tovor mora biti predhodno pritrjen na pritrdilne obročke **2** na podu vozila.

PREVOZ TOVORA



Prepričajte se, da so predmeti, ki jih prevažate, enakomerno razporejeni po celotnem nakladalnem območju.

Posebnost pri furgonskih izvedenkah

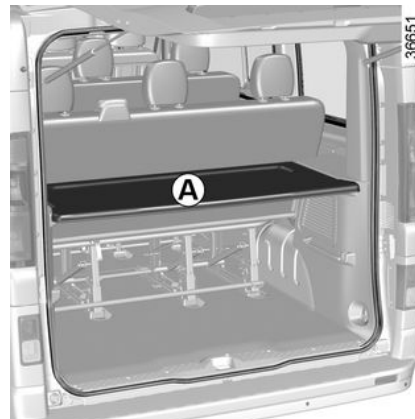


Najv. F: 400 daN

Pokrov za prtljago



Na zadnjo polico ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih in trdih. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.



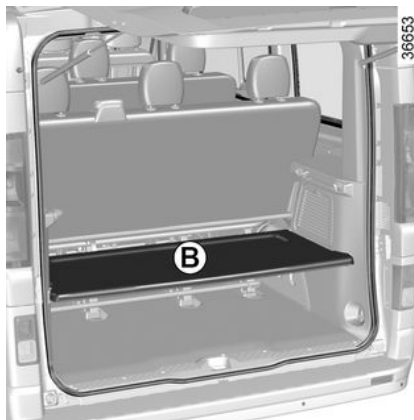
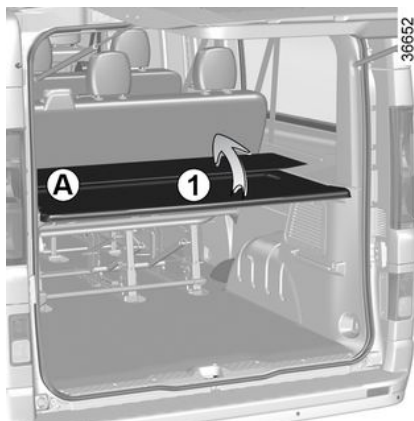
Zložljiva polica je sestavljena iz enega ali dveh togih delov.

Možna sta dva položaja:

- zgornji položaj **A**;
- spodnji položaj **B**.

Pri nekaterih izvedbah vozil lahko dvignete del **1** v pokončni položaj za lažje natovarjanje prtljažnika.

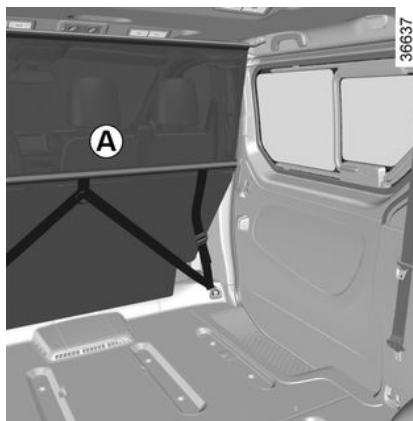
PREVOZ TOVORA



Mreža za prtljago



Prepričajte se, da je konec droga **1** naslonjen na pločevino in ne na plastični del pokrovčka.



V vozilih, ki so opremljena s pregradno mrežo **A**, se le ta uporablja kot zaščitna pregrada potniškega prostora pri prevozu živali ali tovora.

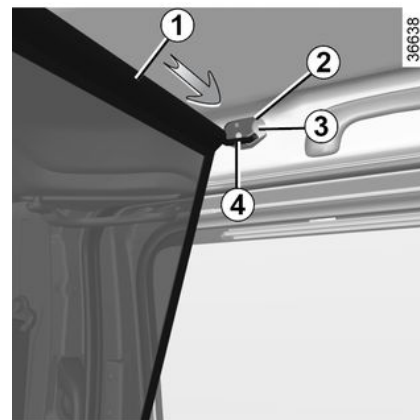
Nameščena je lahko:

- za prednjima sedežema;
- za zadnjo sedežno klopjo.

Namestitev pregradne mreže za prednjima sedežema

Znotraj vozila, na obeh straneh:

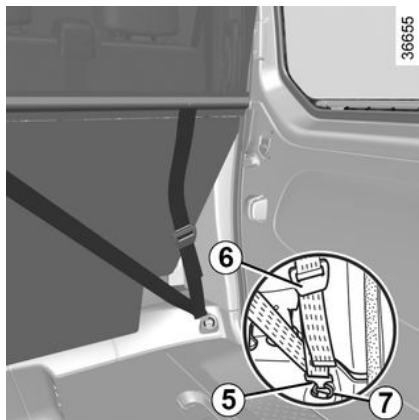
Zgornja pritrditev:



- za dostop do odprtine za pritrditev dvignite in pridržite pokrovček **2** s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem;
- do konca vstavite zgornji drog **1** mreže v najširši del odprtine **3**;
- drog potisnite v spodnji del **4** odprtine.

PREVOZ TOVORA

Spodnja pritrditev:



- kaveljček pasu mreže **5** pritrdite na obroček **7** ob vznožju sedežne klopi;
- pas mreže nastavite tako, da bo dobro napet.

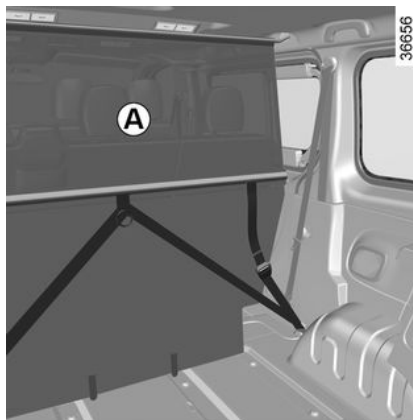
Odstranitev

Popustite pas, tako da privzdignete nastavitveno zaponko **6**. Iztaknite pasove.

Namestitev pregradne mreže **A** za zadnjimi sedeži

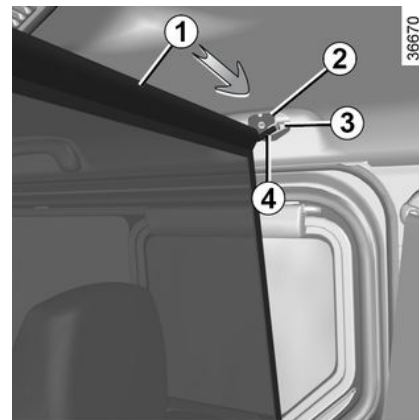


Prepričajte se, da je konec droga **1** naslonjen na pločevino in ne na plastični del pokrovnika.



Znotraj vozila, na obeh straneh:

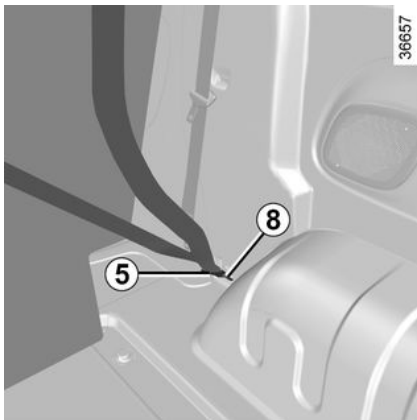
Zgornja pritrditev:



- za dostop do odprtine za pritrditev dvignite in pridržite pokrovček **2** s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem;
- do konca vstavite zgornji drog **1** mreže v najširši del odprtine **3**;
- drog potisnite v spodnji del **4** odprtine.

PREVOZ TOVORA

Spodnja pritrditev:



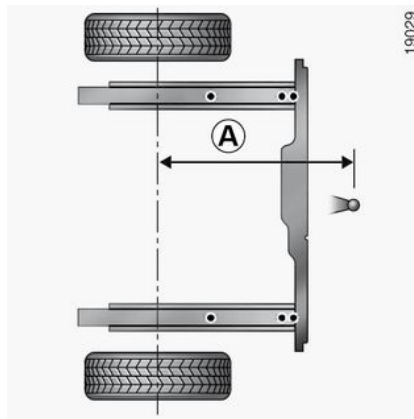
- kaveljček pasu mreže **5** pritrdite na obroček **8**;
- pas mreže nastavite tako, da bo dobro napet.

Odstranitev

Popustite pas. Iztaknite pasove.

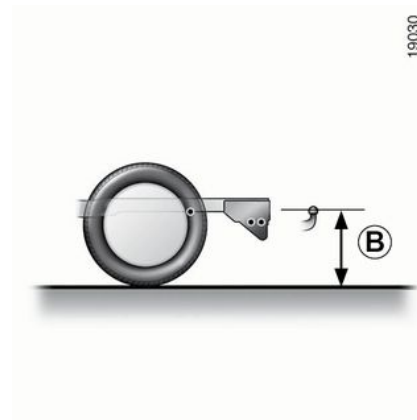
Vlečna kljuka

Namestitev vlečne kljuke



A: 1.093 mm

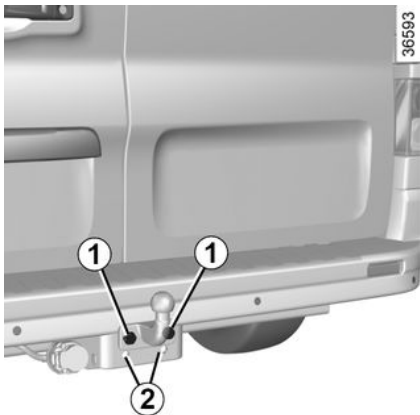
Namestitev vlečne kljuke



Kljuko namestite v območju vijaka **1** ali **2**, pri čemer je treba upoštevati, da mora biti višina **B** pri obremenjenem vozilu (kot prikazuje spodnja slika) med 350 in 420 mm.

Glede vgradnje vlečne kljuke glejte navodila za montažo.

PREVOZ TOVORA



Posebna opomba v zvezi s priključitvijo/odklopom prikolice na/iz vlečnega sistema

Vsakič, ko prvič priključite prikolico ali avtodom, jo odklopite iz vlečnega sistema ali zamenjate pokvarjeno žarnico na vozilu → 352, mora biti osvetlitev vašega vozila sinhronizirana z osvetlitvijo prikolice ali avtodoma.

To storite tako:

- ugasnite vse luči na vozilu (notranje in zunanje);
- izključite kontakt;
- izstopite iz vašega vozila, nato pa s ključem ali s kartico za »prostoročno upravljanje« zaklenite vsa vrata → 35, → 20 ;

– počakajte približno 5 minut preden znova dostopite do svojega vozila.

Pred vožnjo preverite funkcije osvetlitve.

Opomba: pri priklopu/odklopu prikolice z vklopljenimi lučmi lahko lučke prikolice utripajo.



Dopustna obremenitev vlečnega priključka, maksimalna dovoljena

skupna teža prikolice z zavorami ali brez zavor → 384. Izбира in namestitve vlečne kljuke

Maksimalna teža vlečnega priključka:

- Vlečna kljuka (*prečni nosilec in priklop*), ki je bila del serijske opreme vozila: vlečna kljuka (*pritrjena/izvlečna/odstranljiva*) ne sme presegati **9,5 kg**;
- Vlečna kljuka (*prečni nosilec in priklop*), ki ni bila del serijske opreme vozila: celotna vlečna kljuka in pritrditve ne smejo presegati **31,5 kg**.

Nobena vlečna naprava ne sme ovirati nobenih svetlobnih sestavnih delov ali registrske tablice, kadar je ne uporabljate. V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate.

PREVOZ TOVORA

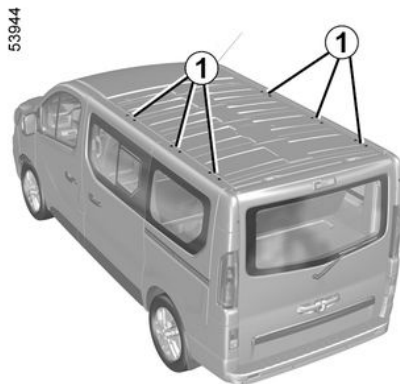
Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo. Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.

Strešni nosilci



Za pritrditev strešnih drogov na vozilo uporabljajte samo vijake, ki so bili dobavljeni z originalnimi strešnimi drogovi in so jih homologirale naše tehnične službe.

Dostop do pritrdišč 1



Varnostna priporočila za uporabo

Rokovanje z vrati prtljažnega prostora

Pred odpiranjem vrat prtljažnega prostora preverite stanje predmetov in/ali dodatne opreme (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.), nameščenih na nosilnih drogovih na strehi: vsi deli morajo biti pravilno nameščeni in pritrjeni, pri tem pa ne sme biti ovirano pravilno odpiranje vrat prtljažnega prostora.



Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.

Glede vgradnje in pogojev uporabe drogov glejte proizvajalčeva navodila. Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.

Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi → 384.

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI


POKROV MOTORNEGA PROSTORA



Pred kakršnikoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 178.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.



Izogibajte se pritisku na pokrov motorja: nevarnost nenamernega zapiranja pokrova.



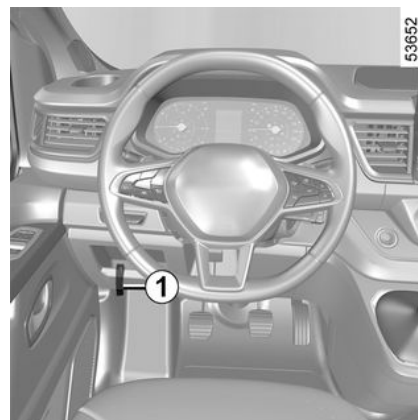
Tudi v primeru rahlega udarca v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.



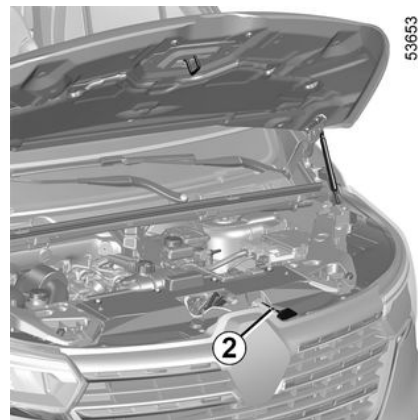
Ko zaključite delo v predelu motorja, poskrbite, da česa ne pozabite (krpe, orodja ...).
Take ovire lahko poškodujejo motor ali zanetijo požar.

Sprostitev zapaha pokrova motornega prostora

Odprete ga tako, da potegnete ročico 1.



53652



53653

Za sprostitve blokade pomaknite jeziček 2 v levo in istočasno dvignite pokrov motorja.

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

Odpiranje pokrova motornega prostora

Držite pokrov in ga dvignite; v odprtem položaju ga zadržujejo vzvodi.

Zapiranje pokrova

Prepričajte se, da v motornem prostoru niste pozabili nobenega predmeta.

Pri zapiranju pokrova primite pokrov na srednjem delu, pridržite ga na višini približno 30 cm in ga nato spustite. Zapre se z lastno težo.



Preverite, ali je pokrov motornega prostora dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).

Motorno olje

splošno



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 178.

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 l olja na prevoženih 1.000 km, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostost menjave olja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.



Dolivanje motornega olja

Uporabite lij ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

Obstaja nevarnost požara.

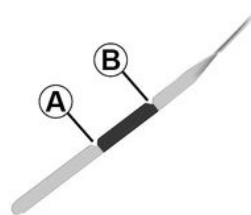
Odčitavanje nivoja olja



Presežen maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalne omejitve nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpušnih plinov. Če je presežen nivo "MAXI", **vozila ne zaženite** in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

29990



DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Za ugotavljanje natančnega nivoja olja in preverjanje, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), je treba obvezno uporabljati merilno palico.

Odvisno od vozila prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.

- potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- merilno palico potisnite do konca;
- ponovno odstranite merilno palico;
- odčitajte raven: nikoli ne sme pasti pod raven "MINI" **A** niti preseči raven "MAXI" **B**.

Ko odčitate nivo, pazite, da boste merilno palico potisnili do konca.

Dolivanje, nalivanje, praznjenje



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka



Obstaja nevarnost poškodb.



Dolivanje in/ali preverjanje nivoja olja: pri dolivanju ali preverjanju nivoja olja

pazite, da se olje ne razlije na katerega od delov motorja.

Ne pozabite pravilno zapreti pokrovčka in namestiti merilne palice, da preprečite razprševanje olja po vročih delih motorja.

Obstaja nevarnost požara.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 178.



Zamenjava motornega olja: če olje menjate pri segretem motorju,

pazite, da se ne opečete z iztekajočim oljem.



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru: izpušni plini so strupeni.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI



Dolivanje motornega olja

Uporabite lij ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

Obstaja nevarnost požara.



Presežen maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalne omejitve nivoja: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpustov. Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Dolivanje/nalivanje

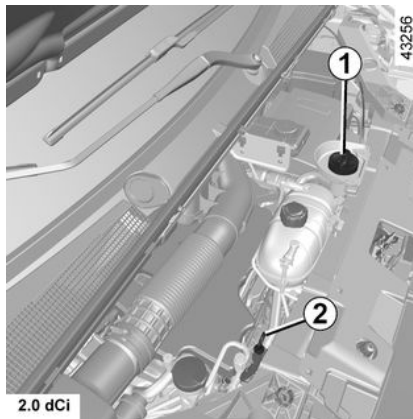
Vozilo mora biti parkirano na ravnih tleh, motor pa mora biti zaustavljen in hladen (na primer pred prvim zagonom v dnevju).



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Ne prekoračite ravni "MAXI" in ne pozabite namestiti pokrovčka **1** nazaj ter vstaviti merilne palice **2**.



- Odvijte pokrovček **1**.
- dopolnite do ustreznega nivoja (informativno: količina med oznakama

»MINI« in »MAXI« na merilni palici **2** je med 1,5 in 2 litroma odvisno od motorja);

- počakajte približno 10 minut, da olje steče;
- z merilno palico **2** preverite nivo olja (po prej opisanem postopku).

Ko odčitate nivo, vstavite merilno palico **2** do konca in jo zasukajte za četrtno obrata, odvisno od vozila, da se zablokira. Do konca privijte pokrovček **1**.

Zamenjava motornega olja

Interval za zamenjavo: glejte knjižico vzdrževanja vašega vozila.

Kapaciteta menjave

Glejte dokument vzdrževanja vozila ali se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež vozila.

Nivo motornega olja vedno preverite z merilno palico po zgoraj opisanem postopku (nivo ne sme biti nikoli nižji od oznake "MINI" ali preseči oznako "MAXI" na merilni palici).

Kakovost motornega olja

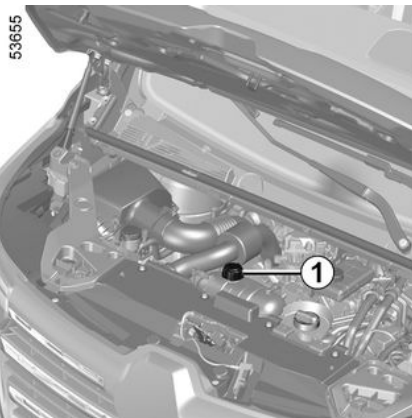
Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

Nivo Hladilna tekočina



Ta slika je vidna na pokrovčku posode za hladilno tekočino **2**.



Ko je kontakt izklopljen in je vozilo parkirano na ravni površini, mora nivo **pri hladnem** motorju biti med oznakama »MINI« in »MAXI«, ki sta na v posodi za hladilno tekočino **1**.

Tekočino dolijte pri **hladnem motorju**, preden nivo pade pod oznako "MINI".



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostnost preverjanja nivoja hladilne tekočine

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je potrebno doliti, uporabite izključno tekočino, ki jo je homologiral naš Tehnični oddelek, kar zagotavlja:

- zaščito proti zamrzovanju;
- protikorozijsko zaščito hladilnega kroga.

Pogostnost zamenjave

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.

Nivoji, filtri



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ **178**.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka



Obstaja nevarnost poškodb.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI



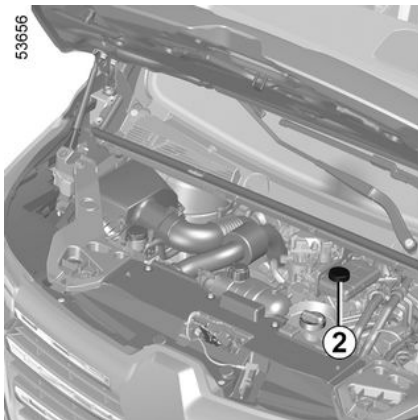
Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

Nivo zavorne tekočine



Redno kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno. Nivo je potrebno preverjati pri ugasnjenem motorju in na ravni podlagi.



Nivo 2

Normalno je, da nivo pade, ko se zavorna čeljust obrabi, vendar ne sme nikoli pasti pod opozorilno črto "MINI".

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih ploščic, si v servisni mreži za vaše vozilo ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite navodila za izvajanje kontrole.

Nalivanje

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenke).

Pogostnost zamenjave

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.

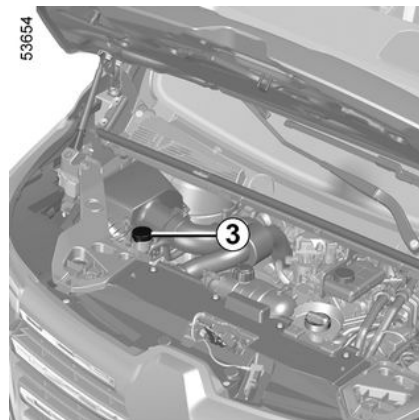


V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

posoda tekočine za pranje stekel



Ta slika je vidna na pokrovčku posode za hladilno tekočino **3**.



5

Nalivanje

Pri izklopljenem motorju odprite pokrovček **3**. Dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, nato privijte pokrovček nazaj.

Tekočina

Uporabljajte samo tekočino za pranje vetrobranskega stekla, ki vsebuje zaščito proti zamrzovanju. Svetujemo vam, da se posvetujete s

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

pooblaščenim prodajalcem ali kvalificiranim strokovnjakom.

Opomba: ne uporabljajte trde vode (obstaja nevarnost poškodbe napajalne črpalke ter nalaganja vodnega kamna na črpalki in šobah).

Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za plinsko olje itd.) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

AKUMULATOR:



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 178.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka



Obstaja nevarnost poškodb.

Zamenjava baterije



Zaradi vaše varnosti in zagotavljanja ustreznega delovanja električne opreme vozila (luči, brisalci, sistem ABS itd.) mora kakršen koli poseg na akumulatorju (odstranjevanje, odklop itd.) opraviti specializirani strokovnjak v pooblašteni servisni mreži.

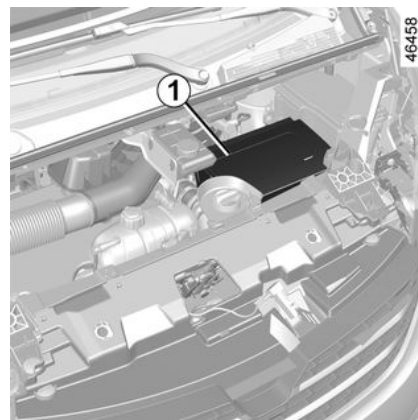
Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.

Obvezno morate upoštevati predpisane roke za zamenjavo (ne smete jih prekoračiti), ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje.

Tip akumulatorja je specifičen.

Obvezno ga je potrebno zamenjati z enakim tipom.

Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Nahaja se pod pokrovom **1** in ne zahteva nobenega vzdrževanja. **Ne odpirajte ga in ne dolivajte nobene tekočine.**

Ob izključitvi kontakta se lahko izklopijo nekateri porabniki (zasenčene luči, radio, prezračevanje, notranja osvetlitev itd.). Ko stopnja napolnjenosti pade na kritično raven, se prikaže sporočilo »Slab akumulator zažene motor«.

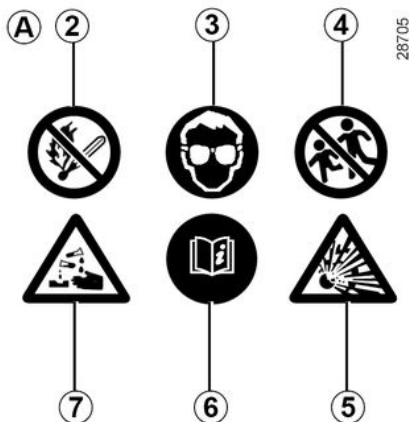
Stanje napolnjenosti akumulatorja se lahko zmanjša predvsem, če uporabljate vozilo:

- za krajša potovanja;
- v mestnem okolju;
- pri nizkih temperaturah;

AKUMULATOR:

– pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem motorju.

Oznaka A



Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- **2** odprt plamen in kajenje sta prepovedana;
- **3** zaščita za oči obvezna;
- **4** hranite zunaj dosega otrok;
- **5** eksplozivne snovi;
- **6** glejte navodila za uporabo;
- **7** jedke snovi.

Vzdrževanje karoserije

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije:

- Onesnaženo ozračje (v mestnih območjih in industrijskih conah),
- sol v ozračju (obmorska področja, zlasti ko so temperature višje),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgrnine:

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Kaj morate storiti

priporočamo pogosto pranje vozila pri **zaustavljenem motorju** z ustreznimi

čistilnimi sredstvi, ki jih priporoča naša tehnična služba (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem temeljito sperite z napravo za pranje s curkom:

- razne smole in industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozju;
- **ptičje iztrebke, katerih kemična sestava lahko povzroči hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka ;**

Zato je tako umazanijo obvezno **čim prej** odstraniti, ker je sicer kasneje ne boste mogli niti s poliranjem;

- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na določenih mestih).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte knjižico za vzdrževanje.

Če je bilo treba katerega od mehanskih delov, tečaje ipd. očistiti, je na ta del obvezno treba ponovno nanesti zaščitno razpršilo, ki ga odobrijo tehnične službe.



Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

Čemu se morate izogibati

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Odstranjevanje umazanije in tujkov brez praskanja.

Odlašanje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Pušcanje, da se začne pojavljati rja.

Za odstranitev madežev ne uporabljajte topil, ki jih ni odobril in preizkusil naš Tehnični oddelek, saj lahko poškodujejo lakirane površine.

ČIŠČENJE

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.



Razmaščevanje ali čiščenje z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki jih ni odobrila tehnična služba:

- mehanski sestavni deli (npr.: motorni prostor);
- kolesa (npr. elementi zavornega sistema, kot so zavorne čeljusti);
- podvozje;
- deli s tečaji (npr.: notranja stran vrat);
- pobarvani zunanji plastični deli (npr.: odbijači).

To lahko povzroča hitrejše rjavenje ali slabo delovanje.

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

Kaj morate storiti

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Čemu se morate izogibati



Uporaba izdelkov na osnovi voska (poliranje).

Preveč intenzivno drgnjenje.

Pranje vozila v samodejni avtopralnici.

Lepljenje nalepk na pobarvane površine (tveganje ostankov sledov lepila).

Pranje vozila z visokotlačno napravo za čiščenje.

Pred vhodom v avtomatsko avtopralnico

Namestite ročico brisalca v položaj mirovanja → 165. Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, vzvratni ogledali, metlice brisalcev).

Odstranite radijsko anteno, če je v opremi vozila.

Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

Čiščenje žarometov, tipal in kamer

Uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojite z

milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Ne uporabljajte sredstev za čiščenje, ki vsebujejo alkohol, ali neustreznih pripomočkov (npr. strgalo).

Čistilne nalepke, okrasne folije itd.

Kaj morate storiti

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Navlažite ga z milnico, nato pa vedno obrišite z mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Čemu se morate izogibati



Uporabite čistila na alkoholni osnovi. Uporabite pripomočke (npr. strgalo). Preveč intenzivno drgnjenje.

Operite območje z visokotlačno čistilno napravo.

Vzdrževanje notranje opreme

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam

ČIŠČENJE

priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je potrebno očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte **hladno (ali mlačno) milnico, pripravljeno na osnovi naravnega mila.**

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Izperite in popivnajste odvečno tekočino.

Zaslon multimedijskega sistema

Vzdrževanje zaslona je lahko odvisno od vrste multimedijske opreme. Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradia ...)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo navlažite z milnico, nato pa obrišite z drugo vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Na območju ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo alkohol, in/ali tekočin v razpršilu.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporoča naša tehnična služba (odobrena prodajna mesta), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnajste (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnajste odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite).

Madeže od tekočin očistite, kot je navedeno.

Madeži od bonbonov in žvečilk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev trdnih snovi.



Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti opremo, da bi očistili potniško kabino (na primer tepihe), jo vedno ustrezno ponovno namestite in ustrezno obrnite (voznikov tepih je treba namestiti na voznikovo stran itd.) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov tepih je treba na primer vedno pričvrstiti s prednameščenimi deli za pritrditev).

Pri zaustavljenem vozilu vedno preverite, da nič ne ovira vožnje (ovira, ki bi preprečevala pritiskanje pedalov, tepih, ki bi se lahko zagozdil pod peto voznika itd.).

ČIŠČENJE

Čemu se morate izogibati



Nameščanje predmetov, kot so osvežilniki zraka, dišave ipd. v predel zračnikov je odsvetovano, saj lahko poškodujejo oblogo armaturne plošče.

Uporaba visokotlačne čistilne naprave ali razpršilcev v notranjosti potniškega prostora: če te opreme ne uporabljate previdno, lahko med drugim pride do nepravilnega delovanja električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

5

PNEVMATIKE

Pnevmatike

Pnevmatike so edini stik med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Zagotoviti morate, da vaše pnevmatike ustrezajo cestnoprometnim predpisom.

Vzdrževanje pnevmatik



Pnevmatike morajo biti v ustreznem stanju in imeti morajo dovolj globok profil: pnevmatike, ki jih je odobril Tehnični oddelek Renault imajo kontrolne točke obrabe **1**, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odšli na več mestih na tekalni površini.**

Ko se pnevmatika obrabi do globine kontrolnih točk, **te postanejo vidne 2: takrat je treba pnevmatike zamenjati, ker je globina profila le še 1,6 mm ali manj, zaradi česar je oprijem na cestišču, zlasti mokrem, zelo slab.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri nepredvidni vožnji, predvsem kadar zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Tlak zraka v pnevmatikah

Upošteвайте predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom). Tlak v pnevmatikah je treba preveriti vsaj enkrat na mesec in dodatno pred

vsako daljšo potjo (glejte nalepko, pritrjeno na robu voznikovih vrat).



Neustrezen tlak v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo in neobičajno pregrevanje pnevmatik. Ti dejavniki lahko vplivajo na varnost vozila, kar povzroči:

- slab oprijem na cestišču;
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah je treba preverjati, ko so pnevmatike hladne. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi, ko so zunanje temperature višje ali po vožnji pri veliki hitrosti.

Če tlaka v pnevmatikah ni mogoče preveriti, ko so pnevmatike **hladne, predpostavite povečanje za 0,2 do 0,3 bara (ali 3 PSI).**

PNEVMATIKE


Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik!



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike. Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, izpraznjena pnevmatika itd.),

se prižge opozorilna lučka  na instrumentni plošči → 202.

Medsebojna zamenjava koles

Ta praksa ni priporočljiva.

Rezervno kolo

→ 334

Zamenjava pnevmatik



Tako boste poskrbeli za svojo varnost in skladnost z zakonodajo. Ko jih je potrebno zamenjati, morajo biti na vsaki osi nameščene pnevmatike iste znamke, velikosti, tipa in profila. **Njihova nosilnost in indeks hitrosti morata biti vsaj enaka originalnim prvotnim pnevmatikam, oziroma v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca.**

Z neupoštevanjem teh navodil lahko ogrozite lastno varnost in zanesljivost vozila.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij kot so tiste, ki so bile tovarniško nameščene na **vašem vozilu**.

Na kolesa se lahko namesti samo posebne verige. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Zimska vožnja

Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij, kot so originalne, **morda snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**

"Zimske" ali "posebne termo" pnevmatike

Priporočamo vam, da te pnevmatike namestite na **vsaj štiri kolesa** in s tem zagotovite najboljši oprijem na cestišču.

Pozor; te pnevmatike imajo včasih lahko označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki

PNEVMATIKE

je lahko nižja od največje hitrosti za vaše vozilo.

Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba ježevk je dovoljena le v omejenem in določenem obdobju v skladu s predpisi v posameznih državah.

Prav tako je pri vožnji z ježevkami potrebno upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.



V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.



Na 17-palčna kolesa ne morete namestiti verig.

Če želite na kolesa namestiti snežne verige,

morate uporabiti **posebno opremo**.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Tlak v pnevmatikah



Tako boste poskrbeli za svojo varnost in skladnost z zakonodajo.

Ko jih je potrebno

zamenjati, morajo biti na vsaki osi nameščene pnevmatike iste znamke, velikosti, tipa in profila.

Njihova nosilnost in indeks hitrosti morata biti vsaj enaka originalnim prvotnim pnevmatikam, oziroma v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca.

Z neupoštevanjem teh navodil lahko ogrozite lastno varnost in zanesljivost vozila.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.

PNEVMATIKE

Oznaka A

36615




Vidna je pri odprtih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

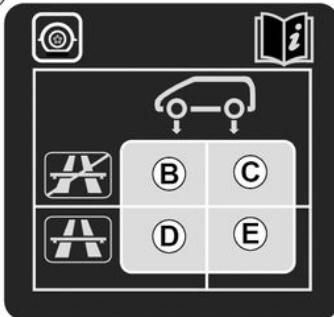
Če tlaka v pnevmatikah ni mogoče preveriti, ko so pnevmatike **hladne**, **predpostavite povečanje za 0,2 do 0,3 bara (ali 3 PSI)**. **Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!**

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če je tlak v pnevmatikah prenizek (predrtje, premalo napolnjene pnevmatike itd.), se prikaže opozorilna

lučka  na instrumentni plošči
➔ 202.

A



36619

B. Tlak zraka v sprednjih pnevmatikah med vožnjo zunaj avtoceste ali če so v avtomobilu manj kot štirje potniki.

C. Tlak zraka v zadnjih pnevmatikah med vožnjo zunaj avtoceste ali če so v avtomobilu manj kot štirje potniki.

D. Tlak zraka v sprednjih pnevmatikah med vožnjo po avtocesti ali pri zelo obremenjenem vozilu.

E. Tlak zraka v zadnjih pnevmatikah med vožnjo po avtocesti ali pri zelo obremenjenem vozilu.



Polno obteženo vozilo (največja dovoljena teža tovora MAXI) in z vleko prikolice

Hitrost vožnje ne sme preseči **100 km/h**, tlak zraka v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara ➔ 384**.
Varnost, da pnevmatike počijo.

Varna vožnja s pnevmatikami in namestitvev verig: za informacije o pogojih vzdrževanja uporabi verig ➔ 333 (glede na vozilo).

PNEVMATIKE

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK

32788



S tem kompletom lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 mm. S to garnituro ne more popraviti vseh vrst poredtij, na primer poškodb, večjih od 4 mm, zarez na strani pnevmatike **B** itd. Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju. Če je še vedno v pnevmatiki, ne izvlecite tujka, ki je povzročil poredtje.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s poredto pnevmatiko le-ta poškodovala. Pred kakršnimkoli posegom natančno pregledajte boke pnevmatike. Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (poredto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo. **To popravilo je zgolj začasno.** Poredto pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče v popravilo) strokovnjaku, takoj ko je mogoče. Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka. Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo

tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna...).

Med uporabo steklenice s sredstvom za popravilo pazite, da sredstvo ne pride v stik s kožo.

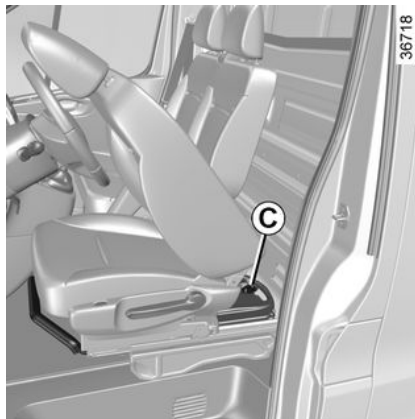
Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne steklenice ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo ali pooblaščenemu podjetju za recikliranje.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in steklenice s sredstvom za popravilo pnevmatik se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.



Pri predrtju pnevmatike uporabite dele iz garniture orodja, ki je spravljena pod voznikovim sedežem (odvisno od vozila).

Če jo želite izvleči, sedež pomaknite do konca naprej in nagnite naslonjalo. Odvijte pritrdilni vijak **C** iz enote in ga zavrtite, da ga izvlečete.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, prenizek tlak itd.), se prižge

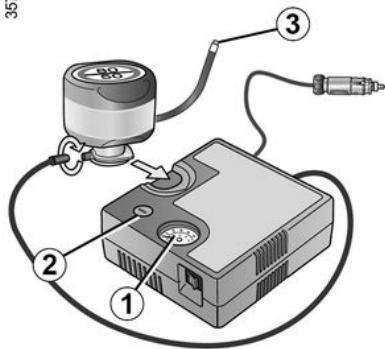
opozorilna lučka  na instrumentni plošči ➔ 202.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj oddaljeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



Pri delujočem motorju in zategnjeni ročni zavori

- Odklopite vso dodatno opremo iz vtičnice za dodatno opremo vozila;
- **Glejte informacije o kompletu kompresorja za polnjenje pnevmatik**, ki je pod voznikovim sedežem, in upoštevajte navodila za uporabo;
- napolnite pnevmatiko do predpisanega tlaka ➔ 335;
- po največ **15 minutah** prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru **1**);

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **1** na kratko prikaže tlak do **6 barov**, nato pa tlak pade.

- prilagodite tlak: za zvišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture. Za zmanjšanje tlaka pritisnite gumb **2**.

Če priporočenega tlaka 1,8 bara ni mogoče doseči v 15 minutah, popravilo ni mogoče. Ne vozite vozila. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsrnejo pod pedala in onemogočijo njihovo uporabo.

Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro:

- počasi odvijte nastavek za polnjenje posode **3**, da preprečite brizganje sredstva, ter shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite iztekanje sredstva.
- prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči;
- pospravite komplet;
- če po končanem prvem polnjenju pnevmatike, ta še vedno pušča,

prevozite kratko razdaljo, da zamašite luknjo;

- zaženite vozilo takoj in vozite s hitrostjo med 20 do 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli v pnevmatiki. Ko prevozite 3 km, ustavite vozilo in preverite tlak v pnevmatiki;
- če je tlak višji od 1,3 bara, ampak nižji od predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), da prilagodite. V nasprotnem primeru se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo: pnevmatike ni mogoče popraviti.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut; Posodo je po prvi uporabi treba zamenjati, čeprav v njej ostane tekočina.



Po popravilu z uporabo kompleta ne potujete dlje od 200 km. Poleg tega zmanjšajte hitrost in pod nobenim pogojem ne preokorajte hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike. Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.

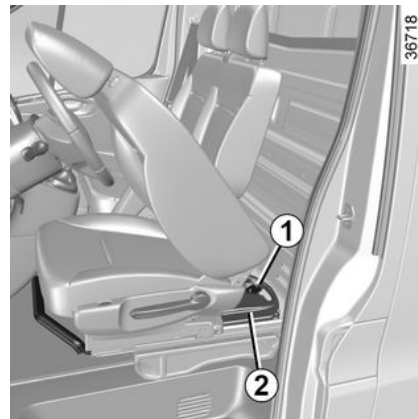
Orodje



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker **lahko pri zaviranju odleti**. Po uporabi poskrbite, da boste celotno orodje ponovno namestili v nosilec, ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče, da **preprečite nevarnost poškodb**. Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. V nobenem primeru je ne smete uporabiti za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršno koli delo.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!



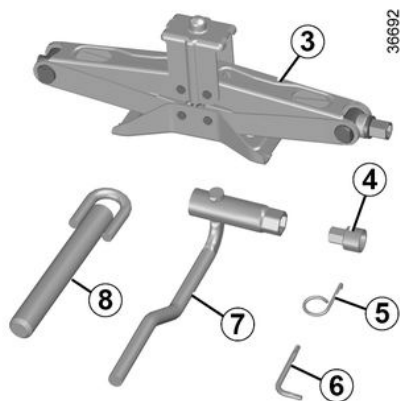
Vsebina orodja v kompletu orodja je odvisna od vozila. Garnitura orodja **2** je nameščena pod voznikovim sedežem. Če želite orodje odstraniti, premaknite sedež naprej in preklopite naslonjalo ➔ 54. Odvijte pritrdilni vijak **1** iz enote in ga zavrtite, da ga izvlečete.

Dvigalka 3

Preden jo po uporabi pospravite v njeno ležišče, jo pravilno stisnite skupaj (pazite, da boste pravilno namestili ročico za pogon dvigalke).

Protivlomni vijaki 4

PNEVMATIKE



Ključ za okrasne pokrove 5

S tem ključem odstranite okrasne pokrove s koles.

Obročni ključ 6

Ključ za kolesne vijake 7

Z njim odvijate in privijate kolesne vijake ter koš za rezervno kolo.

Vlečni priključek 8 → 347

Predrta pnevmatika, rezervno kolo



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

Vozilo, opremljeno z rezervnim kolesom, ki ima manjše dimenzije od ostalih štirih koles na vozilu:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Glede na to, da je predrto kolo večjih dimenzij kot rezervno kolo, bo višina podvozja zmanjšana.
- Čim prej zamenjajte rezervno kolo z enakim originalnemu.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

PNEVMATIKE

V primeru pordrtja



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



V nekaterih primerih (ko je pordrta pnevmatika na zadnjem delu vozila, vozilo s prikolico itd.) pred tem obvezno dvignite vozilo (v točki za dvig, ki je najbližja kolesu s pordrto pnevmatiko), da boste lahko izvlekli rezervno kolo.

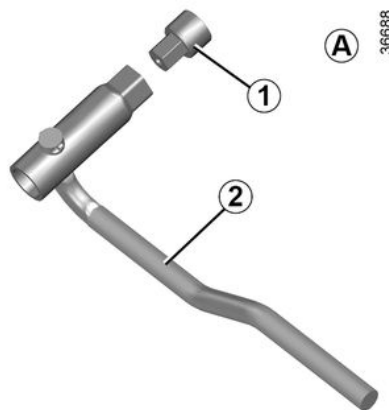
Glede na vozilo imate na voljo garnituro za polnjenje pnevmatik ali rezervno kolo (glejte naslednje strani).

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (pordrtje, prenizek tlak itd.), se prižge

opozorilna lučka  na instrumentni plošči → 202.

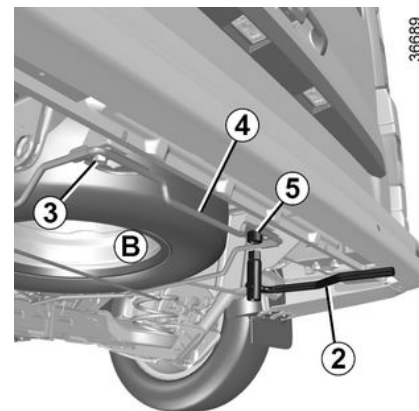
Rezervno kolo



Pri opremljenih vozilih **morate uporabiti orodje A**, ki ga sestavljajo:

- kolesna opora **2**;
- pri nekaterih izvedenkah poseben končni priključek **1** (ki ga je treba dodati).

Ti deli so shranjeni v garnituri orodja → 340.



Snemanje rezervnega kolesa B

Z orodjem **A** povsem popustite matico **5** (na desni strani) in delno popustite matico **3** (na levi strani), da se zarez **4** sprost iz matice **3**.

Premaknite rezervno kolo gor/dol in levo/ desno, da ga sprostite.

Glede na izvedenko vozila boste našli zgornja navodila tudi v garnituri z orodjem.

PNEVMATIKE

Ponovna namestitev rezervnega kolesa *B*



Ne dotikajte se izpušnega sistema. **Obstaja nevarnost opeklin.**

Ravnajte v obratnem zaporedju. Pazite, da bo nosilec kolesa **4** pravilno nameščen, preden privijete matici **3** in **5**.

Opomba: kolesne opore ne nameščajte na rezervno kolo, da ne bi skrili varnostnega obvestila, prikazanega na nalepki, pritrjeni na rezervno kolo. Na varnostnem sporočilu je navedena omejitev hitrosti 80 km/h. Upoštevajte omejitve, določene z lokalnimi zakonskimi predpisi vaše države.

Zamenjava kolesa



Prižgite varnostne utripalke. Parkirajte vozilo stran od prometa na ravnih, nespolzkih in trdnih tleh. Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo ali vzvratno prestavo ali položaj P pri samodejnem menjalniku). Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj se oddaljijo od območja, kjer poteka promet.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker **lahko pri zaviranju odleti**. Po uporabi poskrbite, da boste celotno orodje ponovno namestili v nosilec, ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče, da **preprečite nevarnost poškodb**. Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. V nobenem primeru je ne smete uporabiti za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršno koli delo.



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo. Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

PNEVMATIKE

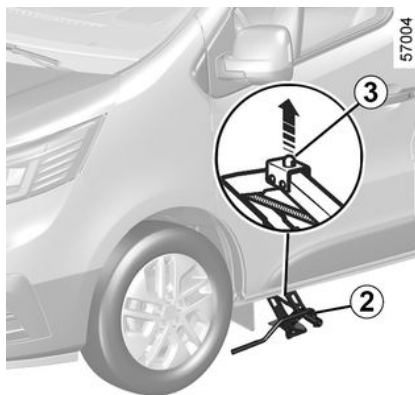


Odstranite okrasni pokrov ➔ 340.
Sprostite vijake koles s ključem za kolesne vijake **1**. Postavite ga tako, da lahko potiskate od zgoraj.



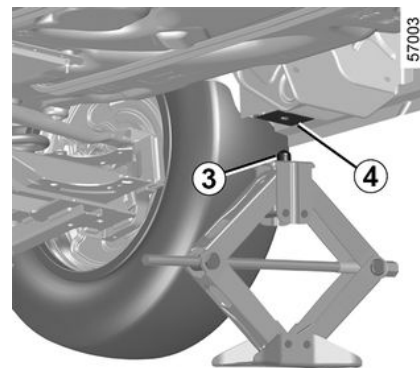
Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite čim bližje ventila (**obstaja nevarnost, da ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa**).



Dvigalko **2** postavite vodoravno, tako da je zatič glave **3** poravnal z luknjo **4** v spodnjem delu karoserije, ki je najbližje zadevnemu kolesu.

Začnite privijati, da podnožje pravilno namestite (zamaknjeno pod vozilo in navpično poravnano z glavo dvigalke).



Odvijte matice in odstranite kolo.
Na pesto namestite rezervno kolo.
Zategnite matice in spustite dvigalko.
Ko so kolesa na tleh, močno zategnite matice in čim prej preverite, ali so trdno privite.
Namestite okrasni pokrov.

PNEVMATIKE

Okrasni pokrov, kolo

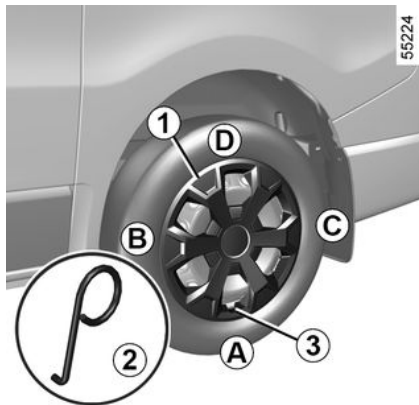


Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker **lahko pri zaviranju odleti**. Po

uporabi poskrbite, da boste celotno orodje ponovno namestili v ohišje ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče, da preprečite **nevarnost poškodb**.

6

Obloga 1



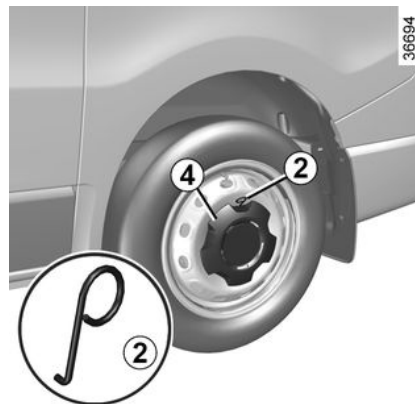
Snemite ga s pomočjo ključa za okrasne pokrove **2** (najdete ga v

garnituri orodja), tako da ga zataknete v eno od odprtin na okrasnem pokrovu.

Ko ga nameščate, pazite na položaj ventila **3**.

Zataknite pritrdilne kaveljčke tako, da začete na strani ventila **A**, nato pa na straneh **B** in **C** ter končate na nasprotni strani ventila **D**.

Obloga 4



Odpnite okrasni pokrov s ključem za okrasne pokrove **2** (v garnituri orodja) tako, da ga zataknete v stransko režo v okrasnem pokrovu.

Pri njegovem ponovnem nameščanju postavite vseh 5 pritrditev okrasnega pokrova pred 5 pritrdilnih vijakov

kolesa in močno potisnite na sredino okrasnega pokrova, da se pripne na kolo.

Vleka vozila: v primeru okvare



- Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.
- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se je treba pri vleki poškodovanega vozila izogibati sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru svetujemo, da ne presežete hitrosti **25 km/h**.
- Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolani in servozavora.



Med vleko pustite ključ v stikalu za zagon oziroma kartico v čitalniku kartice.

Pred vsako vleko prestavite menjalnik v prosti tek, odklenite volanski drog in sprostite parkirno zavoro.

Če pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom, ni mogoče prestaviti prestavne ročice v položaj N, se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.

Odklepanje volanskega droga

Vstavite ključ v stikalo za zagon ali, odvisno od vozila, s kartico pri sebi približno **dve sekundi** držite pritisnjen gumb za zagon motorja.

Ročico prestavite v prazen tek (položaj N pri vozilih s samodejnim menjalnikom).

Volanski drog se odklene in vzpostavi se napajanje funkcij vozila, ki delujejo pri delnem kontaktu: uporabite lahko luči (smerokazi, zavorne luči itd.). Ponoči morajo biti na vozilu prižgane tudi luči za označevanje vozila.

Odvisno od vozila, po opravljeni vleki dvakrat zaporedoma pritisnite gumb za zagon motorja (nevarnost praznjenja akumulatorja).

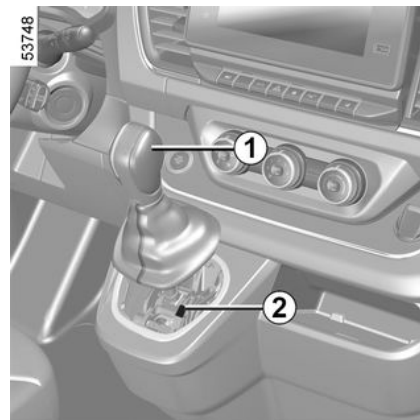
Prikolico odstranite, če je priklopljena.

Nikoli ne uporabljajte pogonske gredi ali preme.

Vlečne točke se lahko uporabljajo samo za vleko in nikoli za neposredno ali posredno dviganje vozila.

Obvezno upoštevajte veljavne predpise za vleko vozila. Če vozite vlečno vozilo, ne prekoračite dovoljene vlečne teže vašega vozila. ➔ **384**.

Vleka vozila, ki je opremljeno z avtomatskim menjalnikom



Prevažajte vozilo na vozilu vlečne službe, ali ga vlecite z dvignjenima prednjima kolesoma.

MOTNJE

Izjemoma ima lahko vozilo pri vleki na tleh vsa kolesa, vendar samo pri vožnji naprej s prestavno ročico v položaju N ter na razdalji, ki ni daljša od 80 km, in z največjo hitrostjo 25 km/h.

Če je **pri zagonu motorja**, ko pritisnete na zavorni pedal, ročica blokirana v položaju P, lahko ročico ročno sprostite. To storite tako, da odpnete spodnji del prestavne ročice, vstavite orodje (v obliki trdnega droga) v režo **2** (ki je na levi ali desni strani prestavne ročice). Za odklepanje prestavne ročice hkrati pritisnite orodje (trdno gred) in gumb **1**.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže.

Izrecno uporabljajte:

Zadaj:

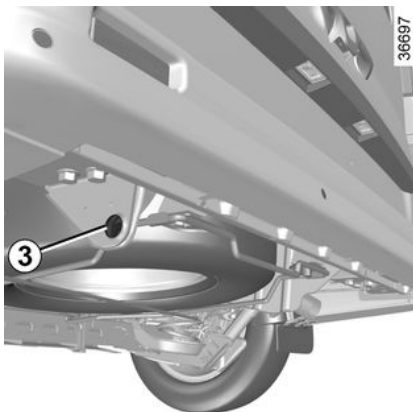
- pri vozilih brez vlečne kljuke: mesto za pritrditev vlečnega priključka **3**;
- pri vozilih z vlečno kljuko: mesto za pritrditev vlečnega priključka **4** (vlečna kljuka).

Spredaj:

- spredaj: vlečni priključek **6** (v garnituri orodja) in vlečna točka.

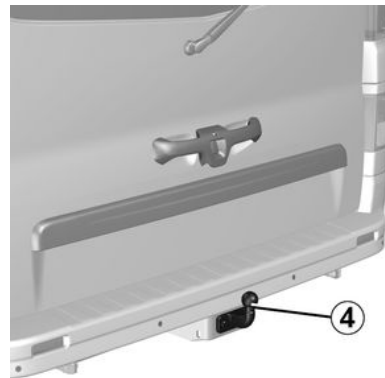
Mesto za pritrditev vlečnega priključka zadaj **3**

(Vozilo brez vlečne kljuke)



Mesto za pritrditev vlečnega priključka zadaj **4**

(Vozilo z vlečno kljuko)



Glede vgradnje vlečne kljuke glejte navodila za montažo.

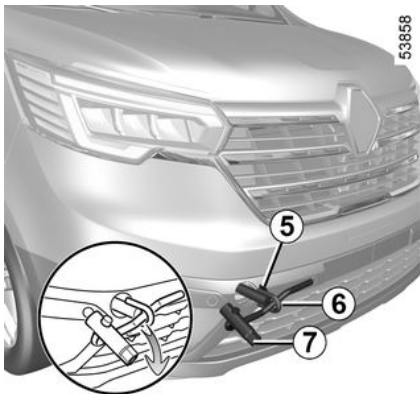


Prepričajte se, da je vlečni obroč ustrezno privit.

Nevarnost izgube vlečenega vozila.

MOTNJE

Mesto pritrditve vlečnega priključka spredaj



Pokrov odprite tako, **5** da pod njega vstavite ploščati izvijač ali podobno orodje.

Vlečno kljuko 6 privijte v celoti: najprej ročno, kolikor je mogoče, nato zaklenite s ključem za kolesne vijake **7**.

Uporabljajte izključno vlečni obroč **6** ki je shranjen poleg orodja ➔ **340**.

Akumulator: motnje



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebej za oči. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč. Sestavnih delov akumulatorja ne izpostavljajte ognju, žarečim predmetom ali iskram (**zaradi nevarnosti eksplozije**).

Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka



Obstaja nevarnost poškodb.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ **178**.



Pri nekaterih akumulatorjih veljajo posebna navodila za njihovo polnjenje.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež. Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator vedno polnite v dobro prezračenem prostoru.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Morebitnemu iskenju akumulatorja se boste izognili, če:

- pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi porabniki (stropne luči itd.) izklopljeni;
- izklopite polnilnik, preden priklopite ali odklopite akumulator;
- na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, saj lahko pride do kratkega stika med priključkoma;
- akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja;
- po namestitvi ne pozabite priklopiti priključkov akumulatorja.

MOTNJE

Priključitev polnilnika akumulatorja

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Ne odklapljajte akumulatorja pri prižganem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**

Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila



Prepričajte se, da med kabloma **A** in **B** ni stika in da pozitivni kabel **A** ni v stiku z nobenim

kovinskim sestavnim delom v vozilu, ki dovaja tok.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.

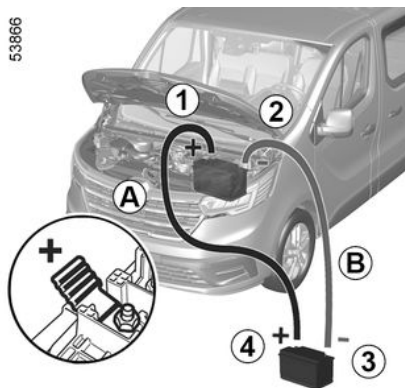
Če si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne kable za zagon (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Akumulatorja morata imeti enako nazivno napetost: 12 V. Zmogljivost pomožnega akumulatorja (Ah - amperure) mora biti najmanj enaka zmogljivosti izpraznjenega akumulatorja.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), prazni akumulator pa mora biti pravilno priključen. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Odpnite pokrov akumulatorja (odvisno od vozila).

Priključite pozitivni kabel **A** na priključno sponko **1** (+), nato na **priključno sponko 4** (+) akumulatorja, ki dovaja energijo.

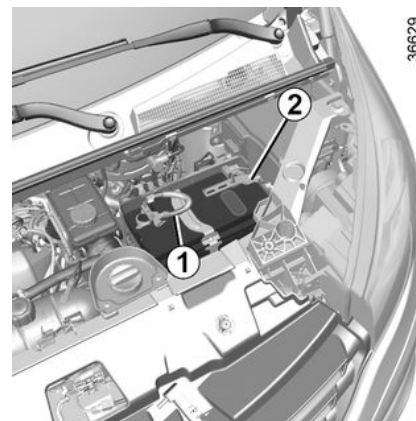


Priključite negativni kabel **B** na **priključno sponko 3** (-) akumulatorja, ki dovaja tok, in nato na **priključno sponko 2** (-) izpraznjenega akumulatorja.

Zaženite motor drugega vozila, ki dovaja tok, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.

Pri delujočem motorju se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Polnjenje 12 V akumulatorja", ki ostane prikazano približno pet minut.

Če se motor vašega vozila ne zažene takoj, izključite kontakt in počakajte nekaj sekund, preden ponovite postopek.



MOTNJE

Ko motor deluje, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem vrstnem redu (**2 - 3 - 4 - 1**).

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

Zunanja osvetlitev: zamenjava žarnic

Sprednji in bočni žarometi



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka



Obstaja nevarnost poškodb.

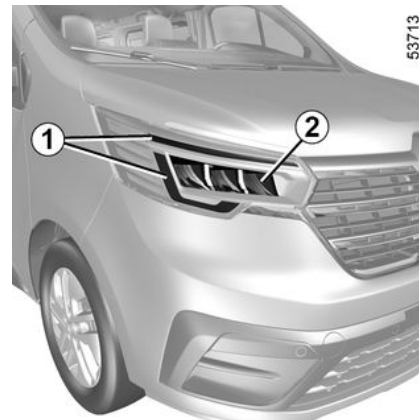


Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, saj nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator). Poleg tega ima predstavnik servisne mreže za vaše vozilo na voljo potrebne dele.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 178.

Dnevne luči LED in smerni kazalci 1



Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Dolge luči LED 2

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC



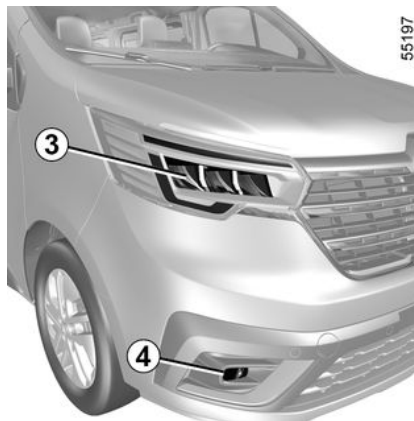
V skladu z zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

Zasenčene luči LED 3

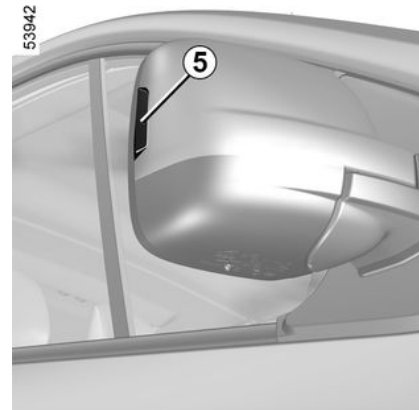


Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Meglenke LED 4

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Bočni smerokazi LED 5



Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Dodatni žarometi

Če želite svoj avtomobil opremiti z meglenkami ali dodatnimi žarometi, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



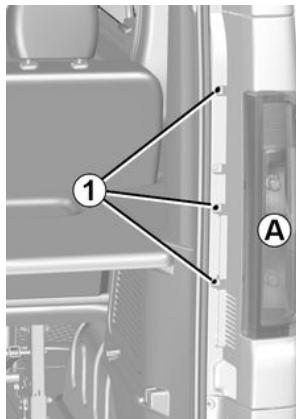
Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

Zadnje luči

Enota zadnjih luči A



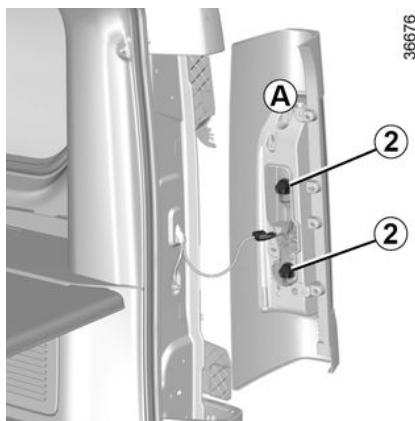
36675

Odstranite vijake **1**.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

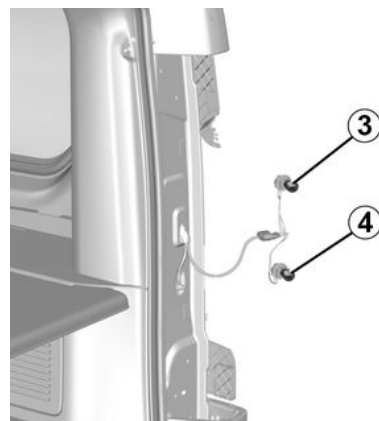
Obstaja nevarnost poškodb.



Rahlo zasukajte sklop luči, da dostopite do nosilca žarnice **2**.

Odpnite nosilce žarnic, tako da jih zasukate za četrto obrato.

Odpnite žarnice, tako da rahlo pritisnete nanje in jih zasukate za četrto obrato.



Smerokazi **3**

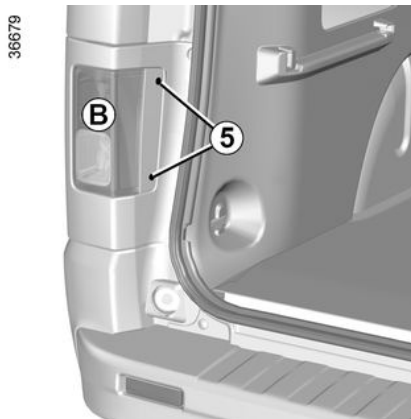
Bajonetna žarnica hruškaste oblike PY 21W

Pozicijske in zavorne luči **4**

Bajonetna žarnica hruškaste oblike P 21/5W

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

Enota zadnjih luči *B*



Odstranite vijake **5**.

Izvlecite sklop luči.

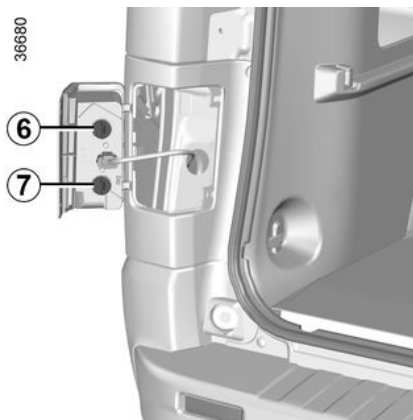
Zasukajte nosilec žarnice **6** ali **7** in ga izvlecite.

Zamenjajte pregorelo žarnico.

Ponovno namestite nosilec žarnice in ga pritrdite, tako da ga zasukate.

Prepričajte se, da je dobro pritrjen.

Ponovno namestite sklop luči in privijte vijake.



6. (samo na voznikovi strani)

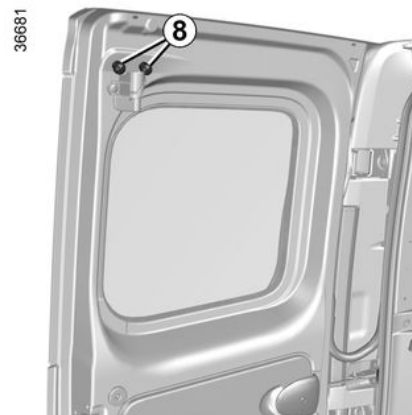
Zadnja meglenka

Bajonetna žarnica hruškaste oblike W16W

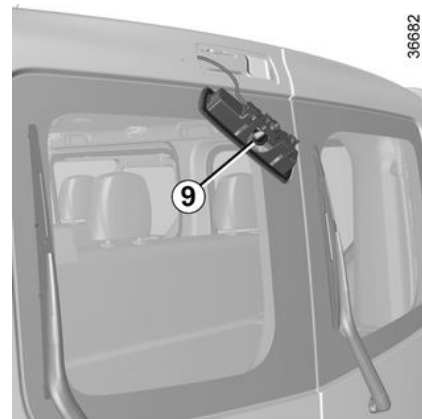
7. Luč za vzvratno vožnjo

Bajonetna žarnica hruškaste oblike W16W

Tretja zavorna luč na zadnjih krilnih vrat



Odstranite matice **8**.

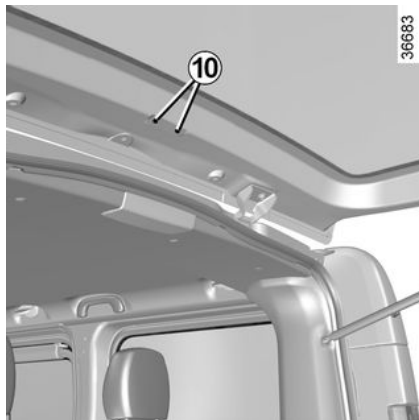


6

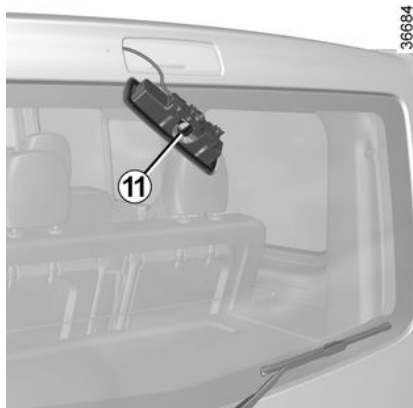
ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

Z zunanje strani izvlecite luč postrani, da si zagotovite dostop do žarnice **9**.
Bajonetna žarnica hruškaste oblike P 21W

Tretja zavorna luč na dviznih prtljažnih vratih



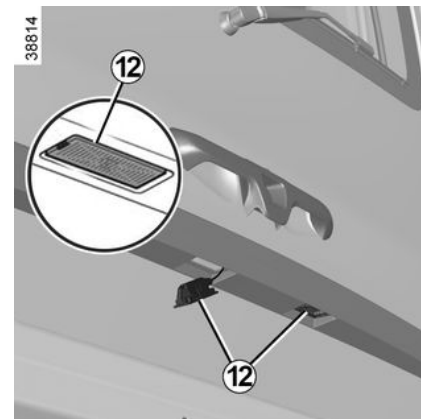
Odstranite matice **10**.



Z zunanje stani izvlecite luč, da boste prišli do žarnice **11**.

Bajonetna žarnica hruškaste oblike P 21W

Lučka za osvetlitev registrske tablice



Dostop do žarnice je enak pri vozilih s krilnimi in z dviznimi vrati.

Odpnite lučko **12** (s ploščatim izvijačem).

Snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: W5W.

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

Notranja osvetlitev

Luči LED notranje osvetlitve 1 in 2



(odvisno od vozila)

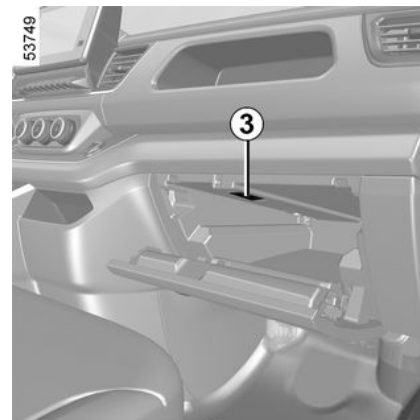
Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

Lučka v predalu za rokavice 3



Odstranite razpršilno steklo lučke s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja.

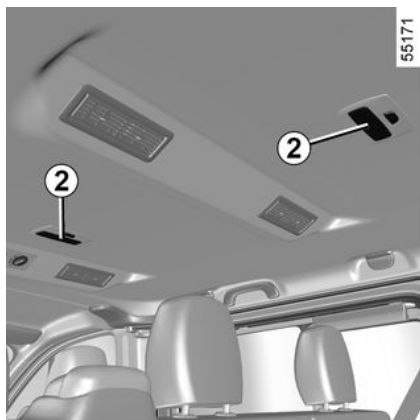
Potegnite žarnico, da jo izvlečete in njenega ležišča.

Vrsta žarnice: W5W

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.

6

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

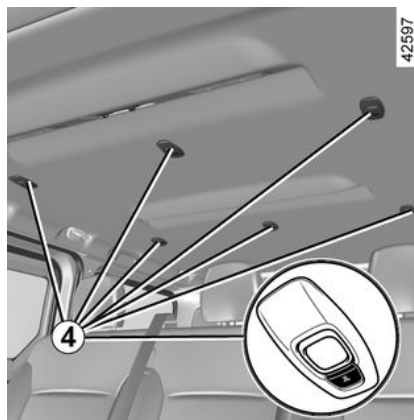


Vrsta žarnice 2: W5W

(odvisno od vozila)

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.

Luči 4



Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Luči 5



Odstranite razpršilno steklo lučke s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja.

Potegnite žarnico, da jo izvlečete in njenega ležišča.

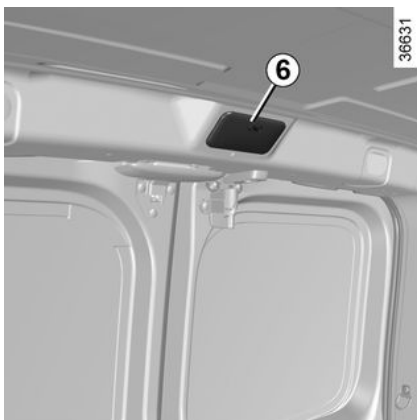
Vrsta žarnice: W5W

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.

Luči 6

(odvisno od vozila)

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC



Različica žarnice

Odstranite razpršilno steklo lučke s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja.

Potegnite žarnico, da jo izvlečete in njenega ležišča.

Vrsta žarnice: W5W

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.

Različica žarnice LED

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

METLICE BRISALCEV:ZAMENJAVA



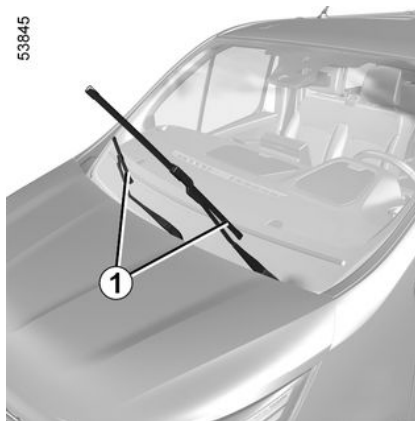
– Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka).
– Preverjajte stanje metlic brisalcev.

Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ročica brisalca ne pade na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

Metlice brisalcev vetrobranskega stekla 1

53845



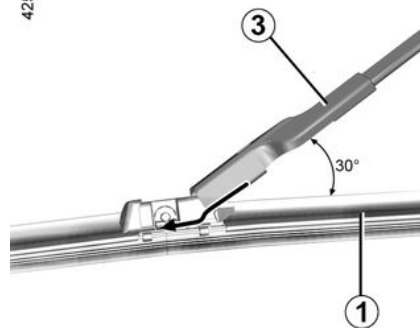
Pri vključenem kontaktu in izključenem kontaktu do konca spustite ročico za upravljanje brisalcev: brisalci se ustavijo v položaju, odmaknjenem od pokrova motornega prostora.

39520



Dvignite ročico brisalcev vetrobranskega stekla **3** in pritisnite gumb **2**, da sprostite metlico **1**.

42533



METLICE BRISALCEV:ZAMENJAVA

Ponovna namestitev

Postavite metlico **3** brisalca **1** pod kotom 30°.

Potisnite metlico vzdolž ročice, da se zaskoči. Preverite, ali je dobro zaprt. Previdno spustite ročico metlice brisalca.

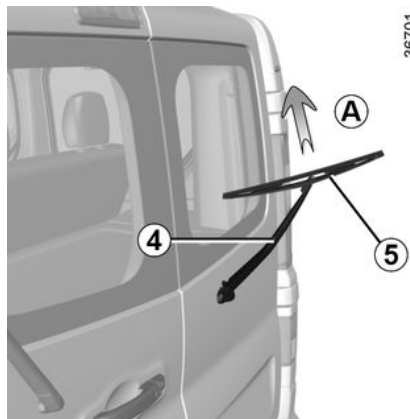
Pri vključenem kontaktu vrnite ročico brisalca v položaj mirovanja.



Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- metlice, vetrobransko in zadnje steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je vetrobransko ali zadnje steklo suho;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

Metlica brisalca zadnjega stekla na zadnjih krilnih vratih



- Dvignite ročico brisalca **4**;
- obračajte metlico **5**, dokler ne začutite odpora;
- povlecite metlico, da jo snamete (premik **A**).

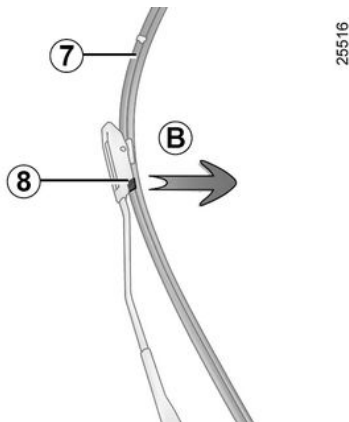
Metlica brisalca zadnjega stekla na vratih prtljažnega prostora



- Dvignite ročico brisalca **6**;
- povlecite jeziček **8** (premik **B**) in potisnite metlico **7** navzgor.

METLICE BRISALCEV:ZAMENJAVA

Ponovna namestitev



Za namestitev ravnajte v obratnem zaporedju kot pri odstranjevanju. Prepričajte se, ali je metlica pravilno pritrjena.

VAROVALKE

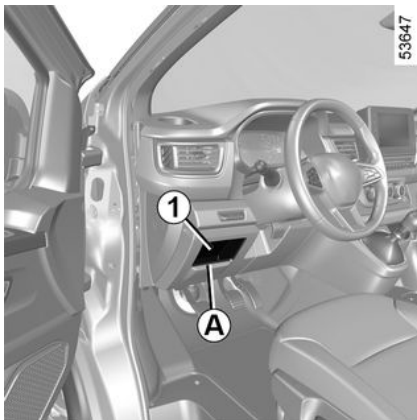
Varovalke v potniškem prostoru



Preverite zadevno varovalko in jo **po potrebi zamenjajte (nadomestna varovalka**

mora imeti enako nazivno vrednost kot prvotna varovalka.

Premočna varovalka lahko v primeru nenormalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).

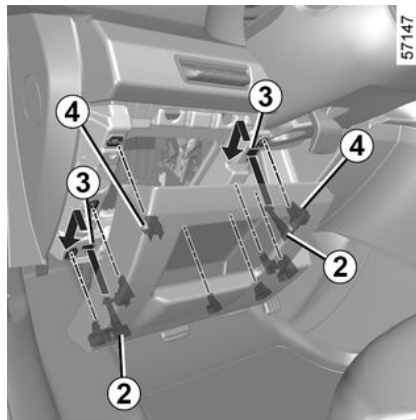


Če katera od električnih naprav ne deluje, je potrebno najprej preveriti stanje varovalk.

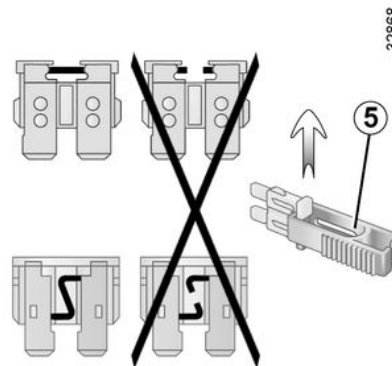
Za dostop do varovalk povlecite rob **A** predala za shranjevanje **1** močno proti sebi.

Za ponovno namestitev predala za shranjevanje **1** zatakните centrirne zatiče **2** v odprtine **3**. Nato rahlo spustite predal za shranjevanje **1**, da poravnate sponke **4** z ustreznimi zarezi.

Za pravilno zaklepanje pritisnite na zgornji, srednji in spodnji del predala za shranjevanje.



Pinceta 5



Iztaknite varovalko s pinceto **5** na hrbtni strani vratc **1**.

Za odstranitev varovalke s pinceto, potisnite varovalko v stran.

Ni priporočljivo uporabljati prostih mest za vstavljanje dodatnih varovalk.







Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.

VAROVALKE

Razporeditev varovalk

(prisotnost in položaj varovalk sta odvisna od nivoja opremljenosti vozila)

Ikona	Ikona
	Pranje vetrobranskega stekla
	Multimedijska vtičnica za dodatno opremo, multimedijski zaslon
	Vtičnica za dodatno opremo spredaj in zadaj v drugi vrsti
	Hupa
	Vtičnica za vlečno kljuko
	Ogrevanje vzvratnih ogledal
	Zavorne luči, kontrolna enota potniškega prostora
	Kontrolna enota potniškega prostora, brisalec zadnjega stekla, zadnje meglenke
	Smerokazi, varnostne utripalke, tretje zavorne luči

 Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga posamezna varovalka varuje, si pomagajte z nalepko s posameznimi simboli varovalk v osrednji konzoli. Nekatere varovalke lahko zamenja le usposobljeni strokovnjak. Te varovalke niso navedene na nalepki. Posegajte samo v varovalke, navedene na nalepki.

PREDOPREMA ZA RADIO

Mesto namestitve radia 1

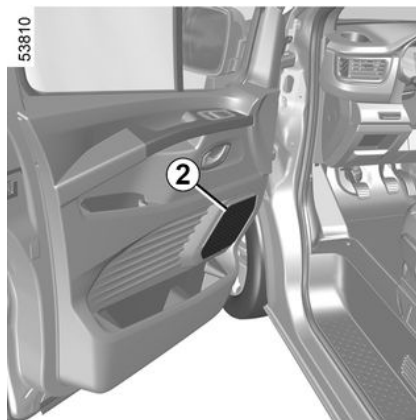
(odvisno od vozila)



Prisotnost povezav in namestitev navedene opreme sta odvisni od različice vozila.

Za namestitev kakršne koli opreme za radio se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo.

Mesto namestitve zvočnikov 2



Za namestitev zvočnikov se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

i Za uporabo te opreme preglejte njena navodila za uporabo te opreme; priporočamo, da jih shranite z ostalimi dokumenti vozila.

i – V vseh primerih je treba natančno upoštevati navodila za vgradnjo opreme.
– Specifikacije nosilcev in kablov (na voljo v našem omrežju) se spreminjajo in so odvisne od ravni opreme vozila ter vrste radia.

Za nakup dela z ustrezno kataložsko številko se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže.

– Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi oziroma na delih, ki so nanjo priklopljeni.

NAMESTITEV IN UPORABA DODATNE OPREME

Namestitev in uporaba dodatne opreme: pomembna priporočila



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

Pred priključitvijo dodatne opreme v vtičnico se prepričajte, da ne presega največje dovoljene moči vtičnice ➔ 294, ➔ 300.

Obstaja nevarnost požara.

Vsa dela na električnem in/ali elektronskem vezju vozila sme izvajati le usposobljeni strokovnjak. Vsaka nepravilna povezava in/ali namestitev električnih/elektronskih dodatkov, ki jih proizvajalec ni odobril, lahko povzroči:

- poškodbe električne in/ali elektronske opreme;
- poškodbe sestavnih delov, povezanih z njim;
- zbiranje in uporaba podatkov o vozilih;
- vdor v zasebnost (spreminjanje, brisanje ali neupravičen dostop do osebnih podatkov).

Tveganje hujših nesreč.

Tveganje vdora v zasebnost.

Če boste v prihodnosti vgradili električno opremo, poskrbite, da boste obveščeni o vrednosti in položaju ustrezne varovalke.

Uporaba diagnostičnega priključka

Uporaba elektronskih dodatkov na diagnostični vtičnici lahko povzroči resne motnje v elektronskih sistemih vozila in/ali povzroči vdor v zasebnost (spreminjanje, brisanje ali neupravičen dostop do osebnih podatkov).

Zaradi varnostnih razlogov je priporočena uporaba izključno elektronske dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže.

Tveganje hujših nesreč.

Tveganje vdora v zasebnost.



Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite na vozilo namestiti dodatno opremo: posvetujte se s pooblaščenim prodajalcem. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in preprečili vse nevarnosti, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočljiva in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.

Neprijetnosti med vožnjo

Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega.

Tveganje, da se zataknejo pedali.

MOTNJE DELOVANJA

Nadaljnji nasveti vam bodo pomagali, da boste lahko hitro in vsaj začasno odpravili manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba kartice	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Kartica ne zaklene ali odklene vrat.	Iztrošena baterija kartice	Zamenjajte baterijo. Še vedno boste lahko zaklenili, odklenili in zagnali svoje vozilo ➔ 48 in ➔ 178.
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...)	Prenehajte uporabljati naprave ali uporabite vgrajeni ključ ➔ 48.
	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Prazen akumulator vozila	Uporabite ključ, ki je vgrajen v kartico ➔ 48.
	Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Postavi kartico v območje+START".	Postavite kartico v območje za vstavljanje ➔ 178, nato pa pritisnite gumb START.
	Vozilo je zagnano.	Ko motor deluje, zaklepanje/odklepanje s kartico ni mogoče. Izključite kontakt.
	Desinhronizacija kartice.	Odklenite voznikova vrata tako, da vstavite ključ, vgrajen v kartico, v ključavnico vrat ➔ 50, nato pa vstavite kartico v območje za vstavljanje ➔ 178 in pritisnite gumb START, da sinhronizirate kartico.

MOTNJE DELOVANJA

Uporaba daljinskega upravljalnika	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Z daljinskim upravljalnikom ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Prazna baterija daljinskega upravljalnika	Uporabite ključ.
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot daljinski upravljalnik (prenosni telefon ...).	Prenehajte uporabljati te naprave ali uporabite ključ.
	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Izprazen akumulator	Zamenjajte baterijo. Še vedno boste lahko zaklenili, odklenili in zagnali svoje vozilo ➔ 48 in ➔ 178 .
	Vozilo je zagnano.	Ko motor deluje, zaklepanje/odklepanje s ključem ni mogoče. Izključite kontakt.
	Desinhronizacija daljinskega upravljalnika.	Voznikova vrata odklenite tako, da vstavite ključ v ključavnico vrat, nato zaženite motor ➔ 178 za sinhronizacijo daljinskega upravljalnika.

MOTNJE DELOVANJA

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Žarnice lučk na instrumentni plošči slabijo ali se ne prižigajo, zaganjalnik se ne obrača.	Slabo zategnjene, odklopljene ali oksidirane priključne sponke na akumulatorju.	Zategnite, priključite ali očistite priključke.
	Akumulator je izprazen ali ne deluje.	Priključite drug akumulator na oslabljen akumulator vašega vozila ➔ 349 ali pa ga po potrebi zamenjajte. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.
	Okvara tokokroga.	Obrnite se na predstavnika pooblašene servisne mreže.
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	➔ 178
	"Prostoročna kartica" ne deluje.	➔ 178 in ➔ 32 .
Motor se noče ustaviti.	Kartica ni zaznana.	➔ 178 in ➔ 32 .
	Problem na elektroniki.	Petkrat hitro pritisnite na gumb za zagon.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Obračajte volan in hkrati pritisnite gumb za zagon motorja ➔ 178 .
	Okvara tokokroga.	Obrnite se na predstavnika pooblašene servisne mreže.

MOTNJE DELOVANJA

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Belo dimljenje na izpuhu	Pri dizelskih verzijah je to nujno napaka. Dimljenje je lahko posledica regeneracije filtra sajastih delcev.	➔ 190
Dim pod vozilom ob vklopu gretja.	Ni nujno, da je to napaka. Iz grelnika lahko uhaja dim. V tem primeru se bo dim počasi razkadil, ko bo temperatura potniškega prostora dosegla nastavljeno temperaturo.	
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje hladilnega krogotoka	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika pooblaščenih servisne mreže.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
pri zavijanju ali zaviranju,	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje ➔ 321.
ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja.	Ustavite se in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE DELOVANJA

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Volanski obroč se težko obrača.	Pregrevanje servovolana. Napaka pomožnega električnega motorja. Napaka v pomožnem sistemu.	Vozite previdno z zmanjšano hitrostjo, bodite pozorni na raven sile, s katero morate obračati volan, če želite obrniti kolesa. Obrnite se na predstavnika pooblaščen servisne mreže.
Vibracije, tresljaji.	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežene ali poškodovane pnevmatike.	Preverite tlak v pnevmatikah: če to ni vzrok, naj njihovo stanje preveri pooblaščen prodajalec.
Motor se pregreva. Kazalec na merilniku temperature hladilne tekočine je v kritičnem območju in vklopi se opozorilna lučka	Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
STOP	Puščanje hladilne tekočine.	Preverite posodo za hladilno tekočino: v njej mora biti tekočina. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v ekspanzijski posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika pooblaščen servisne mreže.



Hladilnik: v primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite dejstva, da ne smete nikoli dolivati mrzle hladilne tekočine, ko je motor zelo vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo potrebno izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozorilo: obvezna je uporaba homologirane hladilne tekočine, ki jo odobri naša tehnična služba.

MOTNJE DELOVANJA

Zaustavljeno	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Ventilator za hlajenje motorja se vklopi po izklopu kontakta.	Ni nujno, da je to napaka. Sklop ventilatorja za hlajenje motorja se lahko zažene za regulacijo temperature motorja. Ta postopek lahko traja nekaj minut po izklopu motorja.	
	Ventilator za hlajenje motorja deluje več kot 10 minut po izklopu motorja.	Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

MOTNJE DELOVANJA

Električna oprema	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepите metlice brisalcev od stekla, preden vključite brisalce.
	Okvara električnega tokokroga	Obrnite se na predstavnika pooblaščenе servisne mreže.
	Poškodovana varovalka.	Varovalko zamenjajte sami ali naj jo zamenjajo na servisu: glejte ➔ 363.
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja	Obrnite se na predstavnika pooblaščenе servisne mreže.
Hitrejše utripanje smerokazov	Okvarjena zadnja žarnica.	➔ 352 ali ➔ 352.
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu	Obrnite se na predstavnika pooblaščenе servisne mreže.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja ➔ 363.
Žarometi se ne prižigajo, ali ne ugašajo.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu	Obrnite se na predstavnika pooblaščenе servisne mreže.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja ➔ 363.

Električna oprema	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Sledi kondenzacije v lučeh ali zadnjih lučeh.	Pojav kondenza je naraven pojav, posledica temperaturnih sprememb in vlage.	V tem primeru bodo sledi kondenzacije pri vklopljenih žarometih postopoma izginili.
Opozorilna lučka opomnika prednjega varnostnega pasu zasveti, ko pritrdite varnostne pasove.	Pravilno delovanje tipala je moteno zaradi predmeta, ki se je vrinil med pod vozila in sedež.	Odstranite vse predmete, ki so pod prednjima sedežema.

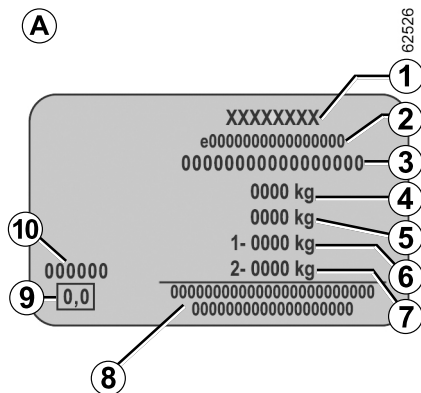
PODATKI O VOZILU

ploščice za identifikacijo vozila

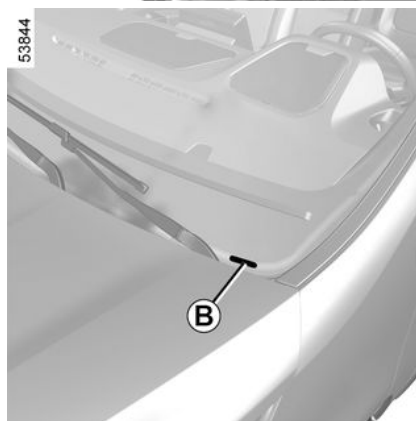
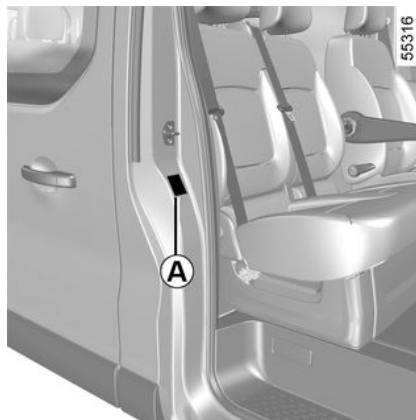
Identifikacijska ploščica

Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke identifikacijske ploščice vozila.

Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila



Ploščica proizvajalca: podrobnosti

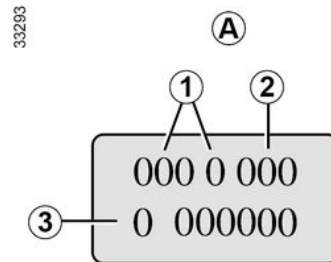
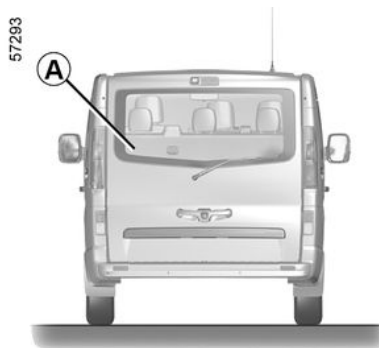
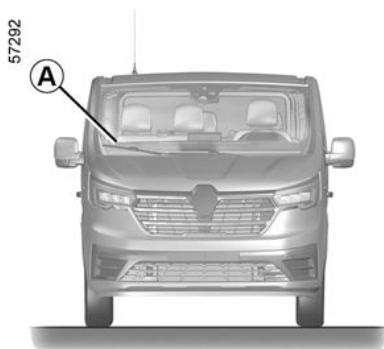


Ploščica proizvajalca A

1. Naziv proizvajalca.
 2. Proizvodna številka ali številka homologacije.
 3. Identifikacijska številka.
 - B. Odvisno od vozila so te informacije lahko navedene tudi na oznaki.**
 4. MMAC (največja dovoljena skupna teža).
 5. MTR (Dovoljena skupna masa vozila: polno naloženo vozilo s prikolico).
 6. MMTA (največja dovoljena obremenitev) prednje osi.
 7. MMTA zadnje osi.
 8. Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.
 9. Emisije dizelskega izpuha.
- Odvisno od vozila te informacije morda niso navedene na ploščici proizvajalca, temveč na nalepki za motnost izpušnih plinov motorja ➔ 190.
10. Oznaka originalne barve (koda barve).

PODATKI O VOZILU

Tehnične informacije za nujne slušbe



7

Na QR Code etiketi **A** omogoča reševalcem, ki uporabljajo tablični računalnik ali pametni telefon, takojšen dostop do tehničnih informacij, ki so koristne za delo na vozilu v primeru nesreče.

Opomba: pri izvedenkah, ki niso opremljene z zadnjim steklom, je nalepka **A** nameščena samo na vetrobransko steklo spredaj.

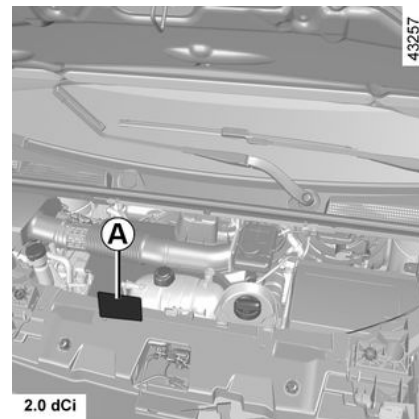
Zagotovite, da je nalepka **A** vedno vidna in nameščena na vetrobransko steklo ter na zadnje steklo.

Vsaka sprememba ali poškodba bi preprečila dostop do informacij.

Identifikacija motorja, specifikacije motorja

Identifikacijska ploščica motorja

(Glede na tip motorja je lahko pritrjena na različnih mestih)



Informacije za identifikacijo motorja iz območja **A navedite v vseh dopisih ali naročilih.**

PODATKI O VOZILU

1. Vrsta motorja.
2. Oznaka motorja.
3. Serijska številka motorja.

PODATKI O VOZILU

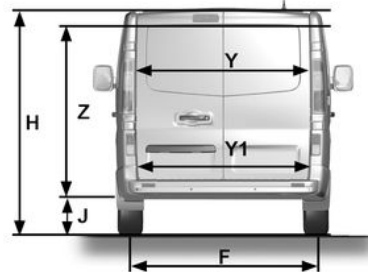
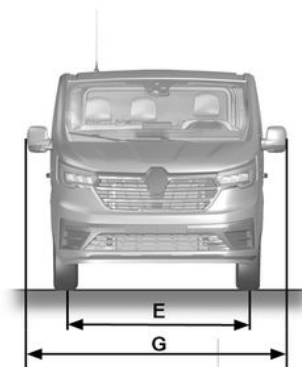
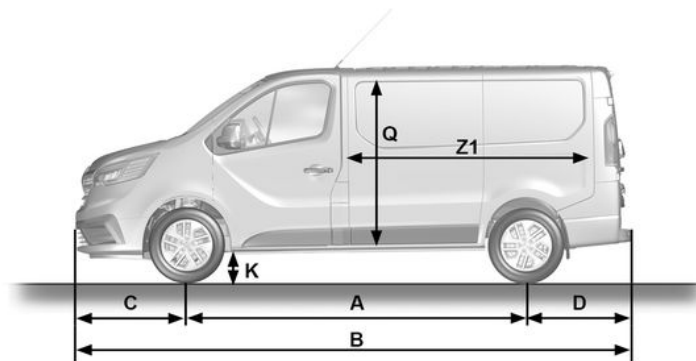
Specifikacije motorja

Izvedenke	2.0 dCi	
Tip motorja (na ploščici motorja)	M9R	
Kubična prostornina (cm ³)	1997	
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Dizel Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.	
Vrste goriv, ki so v skladu z evropskimi standardi in združljive z motorji vozil, naprodaj v Evropi (v ostalih primerih se obrnite na predstavnika servisne mreže).	<div><div>B7</div><div>Dizelsko gorivo je skladno s standardom EN 590 in vsebuje do 7 volumenskih odstotkov metilestra maščobnih kislin.</div></div> <div><div>B10</div><div>Dizelsko gorivo je skladno s standardom EN 16734 in vsebuje do 10 volumenskih odstotkov metilestra maščobnih kislin.</div></div> <div><div>XTL</div><div>Parafinsko dizelsko gorivo je skladno s standardom EN 15940 in vsebuje do 7 volumenskih odstotkov metilestra maščobnih kislin.</div></div>	
Svečke	-	-

PODATKI O VOZILU

Mere (v metrih)

Izvedenka furgon



53856

PODATKI O VOZILU

Popolnoma opremljena vozila brez naknadnih predelav

FURGON	Običajna izvedenka		Podaljšana karoserija	
	Standarden furgon	Povišan furgon	Standarden furgon	Povišan furgon
A	3,098		3,498	
B	5,080		5,480	
C	1,014			
D	0,968			
E	1,615			
F	1,628			
G	2,312 → 2,165 ⁽¹⁾			
H ⁽²⁾	1,953 → 1,997	2,476 → 2,509	1,953 → 1,997	2,476 → 2,509
J ⁽²⁾	0,552			
K ⁽³⁾	0,160 → 0,166			
Q	1,387	1,913	1,387	1,913
Y	1,370	1,167	1,370	1,167
Y1	1,391			
Z	1,295	1,818	1,295	1,818
Z1	2,537		2,937	

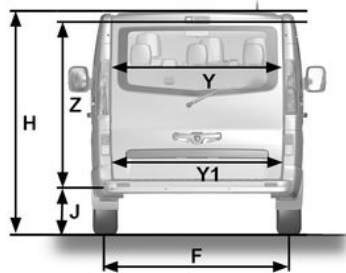
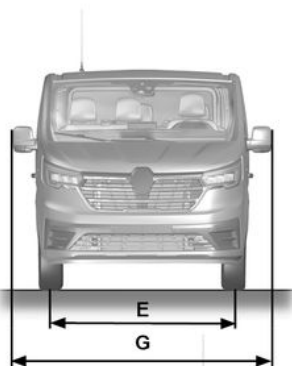
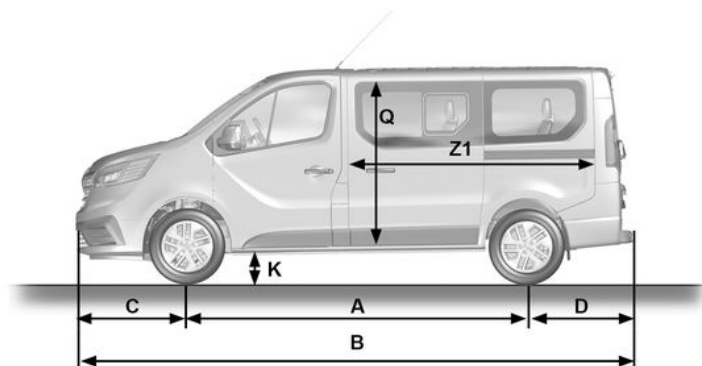
(1) Zunanji vzvratni ogledali preklopljeni navznoter

(2) Brez prtljage

(3) S prtljago.

PODATKI O VOZILU

Izvedenka Kombi



53646

PODATKI O VOZILU

Popolnoma opremljena vozila brez naknadnih predelav

KOMBI	Običajna izvedenka		Podaljšana karoserija	
	S sedežno klopjo v 3. vrsti	Brez sedežne klopi v 3. vrsti	S sedežno klopjo v 3. vrsti	Brez sedežne klopi v 3. vrsti
A	3,098		3,498	
B	5,080		5,480	
C	1,014			
D	0,968			
E	1,615			
F	1,628			
G	2,312 → 2,165 ⁽¹⁾			
H ⁽²⁾	1,935 → 2,020		1,935 → 2,020	
J ⁽²⁾	0,552			
K ⁽³⁾	0,160→ 0,161			
Q	1,369			
Y	1,370			
Y1	1,391			
Z	1,306			
Z1	0,736	1,620	1,136	2,020

(1) Zunanji vzvratni ogledali preklopljeni navznoter

(2) Brez prtljage

(3) S prtljago.

PODATKI O VOZILU

Teža (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spreminjajo se glede na opremo vašega vozila. Posvetujte se s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.

Izvedbe (odvisno od tržišča)	FURGON standarden	FURGON povišan
Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Največja dovoljena teža (MMTA) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca ➔ 375	
Teža prikolice z zavorami *	se ugotovi z izračunom: MTR - MMAC	
Dovoljena skupna masa prikolice brez zavor *	750	
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka *	100	
Dovoljena obremenitev na strehi	200 (vključno s strešnim prtljažnikom)	150 (vključno s strešnim prtljažnikom)

* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itd.)

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR – MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v vaši državi glede dovoljene vlečne obremenitve. Za kakršne koli spremembe vlečne opreme se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
- Pri vozilih s prikolico **nikoli ne sme biti presežena skupna dovoljena teža (vozilo + prikolica)**. Vendar pa je dopustno:
- prekoračitev največje dovoljene obremenitve MMTA na zadnji osi za največ 15 %;
- prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitev je dosežena prej).

V obeh primerih največja hitrost vožnje ne sme preseči 80 km/h (glede na lokalne zakonske predpise), tlak v pnevmatikah pa je treba zvišati za 0,2 bara (3 PSI).

– Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

PODATKI O VOZILU

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spreminjajo se glede na opremo vašega vozila. Posvetujte se s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo.

Izvedenke COMBI (izvedenke na tržišču so odvisne od države)	
Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Največja dovoljena teža (MMTA) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca → 375
Teža prikolice z zavorami *	se ugotovi z izračunom: MTR - MMAC
Dovoljena skupna masa prikolice brez zavor *	750
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka *	100
Dovoljena obremenitev na strehi	200 (vključno s strešnim prtljažnikom)

* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itd.)

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR – MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v vaši državi glede dovoljene vlečne obremenitve. Za prilagajanje vlečne opreme se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo.
- Pri vozilih s prikolico **nikoli ne sme biti presežena skupna dovoljena teža (vozilo + prikolica)**. Vendar pa je dopustno:
- prekoračitev največje dovoljene obremenitve MMTA na zadnji osi za največ 15 %;
- prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitev je dosežena prej).

V obeh primerih največja hitrost vožnje ne sme preseči 100 km/h (glede na lokalne zakonske predpise), tlak v pnevmatikah pa je treba zvišati za 0,2 bara (3 PSI).

- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri prvi vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

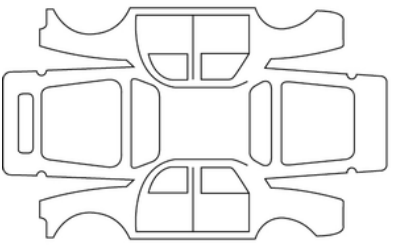
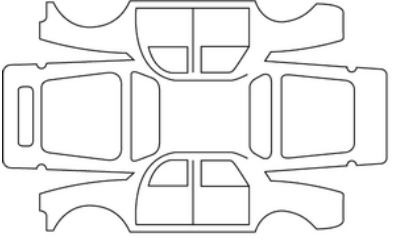
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

* Glejte posebno stran

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

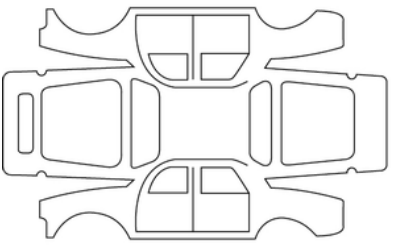
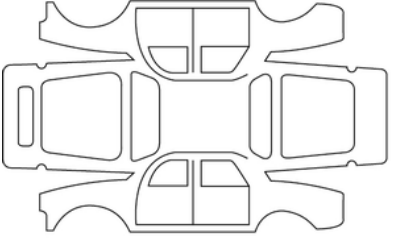
VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

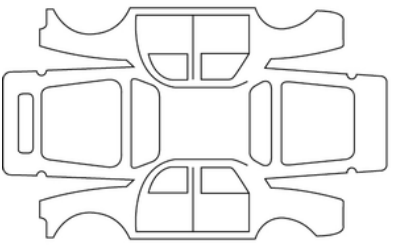
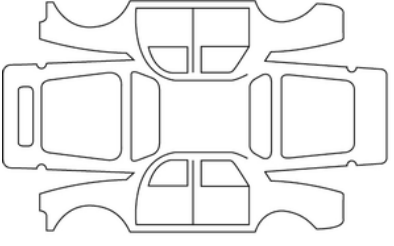
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

7

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

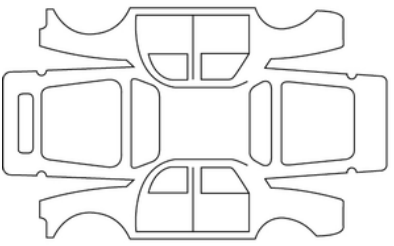
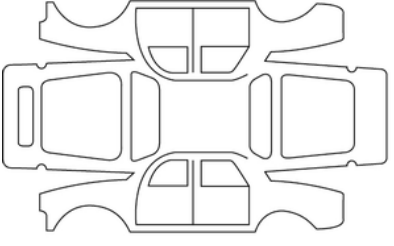
VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

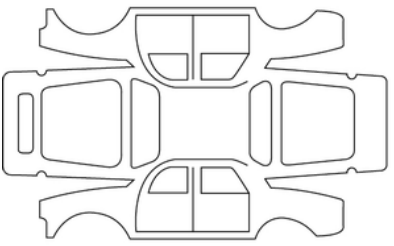
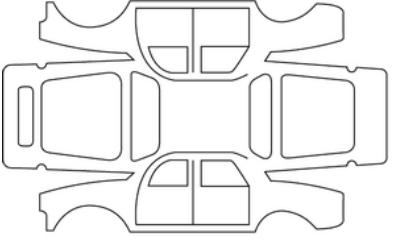
VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

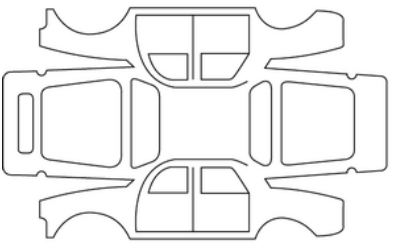
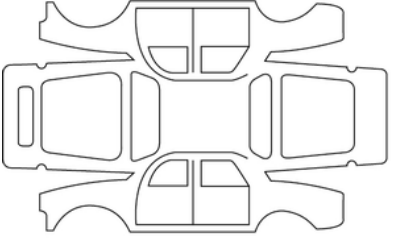
VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

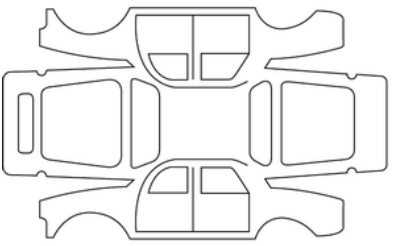
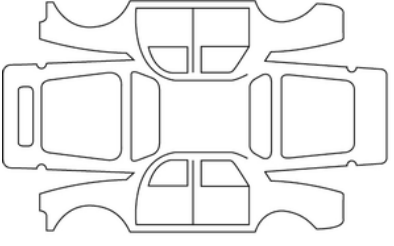
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

7

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

ABECEDNO KAZALO

Symboles

<UD-sous-titre>Ura </UD-sous-titre>, [148](#), [150](#), [150](#)

A

ABS, [208](#)

AdBlue, [173](#)

Aditiv (reagent), [173](#)

Airbag : izklop sovoznikove varnostne blazine, [126](#)

Airbag : vklop prednje varnostne blazine za sovoznika, [126](#)

Airbags : varnost otroka, [126](#)

Aktivno zaviranje v sili, [230](#), [230](#)

Akumulator:, [327](#)

Akumulator: motnje, [347](#)

Armatura plošča, [303](#)

Avtomatski menjalnik, izbirna ročica, [187](#)

Avtomatski menjalnik: uporaba, [186](#)

Avtomatski menjalnik (uporaba), [187](#)

B

Bencin: stikalo za vžig, [178](#)

Bočne luči, [158](#)

Brisalci, [165](#), [166](#), [167](#)

C

Čiščenje: notranjost vozila, [331](#)

D

Dajte motor v pripravljenost, [182](#)

Delovanje, [187](#)

Dizel: prazna posoda za gorivo, [190](#)

Dizel: stikalo za vžig, [177](#), [178](#)

Dizel: utekanje, [177](#)

Dnevne luči, [37](#), [158](#)

Dnevne luči: delovanje, [158](#)

Dodatna klimatska naprava, [289](#)

Dodatni sistemi varovanja, [78](#)

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH, [70](#)

Dodatni sistemi varovanja na sprednjih sedežih, [70](#)

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA ZADNJIH SEDEŽIH, [76](#)

Dodatni sistemi varovanja poleg varnostnih pasov za zadnje sedeže, [76](#)

Dodatno zaklepanje vrat, [32](#), [40](#)

Dolge luči:, [158](#)

Dolge luči: delovanje, [158](#)

Dostop: vtičnice za dodatno opremo, [300](#)

Dostop do motornega prostora, [320](#)

Držalo, [310](#)

E

ECO vožnja, [197](#)

Ekološka vožnja, [197](#)

Električni pomik stekel, [296](#), [296](#)

Električno zaklepanje vrat, [32](#), [37](#), [37](#), [40](#), [43](#), [45](#), [49](#), [50](#), [52](#)

ESC : sistem za nadzor stabilnosti vozila, [209](#)

F

Filter: olje, [323](#)

ABECEDNO KAZALO

Filter sajastih delcev, [190](#), [190](#)
Funkcija prekoračitve hitrosti, [213](#)
Funkcija Stop in Start, [182](#)
Funkcije zadnjih sedežev, [59](#)
Funkcijski zmogljivostni način, [197](#)

G

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK, [337](#), [339](#)
Gorivo – doseg, [143](#)
Gretje, [278](#), [283](#), [287](#)
Gretje vetrobranskega stekla, [287](#)
Gumb za zagon/zaustavitev motorja, [178](#)

H

Hitrost prostega teka, [245](#)
Hupa, [164](#)

I

Identifikacijska ploščica motorja, [376](#), [376](#)
Indikatorji spremembe prestave, [197](#)
Instrumentna plošča, [143](#), [182](#), [197](#)
Instrumentna plošča – kontrolne lučke, [143](#), [173](#), [182](#), [197](#)

K

Kakovost goriva, [171](#)
Kamera za vzvratno vožnjo, [270](#), [270](#)
Kartica, [20](#), [23](#), [32](#)
Kartica: baterija, [20](#), [23](#), [32](#)

Kartica: motor se ne zažene v prostoročnem načinu, [20](#)
Kartica: prostoročno upravljanje, [20](#)
Kartica: rezervni ključ, [20](#)
Kartica: uporaba, [20](#), [23](#), [32](#), [179](#)
Kartica: zaklepanje, odklepanje odpiralnih elementov, [20](#)
Katalizator, [190](#)
Klimatizacija, [278](#), [283](#), [283](#), [283](#), [287](#), [287](#), [287](#), [289](#), [289](#)
Klimatska naprava: pojasnila in nasveti za uporabo, [291](#)
Ključ/daljinski upravljalnik, [35](#)
Ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba, [37](#), [37](#)
Ključ, [37](#), [37](#)
Kolesa (varnost), [333](#)
Kontrolne naprave, [143](#), [150](#)

L

Lokacija varovalk, [363](#)
Luči: zamenjava žarnic, [352](#)
Luči za dodatno osvetlitev pri zavijanju, [162](#)
Luči za dodatno osvetlitev pri zavijanju: delovanje, [162](#)

M

Meglenka, [162](#), [162](#)
Meglenke: delovanje, [162](#), [162](#)
Mere, [380](#)
Mere vozila, [380](#)
Mesto namestitve zvočnikov, [365](#)
Motnje delovanja, [182](#), [187](#), [187](#), [214](#)
Motnje delovanja: avtomatski menjalnik, [186](#)
Motnje delovanja: baterije za kartice, [20](#)

ABECEDNO KAZALO

Motnje delovanja: opozorilna sporočila v potovalnem računalniku, [141](#)
Motor: stikalo za vžig, [178](#)
Motorja ni mogoče zagnati s kartico v prostoročnem načinu, [20](#), [23](#), [32](#)
Motorno olje, [321](#), [323](#)
Mreža za prtljago, [315](#), [315](#)
Mrtvi kot: opozorilo, [220](#)
Multimedijska oprema, [294](#), [365](#)

N

Način prostega teka, [197](#)
Nadzor: opozorilne lučke, [143](#)
Nadzor emisij – svetovanje, [196](#), [196](#)
Nadzor hitrosti, [186](#)
Nadzorni gumbi in stikala, [254](#)
Nalivanje goriva, [171](#)
Napihljiva zračna blazina, [70](#), [76](#)
Naprave za stransko zaščito, [76](#), [76](#)
Naprave za varovanje otrok, [79](#), [86](#)
Naslon za roke, [54](#)
Naslonjala sprednjih sedežev, [54](#), [63](#)
Naslonjala zadnjih sedežev, [59](#), [63](#)
Nastavitev položaja za vožnjo, [54](#), [54](#), [58](#), [63](#), [63](#)
Nastavitev prednjih sedežev, [54](#)
Nastavitev žarometov, [162](#), [162](#)
Nastavitve prednjih sedežev, [54](#), [54](#)
Nastavitve voznikovega položaja, [63](#)
Nasveti za vožnjo, [197](#), [197](#)

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva, [197](#)
Nivoji:, [320](#), [324](#)
Nivo motornega olja:, [321](#), [323](#)
Nosilec za kozarce, [303](#)
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi, [319](#)
Notranja osvetlitev, [298](#)
Notranje lučke: zamenjava žarnic, [357](#)
Notranjost: shranjevanje, [303](#), [307](#), [310](#)

O

Odklepanje/zaklepanje odpiralnih elementov, [48](#)
Odklepanje vrat, [49](#), [50](#)
Odlagalna mesta/ureditev: potniški prostor, [303](#)
Odlagalna mesta/ureditev: prtljažni prostor, [310](#)
Odlagalni predali, [303](#)
Odpiralni elementi – zaklepanje/odklepanje, [23](#), [32](#), [37](#), [40](#)
Odpiranje elementov, [42](#), [42](#), [43](#), [45](#), [47](#)
Odpiranje vrat, [42](#)
Odpravljanje težav: orodja, [340](#)
Odroševajne/odmrzovanje: vzvratna ogledala, [156](#)
Ogrevanje/sušenje vetrobranskega stekla, [287](#)
Ogrevanje sedežev, [55](#)
Okolje, [195](#), [195](#)
Okrasni pokrovi – kolesa, [346](#)
Omejevalnik hitrosti, [246](#), [246](#)
Opozorilne luči za način vožnje, [197](#)
Opozorilnik izgube tlaka v pnevmatikah, [202](#), [339](#)
Opozorilnik za odprta vrata ali prtljažni prostor, [42](#), [43](#), [45](#), [47](#)
Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči, [160](#)

ABECEDNO KAZALO

Opozorilo: opozorilna sporočila v potovalnem računalniku, [142](#)
Opozorilo na spremembo voznega pasu, [214](#), [214](#)
Opozorilo o previsoki hitrosti, [241](#)
Opozorilo za mrtvi kot, [220](#), [220](#)
Opozorilo za varnostno razdaljo, [226](#), [226](#)
Opozorilo za voznikovo budnost, [237](#)
Oprema za varovanje otrok, [79](#), [86](#)
Orodje, [340](#)
Osvetlitev, [298](#)
Osvetlitev: notranjost, [298](#)
Otroci, [79](#), [296](#)
Otroški sedeži, [79](#), [80](#), [84](#), [86](#)

P

parametri poti (potovalni računalnik), [137](#)
Parkirna zavora, [194](#)
ploščice za identifikacijo vozila, [375](#)
Pnevmatike, [197](#), [202](#), [333](#), [333](#), [336](#)
Pnevmatike: predrta pnevmatika, rezervno kolo, [333](#)
Pnevmatike: tlak v pnevmatikah, [335](#)
Pnevmatike: zamenjava koles, [333](#)
POKROV MOTORNEGA PROSTORA, [320](#), [320](#)
Pokrov posode za gorivo, [171](#)
Pokrov za prtljago, [314](#)
Polnjenje pnevmatik, [336](#), [339](#)
Polnjenje reagenta, [173](#)
Pomoč: sistem za pomoč pri vožnji s prikolico, [209](#)
Pomoč pri parkiranju, [265](#), [265](#)
Pomoč pri speljevanju v klanec, [211](#)
Pomoč za vožnjo, [214](#), [220](#), [226](#), [230](#), [241](#), [254](#)
Poraba energije, [143](#)
Poraba goriva, [197](#), [197](#)
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem, [190](#)
Posoda za reagent, [173](#), [173](#)
Potovalni računalnik, [134](#)
Pranje, [329](#)
Pranje vetrobranskega stekla, [166](#), [167](#)
Predal za drobnarije, [307](#)
Prednji naslon za roke, [54](#)
Prednji žarometi, [352](#)
Predoprema za radio, [365](#), [365](#), [365](#)
Predrta pnevmatika, [339](#), [343](#)
Predrta pnevmatika: orodje, [340](#)
Predrta pnevmatika: rezervno kolo, [342](#)
Preklop zadnje sedežne klopi, [58](#)
Preklop zunanjih ogledal, [156](#)
Prestavljanje v vzvratno prestavo, [187](#)
Prestavna ročica., [186](#), [187](#)
Prevoz otrok, [79](#), [86](#)
Prevoz tovora: pregradna mreža, [315](#)
PREVOZ TOVORA V PRTLJAJNEM PROSTORU, [313](#), [315](#)
Prezračevanje, [280](#), [283](#), [287](#), [289](#)
Prikazovalnik, [143](#), [143](#)
Prilagajanje nastavitev vozila, [167](#)
Prilagodljivi regulator hitrosti, [254](#), [254](#)
Priporočila za previdnostne ukrepe pri uporabi, [166](#)
Pritrdilni obroči, [313](#), [315](#)
Pritrdišča za dodatno opremo, [319](#), [366](#)

ABECEDNO KAZALO

Prosti tek, [245](#)
Prostornina posode za gorivo, [171](#)
Prostornina posode za reagent, [173](#)
Prostornina za motorno olje, [323](#)
PRTLJAŽNIK, [313](#), [315](#)
PRTLJAŽNI PROSTOR, [47](#)

R

Radar za vzvratno vožnjo, [265](#)
Razred reagenta, [173](#)
Reagent (posoda), [173](#)
Recikliranje vozil, [195](#)
Regulator hitrosti, [250](#), [250](#)
Regulator hitrosti – omejevalnik hitrosti, [246](#), [250](#)
Rezervni ključ, [20](#)
Rezervno kolo, [333](#), [343](#)
Rezervoar goriva, [170](#)
Ročna klimatska naprava, [282](#)
Ročna zavora, [194](#)

S

Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo, [52](#)
SCR: selektivna katalitična redukcija, [173](#)
Sedeži: ogrevanje, [55](#)
Sedeži: sprednji sedež v položaju za mizico, [307](#)
Sedišče: položaj za vožnjo, [63](#)
Senčnik, [298](#), [298](#), [303](#)
Servovolán, [155](#), [155](#)
Signali za osvetlitev, [158](#)

Sistemi varovanja poleg varnostnega pasu, [70](#), [76](#), [76](#)
Sistemi za pomoč pri vožnji, [214](#), [220](#), [226](#), [230](#), [241](#), [254](#)
Sistemi za pomoč pri vožnji: aktivno zaviranje v sili, [230](#)
Sistemi za pomoč pri vožnji: opozorilo za varnostno razdaljo, [226](#)
Sistemi za pomoč pri vožnji: prilagodljiv regulator hitrosti, [254](#)
Sistem nadzora tlaka v pnevmatikah, [202](#)
Sistem proti blokiranju koles: ABS, [208](#)
Sistem proti spodsavanju pogonskih koles, [210](#)
Sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESC, [209](#)
Sistem za pomoč pri zaviranju v sili, [210](#)
sistem za varovanje otrok, [79](#), [86](#)
Smerokazi, [164](#), [164](#)
Specifikacije motorja, [376](#), [378](#)
Spojler, [319](#)
Sporočila na instrumentni plošči, [140](#), [173](#), [182](#)
Sprednja sedeža, [54](#)
Spreminjanje prestavnih razmerij, [187](#), [197](#)
Stekla, [296](#)
Stikala za spreminjanje hitrosti, [187](#)
Stikalo za zagon., [178](#), [179](#)
Stop and start (zaustavitve in zagona), [182](#), [197](#)
Strešni nosilci, [319](#), [319](#)
Stropna lučka, [298](#)
Sušenje zadnjega stekla, [287](#)

S

Širokokotno vzvratno ogledalo, [157](#), [298](#)

ABECEDNO KAZALO

T

Temperatura, [148](#)

Temperatura: zaslon s temperaturo/uro, [148](#)

Teže, [384](#)

Tlak v pnevmatikah, [197](#), [202](#), [336](#), [339](#)

U

Uravnavanje temperature, [287](#)

Usmerjanje zraka na vetrobransko steklo, [287](#)

Utekanje vozila, [177](#)

V

Varčevanje z gorivom, [197](#)

Variabilni servovolan, [155](#)

Varnostna blazina, [70](#), [76](#)

Varnostna priporočila za uporabo, [166](#)

Varnostne razdalje, [226](#)

Varnostni pasovi, [63](#), [63](#), [70](#)

Varnostni pasovi: nastavitev položaja vožnje, [63](#)

Varnostni pasovi: opozorilna lučka za neprijet varnostni pas, [65](#)

Varnost otroka, [79](#), [79](#), [86](#), [296](#)

Varnost potnikov: airbag Sovoznik, [126](#)

Varovalke, [363](#), [364](#)

Vgradnja otroškega sedeža, [81](#), [84](#)

Vklop kontakta motorja vozila, [178](#)

Vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani, [126](#)

Vlečna: vleka: funkcija pomoči pri vožnji, [209](#)

Vlečna kljuka, [317](#)

Vlečna kljuka: montaža, [317](#)

Vlečna kljuka: vleka, [317](#)

Vlečni obroči, [347](#)

Vleka prikolice, [317](#)

Vleka vozila: v primeru okvare, [347](#)

Vleka za reševanje okvare, [347](#)

Volan: nastavitev, [155](#)

Volan: nastavitev položaja vožnje, [155](#)

Volan: variabilni servovolan, [155](#)

Voznikovo mesto, [129](#)

Vožnja, [178](#), [187](#), [197](#), [202](#), [214](#), [220](#), [226](#), [230](#), [246](#), [250](#), [254](#), [265](#)

Vrata, [42](#), [45](#)

Vrata/vrata prtljažnega prostora, [20](#), [32](#), [37](#), [37](#), [40](#), [49](#), [52](#)

Vzdrževanje, [196](#)

Vzdrževanje: karoserija, [329](#)

Vzdrževanje: mehansko, [327](#)

Vzdrževanje: notranje obloge, [331](#)

Vzdrževanje: pnevmatike, [333](#)

Vzdrževanje: svetovanje za vzdrževanje in uravnavanje emisij, [196](#)

Vzdrževanje notranja oprema, [330](#)

Vzdrževanje notranje opreme, [331](#)

Vzdrževanje pobarvanih površin, [329](#)

Vzglavniki, [54](#), [58](#)

Vzglavniki na prednjih sedežih, [54](#)

Vzglavniki na zadnjih sedežih, [58](#)

Vzvrtna ogledala, [156](#)

Vzvrtna vožnja: premik, [186](#)

ABECEDNO KAZALO

Z

Zadnja sedežna klop, [58](#), [59](#)

Zadnji sedeži, [58](#), [63](#)

Zagon motorja, [178](#), [178](#), [178](#), [182](#)

Zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov, dodatno zaklepanje odpiralnih delov, [32](#), [40](#)

Zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov, prostoročni način, [32](#)

Zaklepanje – daljinsko upravljanje, [37](#)

Zaklepanje vrat, [20](#), [32](#), [37](#), [37](#), [40](#), [42](#), [43](#), [49](#), [50](#), [52](#)

Zamenjava in nadomestni deli, [386](#)

Zamenjava kolesa, [344](#)

Zamenjava motornega olja, [323](#)

Zamenjava sprednjih žarnic, [352](#)

Zamenjava žarnic zadaj, [354](#)

Zapiranje vrat, [42](#)

Zasenčene luči, [158](#)

Zasenčene luči: delovanje, [158](#)

Zasloni večpredstavnostnega sistema, [214](#)

Zaščita pred korozijo, [329](#)

Zategovalniki varnostnih pasov, [70](#)

Zategovalniki varnostnih pasov na prednjih sedežih, [70](#)

Zaustavitev motorja, [178](#), [178](#)

Za varnost otrok, [42](#), [43](#), [45](#), [47](#)

Zaviranje v sili, [230](#)

Zaznavanje cestnih znakov: opozorilo za preveliko hitrost, [241](#)

Zaznavanje pešcev, [230](#)

Zaznavanje prometnih znakov, [239](#)

Zaznavanje vozil, [230](#)

Zimska vožnja, [190](#), [333](#), [333](#)

Zmogljivostni način, [197](#)

Zmogljivostni način delovanja, [197](#)

Zračniki, [278](#), [278](#), [280](#)

Zunanja osvetlitev, [164](#), [352](#)

Zunanja osvetlitev in signalizacija, [158](#)

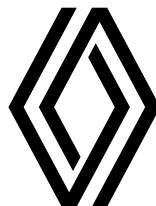
Zunanost: vzdrževanje karoserije, [329](#)

Zvočni alarm: opomnik za neugasnjene luči, [160](#)

Zvočni alarm za opomnik za neugasnjene luči, [42](#), [43](#)

Zvočni in svetlobni signali, [164](#), [164](#)

Zvočni signal za preveliko hitrost, [143](#)



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1374-7 – 99 91 043 85S – 10/2023 – Edition slovène



999104385S

S3